

## O SUTARTIES SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

<b>Sutarties pavadinimas</b>	<b>32032 GSM-R bazinių stočių posistemės techninis palaikymas</b>		
<b>Sutarties data</b>		<b>Sutarties numeris</b>	

<b>1. SUTARTIES ŠALYS</b>		
<b>1.1. Pirkėjas</b>	1.1.1. Pavadinimas	AB „LTG Infra“
	1.1.2. Juridinio asmens kodas	305202934
	1.1.3. Adresas	<b>Geležinkelio g. 2, Vilnius</b>
	1.1.4. PVM mokėtojo kodas	LT100012666211
	1.1.5. Atsiskaitomoji sąskaita	LT21 7300 0101 5917 5126, AB Swedbank
	1.1.6. Bankas, banko kodas	AB Swedbank, banko kodas 73000
	1.1.7. Telefonas	LTG Infra +370 52693353
	1.1.8. El. paštas	info@ltginfra.lt
	1.1.9. Šalies atstovas	Vytis Žalimas Generalinis direktorius
	1.1.10. Atstovavimo pagrindas	Ištatai
<b>1.2. Tiekėjas</b>	1.2.1. Pavadinimas	Kontron Transportation GmbH Kontron Transportation Sp. z o. o.
	1.2.2. Juridinio asmens kodas	FN 223804 z 9512342139
	1.2.3. Adresas	Lehrbachgasse 11, 1120 Vienna, Austria Młynarska 42, 01-171, Warsaw, Poland
	1.2.4. PVM mokėtojo kodas	ATU54299806 PL9512342139
	1.2.5. Atsiskaitomoji sąskaita	IBAN AT60 1100 0097 6410 4700
	1.2.6. Bankas, banko kodas	UniCredit Bank Austria AG (BLZ 12000) BIC BKAUATWW
	1.2.7. Telefonas	+48601995558
	1.2.8. El. paštas	
	1.2.9. Šalies atstovas	Grzegorz Klukowski, veikiantis Kontron Transportation GmbH vardu kaip įgaliotas atstovas
	1.2.10. Atstovavimo pagrindas	Konsorciumo susitarimas tarp Kontron Transportation GmbH ir Kontron Transportation Sp. z o. o. 2025-10-14

**2. ATSAKINGI ASMENYS**

**2.1. Pirkėjo kontaktiniai asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą, Paslaugų priėmimą, Sąskaitų per informacinę sistemą SABIS priėmimą**

**2.2. Tiekėjo kontaktiniai asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą**

**3. SUTARTIES DALYKAS**

<b>3.1. Sutarties dalykas</b>	Tiekėjas įsipareigoja Sutartyje numatytais sąlygomis suteikti Pirkėjui GSM-R bazinių stočių posistemės techninio palaikymo paslaugas (toliau – Paslaugos). Išsamus Paslaugų aprašymas ir kiti reikalavimai teikiamoms Paslaugoms nustatyti Sutarties priede Nr. 2 „Techninė specifikacija“ (toliau – Techninė specifikacija) ir Sutarties priede Nr. 1 „Pasiūlymas“.
<b>3.2. Pirkimo pavadinimas ir numeris</b>	<b>32032 GSM-R bazinių stočių posistemės techninis palaikymas CVPIS NR. 4789953</b>
<b>3.3. Informacija apie Europos Sąjungos lėšomis finansuojamą projektą arba kitą projektą</b>	Netaikoma
<b>4. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI IR PASLAUGŲ PERDAVIMO – PRIĖMIMO TVARKA</b>	
<b>4.1. Paslaugų suteikimo terminas, kai Paslaugos yra vienkartinio pobūdžio, teikiamos periodiškai arba pagal Pirkėjo Užsakymą</b>	Paslaugos teikiamos 36 mėn nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.
<b>4.2. Paslaugų / jų dalies / etapo / periodo suteikimo termino pratęsimas</b>	Netaikoma
<b>4.3. Užsakymų teikimo tvarka</b>	Užsakymai teikiami elektroninėje užsakymų sistemoje ir/ar Tiekėjo nurodytu elektroniniu paštu ir laikomi gautais nedelsiant nuo Užsakymo pateikimo.
<b>4.4. Dėl minimalios Užsakymo vertės ar apimties</b>	Netaikoma.
<b>4.5. Pateikiami dokumentai</b>	Turi būti pateikiami šie dokumentai: Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas ir Sąskaita. Tiekėjui nepateikus nurodytų dokumentų, laikoma, kad Paslaugos neatitinka Sutartyje nustatytų reikalavimų.
<b>5. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA</b>	
<b>5.1. Sutarčiai taikomas kainos apskaičiavimo būdas</b>	Fiksuoto įkainio kainodara.
<b>5.2. Pradinės Sutarties vertė ir Sutarties kaina, kai taikoma fiksuoto įkainio kainodara</b>	Pradinės Sutarties vertė yra 2 900 000,00 Eur (du milijonai devyni šimtai tūkstančių eurų 00 ct) be PVM. PVM sudaro 609 000,00 Eur (šešis šimtus devynis tūkstančius Eur, 00 ct). Sutarties kaina yra 3 509 000,00 Eur (trys milijonai penki šimtai devyni tūkstančiai eurų, 00 ct) su PVM.  Šioje Sutartyje Pradinės Sutarties vertė yra lygi <b>maksimaliai pirkimui skirtai lėšų sumai be PVM</b> pirkimo dokumentuose ir Sutartyje nurodytų Paslaugų įsigijimui Tiekėjo pasiūlyme nurodytais įkainiais be PVM. Pirkėjas perka Paslaugas pagal poreikį Sutarties priede Nr. 1. nurodytais įkainiais, neviršijant Sutarties kainos. Paslaugų kiekis gali būti keičiamas (didėti ar mažėti). Pirkėjas neįsipareigoja išpirkti preliminaraus Paslaugų kiekio ar bet kokios jo dalies.
<b>5.3. Sutarties kainos / įkainių perskaičiavimas taikant peržiūros taisykles</b>	Sutarties įkainiai bus perskaičiuojami: 5.3.1. dėl PVM tarifo pasikeitimo; 5.3.2. dėl kainų lygio pokyčio.

<b>5.3.1. Sutarties kainos / įkainių peržiūra dėl PVM tarifo pasikeitimo</b>	<p>Jeigu Sutarties vykdymo metu pasikeičia PVM mokėjimą reglamentuojantys teisės aktai, darantys tiesioginę įtaką Tiekėjo teikiamų Paslaugų Sutartyje nurodytai kainai / įkainiams, Sutarties kaina / įkainiai perskaičiuojami nekeičiant Paslaugų kainos / įkainio be PVM.</p> <p>Perskaičiuota (-i) Sutarties kaina / įkainiai įforminama (-i) Susitarimu ir turi būti taikoma (-i) nuo naujo PVM įvedimo datos (nepriklausomai nuo to, kada pasirašytas Susitarimas).</p>
<b>5.3.2. Sutarties kainos / įkainių peržiūra dėl kitų mokesčių, lemiančių Paslaugų kainos / įkainių pokytį, pasikeitimo</b>	<p>Netaikoma</p>
<b>5.3.3. Sutarties kainos / įkainių peržiūra dėl kainų lygio pokyčio</b>	<p>5.3.3.1. Pirmasis įkainių be PVM perskaičiavimas gali būti atliekamas įsigaliojus Sutarčiai pagal vienos iš Sutarties Šalių rašytinį prašymą, tačiau ne anksčiau kaip po 12 (dvylikos) mėnesių nuo Pirkime nustatytos pasiūlymų pateikimo dienos (2025 m. lapkričio 17 d.). Įkainių perskaičiavimo periodiškumas – ne dažniau kaip kas 12 (dvylika) mėnesių po paskutinio Sutarties įkainių perskaičiavimo (Paskutiniu Sutarties įkainių perskaičiavimu laikomas paskutinio susitarimo dėl Sutarties įkainių peržiūros (toliau – susitarimas) įsigaliojimo diena).</p> <p>5.3.3.2. Įkainiai peržiūrimi tik tai Sutarties daliai, kuri nėra išpirkta, t. y. Paslaugoms, kurios nėra priimtose aktu ir apmokėtos. Vėlesnis įkainių perskaičiavimas negali apimti laikotarpio, už kurį jau buvo atliktas perskaičiavimas.</p> <p>5.3.3.3. Jeigu Paslaugų teikimas vėluoja dėl Tiekėjo kaltės, uždelstų Paslaugų įkainiai nėra perskaičiuojami dėl kainų lygio kilimo (negali būti didinami), tačiau yra perskaičiuojami dėl kainų lygio kritimo (gali būti mažinami) toliau nustatyta tvarka ir sąlygomis.</p> <p>5.3.3.4. Po to, kai Šalys sudaro susitarimą, perskaičiuoti įkainiai be PVM taikomi Paslaugoms, kurios nebuvo faktiškai priimtose pagal aktą ir apmokėtos iki Šalies prašymo kitai Šaliai peržiūrėti įkainius gavimo dienos.</p> <p>5.3.3.5. Atlikdamos perskaičiavimą Šalys vadovaujasi Valstybės duomenų agentūros viešai Oficialiosios statistikos portale paskelbtais Rodiklių duomenų bazės duomenimis pagal toliau nurodytus kriterijus, iš kitos Šalies nereikalaujamos pateikti oficialaus Valstybės duomenų agentūros ar kitos institucijos išduoto dokumento ar patvirtinimo.</p> <p>5.3.3.6. Sutarties įkainiai be PVM perskaičiuojami procedūroje nurodytu periodiškumu pagal Valstybės duomenų agentūros kas ketvirtį skelbiamą Ūkio subjektams suteiktų paslaugų kainų indeksą: 012 „Vartojimo prekės ir paslaugos“ (toliau – Indeksas) (pasirenkamas bendras „Vartojimo prekės ir paslaugos“ (galima peržiūrėti čia <a href="https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/">https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/</a> tiksliau <a href="https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/">https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/</a> jeigu yra viena iš sąlygų:  pokyčio koeficientas (K) yra intervale (imtinai) tarp 0,95 – 1,05 (<math>0,95 \leq K \leq 1,05</math>), tokiu atveju iki prašymo peržiūrėti Sutarties įkainius gavimo dienos faktiškai nesuteiktų Paslaugų įkainiai be PVM yra perskaičiuojami į Tiekėjo pasiūlyme pateiktus įkainius be PVM<sup>1</sup>. Pokyčio koeficientas (K) apskaičiuojamas toliau nurodyta tvarka.</p>

<sup>1</sup> Pavyzdžiui, Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje - 110,10, Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje - 116,10. Tokiu atveju, pritaikius formules K ir KD, apskaičiuojame, kad pirmojo laikotarpio patikslintas Indekso pokyčio koeficientas yra 1,0545 (įvertinus 0,05 dalį) ir šis patikslintas Indekso pokyčio koeficientas (KD) taikomas Sutarties įkainių perskaičiavimui iki kito perskaičiavimo (jei toks būtų). Kito (antrojo) laikotarpio Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje - 113,10 ir apskaičiuojamas Indekso

	<p>arba</p> <p>pokyčio koeficientas (K) yra didesnis nei 1,05 (<math>K &gt; 1,05</math>) arba mažesnis nei 0,95 (<math>K &lt; 0,95</math>), tokiu atveju peržiūra vykdoma toliau nurodyta tvarka.</p> <p>5.3.3.7. Indekso pokyčio koeficientas (K) apskaičiuojamas:</p> <p>Sutarties Šalys patvirtina, jog prisiima 0,05 kainų Indekso pokyčio koeficiento padidėjimo ir (ar) sumažėjimo riziką. Sutarties įkainių peržiūros metu Indekso pokyčio koeficientui (K) išeinant iš intervalo 0,95 – 1,05 (imtinai) ribų skaičiuojant patikslintą Indekso pokyčio koeficientą (<math>K_D</math>; <math>K_M</math>) yra atimama (jei Indekso pokyčio koeficientas yra didesnis nei 1,05 (Indekso pokyčio koeficientas (<math>K &gt; 1,05</math>)) arba pridedama (jei Indekso pokyčio koeficientas yra mažesnis nei 0,95 (Indekso pokyčio koeficientas (<math>K &lt; 0,95</math>))) 0,05 jo dalis, kaip Sutarties šalių prisiimta rizika.</p> <p>Jeigu, atlikus skaičiavimus toliau procedūroje nurodyta tvarka, (<math>K &gt; 1,05</math> arba (<math>K &lt; 0,95</math>), tai yra perskaičiuojami faktiškai nepriimtų ir neapmokėtų Paslaugų įkainiai be PVM, kurie dauginami iš patikslinto Indekso pokyčio koeficiento (<math>K_D</math>; <math>K_M</math>).</p> <p>Peržiūra vykdoma pagal formules:</p> $K = (IPb / IPr)$ <p>kur:</p> <p><math>K</math> – Indekso pokyčio koeficientas, kuris nurodomas ir taikomas 4 (keturių) skaičių po kablelio tikslumu;</p> <p><math>IPr</math> – Indekso reikšmė skelbta laikotarpio pradžioje, t. y. pasiūlymų teikimo termino pabaigos ketvirtį nurodytas Indeksas (taikoma visais perskaičiavimo atvejais, perskaičiuojant pirmą ir sekancius kartus);</p> <p><math>IPb</math> – Indekso reikšmė skelbta laikotarpio pabaigoje, t. y. Sutarties šalies rašytinio prašymo (kai įgyta tokia teisė pagal procedūros nuostatas), peržiūrėti Sutarties įkainius, gavimo dieną paskelbtas Indeksas arba paskutinis prieš tai skelbtas ir taikomas (pvz. jei indeksas skelbiamas tik kas ketvirtį) Indeksas.</p> <p>Jei <math>K</math> yra didesnis nei 1,05, tuomet yra atimama 0,05 jo dalis ir apskaičiuojamas patikslintas Indekso pokyčio koeficientas <math>K_D</math>:</p> $K_D = K - 0,05$ <p>Jei <math>K</math> yra mažesnis nei 0,95, tuomet yra pridedama 0,05 jo dalis ir apskaičiuojamas patikslintas Indekso pokyčio koeficientas <math>K_M</math>:</p> $K_M = K + 0,05$ <p>kur:</p> <p><math>K_D</math>; <math>K_M</math> – patikslinto Indekso pokyčio koeficientai.</p> <p>5.3.3.8. Dėl perskaičiuotų Sutarties įkainių be PVM Šalys sudaro rašytinį susitarimą. Susitarime turi būti nurodyta: Indekso reikšmė laikotarpio pradžioje ir jo nustatymo data, Indekso reikšmė laikotarpio pabaigoje ir jo nustatymo data, Indekso pokyčio koeficientas (K), patikslintas Indekso pokyčio koeficientas (<math>K_D</math>, <math>K_M</math>), perskaičiuoti fiksuoti įkainiai, perskaičiuota Sutarties kaina be PVM (pradinės Sutarties vertė, jei ji keičiama) bei kita perskaičiavimui reikšminga informacija.</p> <p>5.3.3.9. Šalis, siekianti įkainių peržiūros, privalo raštu kreiptis į kitą Šalį ir prašyme pateikti visą reikalingą informaciją: Sutarties pavadinimą, numerį, datą, neperduotų ir neapmokėtų Paslaugų sąrašą su kiekiais, Indekso reikšmes su nuorodomis į viešus šaltinius Valstybės duomenų agentūros Oficialiosios statistikos portale, kita svarbi informacija (Užsakovo prašoma informacija, dokumentacija). Prašyme Šalis neturi teisės nurodyti kito Indekso ar prašyti perskaičiavimo pagal kitą Indeksa, nei nurodytas šioje procedūroje.</p>
--	--

pokyčio koeficientą (K) gauname rezultata - 1,0272 ( $K = 113,10/110,10 = 1,0272$ ), tokiu atveju Indekso pokyčio koeficientas (K) yra intervale (imtinai) tarp 0,95 – 1,05, tada iki prašymo peržiūrėti Sutarties įkainius gavimo dienos faktiškai nesuteiktų Paslaugų įkainiai be PVM perskaičiuojami į Paslaugų teikėjo pasiūlyme pateiktus šių faktiškai nesuteiktų Paslaugų įkainius be PVM (t. y. iki prašymo peržiūrėti Sutarties įkainius gavimo dienos faktiškai nesuteiktų Paslaugų įkainiai be PVM po peržiūros bus lygūs Paslaugų teikėjo pasiūlyme pateiktai šių faktiškai nesuteiktų Paslaugų įkainiams be PVM).

	<p>5.3.3.10. Susitarimas turi būti sudarytas per 15 (penkiolika) darbo dienų nuo Šalies pateikto tinkamo prašymo perskaičiuoti įkainius gavimo dienos.</p> <p>5.3.3.11. Susitarimu Šalys neturi teisės keisti procedūroje nurodytos tvarkos ar kitų Sutarties nuostatų, išskyrus jei keitimas atliekamas pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo / Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo nuostatas.</p>
<b>5.3.4. Sutarties kainos / įkainių peržiūra dėl kainų lygio pokyčio pagal Paslaugų grupių kainų pokyčius</b>	Netaikoma.
<b>5.4. Sutarties kainos / įkainių apskaičiavimas taikant <u>kiekio (apimties)</u> keitimo taisyklės</b>	<p>Pirkėjas numato galimybę įsigyti Sutartimi įsigyjamų Paslaugų sąraše nenurodytų, tačiau su Pirkimo objektu susijusių Paslaugų (toliau – Nenumatytos paslaugos) neviršijant 10 (dešimt) proc. Pradinės Sutarties vertės (jos nedidinant).</p> <p>Už Nenumatytas paslaugas bus apmokama ne didesnėmis nei Užsakymo dieną Tiekėjo prekybos vietoje, kataloge ar interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis šių paslaugų kainomis arba, jei tokios kainos neskelbiamos, tiekėjo pasiūlytomis, konkurencingomis ir rinką atitinkančiomis kainomis. Nenumatytų paslaugų kaina su Pirkėju turi būti derinama iš anksto. Gavęs Tiekėjo pateiktas Nenumatytų paslaugų kainas (komercinį pasiūlymą), Pirkėjas atlieka rinkos kainų tyrimą (apklausą telefonu ir / ar raštu, ir / ar paiešką elektroninėje erdvėje ar kt.), tokiu būdu įvertindamas, ar Tiekėjo pateiktos Nenumatytų paslaugų kainos atitinka rinkos kainas. Nustąčius, kad Tiekėjo pasiūlytos Nenumatytų paslaugų kainos yra didesnės nei rinkos, Pirkėjas prašo Tiekėjo jas sumažinti. Tiekėjui nesutikus sumažinti Nenumatytų paslaugų kainos iki rinkos kainos, Pirkėjas pasilieka teisę Nenumatytas paslaugas įsigyti atskiru pirkimu.</p>
<b>5.5. Atsiskaitymo su Tiekėju terminas ir tvarka</b>	<p>Pirkėjas atsiskaito su Tiekėju ne vėliau kaip per 45 (keturiasdešimt penkias) k. d. nuo Sąskaitos gavimo dienos.</p> <p>Apmokėjimo sąlygos:</p> <p>už suteiktas paslaugas mokama kartą per mėnesį, o įvykdžius konkretų Užsakymą, mokama už konkretų kiekį / apimtį pagal sutarties 5.4. punkto sąlygas.</p>
<b>5.6. Avansas</b>	Netaikoma.
<b>5.7. Avanso užtikrinimas</b>	Netaikoma.
<b>6. PASLAUGŲ KOKYBĖ IR GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI</b>	
<b>6.1. Garantinis terminas</b>	<p><b>Paslaugoms</b> nustatomas Tiekėjo pasiūlytas <b>ne trumpesnis kaip 3 mėn.</b> garantinis terminas. Garantinis terminas skaičiuojamas nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto ar Sąskaitos (kai Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas nėra pasirašomas) pasirašymo dienos.</p> <p><b>Su Paslaugomis susijusioms prekėms</b> nustatomas Tiekėjo pasiūlytas arba prekių gamintojo taikomas garantinis terminas, tačiau bet kokių atveju <b>ne trumpesnis kaip 12 mėn.</b> Garantinis terminas skaičiuojamas nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto ar Sąskaitos (kai Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas nėra pasirašomas) pasirašymo dienos.</p>
<b>6.2. Terminas Paslaugų trūkumams pašalinti</b>	

	Garantinio termino laikotarpiu ir (arba) bet kuriuo Sutarties galiojimo metu nustačius Paslaugų trūkumą, Tiekėjas turi <b>ne vėliau kaip</b> per Sutarties Priedo Nr. 2 3.5. ir 3.7 punktuose nurodytus terminus nuo rašytinės pretenzijos gavimo dienos pašalinti Paslaugų trūkumus.
<b>6.3. Kokybinių kriterijų įgyvendinimo ir tikrinimo tvarka</b>	Netaikoma.
<b>7. SUTARTIES VYKDYMUI PASITELKIAMAI SUBTIEKĖJAI IR (AR) SPECIALISTAI</b>	
<b>7.1. Sutarties vykdymui pasitelkiami subtiekėjai ir (ar) specialistai</b>	Sutarties vykdymui subtiekėjai ir (ar) specialistai nepasitelkiami.
<b>8. PRIEVOLIŲ PAGAL SUTARTĮ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS</b>	
<b>8.1. Prievolių pagal Sutartį įvykdymo užtikrinimas</b>	Prievolių pagal Sutartį įvykdymas užtikrinamas: Netesybomis (delspinigiais, bauda);
<b>8.2 Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminas</b>	Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminas turi būti ne trumpesnis nei Sutarties galiojimo terminas.
<b>8.3. Sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimas</b>	Netaikoma
<b>9. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ</b>	
<b>9.1. Pirkėjui taikomos netesybos už mokėjimų pagal Sutartį vėlavimą</b>	Jei Pirkėjas, gavęs tinkamai pateiktą ir užpildytą Sąskaitą, uždelsia atsiskaiyti už tinkamai Tiekėjo suteiktas kokybiškas Paslaugas per Sutartyje nurodytą terminą, Tiekėjas nuo kitos nei nustatytas terminas dienos skaičiuoja Pirkėjui 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos be PVM už kiekvieną vėlavimo dieną.
<b>9.2. Tiekėjui taikomos netesybos</b>	9.2.1. Jeigu Tiekėjas vėluoja vykdyti užsakymą, tiekti Paslaugas ar ištaisyti jų trūkumus arba nevykdo kitų sutartinių įsipareigojimų, Pirkėjas nuo kitos nei nustatytas terminas dienos Tiekėjui skaičiuoja 0,05 (penkios šimtosios) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą nuo laiku nesuteiktų Paslaugų ar Paslaugų, turinčių trūkumą, kainos be PVM (išskyrus Sutarties Specialiųjų sąlygų 9.9 punkte nustatytus atvejus)  9.2.2. Tiekėjas privalo sumokėti Pirkėjui netesybas per 30 dienų nuo Pirkėjo pareikalavimo. Nustatoma Šalies maksimali mokėtinų netesybų riba – 20 (dvidešimt) procentų nuo Sutarties kainos be PVM. Nurodyta suma neapima nuostolių atlyginimo ir trečiųjų šalių pritaikytų sankcijų vertės.
<b>9.3. Tiekėjui / Pirkėjui taikoma bauda nutraukus Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo ar nepagrįstai nutraukus Sutarties vykdymą ne Sutartyje nustatyta tvarka</b>	Nutraukus Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo, nustatyto Sutarties Specialiosiose sąlygose, mokama 10 procentų dydžio bauda nuo Pradinės Sutarties vertės be PVM, nurodytos Specialiųjų sąlygų 5.2 punkte.
<b>9.4. Tiekėjui taikomos baudos dėl aplinkosauginių ir (arba) socialinių kriterijų nesilaikymo</b>	Tiekėjui taikoma 300 Eur bauda dėl aplinkosauginių kriterijų nesilaikymo už kiekvieną nustatytą atvejį.  Dėl socialinių kriterijų nesilaikymo bauda netaikoma.
<b>9.5. Tiekėjui / Pirkėjui taikoma bauda dėl konfidencialumo reikalavimų nesilaikymo</b>	300 Eur.
<b>9.6. Tiekėjui taikomos netesybos dėl pirkimo dokumentuose nustatytų kokybinių kriterijų</b>	Netaikoma.

nepasiekimo Sutarties vykdymo metu	
9.7. Tiekėjui taikomos netesybos dėl Sutarties įvykdymo užtikrinimo nepratęsimo	Tiekėjui taikomi 0,05 proc. delspinigiai už kiekvieną pradelstą dieną.
9.8. Tiekėjui taikoma bauda dėl Pirkėjo simbolių, pavadinimo ir ženklo reklamoje ar rinkodaroje naudojimo reikalavimų nesilaikymo bei draudimo naudotis Pirkėjo sukurtais intelektualiais veiklos rezultatais nesilaikymo	Tiekėjui taikoma 300 Eur bauda už kiekvieną nustatytą atvejį.
9.9. Kitos netesybos	<p>Jeigu Tiekėjas vėluoja suteikti Paslaugas Sutarties 1 priede nustatyta tvarka ir terminais, tai Tiekėjas moka toliau nurodytas baudas:</p> <p>9.9.1. kiekvienu atveju, kai reakcijos laikotarpis į prašymą ištaisyti suteiktą Paslaugų trūkumą / gedimą viršija Sutarties 2 priedo 5 lentelėje nurodytą terminą, Pirkėjas už kiekvieną vėlavimo įvykį Tiekėjui taiko 1 000,00 EUR (vieno tūkstančio eurų ir 00 centų) baudą. Sąvoka „Reakcijos laikotarpis“ Sutartyje suprantama ir aiškinama kaip laikotarpis nuo Pirkėjo pranešimo apie trūkumą / gedimą pateikimo Tiekėjui iki momento, kai trūkumą / gedimą pradedama spręsti (Tiekėjas privalo informuoti Pirkėją apie trūkumo / gedimo sprendimo pradžią);</p> <p>9.9.2. Jeigu GSM–R sistemos gedimas neišsprendžiamas per Sutarties Specialiųjų sąlygų 2 priedo 5 lentelėje E1 ir E2 prioritetams nurodytus ilgiausius Paslaugų teikimo terminus, Pirkėjas už kiekvieną pavėluotą dieną, pradedant nuo „Galutinio sprendimo pateikimo“ termino pabaigos, Tiekėjui taiko 1 500,00 EUR (vieno tūkstančio penkių šimtų eurų ir 00 centų) baudą. Sąvoka „Galutinis sprendimo pateikimas“ Sutartyje suprantama ir aiškinama kaip laikotarpis nuo Sutarties Specialiųjų sąlygų 2 priedo 5 lentelėje nurodyto reakcijos laikotarpio iki momento, kai GSM–R sistemos funkcionalumas atstatomas iki prieš gedimą turėto funkcionalumo.</p> <p>9.9.3. Jeigu GSM–R aparatinės įrangos Atsarginės dalys netinkamai suremontuojamos arba negražinamos Pirkėjui per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų po jų išsiuntimo Tiekėjui taip, kaip nustatyta Sutarties 2 priedo 3.4.3. punkte, Pirkėjui už kiekvieną pavėluotą dieną Tiekėjui taiko 100,00 EUR (vieno šimto eurų ir 00 centų) baudą</p>
<b>10. ESMINĖS SUTARTIES SĄLYGOS</b>	
10.1. Esminės Sutarties sąlygos	Šalys sutaria, kad Paslaugų suteikimo / trūkumų šalinimo terminas, kai toks terminas yra aiškiai nustatytas Sutarties 2 priede, yra esminė Sutarties sąlyga.
<b>11. SUTARTIES GALIOJIMAS IR KEITIMAS</b>	
11.1. Sutarties sudarymas ir įsigaliojimas	Ši Sutartis laikoma sudaryta ir įsigalioja, kai (pirma) ją pasirašo abi Šalys, antrosios šalies pasirašymo dieną. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo, kol bus išnaudota Pradinės Sutarties vertė, bet jos terminas negali būti ilgesnis kaip 38 (trisdešimt aštuoni) mėn. nuo įsigaliojimo datos.
11.2. Sutarties galiojimo termino pratęsimas	Netaikoma

<b>12. SUTARTIES NUTRAUKIMAS</b>	
<b>12.1. Sutarties nutraukimo pagrindai</b>	<p>12.1.1. Sutartis gali būti nutraukiama rašytiniu Šalių susitarimu arba vienašališkai, Bendrosiose sąlygose ir šiais Specialiosiose sąlygose nurodytais atvejais ir nustatyta tvarka.</p> <p>12.1.2. Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį vienašališkai, įspėjęs Tiekėją ne anksčiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų.</p>
<b>12.2. Esminiai Sutarties pažeidimai</b>	<p>12.2.1. Tiekėjas daugiau kaip 2 (du) kartus suteikia Paslaugas, kurios neatitinka Sutartyje ir (ar) įstatymuose nustatytų reikalavimų Paslaugoms;</p> <p>12.2.2. Tiekėjas pažeidžia šios Sutarties nuostatas, reglamentuojančias konkurenciją, intelektinės nuosavybės ar konfidencialios informacijos valdymą;</p> <p>12.2.3. Tiekėjas pažeidžia Bendrųjų sąlygų nuostatas dėl Sutarties vykdymui pasitelkiamų naujų subtiekių ir (ar) specialistų / esamų subtiekių ir (ar) specialistų keitimo;</p> <p>12.2.4. Tiekėjas ir (ar) jungtinės veiklos partneris (jei taikoma), ir (ar) subtiekių (jei taikoma) paslaugų, kurioms Sutartyje nustatyti aplinkos apsaugos vadybos sistemos reikalavimai, teikimo metu, neturi galiojančio aplinkos apsaugos vadybos sistemos sertifikato, ir (ar) nepateikia sertifikato pratęsimo (neįsigyja naujo);</p> <p>12.2.5. Tiekėjas 2 (du) kartus pažeidžia esminę Sutarties sąlygą.</p>
<b>13. APLINKOS APSAUGOS IR SOCIALINIAI KRITERIJAI</b>	
<b>13.1. Su perkamomis paslaugomis susiję aplinkos apsaugos kriterijai</b>	Nustačius, kad Tiekėjas šiame papunktyje nustatyto kriterijaus (-jų) nesilaiko, Tiekėjui taikoma Specialiųjų sąlygų 9.4. punkte nurodyto dydžio bauda.
<b>13.2. Su perkamomis Paslaugomis susiję socialiniai kriterijai</b>	Netaikoma
<b>14. BENDRŪJŲ SĄLYGŲ PAKEITIMAI IR PAPILDYMAI</b>	
<b>14.1.</b>	<p>Šalys susitaria pakeisti nurodytą Sutarties Bendrųjų sąlygų punktą ir išdėstyti jį nauja redakcija:</p> <p>6.2.7. išdėstoma taip:</p> <p>Su Paslaugomis susijusių prekių praradimo ar sugadinimo ar atsitiktinio žuvimo rizika Pirkėjui iš Tiekėjo pereina nuo faktinio tokių Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.</p> <p>10 dalis Sutarties įvykdymo užtikrinimas išdėstoma taip:</p> <p>10.1. Pirkėjui teikiamas banko garantijos ar laidavimo draudimo rašto originalas, kuris turi būti pasirašytas jį išdavusio subjekto kvalifikuotu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 22 straipsnio 11 dalies 2 ir 3 punktuose, Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo 34 straipsnio 11 dalies 2 ir 3 punktuose (arba juos pakeisiančiuose) nustatytus reikalavimus. Jei teikiamas laidavimo raštas, tai turi būti pateiktas laidavimo draudimo liudijimas (polisas) su nuoroda į taisykles, kurių pagrindu buvo nustatytos draudimo sąlygos bei dokumentas, įrodantis, kad draudimo įmoka už išduotą laidavimo draudimo raštą yra sumokėta.</p> <p>10.2. Banko garantija ar laidavimo draudimo raštas turi būti neatšaukiama(-s) ir besąlyginė(-is).</p> <p>10.3. Išduotai banko garantijai ar laidavimo raštui turi būti taikoma Lietuvos Respublikos teisė ir Tarptautinių prekybos rūmų patvirtintos taisyklės – „The ICC Uniform rules for demand guarantees“ (Leidinio Nr. 758).</p>

10.4. Jei teikiama banko garantija, tai ji turi būti išduota Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės (EEE) valstybėje registruoto banko, kuriam yra suteiktas ne žemesnis, nei nurodytas 10.6 p. tarptautinės reitingų agentūros patvirtintas investicinio lygio reitingas. Jeigu teikiama Lietuvos Respublikoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar Europos Ekonominės Erdvės (EEE) valstybėje neregistruoto tarptautinio banko garantija, toks tarptautinis bankas turi turėti ne žemesnį, nei nurodytą 10.6. p. tarptautinės reitingų agentūros patvirtintą investicinio lygio reitingą. Nurodytą reitingą turi atitikti pats bankas, kuris išdavė garantiją. Jeigu dėl šalies rizikos specifikos tarptautinės reitingų agentūros tiekėjo šalies institucijoms nesuteikia tarptautinio kredito reitingo, tačiau suteikia nacionalinį kredito reitingą (angl. national scale credit rating), tiekėjas gali pateikti garantiją iš kredito institucijos, turinčios ne žemesnį nei A klasės nacionalinį kredito reitingą pagal „Standart & Poor’s“, „Moody’s“ ar „Fitch Ratings“ agentūras.

10.5. Jei teikiamas laidavimo draudimo raštas, tai jį išdavusiai draudimo bendrovei arba kredito unijai turi būti suteiktas ne žemesnis, nei nurodytą Sutarties 10.6. p. papunktyje tarptautinės reitingų agentūros patvirtintas investicinio lygio reitingas. Jeigu draudimo bendrovė nėra reitinguota, tai ji bus laikoma priimtina tuo atveju, kai aukščiau nurodyti reitingai yra suteikti draudimo bendrovės pagrindiniam akcininkui, kuriam priklauso ne mažiau kaip 50 procentų draudimo bendrovės akcijų. Ši nuostata netaikoma kredito unijoms.

10.6. Bankas, draudimo bendrovė ar kredito unija, išduodanti garantiją ar laidavimo draudimo raštą, atitinkamo dokumento išdavimo dieną turi turėti ne žemesnį nei nurodytą bent vienos iš šių tarptautinių reitingų agentūrų patvirtintą ilgalaikio investicinio lygio reitingą: „Fitch Ratings“ ar „Standart & Poor’s“ „BBB“ arba „Moody’s“ suteiktas „Baa2“ arba A.M. Best suteiktas „BBB+“.

10.7. Pirkėjui pareikalavus, Tiekėjas privalo pateikti atitinkamą dokumentą, įrodantį, kad banko garantiją ar laidavimo draudimo raštą išdavęs bankas, draudimo bendrovė ar kredito unija turi atitinkamus Sutartyje nurodytus reitingus garantijos pateikimo dienai.

10.8. Į banko garantiją, laidavimo draudimo raštą ar (ir) Tiekėjo ir banko garantijos, laidavimo rašto išdavusio subjekto sutartį (susitarimą) dėl banko garantijos, laidavimo rašto išdavimo turi būti įtrauktos nuostatos:

- kad šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka, Lietuvos Respublikos teismuose.

10.9. Banko garantijos, laidavimo rašto turiniui keliami privalomi minimalūs reikalavimai:

- banko garantiją, laidavimo raštą išduodantis subjektas privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo raštiško pranešimo iš Pirkėjo gavimo apie Sutarties neįvykdymą, netinkamą vykdymą ar Sutarties nutraukimą, sumokėti Pirkėjui sumą, neviršijančią banko garantijoje, laidavimo draudimo rašte nurodytos sumos, pinigus pervedant į Pirkėjo nurodytą sąskaitą. Draudžiama kelti bet kokias papildomas sąlygas dėl išmokėjimo;
- banko garantijoje, laidavimo draudimo rašte negali būti nurodyta, kad banko garantiją, draudimo raštą išduodantis subjektas atsako tik už tiesioginių nuostolių atlyginimą;
- banko garantiją, laidavimo draudimo raštą išduodantis subjektas neturi teisės reikalauti, kad Pirkėjas pagrįstų savo reikalavimą. Pirkėjas pranešime banko garantiją, laidavimo draudimo raštą išduodančiam subjektui nurodys, kad užtikrinimo suma jam priklauso dėl to, kad Tiekėjas netinkamai vykdo Sutartį, sukėlė nuostolius, iš dalies ar visiškai neįvykdė Sutarties sąlygų, Sutartis nutraukiama (nutraukta) ir (arba) atsirado kita Sutartyje nurodyta aplinkybė, o banko garantiją, laidavimo draudimo raštą išduodantis subjektas privalo, gavęs tokį pranešimą, išmokėti banko garantijoje, laidavimo draudimo rašte nurodytą sumą, nekeldamas jokių papildomų sąlygų.

10.10. Pirkėjas gali pasinaudoti užtikrinimu, esant bet kuriai iš žemiau nurodytų aplinkybių:

- Tiekėjas nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį;
- Tiekėjas, per Sutartyje nurodytą terminą, o jei tokio nėra – per Pirkėjo nustatytą laikotarpį, neįvykdo Pirkėjo nurodymo ištaisyti Paslaugų trūkumus ar vykdyti kitą Sutartyje Tiekėjui nustatytą prievolę;
- Tiekėjui iškeliami bankroto byla arba jis yra likviduojamas, arba sustabdo ūkinę veiklą;
- Sutartis nutraukiama dėl Tiekėjo kaltės;
- jei dėl bet kokių kitos Tiekėjo, įskaitant jo pasitelktus subtiekejus, specialistus ar ūkio subjektus, veiksmų (veikimo ar neveikimo) Pirkėjas patyrė nuostolių (įskaitant, bet neapsiribojant papildomų išlaidų, negautų pajamų ar kitų tiesioginių ir netiesioginių nuostolių, netesybų).

10.11. Užtikrinimą patvirtinantys dokumentai Pirkėjui turi būti teikiami tik elektroniniu būdu, kitokiu būdu jie gali būti pateikti tik tokiu atveju, jei bankas, draudimo bendrovė ar kredito unija neišduoda kvalifikuotu elektroniniu parašu pasirašytų dokumentų ir tai patys patvirtina raštu.

10.12. Užtikrinimas turi atitikti visus Sutarties reikalavimus visą Sutarties galiojimo laikotarpį, jis negali būti keičiamas Tiekėjo ar (ir) jį išdavusio subjekto be rašytinio Pirkėjo sutikimo. Sutarties įvykdymo užtikrinime nurodytas jo galiojimo terminas turi būti ne trumpesnis nei nurodytas Specialiosiose sąlygose. Jeigu Sutartyje nustatytomis sąlygomis Paslaugų suteikimo terminas yra pratęsiamas arba nukeliamas dėl Sutarties sustabdymo, arba suteikti Paslaugas arba taisyti Paslaugų trūkumus yra vėluojama, Tiekėjas privalo užtikrinti Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį ir ne vėliau kaip iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino pabaigos privalo Pirkėjui pateikti naują arba pratęstą Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Tiekėjui nesilaikant bent vieno iš šiame punkte nurodytų reikalavimų, Pirkėjas įgyja teisę nutraukti Sutartį dėl Tiekėjo kaltės, o Tiekėjui kyla pareiga sumokėti Pirkėjui 2 (dviejų) procentų baudą, skaičiuojamą nuo Sutarties kainos be PVM ir atlyginti visus nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

10.13. Tiekėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo fakto paaiškėjimo ar nuo Pirkėjo pareikalavimo dienos pateikti banko garantiją ar laidavimo draudimo raštą atitinkančius Sutartyje nustatytus reikalavimus, jei Sutarties vykdymo metu paaiškėtų, kad banko garantiją, laidavimo raštą išdavęs subjektas nebeatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų. Tiekėjui pažeidus šį punktą, Pirkėjas įgyja teisę nutraukti Sutartį dėl Tiekėjo kaltės, o Tiekėjui kyla pareiga sumokėti Pirkėjui 2 (dviejų) procentų baudą, skaičiuojamą nuo Sutarties kainos be PVM ir atlyginti visus nuostolius, kiek jų nepadengia bauda.

10.14. Užtikrinimas, neatitinkantis Sutartyje nustatytų reikalavimų, nepriimamas.

10.15.

10.16. Pateikus visas Sutarties sąlygas atitinkantį užtikrinimą, Tiekėjui per 10 (dešimt) dienų bus grąžintas pasiūlymo galiojimo užtikrinimas (jei taikoma).

10.17. Užtikrinimas Tiekėjui grąžinamas per 30 (dešimt) kalendorinių dienų po Tiekėjo pilno sutartinių įsipareigojimų įvykdymo ir Tiekėjo rašytinio pareikalavimo.

10.18. Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra skirtas visų Tiekėjo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo užtikrinimui, įskaitant, bet neapsiribojant, netesybų mokėjimui užtikrinti. Jei Sutartis yra nutraukiama dėl bet kokios priežasties, Sutarties įvykdymo užtikrinimas gali būti panaudotas bet kokiai iš Tiekėjo Pirkėjui priklausančiai pinigų sumai susigrąžinti, atlyginti. Sutarties įvykdymo užtikrinamą Pirkėjas gali pasinaudoti, nepriklausomai nuo Sutarties nutraukimo.

14.2 papunktis išdėstomas taip:

	<p>Šalys patvirtina, kad siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą nebus tvarkomi asmens duomenys, Šalys papildomų susitarimų dėl asmens duomenų tvarkymo nesudarys.</p> <p>22.2.2.14 išdėstomas taip: Tiekėjas per Pirkėjo nurodytą terminą nepateikia Pirkėjo nurodytų dokumentų dėl Tiekėjo, jo pasitelktų asmenų, gamintojų ir (ar) juos kontroliuojančių asmenų ar (ir) siūlomų prekių (įskaitant jų sudedamąsias dalis ir pakuotes), teikiamų paslaugų ir jas teikiančių asmenų atitikties nacionalinio saugumo reikalavimams ir (ar) VPĮ nuostatomis, įskaitant VPĮ 37 straipsnio 8 dalį, 37 straipsnio 9 dalį, 47 straipsnio 8 dalį, 47 straipsnio 9 dalį ir (ar) 45 straipsnio 2<sup>1</sup> dalį, PĮ nuostatomis, įskaitant 50 straipsnio 8 dalį, 50 straipsnio 9 dalį, 58 straipsnio 4<sup>1</sup> dalį ir (ar) VPĮ 47 straipsnio 9 dalį ir (ar) sankcijoms;</p>
14.2.	<p>Šalys susitaria papildyti Sutarties Bendrąsias sąlygas nurodytu (-ais) punktu (-ais), tačiau kitų punktų numeracijos nekeisti:</p> <p>1.1.18. Sankcijos – sankcijos nurodytos Sankcijų įgyvendinimo ir kontrolės politikoje (<a href="#">paskelbta viešai</a><sup>2</sup>);</p> <p>2.4. Pirkimo ir Sutarties vykdymo metu taikomi nacionalinio saugumo kriterijai:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sankcijos: tiekėjui, jo siūlomam pirkimo objektui, taip pat tiekėjo pasitelktiems asmenims netaikomos Lietuvos Respublikoje įgyvendinamos tarptautinės sankcijos, kaip tai apibrėžta Lietuvos Respublikos tarptautinių sankcijų įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose;</li> <li>• VPĮ 37 str. 8 d., VPĮ 37 str. 9 d., VPĮ 47 str. 8 d. ir VPĮ 47 str. 9 d. /PĮ 50 str. 8 d., PĮ 50 str. 9 d. ir VPĮ 47 str. 9 d. (reikalavimo formuluotę žr. pirkimo dokumentuose);</li> </ul> <p>VPĮ 45 str. 2<sup>1</sup> d. (išskyrus 6 punktą)/ PĮ 58 str. 4<sup>1</sup> d. (išskyrus 6 punktą) (reikalavimo formuluotę žr. pirkimo dokumentuose).</p> <p>3.1.1.6. būtų susipažinęs ir laikytųsi LTG grupės tiekėjo elgesio kodekso nuostatų (<a href="#">paskelbta viešai</a><sup>3</sup>) ir jame nurodytų veiklos principų, taip pat užtikrinti, kad jų laikytųsi visi Tiekėjo pasitelkti tretieji asmenys (subtiekėjai, ūkio subjektai, kurių pajėgumais Tiekėjas remiasi ir kiti susiję asmenys);</p> <p>17.7. Tiekėjas ir (ar) jo pasitelkti asmenys patvirtina ir atsako už tai, kad vykdydami Sutartį laikosi ir pagal šią Sutartį tiekiamoms Prekėms bei šios Sutarties vykdymui nėra taikomi intelektinės nuosavybės ar kiti apribojimai (draudimai), prekybinės, ekonominės ar finansinės sankcijos, embargai ar kitos ribojančios priemonės, kurias nustato, taiko ar administruoja Jungtinių Tautų Saugumo Taryba, ES ar jos institucijos, JAV, įskaitant JAV išdo departamento Užsienio lėšų kontrolės biurą (OFAC), Jungtinė Karalystė, įskaitant Jo Didenybės išdo Finansinių sankcijų įgyvendinimo tarnybą, šių subjektų institucijos ir/ar bet kokios kitos LR įgyvendinamos tarptautinės sankcijos, įskaitant, bet neapsiribojant, 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2006 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje ir į Baltarusijos išitraukimą į Rusijos agresiją prieš Ukrainą (su visais vėlesniais jo pakeitimais ir papildymais), 2014 m. kovo 17 d. Tarybos Reglamentu (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi (su visais vėlesniais jo pakeitimais ir papildymais), ir 2014 m. liepos 31 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (su visais vėlesniais jo pakeitimais ir papildymais), Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2023 m. birželio 28 d. nutarimu Nr. 512 „Dėl Nacionalinių kontrolės priemonių taikymo pagal reglamento (ES) 2021/821 9 straipsnį (su visais vėlesniais jo pakeitimais ir papildymais), (toliau – sankcijos), iš šios Sutarties vykdymo naudos negaus į subjektų, kuriems taikomos Sankcijos, sąrašus įtraukti asmenys.</p>

<sup>2</sup> [Sankcijų įgyvendinimo ir kontrolės politika](#)

<sup>3</sup> [LTG tiekėjo elgesio kodeksas](#)

Jei Tiekėjas ir (ar) jo pasitelkti asmenys, vykdydami Sutartį, nesilaiko galiojančių teisės aktų / Sutarties reikalavimų ir dėl to valstybinės ar kitos kompetentingos institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Pirkėjui, taip pat, jeigu dėl bet kokių aplinkybių, susijusių su Tiekėju, jo pasitelktais asmenimis ar jo teikiamomis Pasalugomis, Pirkėjui yra taikomos sankcijos, Tiekėjas įsipareigoja apsaugoti Pirkėją nuo bet kokių neigiamų pasekmių, atsakyti prieš Pirkėją dėl bet kokių neigiamų pasekmių, kurias Pirkėjui gali sukelti jam taikomos sankcijos, ir atlyginti Pirkėjui bei tretiesiems asmenims visus jo dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ar žalą bei papildomas išlaidas, (įskaitant, bet neapsiribojant, dėl Pirkėjo dalykinės reputacijos sumenkimo, veiklos suvaržymų, verslo sandorių bei klientų praradimo ar kitų neigiamų pasekmių, susijusių su Pirkėjo ar jo darbuotojų veiklos apribojimais) per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo mokėjimo reikalavimo (sąskaitos) gavimo dienos. Tiekėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną nuo sankcijų taikymo pradžios arba nuo sužinojimo apie planuojamas taikyti sankcijas, informuoti Pirkėją raštu, jei Pirkimo objektui ar jo daliai, Tiekėjui, jo pasitelktam asmeniui, gamintojui, akcininkui ar naudos gavėjui planuojamos taikyti arba yra pritaikytos sankcijos. Tiekėjas, pažeidęs reikalavimą laiku informuoti Pirkėją raštu apie šiame Sutarties punkte nurodytas aplinkybes, sumoka 5 (penkių) procentų nuo Sutarties kainos be PVM dydžio baudą ir atlygina nuostolius, kiek jų nepadengia bauda Baudos sumokėjimas neatleidžia nuo Sutarties nutraukimo ar pripažinimo negaliojančia, vadovaujantis Sutarties nuostatomis.

20.6. Tiekėjas patvirtina, kad jis neprieštaruoja Pirkėjo reorganizavimui, atskyrimui, pertvarkymui ar įmonės, jos vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies perdavimui kitu teisiniu pagrindu (įskaitant, bet neapsiribojant, turto, įmonės, vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies įnešimui į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą) ir, jei jis būtų vykdomas:

20.6.1. nereikalaus jokio papildomo prievolių įvykdymo užtikrinimo. Tokiems atvejams vykdyti nebus reikalingi jokie papildomi Tiekėjo sutikimai ar leidimai. Jeigu dėl bet kokių imperatyvių teisės aktų reikalavimų tokius sutikimus ar leidimus reikėtų gauti, Tiekėjas juos įsipareigoja išduoti nedelsiant, bet ne vėliau nei per Pirkėjo prašyme nurodytą terminą;

20.6.2. tais atvejais, kai bus numatyta, jog šioje Sutartyje nustatytos Paslaugos yra reikalingos tiek Pirkėjui, tiek ir (ar) ar pagal Sutartį Pirkėjo teises ir pareigas ar jų dalį įgijusiam ūkio subjektui, šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus Tiekėjas vykdys pagal poreikį tiek Pirkėjo, tiek pagal Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto atžvilgiu;

20.6.3. jeigu Sutarties dalykas yra padalinamas (arba prijungiamas prie kitos analogiškos sutarties, kuri sudaryta to paties pirkimo pagrindu, dalyko), Sutarties kaina, Sutarties dalyko kiekis ir apimtis, Sutarties įvykdymo užtikrinimo (jei tokio reikalauja) suma ir kitos Sutarties sąlygos yra padalinamos (arba sujungiamos) pagal reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės, jos vykdomos veiklos (verslo) arba jos dalies perdavimo sąlygas (jei taikomos) arba proporcingai pagal naujų Sutarties Šalių prisiimamų įsipareigojimų dalį;

20.6.4. Sutartyje numatytas prievolės perima bei Sutartį toliau vykdo Pirkėjo teisių ir pareigų perėmėjas, nekeičiant esminių Sutarties sąlygų, pagal Pirkėjo ir (ar) pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto statusui (viešuosius) pirkimus reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų prasme) taikytiną teisę;

20.6.5. Šalys susitaria ir patvirtina, kad Sutartyje numatytomis sąlygoms ir tvarka vykdant Pirkėjo keitimą, Pirkėjo ir (ar) pagal Sutartį Pirkėjo teises ir pareigas ar jų dalį perimančio ūkio subjekto rašytinis pranešimas apie atitinkamą Pirkėjo teisių ir pareigų perleidimą bus laikomas tinkamu ir pakankamu pranešimu, prilyginamu Šalių susitarimui dėl Sutarties pakeitimo, atskiras Sutarties pakeitimas nebus sudaromas;

21.2.9. Sutarties galiojimo metu, nustačius, kad Tiekėjui ir (ar) jo pasitelktiems subjektams tiesiogiai ar netiesiogiai taikomos sankcijos arba, jeigu Pirkėjui kyla pagrįstų įtarimų, kad Paslaugų teikimas pagal Sutartį gali sukelti teisės aktų ar

	<p>sankcijų pažeidimų riziką, Pirkėjas turi teisę nedelsiant sustabdyti prekių pagal Sutartį pirkimą. Jeigu per 2 (du) mėnesius nuo Paslaugų pirkimo sustabdymo, aplinkybės, dėl kurių sankcijų taikymas atsirado, neišnyksta, ir/arba Tiekėjas nepateikia dokumentų iš nepriklausomų ir patikimų šaltinių ir/arba oficialių išvadų, paneigiančių Pirkėjo išvadas dėl sankcijų taikymo, Pirkėjas turi teisę Sutartį nedelsiant nutraukti vienašališkai dėl Tiekėjo kaltės, informavus apie tai Tiekėją raštu.</p>
<p><b>14.3.</b></p>	<p>Sutarties Bendrosios sąlygos papildomos 26 skyriumi, kuris taikomas, jei pagal pirkimo objektą Paslaugos turi būti teikiamos prie geležinkelio įrenginių, kelio ar pastatų.</p> <p style="text-align: center;"><b>26. SAUGA IR SVEIKATA</b></p> <p>26.1. Tiekėjas, vykdydamas sutartinius įsipareigojimus, turi aktyviai įgyvendinti jo veiklai taikomų teisės aktų saugos nuostatas ir užtikrinti teikiamų paslaugų saugos atitiktį ir kokybę per visą sutarties vykdymo laikotarpį. Siekiant, kad iš teikiamų paslaugų ar bendradarbiavimo kylančios saugos rizikos būtų valdomos tinkamai, Tiekėjas:</p> <p>26.1.1. Iki sutartinės veiklos vykdymo pradžios turi gauti visus teisės aktuose ir (ar) sutarties sąlygose arba kituose imperatyviuose dokumentuose numatytus jo veiklai atlikti leidimus, sutikimus, pažymas, licencijas ir pan.– tiek iš Užsakovo, tiek iš trečiųjų asmenų bei institucijų ir įstaigų, išskyrus tuos veiksmus, kuriuos pagal Sutartį aiškiai įsipareigoja atlikti Užsakovas;</p> <p>26.1.2. prieš Tiekėjo darbuotojams ar pasiteiktiems asmenims patenkant į Užsakovo teritoriją arba į geležinkelių kelių ir jų įrenginių apsaugos zoną, kaip ji apibrėžta <u>LR specialiųjų žemės naudojimo sąlygų įstatymo</u> 21-me straipsnyje (toliau – geležinkelių apsaugos zona), šiuos asmenis supažindina su saugaus elgesio reikalavimais, nurodytais LTG grupės saugos atmintinėje klientams, rangovams, partneriams ir kitiems veiklą įmonės teritorijoje vykdančioms asmenims (toliau – LTG saugos atmintinė), kuri skelbiama interneto svetainėje (<a href="#">LT</a> ir <a href="#">EN</a>) ir savo nustatyta tvarka įsitikina reikalavimų supratimu;</p> <p>26.1.3. Iki sutartinės veiklos vykdymo pradžios ir pasikeitus susijusioms aplinkybėms, savo teisės aktu paskiria darbdavio įgaliotą kompetentingą asmenį, atsakingą už dirbančių Užsakovo teritorijoje darbuotojų saugos informavimą, sutartinių saugos įsipareigojimų vykdymo kontrolę bei jų saugą ir sveikatą konkrečioje paslaugų teikimo vietoje. Sutartinės veiklos vykdymui vienoje vietoje pasitelkęs ir kito(-ų) darbdavio(-ių) darbuotojus, prieš jiems pradėdant veiklą, paskiria atsakingą asmenį organizuoti ir koordinuoti priemones skirtingų darbdavių darbuotojų saugai ir sveikatai užtikrinti. Apie šių atsakingų asmenų paskyrimą Tiekėjas informuoja Užsakovą pateikiant atitinkamo(-ų) dokumento(-ų) kopiją(-as);</p> <p>26.1.4. Prieš pradėdant darbus geležinkelio apsaugos zonoje (kai aktualu), užtikrina, kad jo teikiamų paslaugų vadovai bus baigę Užsakovo (LTG grupės įmonių) saugaus elgesio geležinkeliuose mokymo programą (nebent Šalys raštu susitaria dėl kitokios lygiavertės mokymo tvarkos);</p> <p>26.1.5. kai sutartinė veikla bus atliekama rizikingomis sąlygomis: pavojingojoje geležinkelio zonoje, kuri apibrėžta <u>Lietuvos Respublikos geležinkelių transporto eismo saugos įstatymo</u> 2-me straipsnyje (toliau – pavojingoji geležinkelio zona), taip pat kitose Užsakovo ar Tiekėjo veiklos keliamų reikšmingų pavojų vietose, Užsakovas, be to, gali pareikalauti iki šių darbų pradžios pasirašyti AKTĄ-LEIDIMĄ, kuriame nustatomos abipusės saugos užtikrinimo priemonės, jų įgyvendinimo terminai ir už tai atsakingi atitinkamos Šalies asmenys.</p> <p>26.2. Tiekėjas užtikrina, kad jo teikiamos paslaugos ar jų teikimo būdas nesukeltų pavojų jo ar Užsakovo darbuotojų, kitų asmenų saugai ir sveikatai, aplinkai, turtui arba geležinkelio transporto eismo saugai. Tiekėjas iš anksto, o pasireiškus šiam pavojui – nedelsiant, informuoja Užsakovo kontaktinį asmenį ir el. paštu <a href="mailto:sauga@ltg.lt">sauga@ltg.lt</a> apie tokias iš jo veiklos kylančias grėsmes bei apsisaugojimo nuo jų poveikio priemones.</p>

26.3. Tiekėjas, įgyvendindamas Lietuvos Respublikos Darbo kodekso ir Lietuvos Respublikos darbuotojų saugos ir sveikatos įstatymo nustatytą pareigą sudaryti savo darbuotojams saugias ir sveikatai nekenksmingas darbo sąlygas visais su darbu susijusiais aspektais, siekdamas veiklos vietoje užtikrinti saugų geležinkelio transporto eismą bei apsaugoti darbuotojus ir kitus asmenis nuo sveikatos pakenkimų, užtikrina, kad Tiekėjo darbuotojai ir pasitelkiami asmenys, vykdydami Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

26.3.1. savo darbdavio nustatyta tvarka bus išmokyti ir instrukuoti kaip saugiai teikti Paslaugas, supažindinti su profesinės rizikos veiksniais ir apsaugojimo nuo jų poveikio priemonėmis, šiomis priemonėmis bus aprūpinti, bus įgiję darbams atlikti privalomas kompetencijas bei veiklos vietoje turės tai įrodančius dokumentus, o iškilus poreikiui paslaugas teikti pavojingose geležinkelio zonoje ar atlikti geležinkelio transporto eismo saugai užtikrinti svarbias užduotis, bus parengti Lietuvos Respublikos geležinkelių transporto eismo saugos įstatymo nustatyta tvarka, įskaitant bendravimo kalbos (-ų) įgūdžius ir reikalavimus fiziniam ir psichologiniam parengtumui, ir susipažinę su pranešimų apie geležinkelių avarijas ar incidentus teikimo schema, avarinių atvejų valdymo planais ir priemonėmis;

26.3.2. vykdys darbuotojų saugos ir sveikatos, eismo saugos, priešgaisrinės ir civilinės saugos, aplinkosaugos, elektroaugos teisės aktų ir LTG saugos atmintinės reikalavimus, Paslaugas bus teikiamos teisėtai bei saugiai, užtikrinant sklandų geležinkelių transporto eismą ir laikantis visų Užsakovo lokalinių teisės aktų, perduotų Tiekėjui, reikalavimų (jei tokie pateikti);

26.3.3. bus informuoti apie paskirtus darbuotojus, atsakingus už pirmosios pagalbos suteikimą, gelbėjimo darbų organizavimą, darbuotojų evakavimą galimų avarių, stichinių nelaimių ar gaisrų atvejais, ir apie gaisrų gesinimo bei evakavimo priemones teikimą. Pagal poreikį Užsakovas ir Tiekėjas bendradarbiauja nestandartinių situacijų valdymo klausimais ir teikia vienas kitam reikiamą intelektualinę ir (ar) metodinę pagalbą;

26.3.4. Paslaugų teikimo pavojingas zonas, kuriose gali veikti (atsirasti) pavojingi ir (ar) kenksmingi veiksniai, aptvers signaliniais aptvarais ir paženklinus saugos ir sveikatos apsaugos ženklais arba kitaip aiškiai pažymės, kad į jas nepatektų nesusiję darbuotojai ar tretieji asmenys;

26.3.5. Užsakovo teritorijoje nebus apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių, toksinių ir (arba) psichotropinių medžiagų ir jų nevertos. Užsakovui kilus įtarimams, neblaivumui ar apsvaigimui nuo psichiką veikiančių medžiagų nustatyti, gali būti privalomai naudojamos metrologiškai patikrintos techninės priemonės (alkotesteriai ir kt.);

26.3.6. palaikys tvarką ir švarą darbo zonoje, tinkamai sandėliuos medžiagas, darbo įrenginius, nepaliks jų be priežiūros. Tiekėjas negali palikti neužbaigtų arba dalinai užbaigtų teikti Paslaugų nesaugiomis sąlygomis, kurios galėtų pakenkti ar sukelti pavojų žmonių sveikatai ar gyvybei, turtui bei sklandžiam geležinkelių transporto eismui.

26.3.7. tinkamai tvarkys Paslaugų teikimo metu susidarantį atliekas, jas rūšiuos į tam skirtus konteinerius ir laiku perduos atliekų tvarkytojams;

26.3.8. vykdys kompetentingų Užsakovo įgaliotų atstovų teisėtus nurodymus dėl saugos reikalavimų vykdymo.

4. Tiekėjas, kartu su Užsakovu dirbdamas ar (ir) kartu su kitu darbdaviu teikdamas Paslaugas toje pačioje darbo vietoje, įsipareigoja organizuoti darbą taip, kad būtų garantuota visų darbuotojų sauga ir sveikata, neatsižvelgiant į tai, kuriam darbdaviui darbuotojas dirba. Tiekėjas, bendradarbiaudamas su kitais darbdaviais, įsipareigoja imtis priemonių, kad tokiose darbo vietose būtų įgyvendinamos saugą reglamentuojančios teisės aktų nuostatos bei visi darbuotojai būtų informuoti apie galimus pavojus ir rizikos veiksnius, sukeltus dėl kiekvieno iš darbdavių veiklos.

26.5. Tiekėjas Sutarties vykdymo metu privalo organizuoti ir užtikrinti savo, pasitelktų asmenų ir (ar) nuomojamų visų rūšių transporto priemonių ir kitų judančių mechanizmų saugų judėjimą Užsakovo teritorijoje pagal atitinkamos

transporto rūšies eismo taisykles bei Užsakovo dokumentų nurodymus (jei tokie pateikti).

26.6. Tiekėjas užtikrina, kad visi darbo įrenginiai ir darbo priemonės būtų tvarkingos, nustatyta tvarka patikrintos, naudojamos laikantis jų gamintojų nurodytų saugios eksploatacijos taisyklių bei laikomos saugioje vietoje, o teikiant Paslaugas pavojuojamoje geležinkelio zonoje – saugiu atstumu nuo geležinkelio kelio.

26.7. Paskelbus epidemiją ar pandemiją, Tiekėjas užtikrina Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Lietuvos Respublikos Sveikatos apsaugos ministerijos teisės aktų dėl atitinkamų užkrečiamųjų ligų (Covid-19, kt.) suvaldymo vykdymą, aprūpindamas teikiančius paslaugas asmenis būtinomis apsaugos priemonėmis, organizuodamas jų privalomąjį vakcinavimą, testavimą ar kitas, įskaitant LTG grupės nustatytas savo teritorijoje, saugos priemones.

26.8. Tiekėjas privalo nutraukti Paslaugų teikimą, jeigu susidarė situacija, kelianti grėsmę žmonių saugai ir sveikatai ar sklandžiam geležinkelių transporto eismui ar kai gamtinės sąlygos kliudo saugiai jas teikti. Nusprendus laikinai sustabdyti veiklą dėl įvardintų priežasčių, apie tokį sprendimą informuojamas Užsakovas.

26.9. Sutarties vykdymui Tiekėjas neturi teisės sudaryti darbo, ar kitokių sutarčių su Užsakovo darbuotojais, taip pat bet kokiais kitais pagrindais pasitelkti Užsakovo darbuotojų Sutarties vykdymui be abipusio raštiško susitarimo su Užsakovu. Šio punkto pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, ir Užsakovas turi teisę Sutartyje nustatyta tvarka vienašališkai nutraukti šią Sutartį prieš terminą, bet tai neatleidžia Tiekėjo nuo prievolių ir atsakomybės pagal Sutartį.

26.10. Tiekėjas užtikrina, kad jam būtų pranešama apie bet kokį sutartinės veiklos metu įvykusį ar pastebėtą geležinkelių avariją, nelaimingą įvykį, ūmų profesinį susirgimą arba susijusį incidentą, gaisro židinį, vos neįvykusius ir kitus pavojingus įvykius bei apie žalą, daromą ar padarytą Užsakovo ar Tiekėjo darbuotojams, samdomiems asmenims ar turtui. Tiekėjas operatyviai, bet ne vėliau kaip per 1 (viena) darbo dieną praneša apie šiuos įvykius ar incidentus Užsakovui, el. paštu [sauga@ltg.lt](mailto:sauga@ltg.lt), kitoms suinteresuotoms šalims bei, vykdant teisinę prievolę, institucijoms, o tyrimas ir prevencinių priemonių parinkimas vykdomas bendradarbiavimo su LTG grupe būdu.

26.11. Tiekėjas ar Užsakovas, sutarties metu nustatę reikšmingą saugos pavojų, susijusį su paslaugomis, defektais ar konstrukcijos trūkumais (įskaitant struktūrinių posistemių defektus ir konstrukcijos trūkumus arba netinkamą techninės įrangos veikimą), apie tuos pavojus praneša kitai šaliai ir suinteresuotiems asmenims ir kartu imasi priemonių šių pavojų suvaldymui. Esant poreikiui Šalys dalijasi kita saugai užtikrinti svarbia informacija, saugos veiksmingumo vertinimo ir stebėsenos rezultatais.

26.12. Bet kuriuo sutarties metu pastebėjus, kad paslaugų kokybėje yra trūkumų, kurie kelia pavojų darbuotojų saugai ir sveikatai, eismo saugai, aplinkos ar turto saugumui, Užsakovas turi teisę pareikalauti Tiekėjo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 3 (tris) darbo valandas nuo atitinkamo pranešimo gavimo, sustabdyti paslaugų teikimą, kol Tiekėjas neužtikrins žmonių sveikatos, darbuotojų ir (ar) eismo saugos ir aplinkos ar turto saugumo. Pašalinęs priežastis Tiekėjas privalo raštu kreiptis į Užsakovą, prašydamas leidimo pratęsti sutartinę veiklą, kuris suteikiamas Užsakovui gavus teigiamus situacijos tyrimo rezultatus ir juos kartu aptarus.

26.13. Atliekamos saugos kontrolės ar stebėsenos metu Užsakovui nustačius Tiekėjo vardu užfiksuotų saugos įvykių ar neatitiktį, kurios daro saugai tiesioginį ar netiesioginį poveikį, skaičiaus ar rizikingumo didėjimą, pastebėjus paslaugų blogėjančią saugos lygį, Užsakovas gali inicijuoti prevencinį susitikimą su Tiekėjo ir (ar) siūlyti jam imtis taisomųjų veiksmų, o esant rizikingiems ar besikartojantiems saugos pažeidimams, taikyti baudas.

26.14. Jei Tiekėjo, teikdamas paslaugas pagal Sutartį, nesilaiko sulgygtų ar (ir) teisės aktų nustatytų saugos reikalavimų, Užsakovas gali taikyti baudas:

	<p>26.14.1. pirmą kartą nustačius faktą, kad Paslaugų teikimo metu nesilaikoma šioje sutartyje nustatytų saugos reikalavimų, Tiekėjas raštu bus įspėtas dėl netinkamo Sutarties vykdymo;</p> <p>26.14.2. antrą kartą nustačius faktą, kad Paslaugų teikimo metu nesilaikoma šioje sutartyje nustatytų saugos reikalavimų, Tiekėjas įsipareigoja Užsakovui sumokėti 500,00 (penkių šimtų) Eur dydžio baudą už netinkamą Sutarties sąlygų vykdymą;</p> <p>26.14.3. trečią ir kiekvieną sekantį kartą nustačius faktą, kad Paslaugų teikimo metu nesilaikoma šioje sutartyje nustatytų reikalavimų, Tiekėjas įsipareigoja už netinkamą Sutarties sąlygų vykdymą sumokėti Užsakovui baudą (Bn), kuri apskaičiuojama pagal formulę:  <math>Bn = Bv \times 2</math>, kur Bv – paskutiniu metu atveju skirtos baudos dydis.</p> <p>26.14.4. Baudos sumokėjimas ar įspėjimo pateikimas neatleidžia Tiekėjas nuo nuostolių atlyginimo, kuriuos Užsakovas patyrė dėl Sutarties Bendrųjų sąlygų 13 skyriaus nuostatų (bent vienos) pažeidimo.</p>
14.4.	Perduodamas Paslaugas (pasirašydamas tarpinius arba galutinius paslaugų perdavimo–priėmimo aktus), Tiekėjas suteikia Užsakovui neišimtinę ir neatšaukiamą teisę naudotis įdiegta programine įranga (toliau – Programinė įranga) neribotą laiką, įskaitant visus Programinės įrangos atnaujinimus ir patobulinimus, susijusius su šiuo metu įdiegta programine įranga (esamoje vietoje) ir jos konfigūracija. Užsakovas turi teisę naudoti, kopijuoti atsarginių kopijų kūrimo tikslais ir platinti Programinę įrangą tik vidiniais tikslais. Bet koks Programinės įrangos perdavimas trečiosioms šalims yra griežtai draudžiamas. Nepaisant to, Užsakovas turi teisę sublicencijuoti Tiekėjo sutartines teises bet kuriai savo dukterinei įmonei, taikant iš esmės identišką Sutarties sąlygas. Visais atvejais išimtinė Programinės įrangos nuosavybės teisė lieka Tiekėjui.
14.5.	-
<b>15. SUTARTIES PRIEDAI</b>	
<b>15.1. Priedas Nr. 1</b>	Tiekėjo pasiūlymas;
<b>15.2. Priedas Nr. 2</b>	Techninė specifikacija;
<b>15.3. Priedas Nr. 3</b>	Sutarties BS;
<b>16. ŠALIŲ ATSTOVŲ PARAŠAI</b>	
<b>PIRKĖJAS</b>	<b>TIEKĖJAS</b>
Generalinis direktorius Vytis Žalimas	Veikiantis Kontron Transportation GmbH vardu kaip įgaliotas atstovas Grzegorz Klukowski,
<b>(parašas)</b>	<b>(parašas)</b>

## SPECIAL TERMS AND CONDITIONS OF THE PUBLIC SERVICE CONTRACT

<b>Title of the Contract</b>	<b>32032 Technical support services for the GSM-R base station subsystem</b>		
<b>Date of the Contract</b>		<b>Contract number</b>	

<b>1. PARTIES TO THE CONTRACT</b>		
<b>1.1. Buyer</b>	1.1.1. Name	AB „LTG Infra“
	1.1.2. Legal entity code	305202934
	1.1.3. Address	Geležinkelio g. 2, Vilnius
	1.1.4. VAT payer code	LT100012666211
	1.1.5. Account No	LT21 7300 0101 5917 5126, AB Swedbank
	1.1.6. Bank, bank code	AB Swedbank, banko kodas 73000
	1.1.7. Phone	LTG Infra +370 52693353
	1.1.8. Email	info@ltginfra.lt
	1.1.9. Country representative	Chief Executive Officer Vytis Žalimas
	1.1.10. Basis for representation:	Acting under the Articles of Association
<b>1.2. Supplier</b>	1.2.1. Name	Kontron Transportation GmbH Kontron Transportation Sp. z o. o.
	1.2.2. Legal entity code	FN 223804 z 9512342139
	1.2.3. Address	Lehrbachgasse 11, 1120 Vienna, Austria  Młynarska 42, 01-171, Warsaw, Poland
	1.2.4. VAT number	ATU54299806  PL9512342139
	1.2.5. Account No	IBAN AT60 1100 0097 6410 4700
	1.2.6. Bank, bank code	UniCredit Bank Austria AG (BLZ 12000) BIC BKAUATWW
	1.2.7. Phone	+48601995558
	1.2.8. Email	
	1.2.9. Party's representative	Grzegorz Klukowski, acting on behalf of Kontron Transportation GmbH as authorized agent
	1.2.10. Basis for representation:	Consortium Agreement between Kontron Transportation GmbH and Kontron Transportation Sp. z o. o. dated 14.10.2025

## 2. RESPONSIBLE PERSONS

<b>2.1. Buyer's contact persons responsible for the performance of the Contract, the acceptance of the Services, the acceptance of Invoices via the SABIS information system</b>	
--	--

2.2. Supplier's contact persons in charge of the performance of the Contract	
<b>3. SUBJECT MATTER</b>	
3.1. Subject matter of the Contract	<p>The Supplier undertakes to provide the Buyer with the Services on the terms and conditions set out in the Contract <b>Technical support services for the GSM-R base station subsystem</b> (hereinafter referred to as the "Services").</p> <p>A detailed description of the Services and other requirements for the Services are set out in Annex 2 "Technical Specification" (hereinafter referred to as the "Technical Specification") and Annex 1 "Tender" to the Contract.</p>
3.2. Title and number of the Contract	<p><b>32032 Technical support services for the GSM-R base station subsystem</b>  <b>CVPIS No 4789953</b></p>
3.3. Information on a project funded by the European Union or another project	Not applicable
<b>4. TIME LIMITS FOR THE PROVISION OF SERVICES AND PROCEDURE FOR THE HANDOVER AND ACCEPTANCE OF SERVICES</b>	
4.1. Time limits for the provision of Services in phases	The services are provided for 36 months from the effective date of the contract.
4.2. Extension of the time limit for the provision of Service / part thereof / phase / period	Not applicable
4.3. Ordering procedure	Orders are submitted through the electronic ordering system and/or the Supplier's specified email and are considered received immediately upon submission.
4.4. Regarding the minimum value or volume of an Order	Not applicable
4.5. Documents to be submitted	The following documents must be provided: Service Handover and Acceptance Certificate and Invoice. Failure by the Supplier to provide the documents referred to above is deemed to be a failure of the Services to comply with the requirements of the Contract.
<b>5. CONTRACT PRICE AND PAYMENT PROCEDURE</b>	
5.1. Method of calculating the price applicable to the Contract	Fixed rate pricing
5.2. Initial Contract Value and Contract Price, where applicable <u>Fixed rate</u> pricing	<p>The Initial Contract Value is 2 900 000,00 EUR (two million nine hundred thousand euros) excluding VAT.  VAT is 609 000,00 EUR (six hundred and nine thousand euros).  The Contract Price is 3 509 000,00 EUR (three million five hundred and nine thousand euros) including VAT.</p> <p>For the purposes of this Contract, the Initial Contract Value is equal to <b>the maximum amount of funds available for the purchase, exclusive of VAT</b>, for the purchase of the Services referred to in the procurement documents and the Contract at the rates, exclusive of VAT, specified in the Supplier's tender. The Buyer shall purchase the Services on an as-needed basis at the rates set out in the Contract or in Annex No 1 thereto, up to the Contract Price. The quantity of Services specified in the Contract or Annex No 1 thereto may be modified (increased or decreased) on a line-by-line basis.</p>

<p><b>5.3. Recalculation of the Contract Price / rates using <u>revision</u> rules</b></p>	<p>The Contract rates will be recalculated:  5.3.1. due to change of the VAT rate;  5.3.3. due to change in the price level.</p>
<p><b>5.3.1. Revision of the Contract Price / rates due to change in the VAT rate</b></p>	<p>In the event of changes in VAT legislation during the performance of the Contract, which directly affect the price/rates for the Services provided by the Supplier in the Contract, the Contract Price/rates are recalculated without any change in the price/rates for the Services excluding VAT.</p> <p>The recalculated Contract Price/rates are formalised by an Agreement and apply from the date of the new VAT introduction (irrespective of when the Agreement is signed).</p>
<p><b>5.3.2. Review of the Contract Price/rates due to changes in other fees that affect the price/rates of the Services</b></p>	<p>Not applicable</p>
<p><b>5.3.3. Revision of the Contract price/rates due to change in the price level</b></p>	<p>5.3.3.1. The first recalculation of the rates excl. VAT may be carried out after the entry into force of the Contract on the basis of a written request from one of the Parties to the Contract, but not earlier than after 12 (twelve) months from the date set in the Procurement for the submission of tenders/final tenders (17<sup>th</sup> November 2025). Periodicity of rate recalculation – no more often than every 12 (twelve) months after the last recalculation of the Contract rates (the last recalculation of the Contract rates shall be the date of entry into force of the last agreement on the revision of the Contract rates (hereinafter referred to as the <b>agreement</b>)).</p> <p>5.3.3.2. Rates shall be reviewed only for the part of the Contract that is not redeemed, i.e. goods / services that are not accepted by a deed and paid for. The subsequent recalculation of rates may not cover the period for which the recalculation has already been carried out.</p> <p>5.3.3.3. If the supply of goods / services is delayed due to the fault of the Supplier / Service Provider, the rates of the delayed goods / services shall not be recalculated due to the rise in the price level (cannot be increased), but shall be recalculated due to the fall in the price level (can be reduced) in the following procedure and conditions.</p> <p>5.3.3.4. After the Parties conclude an agreement, the recalculated rates excl. VAT shall be applied to Goods / Services that were not actually accepted under the deed and paid for before the date of receipt of the Party's request for the other Party to review the rates.</p> <p>5.3.3.5. When performing the recalculation, the Parties shall be guided by the data from the Database of Indicators published publicly on the official statistics portal of Statistics Lithuania State Data Agency (<i>there may be another option, for example. Data from the European Central Bank, etc.</i>) in accordance with the following criteria, without requiring the other Party to provide an official document or confirmation issued by the Statistics Lithuania State Data Agency of Lithuania (<i>changed if another information database is used</i>) or another institution.</p> <p>5.3.3.6. Contract rates excl. VAT shall be recalculated at the periodicity specified in the procedure according to the Consumer Price Index published monthly by Statistics Lithuania State Data Agency: 012 . "Consumer Goods and Services" (hereinafter referred to as the <b>Index</b>) (general "Consumer Goods and Services" is selected (can be viewed here <a href="https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/">https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#/</a>, more precisely <a href="https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-">https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-</a></p>

	<p><a href="#">analize#/https://osp.stat.gov.lt/statistiniu-rodikliu-analize#</a>) if one of the following conditions exists:</p> <p>5.3.3.6.1. The coefficient of change (K) is in the interval (inclusive) between 0.95 – 1.05 (<math>0.95 \leq K \leq 1.05</math>) and the Contract rates have been recalculated previously in accordance with the procedure established by this Contract (i.e. the recalculation of the Contract rates has already been carried out), then the rates of the Goods/Services not actually delivered before the date of receipt of the request for review of the Contract rates without VAT are recalculated to the rates of these Goods/Services without VAT<sup>1</sup> provided in the proposal of the Supplier/Service Provider. The coefficient of change (K) is calculated in the following order.</p> <p>or</p> <p>5.3.3.6.2. the coefficient of change (K) is greater than 1.05 (<math>K &gt; 1.05</math>) or less than 0.95 (<math>K &lt; 0.95</math>), in which case the review shall be carried out in the following order;</p> <p>5.3.3.7. The coefficient of change of the index (K) shall be calculated as follows:</p> <p>The Parties to the Contract hereby confirm that they assume the risk of 0.05 increase and/or decrease in the Index change factor. During the review of the Contract price, if the Index change coefficient (K) goes out of the range of 0.95 – 1.05 (inclusive), the adjusted Index change coefficient (<math>K_D</math>; <math>K_M</math>) shall be subtracted from the calculation (if the Index change coefficient is greater than 1.05 (Index change coefficient (<math>K &gt; 1.05</math>)) or a 0.05 part of its share shall be added (if the Index change coefficient is less than 0.95 (Index change coefficient (<math>K &lt; 0.95</math>))) as the risk assumed by the Parties to the Contract.</p> <p>If (<math>K &gt; 1.05</math>) or (<math>K &lt; 0.95</math>) after the calculation in accordance with the procedure below, the rates of goods / services not actually accepted and unpaid, excl. VAT, shall be recalculated, multiplied by the coefficient of change in the revised Index (<math>K_D</math>; <math>K_M</math>).</p> <p>The review shall be carried out according to the formulas:</p> $K = (IPb / IPr)$ <p>Where:</p> <p><b>K</b> - Index change coefficient, which is indicated and applied to the accuracy of 4 (four) decimal places;</p> <p><b>IPr</b> – The value of the index which was published at the beginning of the period, i.e. the Index specified in the month of the deadline for submission of proposals/final proposals or the last published and applied Index (e.g. if the index is published only quarterly) (applies to all recalculations, the first and subsequent recalculations);</p> <p><b>IPb</b> – The value of the index which was published at the end of the period, i.e. the Index of the Contract Party's written request (when such a right has been acquired according to the provisions of the procedure) to review the Contract rates published on the date of receipt or the last</p>
--	--

<sup>1</sup> For example, the value of the Index at the beginning of the period is 110.10, the value of the Index at the end of the period is 116.10. In this case, after applying the formulas K and  $K_D$ , we calculate that the adjusted Index Change Coefficient for the first period is 1.0545 (after evaluating the 0.05 part) and this adjusted Index Change Coefficient ( $K_D$ ) is applied to the recalculation of the Contract rates until the next recalculation (if any). The value of the Index of the next (second) period at the end of the period is 113.10 and after calculating the The value of the Index of the next (second) period at the end of the period is 113.10 and after calculating the index change coefficient (K) we get the result – 1.0272 ( $K = 113.10/110.10 = 1.0272$ ) (K) we get the result – 1.0272 ( $K = 113.10/110.10 = 1.0272$ ), in this case the Index Change Coefficient (K) is in the interval (inclusive) between 0.95 – 1.05, then the rates of the Services not actually delivered before the date of receipt of the request for review of the Contract rates without VAT are recalculated to the rates of these Services not actually delivered without VAT provided in the proposal of the Supplier/Service Provider. (i.e. the rates without VAT of the Services not actually delivered before the date of receipt of the request for review of the Contract rates after the review will be equal to the rates without VAT of the Services not actually delivered provided in the proposal of the Service Provider).

	<p>published before that and applicable (for example, if the index is published only quarterly).</p> <p>If K is greater than 1.05, then its share of 0.05 shall be subtracted and the adjusted Index change coefficient <math>K_D</math> shall be calculated:  <math>K_D = K - 0.05</math></p> <p>If K is less than 0.95, then its share of 0.05 shall be added and the adjusted Index change coefficient <math>K_M</math> shall be calculated:  <math>K_M = K + 0.05</math></p> <p>Where:  <math>K_D</math>; <math>K_M</math> – coefficients of change in the adjusted Index.</p> <p>5.3.3.8. The Parties shall enter into a written agreement in regards to the recalculated Contract rates excl. VAT. The Agreement shall include the following: Index value at the beginning of the period and the date of its determination, Index value at the end of the period and the date of its determination, Index change coefficient (K), revised Index change coefficient (<math>K_D</math>, <math>K_M</math>), recalculated fixed rates, recalculated Contract price excl. VAT (initial Contract value if changed) and other information relevant for recalculation.</p> <p>5.3.3.9. A Party seeking a review of the rates must contact the other Party in writing and provide all the necessary information in the request: the name, number, date of the Contract, a list of goods / services not transferred and unpaid with quantities, Index values with links to public sources in the official statistics portal of the Statistics Lithuania State Data Agency, other important information (and information requested by the buyer / customer, documentation). In the request, the Party shall not have the right to indicate another Index or to request recalculation according to another Index than that specified in this procedure.</p> <p>5.3.3.10. The Agreement must be concluded within 15 (fifteen) business days from the date of receipt of the appropriate request to recalculate the rates submitted by the Party.</p> <p>5.3.3.11. By Agreement, the Parties shall not have the right to change the procedure specified in the procedure or other provisions of the Contract, except if the change is made in accordance with the provisions of the Republic of Lithuania Law on Public Procurement / the Republic of Lithuania Law on Procurement by the Entities, Operating in the Field of Procurement, Waste Water Management, Energy, Transport or Postal Services.</p> <p>5.3.3.12. For the sake of legal clarity, the Parties hereby confirm that the revision of the rates of the Contract in accordance with the procedure established in the procedure shall not be considered a change to the Contract, but its execution in accordance with the procedure prescribed in the Contract, except if the procedure is changed by agreement.</p>
<p><b>5.3.4. Revision of the Contract Price/rates due to changes in the price level in accordance with changes in prices of the Service groups</b></p>	<p>Not applicable</p>
<p><b>5.4. Calculation of the Contract Price/rates using <u>quantity (volume) change rules</u></b></p>	<p>The Buyer shall have the option to purchase Services not included in the list of Services to be purchased under the subject of the Contract (hereinafter referred to as "Contingent Services") up to a maximum of ten (10) per cent of the Initial Contract Value (without any increase). Payment for Contingent Services will be made at prices not exceeding the prices in force on the date of the Order for such services as stated in the Supplier's point of sale, catalogue or website or, if such prices are not published, at prices offered by the Supplier that are competitive and market-conform. The price of Contingent Services</p>

	<p>must be agreed in advance with the Buyer. Upon receipt of the Supplier's quotations for the Contingent Services (commercial offer), the Buyer shall carry out a market price survey (telephone and/or written survey and/or electronic search, etc.) to assess whether the prices for the Contingent Services submitted by the Supplier are in line with market prices. If the Supplier's proposed prices for the Contingent Services are found to be above market prices, the Buyer Purchaser shall request the Supplier to reduce them. If the Supplier does not agree to reduce the price of the Contingent Services to the market price, the Buyer reserves the right to purchase the Contingent Services through a separate procurement.</p>
<b>5.5. Time limit and procedure for payment to the Supplier</b>	<p>The Buyer shall pay the Supplier no later than 45 calendars days from the date of receipt of the Invoice.</p> <p>Payment terms (select the required option): Payment for the provided services is made once a month, and upon completion of a specific Order, payment is made for the specific quantity/volume according to the conditions of clause 5.4 of the contract.</p>
<b>5.6. Advance payment</b>	Not applicable
<b>5.7. Advance Payment Security</b>	Not applicable.
<b>6. QUALITY OF SERVICES AND WARRANTY OBLIGATIONS</b>	
<b>6.1. Warranty period</b>	<p><b>The Services</b> shall be subject to a warranty period proposed by the Supplier of <b>not less than 3 (three) months</b>. The warranty period shall start from the date of signing of the Service Handover and Acceptance Certificate or the Invoice (in the absence of a Service Handover and Acceptance Certificate).</p> <p><b>For goods related to the Services</b>, the warranty period shall be as proposed by the Supplier or as applied by the manufacturer of the goods, but in any case <b>not less than 12 (twelve) months</b>. The warranty period shall start from the date of signing of the Service Handover and Acceptance Certificate or the Invoice (in the absence of a Service Handover and Acceptance Certificate).</p>
<b>6.2. Deadline for rectifying deficiencies in the Services</b>	During the warranty period and/or at any time during the validity of the Contract, if deficiencies in the Services are identified, the Supplier must rectify the deficiencies no later than within the deadlines specified in clauses 3.5 and 3.7 of Annex No. 2 of the Contract from the date of receipt of the written claim.
<b>6.3. Procedure for implementing and verifying the qualitative criteria</b>	Not applicable.
<b>7. ENGAGEMENT OF SUBCONTRACTORS AND/OR SPECIALISTS FOR THE PERFORMANCE OF THE CONTRACT</b>	
<b>7.1. Engagement of subcontractors and/or specialists for the performance of the Contract</b>	No subcontractors and/or specialists are engaged for the performance of the Contract.
<b>8. SECURITY FOR FULFILMENT OF CONTRACTUAL OBLIGATIONS</b>	
<b>8.1. Security for fulfilment of contractual obligations</b>	Performance of obligations under the Contract is secured by: Penalties (default interest, fine);

<b>8.2 Term of validity of the Contract Performance Security</b>	The term of validity of the Contract Performance Security must be at least as long as the term of the Contract.
<b>8.3. Provision of the Contract Performance Security</b>	Not applicable
<b>9. LIABILITY OF THE PARTIES</b>	
<b>9.1. Penalties applied to the Buyer for late payment under the Contract</b>	If the Buyer, having received a duly submitted and completed Invoice, delays payment for the quality Services duly provided by the Supplier within the period specified in the Contract, the Supplier shall charge the Buyer a default interest of 0.05 (zero point zero five) per cent on the unpaid amount, exclusive of VAT, for each day of delay, starting from the day next following the specified period.
<b>9.2. Penalties applied to the Supplier</b>	<p>9.2.1. If the Supplier is late in fulfilling the order, delivering the Services or rectifying any deficiencies therein, or fails to fulfil any other contractual obligations, the Buyer shall charge the Supplier a default interest of 0.05 (zero point zero five) per cent of the price of the unprovided Services or the price of the improperly provided services, exclusive of VAT, from the day next following the due date for payment of the default interest (except for the cases specified in clause 9.9 of the Special Terms of the Contract).</p> <p>9.2.2. The Supplier must pay the penalty to the Buyer within 30 days of the Buyer's demand. The maximum penalty payable by a Party shall be set at 20 (twenty) per cent of the Contract Price excluding VAT. This amount does not include the value of damages and penalties imposed by third parties.</p>
<b>9.3. Fine applied to the Supplier/Buyer for termination of the Contract due to a material breach of the Contract or for unjustified termination of the Contract outside the procedure laid down in the Contract</b>	In the event of termination of the Contract for a material breach of the Contract, as set out in the Special Terms and Conditions of the Contract, a penalty of 10 per cent of the Initial Contract Value, excluding VAT, as set out in point 5.2 of the Special Terms and Conditions shall be payable.
<b>9.4. Fines imposed on the Supplier for non-compliance with environmental and/or social criteria</b>	<p>The Supplier is subject to a fine of EUR 300 per case of non-compliance with the environmental criteria.</p> <p>Non-compliance with the social criteria does not result in a fine.</p>
<b>9.5. Fine applied to the Supplier/ Buyer for non-compliance with confidentiality requirements</b>	EUR 300
<b>9.6. Penalty applied to the Supplier for failure to meet the qualitative criteria set out in the procurement documents during the performance of the Contract</b>	Not applicable
<b>9.7. Penalty applied to the Supplier for non-renewal of the Contract Performance Security</b>	The Supplier is subject to a default interest rate of 0.05% per day of delay.

<b>9.8. Fine applied to the Supplier for non-compliance with the requirements for the use of the Buyer's symbols, name and mark in advertising or marketing and the prohibition on the use of the Buyer's intellectual work product</b>	The Supplier is subject to a fine of EUR 300 for each case found.
<b>9.9. Other penalties</b>	<p>If the Supplier delays in providing Services according to the procedure and deadlines specified in Annex 1 of the Contract, the Supplier shall pay the following penalties:</p> <p>9.9.1. In each case where the response time to a request to rectify a deficiency/failure in the provided Services exceeds the deadline specified in Table 5 of Annex 2 of the Contract, the Buyer shall apply a penalty of EUR 1,000.00 (one thousand euros and 00 cents) to the Supplier for each delay event. The term "Response Time" in the Contract is understood and interpreted as the period from the submission of the Buyer's notification of the deficiency/failure to the Supplier until the moment the deficiency/failure begins to be addressed (the Supplier must inform the Buyer about the start of addressing the deficiency/failure);</p> <p>9.9.2. If the GSM-R system failure is not resolved within the maximum service delivery deadlines specified for E1 and E2 priorities in Table 5 of Annex 2 of the Special Conditions of the Contract, the Buyer shall apply a penalty of EUR 1,500.00 (one thousand five hundred euros and 00 cents) to the Supplier for each delayed day, starting from the end of the "Final Solution Submission" deadline. The term "Final Solution Submission" in the Contract is understood and interpreted as the period from the response time specified in Table 5 of Annex 2 of the Special Conditions of the Contract until the moment the GSM-R system functionality is restored to the functionality it had before the failure;</p> <p>9.9.3. If the GSM-R hardware Spare Parts are improperly repaired or not returned to the Buyer within 60 (sixty) calendar days after their dispatch to the Supplier as specified in clause 3.4.3 of Annex 2 of the Contract, the Buyer shall apply a penalty of EUR 100.00 (one hundred euros and 00 cents) to the Supplier for each delayed day.</p>
<b>10. ESSENTIAL TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT</b>	
<b>10.1. Essential terms and conditions of the Contract</b>	The Parties agree that the deadline for providing Services/remediating deficiencies, when such a deadline is clearly specified in Annex 2 of the Contract, is an essential condition of the Contract.
<b>11. VALIDITY AND AMENDMENT OF THE CONTRACT</b>	
<b>11.1. Conclusion and entry into force of the Contract</b>	<p>This Contract shall be deemed to be concluded when (first) it is signed by both Parties, on the date of the second Party's signature.</p> <p>The Contract shall remain in full force and effect until the Initial Contract Value has been exhausted, but shall not exceed 38 (thirty-eight) months from the effective date.</p>
<b>11.2. Extension of the Contract term</b>	Not applicable
<b>12. TERMINATION OF THE CONTRACT</b>	
<b>12.1. Grounds for termination of the Contract</b>	12.1.1. The Contract may be terminated by written agreement between the Parties or unilaterally, in the cases and according to the procedure set out in the General Terms and Conditions and these Special Terms and Conditions.

	12.1.2. The Buyer shall have the right to terminate the Contract unilaterally by giving the Supplier not less than 30 (thirty) days' notice.
<b>12.2. Material breaches of the Contract</b>	12.2.1. the Supplier provides Services on more than 2 (two) occasions which do not comply with the requirements for Services set out in the Contract and/or in the law; 12.2.2. the Supplier is in breach of the provisions of this Contract governing competition, intellectual property or the management of confidential information; 12.2.3. the Supplier is in breach of the provisions of the General Terms and Conditions regarding the engagement of new subcontractors and/or specialists for the performance of the Contract / change of existing subcontractors and/or specialists; 12.2.4. the Supplier and/or joint undertaking partner (if applicable) and/or subcontractor (if applicable) does not hold a valid environmental management system certificate at the time of the provision of the services for which the Contract lays down requirements for the environmental management system, and/or does not provide for the renewal of the certificate (does not obtain a new one); 12.2.5. the Supplier is in breach of a material term of the Contract 2 (two) times.
<b>13. ENVIRONMENTAL AND SOCIAL CRITERIA</b>	
<b>13.1. Environmental criteria related to the Services to be procured</b>	If the Supplier is found not to comply with the criterion(s) set out in this paragraph, the Supplier shall be subject to a fine in the amount set out in point 9.4 of the Special Terms and Conditions.
<b>13.2. Social criteria related to the Services to be procured</b>	Not applicable
<b>14. AMENDMENTS AND SUPPLEMENTS TO THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	
<b>14.1.</b>	<p>The Parties agree to amend the foregoing point of the General Terms and Conditions of the Contract to read as follows: 6.2.7. shall read as follows: The risk of loss of or damage to, or accidental destruction of, the goods relating to the Services shall pass from the Supplier to the Buyer as from the date of actual signing of Service Handover and Acceptance Certificate.</p> <p>Section 10, Contract Performance Security, shall read as follows: 10.1. The original of the bank guarantee or surety insurance bond shall be provided to the Buyer and shall be signed with a qualified electronic signature of the issuing entity, which shall comply with the requirements set out in Article 22(11)(2) and (3) of the Republic of Lithuania Law on Public Procurement, and Article 34(11)(2) and (3) of the Republic of Lithuania Law on Procurement by Entities Operating in the Water Management, Energy, Transport or Postal Services Sectors (or those replacing them). If a surety bond is provided, the surety insurance certificate (policy) must be produced, together with a reference to the rules on the basis of which the terms of insurance have been established, and a document proving that the premium for the surety bond issued has been paid. 10.2. The bank guarantee or surety bond must be irrevocable and unconditional. 10.3. The bank guarantee or surety bond issued shall be subject to the law of the Republic of Lithuania and the rules adopted by the International Chamber of Commerce, The ICC Uniform rules for demand guarantees (Publication No 758). 10.4. If a bank guarantee is provided, it must be issued by a bank registered in the Republic of Lithuania or in another Member State of the European Union or in a State of the European Economic Area (EEA), which has an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified in point 10.6. If the guarantee is provided by an international bank not registered in the Republic of Lithuania or in another Member State of the European Union or in</p>

	<p>a State of the European Economic Area (EEA), such international bank must have an investment grade rating approved by an international rating agency not lower than that specified in point 10.6. The rating must be met by the bank that issued the guarantee. Where, due to the specificity of the country risk, international rating agencies do not provide an international credit rating for the supplier's domestic institutions but provide a national scale credit rating, the supplier may provide a guarantee from a credit institution with a national credit rating of at least A class from Standard &amp; Poor's, Moody's or Fitch Ratings.</p> <p>10.5. If a surety bond is provided, the issuing insurance company or credit union must have an investment grade rating no lower than that approved by an international rating agency as set out in point 10.6 of the Contract. If an insurance company is not rated, it will be considered acceptable if the above ratings have been given to the insurance company's major shareholder who owns at least 50 per cent of the shares in the insurance company. This provision does not apply to credit unions.</p> <p>10.6. The bank, insurance company or credit union issuing the guarantee or surety bond must have, at the date of issue of the relevant document, a long-term investment grade rating of at least one of the following international rating agencies: Baa2 by Fitch Ratings or Standard &amp; Poor's, BBB or Moody's, or BBB+ by A.M. Best.</p> <p>10.7. At the request of the Buyer, the Supplier shall provide appropriate documentary evidence that the bank, insurance company or credit union issuing the bank guarantee or surety bond has the appropriate ratings as specified in the Contract at the date of the guarantee.</p> <p>10.8. The bank guarantee, surety bond and/or the contract/agreement between the Supplier and the issuer of the bank guarantee, surety bond on the issue of the bank guarantee, surety bond must include the following provisions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- that disputes between the parties shall be settled in accordance with the procedure established by legislation of the Republic of Lithuania, in the courts of the Republic of Lithuania.</li> </ul> <p>10.9. The content of a bank guarantee and a surety bond must meet the minimum requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the issuer of the bank guarantee or surety bond shall irrevocably and unconditionally undertake to pay to the Buyer, not later than 15 (fifteen) calendar days after receipt of a written notice from the Buyer of non-performance or improper performance of the Contract or termination of the Contract, a sum not exceeding the amount specified in the bank guarantee or surety bond, by transferring the money to the account specified by the Buyer. It is prohibited to impose any additional conditions on the payment;</li> <li>- a bank guarantee or surety bond may not state that the entity issuing the bank guarantee or surety bond is liable only for direct damages;</li> <li>- the issuer of the bank guarantee or surety bond shall not be entitled to require the Buyer to substantiate its claim. The Buyer shall state in a notification to the entity issuing the bank guarantee or surety bond that the amount of the security is due to the Supplier's improper performance of the Contract, the Supplier's loss, the Supplier's failure to perform the Contract, the Contract is being terminated or was terminated, and/or any other circumstance referred to in the Contract, and upon receipt of the notification, the entity issuing the bank guarantee or surety bond shall pay out the amount stated in the bank guarantee or surety bond, without any further conditions.</li> </ul> <p>10.10. The Buyer may exercise the security in any of the following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Supplier has not fulfilled or is improperly fulfilling its obligations under the Contract;</li> <li>- the Supplier fails to comply with the Buyer's order to remedy deficiencies in the Goods or to perform any other obligation imposed on the Supplier in the Contract within the time limit specified in the</li> </ul>
--	---

	<p>Contract, or, if there is no such time limit, the time limit specified by the Buyer;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the Supplier is declared bankrupt or is being wound up, or ceases its business activities;</li> <li>- the Contract is terminated for the Supplier's fault;</li> <li>- if the Buyer has suffered loss (including, but not limited to, additional costs, loss of revenue or other direct and indirect loss, penalties) as a result of any other action (act or omission) of the Supplier, including any subcontractors, specialists or economic entities engaged by the Supplier.</li> </ul> <p>10.11. The documents evidencing the security must be provided to the Buyer only by electronic means, and may be provided by any other means only if the bank, insurance company or credit union does not issue documents signed with a qualified electronic signature and confirms this in writing.</p> <p>10.12. The security shall comply with all the requirements of the Contract throughout the term of the Contract and shall not be altered by the Supplier and/or the issuing entity without the written consent of the Buyer. The term of validity specified in the Contract Performance Security shall not be shorter than that specified in the Special Terms and Conditions. If the term of the Service provision is extended or postponed due to the suspension of the Contract under the conditions set forth in the Contract, or if the provision of the Services or the correction of Service deficiencies is delayed, the Supplier shall ensure the validity of the Contract Performance Security for the entire duration of the Contract and shall provide the Buyer with a new or extended Contract Performance Security no later than by the end of the validity period of the Contract Performance Security. If the Supplier fails to comply with any of the requirements set out in this point, the Buyer shall be entitled to terminate the Contract for the Supplier's fault, and the Supplier shall be liable to pay to the Purchaser a fine of 2 (two) per cent of the Contract Price exclusive of VAT, and to pay any damages to the extent that they are not covered by the fine.</p> <p>10.13. The Supplier undertakes to provide a bank guarantee or a surety bond complying with the requirements set out in the Contract within 10 (ten) calendar days of the fact becoming known or of the Buyer's request, if it becomes apparent during the performance of the Contract that the entity that issued the bank guarantee or the surety bond is no longer in compliance with the requirements of the Contract. If the Supplier breaches this point, the Buyer shall be entitled to terminate the Contract for the Supplier's fault, and the Supplier shall be liable to pay the Buyer a fine of 2 (two) per cent of the Contract Price exclusive of VAT, and to make good any loss to the extent that it is not covered by the fine.</p> <p>10.14. A security that does not comply with the requirements set out in the Contract shall not be accepted.</p> <p>10.15. If the Supplier submits a defective security, any defects identified in writing by the Buyer shall be remedied by the Supplier at the Supplier's sole cost and expense, and the Buyer shall be provided with a Contract Performance Security that fully complies with the Contract no later than 10 (ten) working days after the defects have been identified. If the Supplier fails to provide a security in the amount specified in the Contract under the terms and conditions set out in the Contract (or fails to comply with the other conditions, if any, for entry into force set out in the Contract), the Buyer shall offer to award the Contract to the Supplier whose tender, in the order of the ranking of tenders determined, is the next tender after the one that has failed to provide the Contract security (or to comply with the other conditions, if any, for entry into force of the Contract) and that meets all the requirements of the Contract (the tender and the Supplier). A Contract awarded to a Supplier who fails to provide security shall be considered null and void from the moment of its conclusion, and the Supplier shall be deemed to be in breach of the Procurement terms, which shall entitle the Buyer to make use of the security to compensate for the costs and losses incurred, including the difference in price</p>
--	---

	<p>between the Supplier's tender and the tender of the next Supplier to be awarded the Contract.</p> <p>10.16. Upon submission of the security in full compliance with the terms and conditions of the Contract, the Supplier will be required to return the tender validity security (if applicable) within 10 (ten) days.</p> <p>10.17. The security shall be returned to the Supplier within 30 (thirty) calendar days of the Supplier's full fulfilment of its contractual obligations and the Supplier's written request.</p> <p>10.18. The Contract Performance Security is intended to ensure the fulfilment of all the Supplier's contractual obligations, including, but not limited to, the payment of penalties. If the Contract is terminated for any reason, the Contract Performance Security may be used to recover any monies due from the Supplier to the Buyer. The Buyer may exercise the Contract Performance Security irrespective of the termination of the Contract.</p> <p>Point 14.2 shall read as follows:</p> <p>The Parties confirm that no personal data will be processed for the purpose of ensuring the proper performance of the Contract, and that the Parties will not enter into any additional agreements regarding the processing of personal data.</p> <p>Point 22.2.2.14 shall read as follows:</p> <p>The Supplier fails to provide, within the time limit specified by the Buyer, the documents specified by the Buyer concerning the compliance of the Supplier, its subcontractors, manufacturers and/or persons controlling them and/or the goods (including their components and packaging), services and persons providing them with the national security requirements and/or the provisions of the PPL, including Articles 37(8), 37(9), 47(8), 47(9) and/or 45(2<sup>1</sup>) of the PPL, provisions of the PL, including Articles 50(8), 50(9), 58(4<sup>1</sup>) and/or 47(9) of the PPL and/or sanctions;</p>
<p><b>14.2.</b></p>	<p>The Parties hereby agree to supplement the General Terms and Conditions of the Contract with the following clause(s), without changing the numbering of other clauses:</p> <p>1.1.18. Sanctions – the sanctions set out in the Sanctions Implementation and Control Policy (<a href="#">publicly available<sup>2</sup></a>);</p> <p>2.4. National security criteria are applied during the procurement and the performance of the Contract:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sanctions: the Supplier, the subject of the contract offered by the Supplier, as well as the persons engaged by the Supplier, shall not be subject to international sanctions implemented in the Republic of Lithuania, as defined in the Republic of Lithuania Law on International Sanctions and other international, European Union and Republic of Lithuania legal acts;</li> <li>• Article 37(8) of the PPL, Article 37(9) of the PPL and Article 47(8) of the PPL and Article 47(9) of the PPL / Article 50(8) of the PL, Article 50(9) of the PL and Article 47(9) of the PL (for the wording of the requirement, see the procurement documents);</li> </ul> <p>Art. 45(2<sup>1</sup>) of the PPL (excluding point 6) / Art. 58(4<sup>1</sup>) (excluding point 6) of the PL (see the wording of the requirement in the procurement documents).</p> <p>3.1.1.6. be familiar with and adhere to the provisions of the LTG Group Supplier Code of Conduct (<a href="#">publicly available<sup>3</sup></a>) and the principles of conduct set out therein, and ensure that all third parties (subcontractors, economic entities whose capacities the Supplier relies on, and other relevant persons) engaged by the Supplier adhere to these;</p> <p>17.7. The Supplier and/or the persons engaged by it confirm and shall be responsible for that, in the course of performance of this Contract, they comply</p>

<sup>2</sup> [Sanctions Implementation and Control Policy](#)

<sup>3</sup> [LTG Supplier Code of Conduct](#)

with, and that the performance of the Contract is not subject to, any trade, economic or financial sanctions, embargoes, or other restrictive measures imposed, applied or administered by the United Nations Security Council (UN), the European Union (EU) or its institutions, the United States of America (USA), including the Office of Foreign Assets Control (OFAC) of the US Department of the Treasury, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (UK), including His Majesty's Treasury Office of Financial Sanctions Implementation (OFSI), as well as the authorities of the Republic of Lithuania (RoL), and/or any other international sanctions or national restrictive measures implemented by the RoL, including, but not limited to, Council Regulation (EC) No 2014 of 765/2006 of May 18 2006 concerning restrictive measures against President Lukashenko and certain officials of Belarus (as amended and supplemented from time to time), Council Regulation (EU) No 2014 of 269/2014 of March 17 2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (as amended and supplemented from time to time), Council Regulation (EU) No 833/2014 of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (as amended and supplemented from time to time), and Resolution No 512 of the Government of the Republic of Lithuania of 28 June 2023 on the application of National Control Measures pursuant to Article 9 of Regulation (EU) 2021/821 (as amended and supplemented from time to time) (hereinafter referred to as the "Sanctions"), the persons included in the list of the entities subject to the Sanctions shall not be entitled to any benefits from the performance of this Contract.

If the Supplier and/or persons engaged by the Supplier in the performance of the Contract do not comply with the applicable legislation/Contract requirements and, as a result, fines or other sanctions are imposed on the Buyer by the governmental or other competent authorities, or the Buyer is sanctioned as a consequence of any circumstance relating to the Supplier, its engaged persons or the Services provided by the Supplier, the Supplier undertakes to indemnify and hold harmless the Buyer from and against any adverse consequences, any sanctions imposed on the Buyer and to indemnify the Buyer and third parties against all direct and indirect losses or damages and additional costs incurred by the Buyer as a result thereof (including, but not limited to, loss of the Buyer's goodwill, business constraints, loss of business, loss of business and customers or any other adverse consequences related to the Buyer's or its staff's restricted business activities), within seven (7) calendar days from receipt of the claim (invoice) for payment. The Supplier must inform the Buyer in writing without delay, but not later than within 1 (one) working day after the sanctions have been imposed or after becoming aware of the planned imposition of the sanctions, if sanctions are planned or have been imposed on the subject of the Contract or any part thereof, on the Supplier, or on any of its subcontractors, manufacturers, shareholders or beneficiaries. If the Supplier breaches the requirement to inform the Buyer in writing in due time of the circumstances referred to in this clause of the Contract, the Supplier shall pay a fine of 5 (five) per cent of the Contract Price exclusive of VAT, and shall pay damages to the extent that they are not covered by the fine, payment of the fine shall not preclude the Contract from being terminated or rendered void in accordance with the Contract provisions.

20.6. The Supplier confirms that it has no objection to the reorganisation, separation, restructuring or transfer of the Buyer, or of the undertaking, or of the business or part of the undertaking, or of the business carried on by it, on any other legal basis (including, but not limited to, the contribution of assets, undertaking, business carried on by it, or of part of the undertaking, or of the business carried on by it, to the share capital of third parties) and, if carried out:

20.6.1. will not require any additional performance security. No further consents or authorisations from the Supplier will be required for such cases. Should such consents or authorisations be required under any mandatory laws, the Supplier

	<p>shall issue them immediately, but not later than within the term specified in the request of the Buyer.</p> <p>20.6.2. where it is anticipated that the Services set out in this Contract are required both by the Buyer and/or by the entity which has acquired the Buyer's rights and obligations or part thereof under the Contract, the Supplier will perform the obligations under this Contract as required both in relation to the Buyer and in relation to the entity which has acquired the Buyer's rights and obligations or part thereof under the Contract;</p> <p>If the subject matter of the Contract is split (or merged with the subject matter of another similar contract concluded in the framework of the same procurement), the Contract Price, the quantity / the scope of the subject matter of the Contract, the Contract Performance Security (if required) and other terms of the Contract shall be apportioned (or combined) under the terms of reorganisation, separation, restructuring or undertaking transfer (if applicable), or in proportion to the share of the obligations assumed by the new Contracting Parties.</p> <p>20.6.4. The obligations under the Contract shall be assumed and the Contract shall continue to be performed by the successor to the rights and obligations of the Buyer, without modifying the material terms of the Contract, in accordance with the law applicable to the status of the Buyer and/or the entity acquiring the rights and obligations under the Contract, or any part thereof, within the meaning of (the requirements of) the legislation governing public procurement;</p> <p>20.6.5. The Parties agree and confirm that in the event of a change of the Buyer under the terms and conditions of the Contract, a written notice by the Buyer and/or the entity succeeding to the Buyer's rights and obligations under the Contract, or any part thereof, of the relevant assignment of the Buyer's rights and obligations shall be deemed to be good and sufficient notice and shall be deemed equivalent to the agreement of the Parties to amend the Contract, and that a separate amendment to the Contract shall not be entered into;</p> <p>21.2.9. During the term of the Contract, if the Supplier and/or its subcontractors are directly or indirectly subject to sanctions, or if the Buyer has a reasonable suspicion that the purchase of services under the Contract may give rise to a risk of infringements of legislation or sanctions, the Buyer shall have the right to suspend the purchase of goods under the Contract immediately. If, within 2 (two) months of the suspension of the purchase of the services, the circumstances giving rise to the imposition of the sanctions do not disappear and/or the Supplier fails to provide documents from independent and reliable sources and/or official findings refuting the Buyer's conclusions regarding the imposition of the sanctions, the Buyer shall have the right to terminate the Contract immediately and unilaterally, for the Supplier's fault, by informing the Supplier thereof in writing.</p>
14.3.	<p>The General Terms and Conditions of Contract are supplemented with Section 26, which applies if the subject of the contract requires the Services to be provided at railway installations, tracks or buildings.</p> <p style="text-align: center;"><b>26. SAFETY AND HEALTH</b></p> <p>26.1. The Supplier shall actively implement the safety provisions of the legislation applicable to its activities in the performance of its contractual obligations and shall ensure the safety compliance and quality of its services throughout the duration of the contract. In order to ensure that security risks arising from the provision of services or cooperation are properly managed, the Supplier shall:</p> <p>26.1.1. prior to the commencement of the contractual activities, shall obtain all permits, consents, certificates, licences, etc., required by law and/or the terms and conditions of the Contract or any other mandatory documents for the performance of its activities, both from the Customer and from third parties and institutions and bodies, except for the activities expressly undertaken by the Customer under the Contract;</p> <p>26.1.2. before the Supplier's employees or visitors enter the Customer's territory or the protection zone of railway tracks and their facilities as defined in</p>

Article 21 of the Republic of Lithuania Law on Special Land Use Conditions (hereinafter referred to as the "Railway Protection Zone"), inform these persons of the requirements for safe conduct as specified in the LTG Group's Safety Memorandum for Customers, Contractors, Partners and other persons conducting activities on the territory of the company (hereinafter referred to as the "LTG Safety Memorandum"), which is published on the website (LT and EN), and satisfy themselves of their understanding of the requirements in accordance with their own procedures;EN).

26.1.3. before the start of the contractual activity and in the event of a change in the relevant circumstances, designate, by its legal act, a competent person authorised by the employer to be responsible for the safety information and monitoring of the contractual safety obligations of the workers working in the Customer's territory, as well as for the safety and health of the workers at the place of performance of the services. Upon engaging workers of another employer(s) for carrying out contractual activities on one site, before they commence their activities, appoint a responsible person to organise and coordinate measures to ensure the safety and health of workers of the different employers. The Supplier shall inform the Customer of the appointment of these responsible persons by providing a copy of the relevant document(s);

26.1.4. before commencing work in the Railway Protection Zone (where applicable), ensure that the managers of its services have completed the Customer's (LTG Group companies') railway safety training programme (unless the Parties agree in writing on other equivalent training arrangements);

26.1.5. where the contractual activities are to be carried out in hazardous conditions: in a hazardous railway zone as defined in Article 2 of the Republic of Lithuania Law on Railway Traffic Safety (hereinafter referred to as the "Hazardous Railway Zone"), as well as in other places of significant hazards caused by the Customer's or the Supplier's activities, the Customer may also require, prior to the commencement of the work, the signing of an ACT/AUTHORISATION which shall specify the measures to be taken to mutually ensure the safety of the works, the deadlines for their implementation and the responsible persons of the relevant Party for this.

26.2. The Supplier shall ensure that its services or the manner in which they are provided do not endanger the safety and health of its workers or the Customer's workers, other persons, the environment, property or the safety of railway traffic. The Supplier shall inform the Customer's contact person in advance, and immediately in the event of such a risk, by email to sauga@ltg.lt of such risks arising from its activities and the measures taken to protect against their effects.

26.3. The Supplier, in fulfilment of its obligation under the Labour Code of the Republic of Lithuania and the Republic of Lithuania Law on Safety and Health at Work to provide its employees with safe and healthy working conditions in all work-related aspects, to ensure safe railway traffic at the place of operation, and to protect its employees and other persons from health hazards, shall ensure that the Supplier's employees and the persons it engages in the performance of the obligations assumed under the Contract

26.3.1. will be trained and instructed in the safe provision of the Services in accordance with the procedure laid down by their employer, will be familiar with the occupational risks and the means of protection against exposure to these risks, will be equipped with these means, will have acquired the competences required for the performance of the work, and will be provided with documents proving this at the place of work, and will be able to provide the Services in the railway danger zone or to carry out the tasks essential for the safety of rail transport if the need to provide the Services arises, be trained in accordance with the procedures laid down in the Republic of Lithuania Law on Railway Traffic Safety, including communication language(s) skills and physical and psychological fitness requirements, and be familiar with the railway accident/incident reporting scheme, emergency management plans and measures;

	<p>26.3.2. comply with the requirements of occupational health and safety, traffic safety, fire and civil safety, environmental protection, electrical safety legislation and the LTG Safety Memorandum , and the Services will be provided in a lawful and safe manner, ensuring the smooth operation of railway transport and in compliance with all requirements of the Customer's local legislation (if any) as communicated to the Supplier;</p> <p>26.3.3. will be informed of the designated personnel responsible for providing first aid, organising rescue operations, evacuating workers in the event of a potential accident, disaster or fire, and providing fire-fighting and evacuation measures. The Customer and the Supplier shall cooperate on the management of non-standard situations and shall provide each other with the necessary intellectual and/or methodological support as required;</p> <p>26.3.4. hazardous zones in the provision of services, where hazardous and/or noxious agents may be present, will be fenced off with signal fencing and marked with health and safety signs or otherwise clearly marked to prevent access by unauthorised personnel or third parties;</p> <p>26.3.5. they will not be under the influence of alcohol, drugs, narcotic, toxic and/or psychotropic substances and will not use them on the Customer's premises. If the Customer suspects that they are drunk or under the influence of psychoactive substances, the use of metrologically tested technical instruments (alcotesters, etc.) may be mandatory;</p> <p>26.3.6. keep the work area tidy and clean, store materials and work equipment properly and not leave them unattended. The Supplier shall not leave unfinished or partially completed Services in unsafe conditions that could harm or endanger human health or life, property and the smooth operation of railway transport;</p> <p>26.3.7. properly manage the waste generated during the provision of the Services, sort it into appropriate containers and hand it over to waste managers in a timely manner;</p> <p>26.3.8. comply with the lawful instructions of the competent representatives authorised by the Customer with regard to safety requirements.</p> <p>26.4. The Supplier, when working together with the Customer and/or providing the Services together with another employer in the same workplace, undertakes to organise the work in such a way as to ensure the safety and health of all employees, regardless of the employer for whom the employee works. The Supplier undertakes to take measures, in cooperation with other employers, to ensure that the provisions of safety legislation are implemented in such workplaces and that all workers are informed of the potential hazards and risks arising from the activities of each employer.</p> <p>26.5. During the performance of the Contract, the Supplier shall organise and ensure the safe movement of its own vehicles and other mobile machinery, as well as of the vehicles and other mobile machinery of all types hired and/or engaged, within the territory of the Customer, in accordance with the traffic regulations of the relevant mode of transport and the instructions (if any) of the Customer's documents.</p> <p>26.6. The Supplier shall ensure that all work equipment and work tools are in good working order, have been inspected in accordance with the prescribed procedures, are used in accordance with the safe operating rules specified by their manufacturers, and are stored in a safe place, and, in the case of Services in a hazardous zone, at a safe distance from the railway line.</p> <p>26.7. In the event of an epidemic or pandemic, the Supplier shall ensure the implementation of the legal acts of the Government of the Republic of Lithuania, the Ministry of Health of the Republic of Lithuania on the control of the relevant infectious diseases (Covid-19, etc.) by supplying the persons providing the services with the necessary protective equipment, organising compulsory vaccination, testing or other safety measures, including those established by the LTG Group in their territory.</p>
--	---

26.8. The Supplier shall be obliged to discontinue the provision of the Services in the event of a situation that threatens the safety and health of persons or the smooth operation of rail transport, or where natural conditions prevent the safe provision of the Services. If it is decided to temporarily suspend operations for the reasons stated, the Customer shall be informed of the decision.

26.9. For the performance of the Contract, the Supplier shall not be entitled to enter into any employment or other contract with the Customer's employees, or use the Customer's employees for the performance of the Contract on any other basis without the mutual written agreement of the Customer. Breach of this clause shall be deemed to be a material breach of the Contract and the Customer shall have the right to unilaterally terminate the Contract early in accordance with the procedure set out in the Contract, but this shall not relieve the Supplier of its obligations and liability under the Contract.

26.10. The Supplier shall ensure that it is notified of any railway accident, casualty, acute occupational disease or related incident, fire outbreak, near misses and other dangerous events occurring or observed in the course of its contractual activities, and of any damage being caused to or caused to the Customer's or the Supplier's staff, employees or property. The Supplier shall promptly, but no later than within 1 (one) working day, report such events or incidents to the Customer, by email to [sauga@ltg.it](mailto:sauga@ltg.it), to other interested parties and, in the case of legal obligation, to the authorities, and the investigation and the selection of preventive measures shall be carried out in cooperation with the LTG Group.

26.11. The Supplier or the Buyer, having identified during the term of the Contract a significant safety risk related to the services, their defects or deficiencies in their structure (including defects and deficiencies in the structure of railway structural subsystems or improper operation of technical equipment), shall notify the other party and interested persons of these hazards and at the same time take measures to control these hazards; The Parties shall share, as appropriate, other safety-relevant information, safety performance evaluation and monitoring results.

26.12. If, at any time during the Contract, the Customer becomes aware of any deficiencies in the quality of the services which endanger the health and safety of employees, traffic safety, the safety of the environment or the safety of the property, the Customer shall have the right to require the Supplier to suspend the provision of the services immediately, but not later than within 3 (three) working hours of receipt of the relevant notification, until the Supplier has ensured the health of persons, safety of employees, and/or traffic safety, and the safety of the environment or the security of the property. Once the causes have been eliminated, the Supplier shall address the Customer in writing, requesting permission to extend the contractual activity, which shall be granted after the Customer has received the positive results of the situation investigation and discussed them together.

26.13. In the course of safety control or monitoring, if the Customer detects an increase in the number or severity of safety events or non-conformities recorded on behalf of the Supplier that have a direct or indirect impact on safety, or a deterioration in the level of safety of the services, the Customer may initiate a preventive meeting with the Supplier and/or propose that the Supplier take corrective action, and, in the case of risky or recurring safety violations, impose fines.

26.14. If the Supplier fails to comply with the agreed and/or statutory safety requirements in the provision of services under the Contract, the Customer may impose fines:

26.14.1. the first time it is discovered that the safety requirements set out in this contract have not been complied with in the course of the provision of the Services, the Supplier will be given a written warning for improper performance of the Contract;

	<p>26.14.2. in the event of a second discovery of non-compliance with the safety requirements set out in this contract during the provision of the Services, the Supplier shall be liable to pay to the Customer a fine of EUR 500.00 (five hundred euros) for the improper fulfilment of the terms of the Contract;</p> <p>26.14.3. in the event of a third and any subsequent failure to comply with the requirements set out in this contract during the provision of the Services, the Supplier undertakes to pay to the Customer a fine (Bn) for failure to comply with the terms of the Contract, calculated in accordance with the following formula: <math>B_n = B_v \times 2</math>, where <math>B_v</math> is the amount of the fine imposed in the last case.</p> <p>26.14.4. The payment of a penalty or the giving of a notice shall not exempt the Supplier from indemnifying the Customer for any loss suffered by the Customer as a result of the breach of any (at least one) of the provisions of Section 13 of the General Terms and Conditions.</p>
<b>14.4.</b>	By handing over the Services (by signing the interim or final certificate of delivery and acceptance of Services), the Supplier grants the Buyer a non-exclusive and irrevocable right to use the installed software (hereinafter – the Software) for an indefinite period of time, including any upgrades and enhancements to the Software, in relation to the software currently installed (in the current location) and its configuration. The Buyer may use, copy for backup purposes and distribute the Software only internally. Any transfer of the Software to any other third party is strictly prohibited. Notwithstanding the foregoing, the Buyer may sub-license the contractual rights of the Supplier to any of its subsidiaries under essentially identical terms and conditions of the Contract. In all cases, the exclusive ownership of the Software shall remain with the Supplier.
<b>14.5.</b>	-
<b>15. ANNEXES TO THE CONTRACT</b>	
<b>15.1. Annex No. 1</b>	Supplier's tender;
<b>15.2. Annex No. 2</b>	Technical Specification;
<b>15.3. Annex No. 3</b>	General Terms and Conditions of the Contract;
<b>16. SIGNATURES OF THE PARTIES' REPRESENTATIVES</b>	
<b>BUYER</b>	<b>SUPPLIER</b>
Chief Executive Officer Vytyis Žalimas	Grzegorz Klukowski, acting on behalf of Kontron Transportation GmbH as authorized agent
<b>(signature)</b>	<b>(signature)</b>

PASIŪLYMAS		THE TENDER	
32032 GSM-R BAZINIŲ STOČIŲ POSISTEMĖS TECHNINIS PALAIKYMAS (Data)		FOR 32032 TECHNICAL SUPPORT SERVICES FOR THE GSM-R BASE STATION SUBSYSTEM  12th November 2025 (Date)	
1. INFORMACIJA APIE TIEKĖJĄ		1. INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER	
Tiekėjo arba tiekėjų grupės narių pavadinimas (-ai)		Name(s) of the supplier or the members of the supplier group	Kontron Transportation GmbH / Kontron Transportation Sp. z o. o.
Tiekėjo arba tiekėjų grupės narių registracijos šalis (-ys) (jei fizinis asmuo – nuolatinės gyvenamosios vietos šalis ir pilietybė (-ės))		Country(ies) of registration of the supplier or the members of the supplier group (if natural person – country of permanent residence and citizenship(s))	Kontron Transportation GmbH – Austria. Kontron Transportation Sp. z o. o. – Poland.
Ar tiekėjas / tiekėjų grupės nariai turi kontroliuojantį (-čius) asmenį (-is) <sup>1</sup> ? (nurodoma kiekvienam tiekėjų grupės nariui atskirai)  Jei ne, nurodomas pagrindimas (pvz. <i>nė vienas Tiekėjo (juridinio asmens) dalyvis tiesiogiai ar netiesiogiai, ar kartu su susijusiais asmenimis nevaldo daugiau kaip 50 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens (Tiekėjo įmonės) dalyvių susirinkime</i> )	Jei pasiūlymą teikia Tiekėjas:  <input type="checkbox"/> Taip <input type="checkbox"/> Ne [pagrindimas]	Jei pasiūlymą teikia tiekėjų grupė (informacija teikiama dėl kiekvieno tiekėjų grupės nario): [pavadinimas]  <input type="checkbox"/> Taip <input type="checkbox"/> Ne [pagrindimas]	Does the supplier/members of the supplier group have controlling person(s) <sup>2</sup> ? (to be indicated for each member of the supplier group separately)  If not, the justification is indicated (e.g., <i>no participant of the Supplier (legal entity) directly or indirectly, or together with related persons, controls more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and (and) votes in the meeting of participants of the legal entity (Supplier's company)</i> )

<sup>1</sup> Kontroliuojantis asmuo suprantamas taip, kaip tai apibrėžta PĮ 2 straipsnio 4<sup>1</sup> dalyje: „Kontroliuojantis asmuo – individualios įmonės savininkas arba juridinis ar fizinis asmuo, kuris kitame juridiniame asmenyje:

1) tiesiogiai ar netiesiogiai valdo daugiau kaip 50 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens dalyvių susirinkime arba

2) kartu su susijusiais asmenimis valdo daugiau kaip 50 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens dalyvių susirinkime ir kurio valdoma dalis yra ne mažesnė kaip 10 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens dalyvių susirinkime. **Susijusiu asmeniu laikomi:**

a) juridinių asmenų atveju – asmenys, kurių metinė finansinė atskaitomybė turi būti konsoliduota pagal Lietuvos Respublikos įmonių grupių konsoliduotosios finansinės atskaitomybės įstatymą, arba asmenys, kurių metinė finansinė atskaitomybė turi būti konsoliduota pagal kitų valstybių teisės aktus, įgyvendinančius Direktyvoje 2013/34/ES nustatytus reikalavimus;

b) fizinių asmenų atveju – sutuoktiniai, tėvai ir jų vaikai (įvaikiai).“

<sup>2</sup> The controlling person is understood as defined in Part 15<sup>1</sup> of Article 2 of the Law on Public Procurement/Part 4<sup>1</sup> of Article 2 of the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors: “Controlling person – the owner of an individual company or a legal or natural person who is in another legal person:

1) directly or indirectly owns more than 50% of the shares, stock, parts, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity, or

2) together with related persons owns more than 50% of the shares, stock, parts, contributions or (and) votes in the meeting of participants of the legal entity and whose controlled share is not less than 10% of the shares, stock, parts, contributions and/or votes in the meeting of participants of the legal entity. **A related person is considered to be:**

a) In the case of legal entities – persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the Law on Consolidated Financial Statements of Enterprise Groups of the Republic of Lithuania, or persons whose annual financial statements must be consolidated in accordance with the legislation of other states implementing the requirements set out in Directive 2013/34/EU;

b) In case of natural persons – spouses, parents and their children (adopted children).“

Tiekėją / tiekėjų grupės narius (jei yra) kontroliuojančio (-ių) asmens (-ų) pavadinimas (-ai) (tuo atveju, jei kontroliuojantis (-ys) asmuo (-ys) yra juridinis (-iai) asmuo (-ys)) / vardas (-ai) pavardė (-ės) (tuo atveju, jei kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo) <sup>3</sup>		Name(s) of the person(s) controlling the supplier/members of the supplier group (if any) (if the controlling person(s) is (are) a legal entity)/name(s), surname(s) (if the controlling person is a natural person) <sup>4</sup>	
Kontroliuojančio (-ių) asmens (-ų) registracijos šalis (-ys) (tuo atveju, jei kontroliuojantis asmuo yra juridinis asmuo) / nuolatinės gyvenamosios vietos šalis, pilietybė (-ės) (tuo atveju, jei kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo)		Country(ies) of registration of the controlling person(s) (if the controlling person is a legal entity)/country of permanent place of residence, citizenship(s) (if the controlling person is a natural person)	
Tiekėjo arba tiekėjų grupės narių juridinio asmens kodas (-ai) (tuo atveju, jei Pasiūlymą teikia fizinis asmuo – verslo pažymėjimo Nr. ar pan.)		Legal entity code(s) of the supplier or the members of the supplier group (if the Tender is submitted by a natural person – business certificate No.)	
Tiekėjo arba tiekėjų grupės narių PVM mokėtojo kodas (-ai)		VAT payer code(s) of the supplier or the members of the supplier group	Kontron Transportation GmbH - ATU54299806.  Kontron Transportation Sp. z. o. o. - PL9512342139.
Tiekėjų grupės narys, atstovaujantis arba vadovaujantis tiekėjų grupei (pildoma, jei Pasiūlymą teikia tiekėjų grupė)		A member of the supplier group, representing or managing the supplier group (to be completed if the Tender is submitted by a supplier group)	Kontron Transportation GmbH
Tiekėjo arba atstovaujantį tiekėjų grupės nario adresą, telefono numerį, el. paštą		Address, phone number, e-mail address of the supplier or representative member of the supplier group	Lehrbachgasse 11, 1120 Vienna, Austria, +48601995558, [REDACTED]
Tiekėjo asmens, įgalioto pasirašyti sutartį, vardas, pavardė, pareigos		Name, surname, duties of the supplier's person authorized to sign the contract	Grzegorz Klukowski, acting on behalf of Kontron Transportation GmbH as authorized agent

<sup>3</sup> Tiekėjas privalo nurodyti visus kontroliuojančius asmenis. Kontroliuojančio asmens sąvoką žr. 1 išnašą.

<sup>4</sup> The supplier must specify all controlling persons. For the concept of controlling person, see footnote 2.

Tiekėjo asmens, atsakingo už dalyvavimą pirkime, vardas, pavardė, telefono numeris, el. paštas						Name, surname, phone number, e-mail of the supplier's person responsible for participating in the procurement					
<b>2. INFORMACIJA APIE SUBTIEKĖJUS AR RĖMIMĄSI KITŲ ŪKIO SUBJEKTŲ PAJĖGUMAIS <sup>5</sup></b>						<b>2. INFORMATION ABOUT THE SUB-SUPPLIERS OR RELIANCE ON THE CAPACITIES OF OTHER ECONOMIC ENTITIES <sup>6</sup></b>					
2.1. Pasiūlymo teikimo metu žinomi subtiekejai, kurie bus pasitelkiami Sutarties vykdymui ir (ar) subtiekimui perduodama sutartinių įsipareigojimų dalis (nurodyti privaloma), jei Pasiūlymo teikimo metu subtiekejai nėra žinomi – turi būti užpildytas 6 stulpelis (Subtiekejui perduodamų sutartinių įsipareigojimų dalis procentais ar suma nuo pasiūlymo kainos):						2.1. Sub-suppliers, who are known at the time of submitting a tender (proposal), to be engaged for the execution of the Contract, and/or part of contractual obligations for subcontracting (it is mandatory to indicate), if at the time of submitting a tender (proposal) sub-suppliers are not known – column 6 has to be completed (part of contractual obligations, as a percentage, for assigning to a Sub-supplier or a portion of the tender price):					
Eil. Nr.	Subtiekejo pavadinimas, juridinio asmens kodas	Subtiekejo registracijos šalis <sup>7</sup>	Subtiekeją kontroliuojančio (-ių) asmens (-ų) pavadinimas (-ai) / vardas pavardė. Nesant kontroliuojančio asmens, čia nurodomas pagrindimas.	Kontroliuojančio (-ių) asmens (-ų) registracijos šalis (-ys) / nuolatinės gyvenamosios vietos ir pilietybės (-ių) šalys	Subtiekejui perduodamų sutartinių įsipareigojimų dalis procentais ar suma nuo pasiūlymo kainos	No.	Name sub-supplier, legal entity code	Sub-supplier's country of registration <sup>9</sup>	Name(s) / Name(s), surname(s) of the person(s) controlling the sub-supplier <sup>10</sup> . In the absence of a controlling person, the justification shall be provided here	Country(ies) of registration/country(s) of permanent residence and citizenship(s) of controlling person(s)	The share of contractual obligations transferred to the supplier in percentage or amount from the tender price
1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
1.						1.	N/A				
...						...					
<b>Su Pasiūlymu pateikiame Subtiekejų deklaracijas.</b>						<b>We provide declarations of Sub-suppliers with the Tender.</b>					
Tiekėjas kartu su Pasiūlymu <b>privalo</b> išviešinti kvazisubtiekejus ir Ūkio subjektus, kurių pajėgumais remiasi, siekdamas atitikti Pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus (toliau – Ūkio subjektai). Jeigu Tiekėjas Pasiūlyme nenurodo, kad remiasi kitų Ūkio subjektų pajėgumais, vadovaujantis VPĮ 49 straipsniu / PJ 62 straipsniu (kuriuo įstatymu vadovaujasi, nurodyta Specialiųjų pirkimo sąlygų specialioje dalyje), bus laikoma, kad Pirkimo dokumentuose nurodytus kvalifikacijos reikalavimus atitinka pats Tiekėjas.						Together with the Tender the Supplier <b>must</b> disclose Quasi-subcontractors (a natural person) and Economic Entities on whose capacities it relies in order to fulfil the qualification requirements laid down in the Procurement documents (hereinafter: 'Economic Entities'). If the Supplier does not indicate in the Tender that it relies on the capacities of other Economic Entities, in accordance with Article 49 of the PPL / Article 62 of the PL (the Special Part of the Procurement conditions indicates which Law is followed) it shall be considered that the Supplier itself fulfils the qualification requirements laid down in the Procurement documents.					

<sup>5</sup> Pildoma, jei pasitelkiamas subtiekejai.

<sup>6</sup> To fill in, if Sub-suppliers are used.

<sup>7</sup> Jeigu subtiekejai yra fizinis asmuo, nurodoma 1) nuolatinė gyvenamoji vieta ir 2) pilietybė (-ės).

<sup>8</sup> Žr. 1 ir 3 išnašas

<sup>9</sup> If the sub-supplier is a natural person, indicate 1) place of permanent place of residence and 2) citizenship(s).

<sup>10</sup> See footnotes 2 and 4.

2.2. Kvazisubtiekėjai (fiziniai asmenys, kurių kvalifikacija tiekėjas remiasi, ir kurie Paraiškos ar pasiūlymo teikimo metu dar nėra tiekėjo, ūkio subjekto, kurio pajėgumais tiekėjas remiasi, ar subtiekėjo darbuotojai, tačiau juos ketinama įdarbinti, jei pasiūlymas bus pripažintas laimėjusiu);							2.2. Quasi-subcontractors (a natural person) (on whose qualifications the supplier relies and who at the time of submitting a request or a tender are not employees of the supplier, economic entity on the capacities whereof the supplier relies, or subcontractor however it is intended to employ them if the tender is identified as winning);								
Eil. Nr.	Tiekėjo siūlomų specialistų vardas, pavardė	Specialistas Siūlomas pareigoms (pareigų pavadinimas turi atitikti kvalifikacijos reikalavimuose nurodytas pareigas)	Teisinis santykis su Tiekėju (ketinama įdarbinti)				No.	Name, surname of specialists proposed by the Supplier	Specialist proposed for the position (job title must conform with the position specified in the qualification requirements)	Legal relationship with the Supplier (intent to employ)					
1.			Planuojamas įdarbinti laimėjus Pirkimą				1.	N/A		Intended for employing in the case of success in the Procurement					
2.			Planuojamas įdarbinti laimėjus Pirkimą				2.			Intended for employing in the case of success in the Procurement					
Su Pasiūlymu pateikiame Kvazisubtiekėjų deklaracijų dėl ketinimo įdarbinti bei sutikimo būti įdarbintu Tiekėjo laimėjimo atveju, skaitmenines kopijas, patvirtinančias jų sutikimą būti įdarbintu KC atliekamame Pirkime.							Together with the request for participation we provide digital copies of Quasi-subcontractors' declarations of intent to employ and consent to be employed in the case of the Supplier's success, confirming their consent to be employed in relation to the Procurement conducted by KC.								
2.3. Ūkio subjektai (juridiniai ir (arba) fiziniai asmenys), kurių pajėgumais remiamasi kvalifikacijos reikalavimams atitikti:							2.3. Economic Entities (a legal and (or) natural person) whose capacities are relied upon to fulfil the qualification requirements:								
Eil. Nr.	Ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, juridinio asmens kodas	Ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, registracijos šalis <sup>11</sup>	Ūkio subjektą kontroliuojančio (-ių) asmens (-ių) <sup>12</sup> pavadinimas / vardas pavardė. Nesant kontroliuojančio asmens, čia nurodomas pagrindimas.	Kontroliuojančio (-ių) asmens (-ių) registracijos šalis (-ys) / nuolatinės gyvenamosios vietos ir pilietybės (-ių) šalys	Kvalifikacijos reikalavimų, kuriems atitikti bus naudojami Ūkio subjekto pajėgumai, pavadinimas (Pagal SD I priedo reikalavimus)	Ar pats Tiekėjas/ Tiekėjų grupės narys atitinka kvalifikacijos reikalavimą, kuriam pasitelkiami Ūkio subjektai?		No.	Name of the economic entity whose capacity is invoked, legal entity code	Country of registration of the economic entity whose capacity is invoked <sup>13</sup>	Name (s) / Name (s), surname (s) of the person controlling the economic entity <sup>14</sup> . In the absence of a controlling person, the justification shall be provided here.	Country(ies) of registration/country(ies) of permanent residence and citizenship(s) of controlling person(s)	Name of the qualification requirements with regard to which the capacities of the Economic Entity will be used (In accordance with the requirements of Annex I to the SP)	Does the Supplier itself / a member of the group of Suppliers fulfil the qualification requirement for which Economic Entities are subcontracted?	
1	2	3	4	5	6	7		1	2	3	4	5	6	7	
1.					Pvz.: SD I priedo II dalies – X punktas	<input type="checkbox"/> Taip	<input type="checkbox"/> Ne		N/A				E.g.: In part II of Annex I to the SP – Point X	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
2.						<input type="checkbox"/> Taip	<input type="checkbox"/> Ne							<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Lentelėje Tiekėjo nurodytus kvalifikacijos reikalavimus gali atitikti Tiekėjas ir (ar) Ūkio subjektas arba abu kartu. Pastaba: Kartu su Pasiūlymu Tiekėjas turi pateikti Tiekėjo ir Ūkio subjekto, kurių pajėgumais remiasi, užpildytus EBVPD, išskyrus atvejus, kai Tiekėjas pats atitinka Pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus. Tokiu atveju Ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, EBVPD pateikti nereikalaujama, jų kvalifikacija ir užpildytas EBVPD nebus tikrinami prieš							The qualification requirements specified by the Supplier in the table may be met by the Supplier and/or Economic Entity or both. Note: Together with Tender the Supplier must submit ESPD filled in by the Supplier and Economic Entities on the capacities whereof it relies, except for the cases where the Supplier itself fulfils the qualification requirements laid down in the Procurement documents. In such a case the Economic Entities whose capacities are being relied upon are not required to submit ESPD, their qualifications and filled in ESPD will not be verified before identifying the winning tender, and such								

<sup>11</sup> Jeigu ūkio subjektas yra fizinis asmuo, nurodoma 1) nuolatinė gyvenamoji vieta ir 2) pilietybė (-ės).

<sup>12</sup> Žr. 1 ir 2 išnašas

<sup>13</sup> If an economic entity is a natural person, 1) permanent residence and 2) nationality is indicated.

<sup>14</sup> See footnotes 1 and 2.

<p>nustatant laimėjusį pasiūlymą, o tokie Ūkio subjektai bus laikomi subtiekejais<sup>15</sup>. Pažymima, kad Tiekėjas negali remtis Ūkio subjektais, kurių neišviešino.  <b>Jeigu reikalaujama išsilavinimo, ar profesinės kvalifikacijos, kaip nustatyta VPĮ 51 straipsnio 7 dalies 7 punkte, ar profesinės patirties, Tiekėjas gali remtis kitų ūkio subjektų pajėgumais tik tuo atveju, jeigu tie subjektai patys suteiks paslaugas, atliks darbus, kuriems reikia jų turimų pajėgumų. Ši nuostata taikoma nepažeidžiant pagal VPĮ 49 straipsnio 7 dalį / PĮ 62 straipsnio 7 dalį nustatyto reikalavimo. Tokie ūkio subjektai turi būti nurodyti ir kaip subtiekejai bei turi būti nurodyta jiems perduodamų įsipareigojimų dalis (2.1 punktas).</b></p>				<p>Economic Entities will be considered as subcontractors.<sup>16</sup> It is noted that the Supplier may not rely on those Economic Entities who have not been disclosed by it.  <b>Where the educational and professional qualifications as set out in Article 51(7)(7) of the PPL, or professional experience, are required, the Supplier may only rely on the capacities of other economic entities where these entities themselves will perform the services or works for which these capacities are required. This provision shall apply without prejudice to the requirement set pursuant to Article 49(7) of the PPL / Article 62(7) of the PL. Such economic entities shall be included also as subcontractors and a part of obligations to be subcontracted to them must be indicated (point 2.1).</b></p>			
<b>3. PASIŪLYMO KAINA</b>				<b>3. TENDER PRICE</b>			
Pirkimo objekto sudedamosios dalys įkainojamos pasiūlymo priede Nr. 1, kuris turi būti pateiktas excel formatu.				The components of the procurement object are priced in the tender's Annex No. 1, which must be submitted in Excel format.			
Pasiūlymo kaina EUR be PVM <sup>17</sup>		_____ (nurodyti sumą skaičiais)		Tender price EUR (excl. VAT) <sup>18</sup>		2 705 940,00	
PVM* (nurodyti procentą)		_____ (nurodyti sumą skaičiais)		VAT* (21)		568 247,40	
Pasiūlymo kaina Eur su PVM <sup>19</sup>		_____ (nurodyti sumą skaičiais)		Tender price EUR, incl. VAT <sup>20</sup>		3 274 187,40	
* Jei „PVM“ laukas nepildomas, nurodykite priežastis, dėl kurių PVM nemokamas <sup>21</sup> :				* if the “VAT” field is not completed, please indicate the reasons for VAT non-payment <sup>22</sup> :			
<b>4. SIŪLomos KOREKCIJOS DĖL PIRKIMO SĄLYGŲ</b>				<b>4. PROPOSED ADJUSTMENTS TO THE TERMS OF PURCHASE</b>			
Tiekėjo siūlymai dėl pirkimo sąlygų:				The supplier's offers regarding the terms of purchase:			
Eil. Nr.	Pirkimo sąlygų dokumentas, pirkimo sąlygų skyrius / punktas	Siūlymas	Komentarai	No.	The document of the terms of purchase, the section / item of the terms of purchase	Offering	Comments
1.				1.	N/A	N/A	
2.				2.			
...				...			

<sup>15</sup> Tačiau tai neapriboja Tiekėjo teisės pasitelkti Ūkio subjektų ar kartu su Pasiūlymu pateikti Ūkio subjektų atitiktą Pirkimo sąlygoms patvirtinančius dokumentus, kurie bus patikrinti tuo atveju, jei Tiekėjas raštu informuos apie savo kvalifikacijos praradimą ar dėl kitų priežasčių Sutarties vykdymo metu paaiškėtų aplinkybės, kurioms esant Tiekėjas turėtų remtis kitų Ūkio subjektų pajėgumais.

<sup>16</sup> However, that does not restrict the Supplier's right to subcontract Economic Entities or together with the Request for Participation to submit documents supporting conformity of Economic Entities with the Procurement Conditions, which will be verified in the case when the Supplier informs in writing of the loss of its qualification or due to other reasons during the performance of the Contract there appear the circumstances under which the Supplier should rely on the capacities of other Economic Entities.

<sup>17</sup> Pasiūlymo kaina EUR be PVM bus naudojama pasiūlymų vertinimui. Pasiūlymo kaina EUR be PVM turi apimti visas tiekėjo išlaidas, visus mokesčius, išskyrus PVM mokestį, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus, įskaitant sąskaitų pateikimo kaštus per SABIS sistemą.

<sup>18</sup> The tender price in EUR excluding VAT shall be used for the assessment of tenders. The price of the tender in EUR excluding VAT must include all costs of the supplier, all taxes, except for VAT, payable according to the valid laws of the Republic of Lithuania, including the costs of submitting invoices through the SABIS system.

<sup>19</sup> Į „Pasiūlymo kainą su PVM“ turi būti įskaityti visi mokesčiai ir visos tiekėjo išlaidos pagal pirkimo dokumentų reikalavimus.

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, tiekėjas nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka, vadovaudamasis 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, ar PVM įstatymo 95 straipsniu, arba kitu Tiekėjo nurodomu atveju. Tokiu atveju eilutė PVM nepildoma arba joje įrašoma „ne PVM mokėtojas“, arba „netaikoma“.

<sup>20</sup> The Tender price with VAT must include all taxes and all costs of the supplier in accordance with the requirements of the procurement documents.

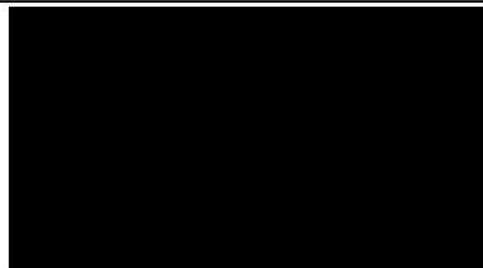
<sup>21</sup> Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, tiekėjas nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka, vadovaudamasis 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, ar PVM įstatymo 95 straipsniu, arba kitu Tiekėjo nurodomu atveju. Tokiu atveju eilutė PVM nepildoma arba joje įrašoma „ne PVM mokėtojas“, arba „netaikoma“.

<sup>22</sup> In cases where the supplier does not have to pay VAT according to the current legislation, the supplier must indicate the reasons for not paying VAT, in accordance with Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax, or Article 95 of the Law on Value Added Tax, or in other cases indicated by the supplier. In such a case, the line VAT shall not be filled in, or it shall be written "non-VAT payer" or "not applicable".

5. KITA INFORMACIJA			5. OTHER INFORMATION		
Vadovaudamiesi BNA 68 punkto reikalavimais, neteiksime šių pašalinimo pagrindų nebuvimą ir (arba) atitiktį kvalifikacijos reikalavimams, kokybės vadybos sistemos ir (ar) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartams (ar šie reikalavimai keliami nustatyta SD priede Nr. I) patvirtinančių dokumentų. Su jais KC gali susipažinti**:			Pursuant to the requirements of Clause 68 of the GPD, we will not provide these documents confirming the absence of exclusion grounds and/or conformity with the qualification requirements, quality assurance standards and/or environmental management standards (Annex No. I to the SP establishes whether or not these requirements exist). They can be accessed by KC**:		
Eil. Nr.	Pirkimo pavadinimas ir numeris	Dokumento pavadinimas	No.	Title and number of procurement	Title of document
1.			1.	Technical support services for the GSM-R base station subsystem, No. 26331	Documents confirming the absence of exclusion grounds and conformity with the qualification requirements, quality assurance standards and environmental management standards
2.			2.		
...			...		
<i>**Pildoma, jei KC jau turi atitinkamus dokumentus iš kitų Pirkimo procedūrų.</i>			<i>** To be filled in if KC already has relevant documents from other Procurement procedures.</i>		
1) Teikdamas šį Pasiūlymą, tvirtinu visų kartu su Pasiūlymu pateikiamų dokumentų tikrumą.			1) By submitting this Tender, I confirm the authenticity of all documents accompanying the Tender.		
2) Patvirtinu, kad atidžiai perskaitėme visus Pirkimo dokumentų reikalavimus, mūsų Pasiūlymas juos visiškai atitinka ir įsipareigojame jų laikytis vykdydami Sutartį.			2) I confirm that we have carefully read all the requirements of the Procurement Documents, our Tender is fully compliant with them and we undertake to comply with them in the execution of the Contract.		
3) Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.			3) The tender is valid until the deadline set in the procurement documents.		
4) Patvirtinu, kad jeigu vykdant Sutartį bus tvarkomi fizinių asmenų asmens duomenys, gebėsiu pakankamai užtikrinti, jog tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB reikalavimus ir būtų užtikrinta duomenų subjekto teisių apsauga.			4) I confirm that if personal data of natural persons will be processed in the execution of the Agreement, I will be able to ensure that appropriate technical and organizational measures are implemented in such a way that the data processing complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, and that the rights of data subjects are protected.		
5) Dalyvaudamas šiame Pirkime neribuju konkurencijos, žinau ir suprantu, kad KC, įvertinęs pasiūlymo duomenis, pasilieka teisę kreiptis į Tiekėją, Tiekėjų grupės narius, Subtiekėjus ir prašyti pateikti papildomus paaiškinimus, duomenis ar įrodymus dėl draudžiamų tiekėjų susitarimų nebuvimo. Žinau ir suprantu, kad jeigu mano nurodyta informacija yra melaginga, atsakomybė gali būti taikoma teisės aktų nustatyta tvarka, o tiekėjas, kuris su kitais tiekėjais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekiama riboti, ribojama ar gali būti ribojama konkurencija Pirkime, ir KC dėl to turint įtikinamų duomenų, gali būti pašalinamas iš Pirkimo procedūros, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 4 dalies 1 punkto pagrindu.			5) By participating in this Procurement I do not restrict competition, I know and understand that KC, after the evaluation of information contained in the tender (proposal), reserves the right to contact the Supplier, members of the group of Suppliers, Sub-suppliers and to request to provide additional explanations, information or evidence concerning the absence of prohibited agreements concluded by suppliers. I know and understand that in case of misleading information provided by me the liability may be applied in accordance with the procedure laid down in the legislation, and the supplier who has concluded agreements with other suppliers, which are aimed at restricting, are restricting or may restrict competition in the Procurement and KC has sufficiently plausible indications to conclude so, may be excluded from the Procurement procedure on the ground referred to in Article 46(4)(1) of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania.		
6) Suprantu, kad jei mano nurodyta informacija yra melaginga, įskaitant duomenis apie kontroliuojančius asmenis, man taikytina atsakomybė teisės aktų nustatyta tvarka.			6) I understand that if the information provided by me is false, including data on controlling persons, I shall be liable in accordance with the procedure established by law.		

<b>6. PRIEDAI</b>	<b>6. ANNEXES</b>
Priedas Nr. 1 – Pasiūlymo kaina. Informacija apie siūlomas paslaugas	Annex No. 1 – Tender Price. Information about the Proposed Services

\_\_\_\_\_



**Pasiūlymo formos priedas Nr. 1. Pasiūlymo kaina ir informacija apie siūlomas paslaugas**  
**Annex No. 1 to the Tender Form. Tender Price and Information about the Proposed Services**

				Pildo tiekėjas / To be completed by the Supplier		
Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Preliminarus kiekis[4]	Mato vnt.	1 mato vieneto įkainis, EUR be PVM	Kaina Eur, be PVM	Šalis, iš kurios bus teikiama paslauga
Serial No.	Name of services	Preliminary quantity[4]	Unit of measurement	Price of 1 unit of measurement, EUR without VAT	Price, EUR without VAT	Country from which the service will be provided
1.	GSM-R bazinių stočių posistemės techninis palaikymas / Technical support services for the GSM-R base station subsystem	36	mėnesis/month	75 165,00	2 705 940,00	Austria, Poland, Lithuania, France
<b>Pasiūlymo kaina EUR be PVM[1]</b> <b>Tender price in EUR without VAT[1]</b>					2 705 940,00	
<b>PVM (pildoma, jei taikoma)</b> <b>VAT (to be completed if applicable)</b>					568 247,40	
<b>Pasiūlymo kaina EUR su PVM[2]</b> <b>Tender price in EUR with VAT[2]</b>					3 274 187,40	

[1] Pasiūlymo kaina EUR be PVM bus naudojama pasiūlymų vertinimui. Pasiūlymo kaina EUR be PVM turi apimti visas tiekėjo išlaidas, visus mokesčius, išskyrus PVM mokestį, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus, įskaitant sąskaitų pateikimo kaštus per SABIS sistemą.

[2] Į „Pasiūlymo kainą su PVM“ turi būti įskaityti visi mokesčiai ir visos tiekėjo išlaidos pagal pirkimo dokumentų reikalavimus.

[3] Stulpelio informacija nurodoma sutarties sudarymo metu

[4] Pirkėjas neįsipareigoja išpirkti paslaugų visai Sutarties vertei ar bet kokiai jos daliai. Paslaugos bus perkamos pagal poreikį. Tiekėjui bus mokama už faktiškai suteiktas paslaugas.

Pasirinkti

Kiekis

Preliminarus kiekis[4]

Maksimalus kiekis[4]

Lyginamasis koeficientas [4]

[Pasirinkti \(EN\)](#)

Quantity

Preliminary quantity[4]

Maximum quantity[4]

Comparative coefficient [4]

# GSM-R BAZINIŲ STOČIŲ POSISTEMĖS TECHNINIO PALAIKYMŲ PASLAUGOS TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

## I DALIS. PIRKIMO OBJEKTO APRAŠYMAS

### 1. SĄVOKOS

**Užsakovas** – AB „LTG Infra“

**Paslaugų teikėjas** – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Užsakovas sudaro Sutartį.

**Sutartis** – Sutartis, sudaroma tarp Paslaugų teikėjo ir Užsakovo dėl Pirkimo objekto.

**Paslaugos** – GSM-R bazinių stočių posistemės techninio palaikymo paslaugos.

HW – aparatinė įranga (angl. hardware).

SW – programinė įranga (angl. software).

MD – gamyba nutraukiama (angl. manufacture discontinue).

EOL – įranga, kurios gamyba ir prekyba yra nutraukta (angl. End of life).

EOS – įranga, kurios palaikymas yra nutrauktas (angl. end of support).

RFS – paslaugos užklausa (angl. request for service)

### 2. PIRKIMO OBJEKTAS

Techninio palaikymo paslaugų GSM-R bazinių stočių posistemėi, kurią šiuo metu naudoja AB „LTG Infra“.

#### 2.1. Esama situacija

##### 2.1.1. Tinklo atkūrimas

AB „LTG Infra“ GSM-R tinklas, yra realiu laiku veikiantis tinklas.

##### 2.1.2. Egzistuojantys Užsakovo GSM-R infrastruktūros ištekčiai

Užsakovas turi veikiančią GSM-R sistemą. Bendras tinklo aprašymas ir schema bus pateikti ne vėliau kaip per 7 k. d. nuo Sutarties pasirašymo. Visos palaikomos įrangos gamyklinių numerių sąrašas pateiktas 1 priede *Palaikomų HW sąrašas*. Visos įrangos programinės įrangos lygių ir pataisų sąrašas pateiktas 2 priede *„LTG Infra“ programinės įrangos lygis*.

##### 2.1.3. Sutarties galiojimo pradžioje Užsakovo pateiktų ATSARGINIŲ KOPIJŲ sąrašas

Paslaugų teikėjas padarys visos programinės įrangos, kuriai taikoma Sutartis, atsargines kopijas. Visas atsargines kopijas saugo Užsakovas ir pateikia pagal pareikalavimą.

##### 2.1.4. Tinklo būklė PIRMAJĄ DIENĄ – PAVOJAUS SIGNALAI ir GEDIMAI

Užsakovas prieš pradėdamas teikti paslaugas Paslaugų teikėjui sudarys visų tinkle pastebėtų pavojaus signalų sąrašą.

Iki PIRMOSIOS Sutarties įsigaliojimo DIENOS nepatvirtintiems pavojaus signalams ir gedimams netaikoma Sutartis ir pavojaus signalai bei gedimai gali būti sprendžiami tik geriausiomis pastangomis pagal 3.8. skyriaus nuostatas.

##### 2.1.5. Užsakovo turimos atsarginės dalys

Žr. 1 priedą *Palaikomų HW sąrašas*.

Sutartis taikoma visoms esamoms atsarginėms dalims pagal 1 priedo nuostatas ir atsarginės dalys bus prieinamos Paslaugų teikėjui Paslaugoms teikti. Sutartis netaikoma papildomam dalių tiekimui.

## 3. Reikalavimai pirkimo objektui

### 3.1. Bendrasis techninių reikalavimų aprašymas

Perkamos paslaugos apima šiuo metu Užsakovo naudojamą GSM-R sistemos bazinių stočių posistemę ir jos remontą. GSM-R bazinių stočių posistemės įrangos sąrašas nurodytas 1 lentelėje. Paslaugos teikėjas atsakingas už programinės įrangos (įskaitant mikroprograminės įrangos) teikimą ir (arba) atnaujinimą, taip pat licencijas, kurios yra reikalingos tinkamam posistemės ir jų sudedamųjų dalių, kurios yra paminėtos šio dokumento 1 lentelėje, veikimui.

Paslaugos teikėjui paskelbus, kad PO turima įranga yra „artėjanti link eksploatacijos laikotarpio pabaigos“ (ALELP) ji palaikoma taikant „geriausias pastangas“ pagal šio dokumento 3.8. skyriuje aprašytas sąlygas, kol atliekamas visiškai palaikomos įrangos pagerinimas.

Posistemė	Įrangos sąrašas	Reikalingas palaikymas
Bazinės stoties posistemė (BSS)	BSC	Visiškas palaikymas
	BTS 9000/6000	Visiškas palaikymas
	TCU	Visiškas palaikymas
	PCU-R	Visiškas palaikymas
	OMC-R	Visiškas palaikymas

Paslaugos teikiamos lietuvių ar anglų kalbomis.

Užsakovas pateikia Paslaugų teikėjui visą aktualią techninę informaciją (dokumentus „taip pastatyta pagrindu“, kurie atitinka esamą situaciją ir informaciją apie tinklo, ir aparatinės įrangos pakeitimus), taip pat teikia pagalbą, kurios reikia sistemos gedimams šalinti. Siekiant užtikrinti tinkamą paslaugų teikimą, Paslaugų teikėjas turi turėti 365x7x24 režimu dirbančią aptarnavimo paslaugų (angl. Service Desk) tarnybą su elektronine internetu vartotojui prieinama incidentų registracijos ir valdymo sistema (toliau - SLA-TOOL) bei nuolat veikiančią skambučių priėmimo centrą (pagalbos paslaugas), kad GSM-R bazinių stočių posistemės veikimo gedimo atvejais būtų suteikta pradinė pagalba. E1 ir E2 tipo paslaugos teikiamos 365x7x24x režimu (t. y. 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, 365 dienas per metus).

Į svarbius / nesvarbius / RFS klausimus atsakoma darbo dienomis darbo valandomis pagal 3.2.1 punktą.

Incidentų registracijos ir valdymo sistemoje Užsakovas turi turėti galimybę registruoti gedimus arba gedimų užklausas, sekti darbų vykdymo eigą, generuoti ataskaitas.

### 3.2. Funkcinė Paslaugų teikėjo ir Užsakovo organizacijos struktūra priežiūros paslaugoms teikti

#### 3.2.1. Paslaugų teikėjo palaikymo organizacinio modelio aprašymas:

Paslaugų teikėjas palaikymą teikia per regionuose dirbančius techninio palaikymo inžinierius.

Sutariama, kad palaikymas bus teikiamas anglų arba lietuvių kalbomis. Dirbama nuo pirmadienio iki penktadienio, nuo 08:00 iki 17:00 val. Oficialios Lietuvos/Paslaugų tiekėjo valstybinių švenčių dienos pateikiamos sąrašė:

2 lentelė. Lietuvos ir Paslaugų teikėjo valstybinės šventės

Lietuvos valstybinių švenčių dienos	
Data	Pavadinimas
Sausio 1 d.	Naujieji metai
Vasario 16 d.	Lietuvos valstybės atkūrimo diena (1918 m.)
Kovo 11 d.	Lietuvos nepriklausomybės atkūrimo diena (nuo Sovietų Sąjungos, 1990 m.)
Pirmasis sekmadienis ir pirmadienis po pirmos pilnatis po pavasario lygiadienio	Velykos
Gegužės 1 d.	Tarptautinė darbo diena
Pirmasis gegužės sekmadienis	Mamos diena
Pirmasis birželio sekmadienis	Tėvo diena

Birželio 24 d.	šv. Jono diena (Krikščioniškasis pavadinimas), Rasos (originalus pagoniškas pavadinimas)
Liepos 6 d.	Valstybės (karaliaus Mindaugo karūnavimo) diena
Rugpjūčio 15 d.	Žolinė. Šv. Mergelės Marijos ėmimo į dangų diena
Lapkričio 1 d.	Visų Šventųjų diena
Lapkričio 2 d.	Mirusiųjų atminimo (Vėlinių) diena
Gruodžio 24 d.	Kūčios
Gruodžio 25 ir 26 d.	Kalėdos
<b>Paslaugų teikėjo valstybinių švenčių dienos (pildomos pasiūlymo formos 2 priede)</b>	
<b>Data</b>	<b>Lietuviškas pavadinimas</b>
-	-

Paslaugų teikėjo palaikymas organizuojamas žemiau pateikiama struktūra:

1 lygis (HW mainai ir palaikymas vietoje) – LTG įmonių grupė.

2 lygis – registracijos įrašų rinkimas, pirmosios analizės – nuotolinis būdas

GPS – problemų sprendimas – nuotolinis būdas

Tyrimai ir plėtra – pataisos – nuotolinis būdas

Pataisymas ir gražinimas – nuotolinis būdas.

### 3.2.2. Užsakovo palaikymo modelio aprašymas

Užsakovo tinklo palaikymo ir priežiūros inžinieriai dirba AB „Lietuvos geležinkeliai“ įmonių grupės biuruose Vilniuje, kurie atsakingi už kasdienę tinklo priežiūrą ir reagavimą į gedimus pagal įrangos ir sistemos naudojimo instrukcijas, aprašymus ir reikalavimus. Jeigu problemos negalima išspręsti pagal esamas įrangos priežiūros instrukcijas, Paslaugų teikėjo pagalbą teikiančiai komandai bus paskambinta telefonu dėl E1/E2 problemų arba „SLA-TOOL“ priemonėje bus sukurta nauja užklausa.

Paslaugos pradamos teikti nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

### 3.2.3. Paslaugų teikėjo paslaugų tarnybos aprašymas:

Savalaikio reagavimo į kritinius ir svarbius gedimus (E1/E2 atvejais) užtikrinimui, Užsakovas praneša apie gedimą Paslaugų teikėjo paslaugų tarnybos nurodytu numeriu: +xx xxxxxxxxx, kuris bus suteiktas ne vėliau kaip per 7 k. d. nuo Sutarties pasirašymo.

Šiuo numeriu Užsakovas bus tiesiogiai sujungtas su 2 lygio paslaugas teikiančiu inžinieriumi.

Incidentu telefonu registravimo metu galimas patikslinimas dėl gedimo lygio. Jeigu nusprendžiama, kad pirmenybė žemesnė, Užsakovas „SLA-TOOL“ priemonėje registruoja atitinkamo lygio incidentą (bylą). Kitais atvejais visi incidentai ir užklausimai registruojami SLA-TOOL priemonėje.

Informacija atvaizduojama „SLA-TOOL“ priemonėje bei privalomai pildomi laukai:

- Bylos numeris (automatiškai sukuriamas);
- Problemos data ir pranešimo laikas;
- Pranešėjo vardas ir pavardė;
- Praneštos problemos aprašymas;
- Paslaugos prašymo pranešimo pirmenybė;
- Problemos sprendimo data ir pradžios laikas;
- Problemos sprendimo aprašymas;
- Problemos pašalinimo data ir laikas;
- Problemą šalinančio asmens vardas ir pavardė;
- Pakeistų pomazgių (jeigu tai taikoma) specifikacija, nurodant bent gamintojo kodą ir serijinį numerį.

### 3.3. Priežiūros paslaugų atlikimo kontrolė

Reguliarių susitikimų arba skambučių metu, Užsakovas ir Paslaugų teikėjas kontroliuoja atliktų Paslaugų kokybę.

Susitikimai rengiami pagal poreikį, tačiau nerečiau kaip kartą per ketvirtį pagal Užsakovo ir Paslaugų teikėjo sutartą grafiką. Susitikimai vyksta anglų arba lietuvių kalba.

### **3.4. Priežiūros paslaugų apimtis**

Užsakovas apibrėžia toliau nurodomas priežiūros paslaugas, kurias pagal Sutartį teikia Paslaugų teikėjas:

- tinklo problemų sprendimas;
- licencijuotų programinės įrangos modifikacijų (atnaujinimų), kurie yra skirti GSM–R bazinių stočių posistemės sudedamosioms dalims, pristatymas;
- įrangos ir mazgo remonto ir grąžinimo (angl. Repair & Return) paslaugas;
- techninės konsultacijos bazinių stočių posistemės (BSS) veikimo klausimais, įskaitant posistemės modernizavimo klausimais.

#### **3.4.1. Tinklo problemų sprendimas**

Paslaugų teikėjas sprendžia tinklo problemas su sąlyga, kad Užsakovas atliks vadinamąsias pirmos eilės priežiūros užduotis, t. y., stebės sistemos sudedamąsias dalis ir reaguos į atsirandančius pavojaus signalus pagal Veikimo ir priežiūros vadove (VPV) pateiktus aprašymus, įskaitant pažeistų mazgų ir / arba įrangos pakeitimą.

Užsakovas Paslaugų teikėjui teikia informaciją apie esamą fizinę ir loginę tinklo konfigūraciją, reikalingą tinklo problemoms spręsti.

Jeigu tarp Paslaugų teikėjui žinomos GSM–R infrastruktūros konfigūracijos ir realios situacijos yra neatitinkimų, esamos tinklo konfigūracijos gavimo laikas neįskaičiuojamas į galutinio sprendimo pateikimo, reakcijos ir problemos šalinimo laikotarpį.

#### **3.4.2. Licencijuotų programinės įrangos modifikacijų (atnaujinimų) GSM–R BSS posistemės tinklo sudedamosioms dalims pristatymas**

1. Paslaugų teikėjas teikia Užsakovui visas licencijuotos įrangos modifikacijas, kurios buvo sukurtos taisant licencijuotos programinės įrangos klaidas ir, kurios gali būti panaudotos Užsakovo tinkle.
2. Užsakovas priima sprendimą dėl licencijuotos programinės įrangos modifikavimo įdiegimo Užsakovo tinkle. Jeigu atsiranda poreikis išimtinai Užsakovo poreikiams parengti naują programinės įrangos versiją arba licencijuotos programinės įrangos modifikaciją, Užsakovas turi sutikti su jos įdiegimu ne ilgiau kaip per mėnesį nuo programinės įrangos pristatymo.
3. Jeigu Užsakovas nesutinka su įdiegimu per 3.4.2. punkto 2 dalyje nurodytą laikotarpį, Paslaugų teikėjas uždaro atitinkamą pranešimą apie prašomas paslaugas ir tai yra laikoma, kad pranešimas apie prašomas paslaugas sutvarkytas laiku, per problemos šalinimo ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpį.
4. Paslaugų teikėjas atsako už licencijuotos programinės įrangos modifikacijų įdiegimą visose GSM–R BSS posistemės tinklo sudedamosiose dalyse, atitinkamo tipo (pirmojo biuro programėlės) pirmuosiuose sistemos įrenginiuose ir bet kuriuose kituose sistemos įrenginiuose (išleidimas).
5. Paslaugų teikėjas nuotoliniu būdu įdiegia licencijuotos programinės įrangos modifikacijas sistemos sudedamosioms dalims.
6. Jeigu licencijuotos programinės įrangos modifikavimo negalima atlikti nuotoliniu būdu, Paslaugų teikėjas licencijuotos programinės įrangos modifikavimą atlieka vietoje, tiesiogiai telekomunikacijų patalpose, kuriose yra susijęs prietaisas.

##### **3.4.2.1. Atsakomybės už licencijuotos programinės įrangos modifikavimo paslaugas lentelė.**

Užsakovas paskirsto licencijuotos programinės įrangos modifikavimo atsakomybę tarp Paslaugų teikėjo ir Užsakovo:

3 lentelė. Atsakomybės lentelė – Programinės įrangos atnaujinimai

Veikla	Paslaugos teikėjas	Užsakovas
Informacija apie licencijuotos programinės įrangos modifikavimo prieinamumą	X	
Susitarimas dėl įdiegimo laiko	X	X
Licencijuotos programinės įrangos modifikavimo įdiegimas	X	
Tinklo veikimo patikrinimas, įdiegus licencijuotą programinės įrangos modifikaciją	X	X
Sutikimas uždaryti pranešimą apie prašomas paslaugas		X
Pranešimo apie prašomas paslaugas uždarymas	X	
Nuotolinės prieigos užtikrinimas		X

### 3.4.3. Įrangos, mazgų ir jų dalių remontas – remonto ir grąžinimo paslaugos

GSM–R BSS posistemės aparatinės įrangos sudedamosios dalys suremontuojamos ir grąžinamos ne vėliau kaip per 60 kalendorinių dienų nuo jų išsiuntimo Paslaugų teikėjui. Prie kiekvienos grąžintos sudedamosios dalies pateikiamas gedimų ir jų taisymų aprašymas. Jeigu sudedamosios dalies pataisyti neįmanoma, jos yra pakeičiamos naujomis. Paslaugų teikėjas pristato suremontuotas (pakeistas) įrangos sudedamąsias dalis preliminariu sutartu adresu Vilniuje pagal toliau nurodomą sąrašą:

1. atsarginių dalių katalogas yra nurodytas 1 priede Palaikomų HW sąrašas;
2. remonto ir pakeitimo procesas taikomas visoms dalims, kurių tarnavimo laikas dar nesibaigė;
3. Paslaugų teikėjas padengia logistikos, pakavimo, draudimo ir gabenimo išlaidas iš ir į remonto vietą;
4. jeigu išaiškėja, kad pristatytos įrangos, atsarginių dalių arba mazgo Paslaugų teikėjas suremontuoti arba pakeisti negali, Paslaugų teikėjas Užsakovui pateikia išsamią ataskaitą, nurodydamas remonto atsisakymo priežastis ir išsiunčia Užsakovui sugedusią dalį atgal.

### 3.4.4. Techninės konsultacijos

1. Darbo valandomis (3.2.1 punktą) Užsakovas gali konsultuotis techniniais klausimais dėl nekritinių problemų arba įdiegtos sistemos.
2. Pranešimui suteikiama Klausimo/RFS pirmenybė ir jis yra pateikiamas per paslaugų teikimo priemonę „SLA TOOL“.
3. Jeigu paslaugų teikimo priemonė negalima, pranešimas pateikiamas Paslaugų teikėjui el. paštu.
4. Paslaugų teikėjas techninio palaikymo paslaugų teikimo metu privalės atlikti kasmetines, ne daugiau kaip 24 val. žinių atnaujinimo paskaitas/diskusijas GSM-R BSS posistemę aptarnaujantiems AB Lietuvos geležinkeliai darbuotojams. Paskaitų/diskusijų temos turės būti suderintos iki jų vykdymo. Diskusijų dalyvių skaičius parenkamas pagal suderintas temas, bet ne daugiau nei 10 Užsakovo darbuotojų vienu metu. Paskaitų/ diskusijų rengimo vieta – Vilnius arba nuotoliniu būdu. Taip pat Paslaugų teikėjas gali pasiūlyti galimybę apmokyti AB Lietuvos geležinkeliai / AB „LTG Infra“ atstovą (-us), kuris (kurie) galėtų (ir turėtų tam teisę) pagal Paslaugų teikėjo patvirtintą metodiką vykdyti aptarnaujančio personalo žinių atnaujinimą be Paslaugų teikėjo dalyvavimo.

## 3.5. Pranešimo apie prašomą paslaugą tvarkymas

### 3.5.1. Pranešimas apie prašomą paslaugą

1. Paslaugų teikėjas nurodo vieną kontaktinį asmenį (toliau – Paslaugų centras), pranešimams apie problemas pateikti. Tai galioja įvairiems gaminiams arba trečiųjų šalių gaminiams, kuriems 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, 365 dienas per metus taikomos pagalbos paslaugos telefonu su E1 ir E2 pirmenybės problemomis susijusiose avarinėse situacijose.

2. Aukštos ir mažos pirmenybės pranešimas apie prašomą paslaugą ir klausimai/RFS pateikiami SLA-TOOL priemonėje, kurią Paslaugų teikėjas parūpina Užsakovui. Jeigu priemonės tuo metu neveikia, Užsakovui sudaroma galimybė kreiptis telefonu arba el. paštu Paslaugų teikėjo nurodytais Paslaugų centro kontaktiniais duomenimis.

3. Paslaugų tarnybos (SLA-TOOL) priemonė automatiškai užregistruoja Užsakovo pranešimą apie prašomą paslaugą.

4. Remiantis 4 lentelėje nurodytomis taisyklėmis, Užsakovas pranešimui apie prašomą paslaugą suteikia pirmenybę (kategorizuoja). Jeigu nesilaikoma pranešimo procedūros, Paslaugų teikėjas turi teisę atmesti pranešimą apie prašomą paslaugą. Paslaugų teikėjas nedelsiant informuoja Užsakovą apie atmestą paslaugos prašymo pranešimą ir to priežastis.

### 3.5.2. Pranešimo apie prašomą paslaugą pirmenybė

1. Užsakovas kiekvienam pranešimui apie prašomą paslaugą priskiria vieną iš 5 toliau nurodomų pirmenybių:

- E1;
- E2;
- Aukšta;
- Žema;
- Klausimo pirmenybė/Klausimas RFS.

2. Jeigu Užsakovas pranešimui apie prašomą paslaugą nepriskyrė tinkamos pirmenybės, tai ją priskiria Paslaugų teikėjas pagal problemos tipą ir 4 lentelę.

3. Pranešimo pirmenybę galima keisti turint Užsakovo sutikimą.

4 lentelė. Palaikymo atvejų pirmenybės

Prašomos suteikti paslaugos pirmenybė	Naudojama
<b>E1 (visiškas atjungimas)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pagrindinis ir rezervinis BSC nebegali apdoroti srauto (įskaitant reguliarius BSC paleidimus iš naujo);</li> <li>• Pagrindinis ir rezervinis TCU įrenginiai yra nefunkcionalūs (įskaitant reguliarius įrangos paleidimus iš naujo);</li> <li>• Tinklo priežiūros centras mažiausiai dvejose GSM–R tinklo BTS stotyse turi nustatyti problemą.</li> </ul> <p><b>E1 tipo pranešimais siekiama kuo greičiau atkurti būklę į prieš tai buvusią, netiriant problemos priežasčių (RCA pagrindinių priežasčių analizė). RCA, įskaitant pataisų kūrimą, yra fiksuojami PAGRINDINIUOSE tolesniuose atvejuose.</b></p>
<b>E2 (pagrindinių mazgų dubliavimosi trūkumas)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pagrindinis BSC nebegali apdoroti srauto (įskaitant reguliarius BSC paleidimus iš naujo), tačiau skambučių apdorojimas veikia rezerviniu;</li> <li>• Pagrindinis TCU yra nefunkcionalus (įskaitant reguliarius įrangos paleidimus iš naujo), tačiau rezerviniame veikia ir skambučiai apdorojami;</li> <li>• Mobilųjų transliavimo paslaugų į lokomotyvų radijo stotis gedimas;</li> <li>• Tinklo priežiūros funkcijos praradimas BSS – CNMS arba OMC–R.</li> </ul> <p><b>E2 tipo pranešimais siekiama kuo greičiau atkurti būklę į prieš tai buvusią, netiriant problemos priežasčių (RCA pagrindinių priežasčių analizė). RCA, įskaitant pataisų kūrimą, yra fiksuojami PAGRINDINIUOSE tolesniuose atvejuose.</b></p>

Prašomos suteikti paslaugos pirmenybė	Naudojama
<b>AUKŠTA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Besidubliuojanti GSM–R bazinių stočių posistemės sudedamoji dalis. Dažniausiai, įrangos plokščių sutrikimas;</li> <li>• Dėl operacijos ir valdymo funkcijos negalimumo atsirandančios problemos nulemia įrangos nevaldymą (bet pati įranga veikia);</li> <li>• Inicijuojami reti pavienių įrenginių paleidimai iš naujo, abonementų paslaugų pertrūkiai (viso 10 min. per parą);</li> <li>• Aparatinės arba programinės įrangos gedimas, nulemiantis arba galintis nulemti ryšio paslaugų kokybę;</li> <li>• Signalinių mazgų gedimas;</li> <li>• Aparatinės arba programinės įrangos gedimas, nulemiantis arba galintis nulemti sistemos arba jos posistemų atsarginės kopijos padarymą;</li> <li>• Bet koks diagnostinės / stebėjimo funkcijos gedimas;</li> </ul> <p><b>AUKŠTOS pirmenybės pranešimai pateikiami siekiant patikslinti E1 įvykio priežastį (RCA – Pagrindinės priežasties analizė)</b></p>
<b>ŽEMA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dalinis negalimumas arba operacijos ir valdymo funkcijos problemos;</li> <li>• Inicijuojami labai reti pavienių įrenginių paleidimai iš naujo, nesukeliantys abonementų paslaugų pertrūkių (viso 2 min. per parą);</li> <li>• Posistemės veikimo problemos, nesukeliančios tiesioginės įtakos paslaugoms;</li> <li>• Jokios statistinės informacijos apie tinklo sudedamąsias dalis;</li> <li>• Bet koks gedimas, nesukeliantis ryšio paslaugų pertrūkių ir nepažeidžiantis paslaugos teikimo;</li> <li>• Programinės įrangos nesuderinamumas, kuris nedaro įtakos ryšio paslaugoms;</li> <li>• Nedideli posistemės arba funkciniai gedimai, kurie nedaro įtakos naudotojo galimybėms naudotis bet kokia ryšio funkcija.</li> </ul> <p><b>ŽEMOS pirmenybės pranešimai pateikiami siekiant patikslinti E2 įvykio priežastį (RCA – Pagrindinės priežasties analizė)</b></p>
<b>KLAUSIMAS /RFS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klaidos dokumentuose;</li> <li>• Neteisingos pavojaus signalų pirmenybės;</li> <li>• Techninės konsultacijos ir klausimai apie posistemės tvarkymą, atsižvelgiant į Sutartyje minimą dabartinę konfigūraciją;</li> <li>• Atidaryti pranešimai apie prašomą paslaugą siekiant stebėti atsarginės dalies taisymo būklę;</li> <li>• Standartiniuose Paslaugų teikėjo dokumentuose arba programinėje įrangoje nenumatytos informacijos prašymai.</li> </ul>

### 3.5.3. Paslaugų prašymo reakcijos ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpio parametrai

Žemiau esančioje 5 lentelėje pateikiami reakcijos, darbo ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpiai, kurių Užsakovas reikalauja iš Paslaugų teikėjo palaikymo paslaugoms teikti.

Visiškai palaikomos įrangos lentelė (apibrėžimams žr. 1 lentelę Posistemės įrangos sąrašas):

*5 lentelė. Visiškai palaikomos įrangos reakcijos laikotarpiai*

Visiškai palaikomos įrangos reakcijos ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpiai				
Pirmenybė	Reakcijos laikas	Darbo laikotarpis – paslaugų atkūrimas	Galutinio sprendimo pateikimas	Paslaugos teikimo laikotarpis
<b>E1</b>	<=30 min.	Nuolat, kol pašalinamas E1 statusas, daugiausia 12val.	24 val.	365x7x24
<b>E2</b>	<= 60 min.	Nuolat, kol pašalinamas E2 statusas, daugiausia 36 val.	72 val.	365x7x24
<b>AUKŠTA</b>	Kita darbo diena	30 kalendorinių dienų	60 kalendorinių dienų	Darbo dienos / valandos
<b>ŽEMA</b>	Kita darbo diena	45 kalendorinės dienos	120 kalendorinių dienų	Darbo dienos / valandos
<b>RFS</b>	Kita darbo diena	Netaikoma	45 kalendorinės dienos	Darbo dienos / valandos

Su geriausiomis pastangomis susijusios įrangos lentelė (apibrėžimams žr. 1 lentelę Posistemės įrangos sąrašas):

6 lentelė. Reakcijos laikotarpis su geriausiomis pastangomis susijusiai įrangai

Su geriausiomis pastangomis susijusios įrangos reakcijos ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpiai				
Pirmenybė	Reakcijos laikas	Darbo laikotarpis – paslaugų atkūrimas	Galutinio sprendimo pateikimas	Paslaugos teikimo laikotarpis
<b>E1</b>	<=30 min.	Nuolat, kol pašalinamas E1 statusas, daugiausia 72 val.	5 darbo dienos	Darbo dienos / valandos galutiniam sprendimui; 24/7 reakcijos laikotarpiui;
<b>E2</b>	<= 60 min.	Nuolat, kol pašalinamas E2 statusas, daugiausia 5 darbo dienos	10 darbo dienų	Darbo dienos / valandos galutiniam sprendimui; 24/7 reakcijos laikotarpiui;
<b>AUKŠTA</b>	Kita darbo diena	20 darbo dienų	60 kalendorinių dienų	Darbo dienos / valandos
<b>ŽEMA</b>	Kita darbo diena	30 darbo dienų		Darbo dienos / valandos

Su geriausiomis pastangomis susijusios įrangos reakcijos ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpiai				
Pirmenybė	Reakcijos laikas	Darbo laikotarpis – paslaugų atkūrimas	Galutinio sprendimo pateikimas	Paslaugos teikimo laikotarpis
			120 kalendorinių dienų	
<b>RFS</b>	Iki 3 darbo dienų	Nėra duomenų	45 kalendorinių dienų	Darbo dienos / valandos

Toliau nurodomi laikotarpiai neįtraukiami į „Darbo laikotarpį – paslaugų atkūrimą“ ir „Galutinio sprendimo pateikimo“ laikotarpį:

- laikotarpis skirtas gauti visai reikalingai informacijai, kad pranešimas būtų pradedamas spręsti, pvz., dabartinė tinklo ir paslaugų konfigūracija;
- atsarginių dalių tiekimo ir jų pakeitimo telekomunikacijų patalpose, kuriose yra sugedę įrenginiai, laikotarpis;
- Užsakovo sutikimo sprendimui, kuris gali nutraukti Užsakovo tinklo veikimą, įdiegti gavimo laikotarpis;
- trečiųjų šalių gaminių aparatinės įrangos funkcionalumo atstatymo laikotarpis.

**„Darbo laikotarpis – paslaugų atkūrimas“.** Laikinam sprendimui pateikti reikalingas laikotarpis, kuris padeda atkurti pradines paslaugas, pavyzdžiui, pergrupuojant srautą arba paslaugas į kitą prietaisą. Laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo to momento, kai byla atidaroma „SLA-TOOL“ arba gaunamas skambutis dėl E1/E2 atveju.

**„Galutinio sprendimo pristatymas“.** Laikotarpis, kuris yra reikalingas paslaugai atkurti iki būklės prieš įvykį; pradedamas skaičiuoti nuo to momento, kai byla atidaroma „SLA-TOOL“ arba gaunamas skambutis dėl E1/E2 atveju. E1/E2 atveju, tai reiškia paslaugos atkūrimą be pagrindinių priežasčių analizės (RCA) ir programinės įrangos pataisymų. RCA ir programinės įrangos pataisymai (pataisos) pateikiamos bendrai AUKŠTOS/ŽEMOS pirmenybės atveju.

**„Reakcijos laikotarpis“.** E1 ir E2 prašymams – tai ilgiausias laikotarpis, kuriam pasibaigus Užsakovo darbuotojas turėtų gauti žodinį pranešimo su E1/E2 pirmenybe patvirtinimą iš Paslaugų teikėjo budinčio inžinieriaus.

AUKŠTOS ar ŽEMOS pirmenybės prašymams – tai laikotarpis nuo prašymo atidarymo „SLA-TOOL“ iki, kol Paslaugų teikėjas „SLA-TOOL“ priemonėje patvirtina prašymo gavimą.

#### 3.5.4. Atvejo būklė

Gali būti taikomos toliau nurodytos atvejo būklės:

7 lentelė. Atveju būklės paaiškinimas

Kodas	Aprašymas
Incident Created	Atvejis sukurtas registravimo sistemoje
Incident Assigned to	Atvejis priskirtas inžinieriui ar grupei, tačiau dar nepriimtas
Incident in Progress	Atvejis priimtas inžinieriaus, vykdymas pradėtas
Incident WT_Customer	Atvejis gražintas Užsakovui, nes reikalinga papildoma informacija ar dėl kito papildomo įvykusio atvejo.

Workaround Delivered	Pateiktas galimas atvejo sprendimas
Workaround Accepted	Galimas atvejo sprendimas yra patvirtintas Užsakovo
Future Deliverable	Atvejis bus išspręstas ateinančio atnaujinimo metu.
Solution Delivered	Atvejo sprendimas yra pritaikytas sistemoje
Solution Verified	Atvejo sprendimas yra priimtas Užsakovo
Incident Closed	Atvejis uždarytas

### 3.5.5. Pagrindinės Paslaugų teikėjo prievolės dėl pranešimų apie prašomas paslaugas

1. Paslaugos prašymą gavęs vienu iš apibrėžtų kontaktinių kanalų, Paslaugų teikėjas per ilgiausią reakcijos laikotarpį patvirtina problemos sprendimo proceso darbo pradžią.

2. Jeigu atsiranda E1 arba E2 pirmenybės problemos, Užsakovas informuoja apie tai telefonu Paslaugų teikėjo paslaugų centrą ir padaro atitinkamą įrašą Paslaugų teikimo (PT) priemonėje. 10 min. intervalais galima daugiausia 3 kartus mėginti prisiskambinti Paslaugų teikėjo skubios pagalbos tarnybai. Nesulaukus atsakymo, laikomasi išplėtimo žingsnių. Žr. skyrių Priežiūros paslaugų išplėtimo lentelė.

3. Jeigu Paslaugos teikėjo pasiūlytas sprendimas gali sukelti Užsakovo tinklo trukdžius, Paslaugų teikėjas privalo gauti Užsakovo leidimą sprendimui įdiegti. Paslaugų teikėjas pradeda diegti sprendimą, kai gauna rašytinį Užsakovo sutikimą arba gauna jį iš Sutartyje nurodyto Užsakovo el. pašto adresu. Skaičiuojant galutinio sprendimo pristatymo ir problemos sprendimo laikotarpį, laikotarpis nuo tada, kai Paslaugų teikėjas informavo apie sprendimo prieinamumą iki kol Paslaugų teikėjas gavo Užsakovo sutikimą sprendimui diegti, neįskaičiuojamas.

4. Paslaugų teikėjas Užsakovui pateikia rašytinę problemos sprendimo ataskaitą, kurioje būtina nurodyti bent:

- apibrėžimą ir tikslų problemos aprašymą;
- atliktus veiksmus ir konfigūracijos pakeitimus;
- pagrindinę priežastį ir rekomenduotinus prevencinius veiksmus siekiant išvengti problemos pasikartojimo;
- papildomą informaciją, kuri yra teikiama Užsakovui paprašius ir pasikonsultavus su Paslaugų tiekėju;
- aukščiau minimos ataskaitos pristatomos paslaugų tarnybos priemone arba el. paštu.

### 3.5.6. Pranešimo apie prašomas paslaugas uždarymas

1. Pranešimas apie prašomas paslaugas laikomas uždarytu, kai Šalys susitaria dėl praneštos problemos sprendimo, problema pašalinama ir Užsakovas priima rašytinę problemos sprendimo ataskaitą. Į problemos šalinimo laikotarpį neįskaičiuotas ataskaitos parengimo ir patvirtinimo laikotarpis. Patvirtinimas suteikiamas, kai pateikiamas konkretus problemos, kuri yra iš pradžių apibūdinta pranešime apie prašomą paslaugą, sprendimo būdas. Patvirtinimas suteikiamas paslaugos tarnybos priemonės programėlėje.

2. E1 ir E2 pirmenybių pranešimo atvejais, jeigu, nepaisant problemos pašalinimo, būtina pagrindinės priežasties analizė, Paslaugų teikėjas uždaro esamą pranešimą apie prašomas paslaugas ir atidaro naują atskirą pranešimą apie prašomas paslaugas su aukšta pirmenybe E1 pranešimams ir žema pirmenybe E2 pranešimams.

3. Per 20 kalendorinių dienų Užsakovas patvirtina 1 dalyje nurodytas ataskaitas. Jeigu per nurodytą laikotarpį Užsakovas nepatvirtina ataskaitų, Paslaugų teikėjas vėl pateikia Užsakovui ataskaitą, suteikdamas papildomą 7 (septynių) kalendorinių dienų laikotarpį patvirtinimui. Jeigu per papildomą laikotarpį Užsakovas nepatvirtina ataskaitų, Paslaugų teikėjas gali uždaryti pranešimą apie prašomas paslaugas.

### 3.5.7. Atsakomybės lentelė už pranešimo apie prašomas paslaugas tvarkymą

Užsakovas paskirsto pranešimo apie prašomas paslaugas tvarkymo atsakomybę tarp Paslaugų teikėjo ir Užsakovo šitaip:

8 lentelė. Atsakomybės lentelė – paslaugų prašymai

Veikla	Paslaugų teikėjas	Užsakovas
Problemos nustatymas		X
Preliminari problemos diagnozė nustatant pažeistą tinklo sudedamąją dalį arba paslaugą, duomenų rinkimą problemos analizei pagal OMM ir jos pateikimą Paslaugų teikėjui		X
Pradinių sekimo duomenų ir įrašų rinkimas (įskaitant protokolo analizavimo įrenginio sekimo duomenis, paieškos programas ir kt.)		X
Papildomas duomenų rinkimas	X	X
Pranešimo apie prašomas paslaugas atidarymas		X
Pranešimo apie prašomas paslaugas gavimo registravimas ir patvirtinimas	X	
Nustatymas	X	
Įrangos plokščių pakeitimas arba perkrovimas/atstatymas		X
Įrangos būklės tikrinimas		X
Informacijos apie esamą loginę ir fizinę tinklo konfigūraciją pateikimas (konkrečiai: DDF/ODF/MUX/ kabeliai)		X
Darbo pažangos ataskaita	X	
Sprendimo pateikimas	X	
Sprendimo patvirtinimas		X
Sprendimo įdiegimas	X	X
Darbo koordinavimas		X
Ataskaitos dėl problemos sprendimo pateikimas	X	
Ataskaitos patvirtinimas ir sutikimas uždaryti pranešimą apie prašomas paslaugas		X
Pranešimo apie prašomas paslaugas uždarymas	X	
Patekimo į vietą ir (arba) nuotolinio patekimo užtikrinimas		X

E1 pranešimams apie prašomas paslaugas Paslaugų teikėjas pats įdiegia sprendimą. Paslaugų teikėjas gauna Užsakovo patvirtinimą siūlomoms veiksmams, kurie gali nulemti Užsakovo vartotojų tinklo veiklos sutrikimus. Į problemos šalinimo ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpį neįskaičiuojamas laikotarpis laukiant Užsakovo sprendimo ryšium su prieš tai buvusiame sakinyje minimomis problemomis.

### 3.5.8. Paslaugų prašymas – reikalingi duomenys

1. Užsakovo pranešimą apie prašomas paslaugas sudaro: išsamus problemos aprašymas, įskaitant:
  - problemos paveiktą(-us) elementą(-us);
  - GSM–R infrastruktūros teikiamoms paslaugoms daromą problemos poveikį;
  - paslaugas, kurios neteikiamos galutinio vartotojo atžvilgiu;
  - problemos paveiktą tinklo vietą;
  - problemos paveiktus GSM–R tinklo funkcionalumus;
  - problemoms su garso jungtimis – informaciją apie bandomųjų jungčių būklę naudojant BTS mažiausiai dviem BSC;
  - problemos atsiradimo laiką; jeigu problema atsiranda ne pirmą kartą, ankstesnių atvejų sąrašas (data ir laikas);
  - problemą pranešusio asmens vardą ir pavardę.
2. Pranešimams dėl:
  - BSS posistemės įrangos – byla su įrašais / pranešimu apie dieną, kai problema atsirado.
3. Jeigu problema paveikia keletą įrenginių, mazgų, visi aukščiau nurodyti punktai atitinka problemos atsiradimo laikotarpį.
4. Informacija apie problemos atsiradimo metu atliekamus darbus (jeigu tokių buvo).
5. Užsakovo prisiimtas korekcines priemones.

### 3.6. Nuotolinė tinklo prieiga ir informacijos sauga

1. Užsakovas suteikia Paslaugų teikėjui būtiną saugią infrastruktūrą nuotolinei prieigai prie Užsakovo tinklo siekiant atlikti priežiūros paslaugas (VPN arba lygiavertę).
2. Abejos šalys suderins ir išbandys sujungimą per pirmąjį Sutarties galiojimo mėnesį.
3. Mažiausias telekomunikacijos jungties pralaidumas 5Mb/s.
4. Nuotolinė prieiga taip pat bus naudojama prevencinei tinklo stebėsenai, kurią atlieka Paslaugų teikėjas, siekiant greitai reaguoti į galimų problemų atsiradimą ir generuoti srauto statistiką GSM–R BSS posistemės tinklo veiklos ir kokybės priežiūros vykdymui.
5. Paslaugos teikėjas sutinka, kad visi nuotoliniu būdu atliekami veiksmai gali būti Užsakovo įrašomi ir saugomi iki 12 mėnesių.
6. Paslaugos teikėjas privalo vadovautis ir vykdyti informacijos saugos nuostatas išdėstytas priede Nr. 3.

### 3.7. Eskalavimo tvarka dėl priežiūros paslaugų vykdymo

#### 3.7.1. Eskalavimo terminai ir sąlygos

1. Paslaugų teikėjas įpareigojamas teikti priežiūros paslaugas pagal Užsakovo reikalavimus.
2. Paslaugų teikėjas sprendžia paslaugos prašymą pagal Užsakovo Sutarties dalyko aprašyme nustatytus techninius duomenis.
3. Jeigu Paslaugų teikėjas nesilaiko Užsakovo Sutarties dalyko aprašyme nustatytų paslaugų priežiūros reikalavimų ir viršija 9 lentelėje nustatytus parametrus, Paslaugų teikėjas pradeda eskalavimo procedūrą pagal priežiūros paslaugų eskalavimo matricą.

9 lentelė. Eskalavimo kriterijai

Eskalavimo kriterijai	Eskalavimą įgalinančios ribinės vertės (kai vertę viršija):			
	E1 pirmenybė	E2 pirmenybė	AUKŠTA pirmenybė	ŽEMA pirmenybė
Negalima pradėti apdoroti pranešimo apie prašomą paslaugą	15 min.	180 min.	Darbo diena	Darbo diena
Viršytas būtinas problemos sprendimo laikotarpis, nesant ankstesnio susirašinėjimo dėl ilgesnio laiko prašomai paslaugai apdoroti.	30 min.	360 min.	Darbo diena	Darbo diena

Viršytas galutinis sprendimo pristatymo laikas	12 val.	48 val.	3 darbo dienos	6 darbo dienos
Viršytas įrangos ir / arba įrenginių dalių esančių mazguose bei pomazgių remonto paslaugų laikotarpis.	1 darbo diena			

### 3.7.2. Priežiūros paslaugų eskalavimo matrica

1. Paslaugų teikėjas pildo eskalavimo matricą, kurią naudos Užsakovas, kai priežiūros paslaugų techniniai parametrai neatitinka parametų ir Užsakovo nustatytų rodiklių
2. Paslaugų teikėjas Užsakovui pristato eskalavimo kelią pagal 10 lentelėje pasiūlytą šabloną.

10 lentelė. Eskalavimo kontaktai paslaugos „Paslaugų teikėjas“

Eskalavimo žingsnis	Įgalinančios ribinės vertės	Paslaugos teikėją atstovaujantis kontaktinis asmuo (vardas, pavardė, telefono numeris, pareigos)
1	Vėluojama atlikti paslaugas pagal 9 lentelėje nustatytas vertes	Atsakingas asmuo už palaikymą
2	Vėluojama suteikti paslaugas pagal 9 lentelėje nustatytas vertes	Atsakingo asmens už palaikymą vadovas

11 lentelė. Eskalavimo kontaktai „Užsakovas“

Eskalavimo žingsnis	Įgalinančios ribinės vertės	Užsakovą atstovaujantis kontaktinis asmuo (vardas, pavardė, telefono numeris, pareigos)
1	Vėluojama atlikti paslaugas pagal 9 lentelėje nustatytas vertes	Atsakingas asmuo už sutarties vykdymą
2	Vėluojama suteikti paslaugas pagal 9 lentelėje nustatytas vertes	Atsakingo asmens už sutarties vykdymą vadovas

3. Sutartyje nurodomi su eskalavimu susiję kontaktiniai asmenys.

### 2.1.3. Į Sutarties dalyko aprašymą neįtrauktos paslaugos

Šiame dokumente apibūdintas Sutarties dalykas neapima:

- radijo tinklo matavimų geležinkelio linijos dalyje, kuriai yra taikomos atliktos paslaugos ir analizės rezultatai;
- GSM–R BSS posistemės infrastruktūros prevencinė priežiūra (pvz., filtrų pakeitimas, periodinės patikros ir kt.);
- kasdienis tinklo stebėjimas ir reagavimas į pastebėtas problemas pagal įrangos priežiūros vadovų reikalavimus;
- telekomunikacijos patalpų įėjimų ir išėjimų priežiūra;
- atsarginių dalių saugojimo vietos suteikimas;
- Užsakovo personalo darbo su prietaisu mokymai, išskyrus atvejus, kai Paslaugų teikėjo įdiegtos sistemos modifikacijos pakeičia prietaiso naudojimo būdą;
- naujų paslaugų konfigūracija / inžinerinės paslaugos;
- trečiųjų šalių atliktų darbų koordinavimas, išskyrus trečiųjų šalių gaminius, kuriems yra taikoma ši PLS;
- paslaugų suteikimas periferiniams įrenginiams, pvz., klaviatūrai, pelei, monitoriams, vadinamosioms vaizdo sienoms, kompiuteriams, nešiojamiesiems kompiuteriams;

- bet kokios su duomenų perdavimo susijusios paslaugos: SDH, kabeliai, IP, MUXes DDF/ ODF;
- tinklo elementų atsarginės kopijos pagal priežiūros procedūros nustatytas tvarkas ir prieš bei po operacinių arba sistemos konfigūracijos pakeitimų;
- dokumentų atnaujinimas, kai Užsakovas atlieka pakeitimus.

### 3.7. Paslaugų esant EOL/EOS/MD palaikomiems HW ir SW

Toliau nurodytomis prielaidomis paslaugų Teikėjas teikia su geriausiomis pastangomis susijusias paslaugas visiems 1 lentelėje („Posistemės įrangos sąrašas“) nurodytiems EOL/EOS:

- šios paslaugos tikslas yra atkurti paslaugas iki priešincidentinio lygio, jeigu tai galima;
- neteikiami programinės įrangos ištaisymai;
- trūkstant atsarginių dalių kurių kaina neviršija 1000 Eur, paslaugų Teikėjas bandys protingomis pastangomis parūpinti naujas dalis iš rinkos;
- Paslaugos Teikėjas padengs atsarginių dalių, įskaitant logistikos, kainą;
- Paslaugų Teikėjas prisiima paskirti palaikymo inžinierius darbo valandomis daugiausia 5 darbo dienoms;
- jeigu problemos negalima išspręsti, paslaugų Teikėjas per kitas 5 darbo dienas raštiškai patars dėl kitų galimų problemos sprendimo žingsnių.

Įrangai, kuriai paslaugos teikiamos su geriausiomis pastangomis, reagavimo ir galutinio sprendimo pateikimo laikotarpiai pateikti 6 lentelėje pagal 3.5.3 papunktį.

Šalys įsipareigoja visą EOL/EOS aparatinę ir programinę įrangą kuo greičiau pakeisti į palaikomą įrangą, kad būtų atgautas visas tinklo funkcionalumas ir patikimumas.

Jei čia nurodytai EOL/EOS/MD HW ir SW negali būti teikiamos jokios priežiūros ir palaikymo paslaugos, atsarginės dalys nei Paslaugų teikėjo, nei atvirosios rinkos gamintojo, tai reiškia, kad Paslaugų teikėjas gali suteikti šiame dokumente aprašytas paslaugas ribotai.

Abejonėms išvengti, bet kokios netesybos, kurios yra nustatytos netesybų apraše nebus taikomos bet kokioms Sutartyje aprašytų EOL/EOS/MD palaikomų HW ir SW priežiūros, palaikymo ir (arba) remonto paslaugoms.

### 3.8. Nenumatytos remonto paslaugos

Atsiradus nenumatytoms EOL/EOS įrangos remonto paslaugoms, kurioms prireiks atsarginių dalių, kurių Paslaugų teikėjas neturi savo ir/arba Partnerių sandėliuose ir kurių kaina viršija 1000 Eur, Paslaugų teikėjas bandys protingomis pastangomis parūpinti dalis iš rinkos ir pateikti Užsakovui atsarginių dalių tiekimo ir/arba remonto paslaugų komercinį pasiūlymą.

Nenumatytos remonto paslaugos ir/arba atsarginės dalys bus perkamos tokiais į kainiais, kurie galios Užsakovo užsakymo pateikimo dieną Paslaugų teikėjo prekybos vietoje, kataloge ar interneto svetainėje nurodytomis galiojančiomis remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainomis. Jei remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainos viešai neskelbiamos, Užsakovas kreipsis į Paslaugų teikėją su prašymu pateikti remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainas (komercinį pasiūlymą), pažymėdamas, kad įsigytinų remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainos turi būti konkurencingos ir negali būti didesnės nei rinkos kainos. Gavęs Paslaugų teikėjo pateiktas remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainas (komercinį pasiūlymą), Užsakovas atlieka rinkos kainų tyrimą (apklausą telefonu ir / ar raštu, ir / ar paiešką elektroninėje erdvėje ar kt.), tokiu būdu įvertindamas, ar Paslaugų teikėjo pateiktos remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainos atitinka rinką. Nustačius, kad Paslaugų teikėjo pasiūlymas yra didesnis nei rinkos, Užsakovas prašo Paslaugų teikėjo jį sumažinti. Tik objektyviai įvertinus ir turint pagrindžiančius / įrodančius dokumentus, kad Paslaugų teikėjo pateiktos remonto paslaugų ir/arba atsarginių dalių kainos atitinka rinkos kainas, jos gali būti įsigyjamos.

Remonto paslaugoms ir/arba atsarginėms dalims taikoma 12 mėnesių garantija, kuri skaičiuojama nuo perdavimo Užsakovui dienos.

## 1. PRIEVOLIŲ VYKDYMO VIETA(-OS)

Pagrindinių vietų adresai:

Geležinkelio g. 2, Vilnius ir Liepkalnio g. 160C, Vilnius.

Visų BSS vietų ir GPS koordinacijų sąrašas bus pateiktas ne vėliau kaip per 7 k. d. nuo Sutarties pasirašymo dienos.

## 2. PRIEVOLIŲ VYKDYMO TVARKA IR TERMINAI

---

### 2.1 Užsakymų teikimo tvarka

---

„SLA-TOOL“ ;

Telefonu.

El. paštu

---

### 2.2 Užsakymų vykdymo tvarka

---

2.2.1 Paslaugų vykdymo tvarka numatyta šios techninės specifikacijos 3.5. punkte;

---

### 2.3 DOKUMENTAI, REIKALAUJAMI PRISTATYTI PERDUODANT SUTEIKUS PASLAUGAS:

---

1) Prekių ir/ar paslaugų perdavimo-priėmimo aktai;

2) Pasibaigus ataskaitiniam laikotarpiui, iki 5 (penktos) kito mėnesio kalendorinės dienos Paslaugų teikėjas turi parengti ataskaitą apie suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikimo ataskaitinis laikotarpis yra 1 (vienas) kalendorinis mėnesis.

---

### 2.4 Trūkumų šalinimo tvarka ir terminai

---

Paslaugos turi būti suteiktos kokybiškai pagal šios techninės specifikacijos 3.5 ir 3.7 punktus.

Paslaugų trūkumų nustatymo bei šalinimo tvarka numatyta Sutarties Bendrosiose sąlygose.

## 3 PRIEDAI

1 priedas. Palaikomų HW sąrašas;

2 priedas. „LTG Infra“ programinės įrangos lygis;

3 priedas. „Lietuvos geležinkeliai“ informacijos sauga.

# GSM-R BASE STATION SUBSYSTEM TECHNICAL SUPPORT SERVICES TECHNICAL SPECIFICATION

## PART I. DESCRIPTION OF THE OBJECT OF THE PROCUREMENT

### 1. DEFINITIONS

“Customer” shall mean LTG Infra AB.

“Service Provider” shall mean an economic entity, i.e. a natural person, private legal entity, public legal entity, other organisations and their subdivisions or a group of such persons, with whom the Customer enters into a Contract.

“Contract” shall mean the Contract concluded between the Service Provider and the Customer in relation to the Object of the Procurement.

“Services” shall mean the GSM-R base station subsystem technical support services.

HW – hardware.

SW – software.

MD – manufacture discontinue.

EOL – end of life equipment.

EOS – end of support equipment.

RFS – request for service.

### 2. OBJECT OF THE PROCUREMENT

Technical support services for the GSM-R base station subsystem currently operated by LTG Infra AB.

#### 2.1 . The current situation

##### 2.1.1. Network restoration

The GSM-R network of LTG Infra AB shall be a real-time network.

##### 2.1.2. Existing GSM-R infrastructure resources of the Customer

The Customer shall have an operational GSM-R system. A general network description and diagram shall be provided no later than within 7 days from signature of the Contract. A list of the factory numbers of all supported equipment shall be laid down in *Annex 1 “List of Supported HW”*. A list of software levels and patches for all equipment shall be laid down in *Annex 2 “Level of the Software of LTG Infra”*.

##### 2.1.3. List of BACKUP COPIES provided by the Customer at the start date of the Contract

The Customer shall back up all software covered by the Contract. All backup copies shall be retained by the Customer and made available upon request.

##### 2.1.4. Network condition on DAY ONE: ALARMS and FAULTS

The Customer shall compile a list of all alarms detected on the network prior to the commencement of provision of the Services to the Service Provider.

Alarms and faults not confirmed till the FIRST DAY of the Contract shall not be subject to the Contract, and alarms and faults may only be resolved on a best efforts basis in accordance with the provisions of paragraph 3.8.

##### 2.1.5. Spare parts available to the Customer

See *Annex 1 “List of Supported HW”* .

The Contract shall apply to all existing spare parts in accordance with the provisions of Annex 1 and the spare parts shall be made available to the Service Provider for the provision of the Services. The Contract shall not apply to the supply of additional parts.

### 3. Requirements for the Object of Procurement

#### 3.1. General description of the technical requirements

The Services to be procured shall include the repair and maintenance of the base station subsystem of the GSM-R system currently used by the Customer. The list of equipment for the GSM-R base station subsystem shall be laid down in Table 1. The Service Provider shall be responsible for the provision and/or updating of the software (including firmware) as well as the licences required for the proper functioning of the subsystem and its components, which are mentioned in Table 1 of this document.

If the Service Provider declares the equipment available to the Customer is “approaching the end of life” (AEL), it shall be maintained on a “best efforts” basis in accordance with the conditions described in paragraph 3.8 of this document until the fully supported equipment is upgraded.

*Table 1. List of Subsystem Equipment*

Subsystem	List of equipment	Required support
-----------	-------------------	------------------

Base station subsystem (BSS)	BSC	Full support
	BTS 9000/6000	Full support
	TCU	Full support
	PCU-R	Full support
	OMC-R	Full support

Services shall be provided in Lithuanian or English.

The Customer shall provide the Service Provider with all relevant technical information (as-built documentation that corresponds to the current situation and information about changes in the network and hardware), as well as the support needed to troubleshoot the system failures. In order to ensure proper provision of the services, the Service Provider shall have a 365x7x24 Service Desk with an electronic online user-accessible Incident Recording and Management System (SLA-TOOL) and a continuously operating the Call Centre (helpdesk) to provide initial assistance in case of a malfunction of the GSM-R Base Station Subsystem. E1 and E2 services shall be provided in 365x7x24x mode (i.e. 24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year).

Important/non-important/RFS questions shall be answered during working hours on working days in accordance with paragraph 3.2.1.

The Customer shall be able to record faults or fault requests, track the progress of the work and generate reports in the Incident Recording and Management System.

### 3.2. Functional structure of the Service Provider and the Customer organisation for the provision of maintenance services

#### 3.2.1. Description of the organisational model for support by the Service Provider:

The Service Provider shall provide support through regional support engineers.

It shall be agreed that support will be provided in English or Lithuanian. The works shall be carried out from Monday to Friday, from 08:00 to 17:00. The list of public holidays of Lithuania/the Service Provider is laid down below:

Table 2. Public Holidays in Lithuania and the Service Provider

Public holidays in Lithuania	
Date	Name
1 January	New Year
16 February	Day of Restoration of the State of Lithuania (1918)
11 March	Day of Restoration of the State of Lithuania (from the Soviet Union, 1990)
First Sunday and Monday after the first full moon after the vernal equinox	Easter
1 May	International Labour Day
First Sunday of May	Mother's Day
First Sunday of June	Father's Day
24 June	St. John's Eve (Christian name), Dew Holiday (Rasos) (original pagan name)
6 July	Day of the State (Coronation of the King Mindaugas)
15 August	Dormition. Day of of the Assumption of the Virgin Mary
1 November	All Saints' Day
2 November	Day of Remembrance (All Souls' Day)
24 December.	Christmas Eve
25 and 26 December	Christmas
Public holidays of the Service Provider (to be completed in Annex 2 to the tender form)	
Date	Lithuanian name
-	-

The support of the Service Provider shall be organised in the following structure:

Level 1 (HW exchange and on-site support) – LTG group.  
 Level 2 – collection of registration records, first analysis – remote method  
 GPS – problem solving – remote way  
 Research and development – corrections – distance learning  
 Correction and return – remote way.

### **3.2.2. Description of the Customer support model**

The Customer's network support and maintenance engineers shall be based in the offices of Lietuvos geležinkeliai AB in Vilnius and shall be responsible for the day-to-day maintenance of the network and responding to faults in accordance with the equipment and system manuals, descriptions and requirements. If the problem cannot be solved according to the existing equipment maintenance instructions, a phone call shall be made to the Service Provider's support team for E1/E2 problems or a new request shall be created in the SLA-TOOL tool.

The Services shall commence on the date of entry into force of the Contract.

### **3.2.3. Description of the Service Provider's service desk:**

In order to ensure timely response to critical and important failures (E1/E2 cases), the Customer shall report the failure to the Service Provider's service number +xx xxx xxxxxxxxx, which shall be provided no later than 7 days from the date of signature of the Contract.

The afore-mentioned number shall connect the Customer directly to the engineer providing the Level 2 service.

During the recording of an incident by telephone, a clarification of the fault level shall be possible. If it is decided that the priority is lower, the Customer shall register an incident (case) at the appropriate level in the SLA-TOOL tool.

Otherwise, all incidents and requests shall be logged in the SLA-TOOL tool.

The information shall be displayed in the SLA-TOOL tool and mandatory fields shall be required:

- File number (automatically generated);
- Date and time of the problem;
- Name of the reporter;
- Description of the reported problem;
- Priority of the service request notification;
- Date and start time of the problem;
- Description of the solution to the problem;
- Date and time of problem resolution;
- Name of the person who shall fix the problem;
- Specification of the replaced sub-assemblies (if applicable), indicating at least the manufacturer's code and serial number.

### **3.3. Monitoring the performance of the maintenance services**

The Customer and the Service Provider shall monitor the quality of the Services by regular meetings or calls. Meetings shall be held on an as-needed basis, but at least quarterly, according to a schedule agreed between the Customer and the Service Provider. Meetings shall be held in English or Lithuanian.

### **3.4. Scope of the maintenance services**

The Customer shall define the following maintenance services to be provided by the Service Provider under the Contract:

- Solution of the network problems;
- Presentation of licensed software modifications/updates for GSM-R base station subsystem components;
- Repair and return services for equipment and assemblies;
- technical advice on the operation of the Base Station Subsystem (BSS), including the subsystem upgrades.

#### **3.4.1. Solution of the network problems**

The Service Provider shall resolve network problems on the condition that the Customer performs the so-called first-line maintenance tasks, i.e. monitoring the system components and responding to emerging alarms according to the descriptions provided in the Operation and Maintenance Manual (OMM), including the replacement of damaged nodes and/or equipment.

The Customer shall provide the Service Provider with information on the existing physical and logical network configuration necessary to solve the network problems.

If there are discrepancies between the configuration of the GSM-R infrastructure known to the Service

Provider and the actual situation, the time for obtaining the current network configuration shall not be included in the time for providing a final solution, response and troubleshooting.

### 3.4.2. Presentation of licensed software modifications/updates for GSM-R BSS subsystem network components

1. The Service Provider shall provide the Customer with any modifications to the Licensed Software that have been developed to correct bugs in the licensed software and that can be used on the Customer's network.
2. The Customer shall decide on the installation of the licensed software modification on the Customer's network. If there is a need to develop a new version of the software or a modification of the licensed software exclusively for the Customer's needs, the Customer shall agree on its implementation not later than within one month from the delivery of the software.
3. If the Customer does not agree on the installation within the time limit set out in paragraph 3.4.2(2), the Service Provider shall close the relevant notification of the request for service and the notification of the request for service shall be deemed to have been dealt with in a timely manner during the troubleshooting period and the provision of the final solution.
4. The Service Provider shall be responsible for the implementation of the licensed software modifications on all network components of the GSM-R BSS subsystem, on the first devices of the system of the relevant type (front office application) and on any other devices of the system (release).
5. The Service Provider shall remotely install modifications of the licensed software for the system components.
6. If the modification of the licensed software cannot be carried out remotely, the Service Provider shall carry out the modification of the licensed software on-site, directly in the telecommunication premises in which the device is located.

#### 3.4.2.1. Table of responsibilities for modification services for licensed software.

The Customer shall allocate the responsibility for modifying the licensed software between the Service Provider and the Customer:

*Table 3. Responsibility Table: Software Upgrades*

Activities	Service Provider	Customer
Information on the availability of modifications of the licensed software	X	
Agreement on installation time	X	X
Installation of a modification in the licensed software	X	
Network performance check after installation of a licensed software modification	X	X
Consent to close the notification of the requested services		X
Closing of the notification of the requested services	X	
Ensuring remote access		X

#### 3.4.3. Repair of equipment, assemblies and parts: repair and return services

GSM-R BSS subsystem hardware components shall be repaired and returned not later than within 60 calendar days from the date of their dispatch to the Service Provider. Each returned component shall be accompanied by a description of the faults and their repair. If the component cannot be repaired, it shall be replaced by a new component. The Service Provider shall deliver the repaired/replaced equipment components to the preliminarily agreed address in Vilnius in accordance with the following list:

1. The catalogue of spare parts shall be listed in Annex 1 "List of Supported HW";
2. The repair and replacement process shall apply to all parts that have not yet reached the end of their useful life;
3. The Service Provider shall cover the costs of logistics, packaging, insurance and transport to and from the repair site;
4. if it becomes apparent that the delivered equipment, spare parts or assembly cannot be repaired or replaced by the Service Provider, the Service Provider shall provide the Customer with a detailed report

giving the reasons for refusing the repair and shall send the defective part back to the Customer.

#### **3.4.4. Technical advice**

1. During the working hours (paragraph 3.2.1), the Customer may seek for technical advice on non-critical problems or on the installed system.
2. The message shall be given Q/RFS priority and shall be submitted via the SLA TOOL.
3. If the means of providing the service is not available, the notification shall be made to the Service Provider by e-mail.
4. The Service Provider shall be obliged to provide annual refresher lectures/discussions of no more than 24 hours to the employees of Lietuvos geležinkeliai AB servicing the GSM-R BSS subsystem during the provision of technical support services. The topics of the lectures/discussions shall have to be agreed prior to their execution. The number of participants shall be selected according to the agreed topics, but no more than 10 employees of the Customer at a time. The place of the lectures/discussions shall be Vilnius or lectures/discussions shall be held remotely. The Service Provider may also offer the possibility to train a representative(s) of Lietuvos geležinkeliai AB/LTG Infra AB, who would be able (and entitled) to carry out the refresher training of service personnel without the Service Provider's participation, in accordance with a methodology approved by the Service Provider.

#### **3.5. Handling the notification of a service request**

##### **3.5.1. Notification of the requested service**

1. The Service Provider shall designate a single point of contact (hereinafter referred to as the "Service Centre") for reporting problems. This shall apply to a wide range of products or third party products which are subject to telephone support services for emergency situations related to E1 and E2 priority problems provided 24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year.
2. High and low priority notification of the requested service and the Q/RFS shall be provided in the SLA-TOOL tool provided by the Service Provider to the Customer. If the tools are not available at that time, the Customer shall be given the opportunity to contact the Service Provider by telephone or e-mail using the contact details of the Service Centre provided by the Service Provider.
3. The Service Desk (SLA-TOOL) tool shall automatically register the Customer's notification of the requested service.
4. The Customer shall prioritise (categorise) the notification of the requested service in accordance with the rules set out in Table 4. If the notification procedure is not followed, the Service Provider shall have the right to reject the notification of the requested service. The Service Provider shall immediately inform the Customer of the rejection of the notification of the request for service and the reasons for it.

##### **3.5.2. Priority of notification of the requested service**

1. The Customer shall assign one of the following 5 priorities to each notification of the request for service:
  - E1;
  - E2;
  - Major;
  - Minor;
  - Priority of the question/Question RFS.
2. If the Customer has not assigned an appropriate priority to the notification of the requested service, it shall be assigned by the Service Provider according to the type of the problem and Table 4.
3. The priority of the notification may be changed with the Customer's consent.

*Table 4. Priority of support cases*

Priority of the requested service	Used
<b>E1 (complete disconnection)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The primary and standby BSCs are no longer able to process traffic (including regular BSC restarts);</li> <li>• The main and standby TCUs are non-functional (including regular restarts);</li> <li>• The Network Maintenance Centre shall identify the problem in at least two BTS stations of the GSM-R network.</li> </ul> <p><b>E1 type notifications are aimed at restoring the situation as quickly as possible to its previous state without investigating the causes of the problem (RCA root cause analysis). RCAs, including the development of fixes, are captured in MAJOR follow-up cases.</b></p>
<b>E2 (lack of duplication of key nodes)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The main BSC is no longer able to process traffic (including regular restarts of the BSC), but call processing is running in a standby mode;</li> <li>• The main TCU is non-functional (including regular restarts), but the standby one is operational and handles calls;</li> <li>• A failure of mobile broadcasting services to locomotive radio stations;</li> <li>• Loss of network maintenance function BSS - CNMS or OMC-R.</li> </ul> <p><b>E2 notifications are aimed at restoring the situation as quickly as possible to its previous state without investigating the causes of the problem (RCA root cause analysis). RCAs, including the development of fixes, are captured in MINOR follow-up cases.</b></p>
<b>MAJOR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overlapping component of the GSM-R base station subsystem. Generally, a failure of the equipment boards;</li> <li>• Problems arising from the inability to operate and manage the control function lead to the equipment being out of service (but the equipment itself is functioning);</li> <li>• Rare restarts of individual devices, interruptions of subscription services (10 minutes per day in total);</li> <li>• A hardware or software fault that affects, or may affect, the quality of communications services;</li> <li>• Failure of signal nodes;</li> <li>• A hardware or software failure that causes or may cause the system or its subsystems to be backed up;</li> <li>• Any failure of the diagnostic/monitoring function;</li> </ul> <p><b>HIGH priority notifications shall be issued to clarify the cause of an E1 event (RCA – Root Cause Analysis)</b></p>
<b>MINOR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Partial unavailability or problems with the operation and control function;</li> <li>• Very infrequent restarts of individual devices shall be initiated, without interrupting subscription services (total of 2 minutes per day);</li> <li>• Subsystem performance issues that do not directly affect the service;</li> <li>• No statistical information on the network components;</li> <li>• Any fault that does not cause an interruption of communication services and does not impair service;</li> <li>• Software incompatibilities that do not affect communication services;</li> <li>• Minor subsystem or functional faults that do not affect the user's ability to use any communication function.</li> </ul> <p><b>LOW priority notifications shall be issued to clarify the cause of an E2 event (RCA – Root Cause Analysis)</b></p>

Priority of the requested service	Used
<b>QUESTION /RFS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Errors in documentation;</li> <li>• Incorrect alarm priorities;</li> <li>• Technical advice and questions on the management of the subsystem in the current configuration referred to in the Contract;</li> <li>• Open notifications of the requested service to monitor the status of a spare part repair;</li> <li>• Requests for information not covered by the standard documentation or software of the Service Provider.</li> </ul>

### 3.5.3. Response to the request for service and final decision time parameters

Table 5 below shall set out the response, working and final resolution timescales that the Customer requires from the Service Provider for the provision of the support services.

Table of fully supported equipment (see Table 1 “List of Subsystem Equipment” for definitions):

*Table 5. Response Times for Fully Supported Equipment*

Fully supported equipment response and final decision times				
Priority	Response time	Period of work – service restoration	Submission of the final decision	Service period
<b>E1</b>	<=30 min.	Continuously until E1 status is removed, up to a maximum of 12 hours.	24 hours	365x7x24
<b>E2</b>	<= 60 min.	Continuously until E2 status is removed, up to a maximum of 36 hours	72 hours	365x7x24
<b>MAJOR</b>	Next working day	30 calendar days	60 calendar days	Working days/hours
<b>MINOR</b>	Next working day	45 calendar days	120 calendar days	Working days/hours
<b>RFS</b>	Next working day	Not applicable	45 calendar days	Working days/hours

Table of best-effort equipment (for definitions, see Table 1 “List of Subsystem Equipment”):

*Table 6. Response time for best-effort equipment*

Response and final decision times for best-effort equipment				
Priority	Response time	Period of work – service restoration	Submission of the final decision	Service period
<b>E1</b>	<=30 min.	Continuously until E1 status is removed, up to a maximum of 72 hours	5 working days	Working days/hours for the final decision; 24/7 response time;
<b>E2</b>	<= 60 min.	Continuously until the E2 status is removed, up to a maximum of 5 working days	10 working days	Working days/hours for the final decision; 24/7 response time;

Response and final decision times for best-effort equipment				
Priority	Response time	Period of work – service restoration	Submission of the final decision	Service period
MAJOR	Next working day	20 working days	60 calendar days	Working days/hours
MINOR	Next working day	30 working days	120 calendar days	Working days/hours
RFS	Up to 3 working days	No data	45 calendar days	Working days/hours

The following periods shall be excluded from the “Work Period – Restoration of Services” and the period of “Submission of the Final Decision”:

- the time period to receive all the information needed to start addressing the notifications, e.g. the current network and service configuration;
- the period for the supply and replacement of spare parts in telecommunications premises with defective equipment;
- the period for obtaining the Customer’s consent to a decision that may interrupt the operation of the Customer’s network;
- the period for restoring the functionality of third-party product hardware.

**“Workaround Time - Service Restoration”**. A period of time necessary to provide a temporary solution to help restore the original services, for example, by redistributing traffic or services to another device. The period starts from the moment the case is opened in SLA-TOOL or a call is received for E1/E2 cases.

**“Final Solution Delivery”**. The period of time required to restore the service to its pre-event state, starting from the moment the case is opened in SLA-TOOL or a call is received for E1/E2 cases. For E1/E2 cases, this means restoring the service without Root Cause Analysis (RCA) and software fixes. RCAs and software fixes/corrections shall be provided in general in case of HIGH/LOW priority.

**“Response time”**. For E1 and E2 requests, this is the maximum time after which the Customer’s employee should receive oral approval of the E1/E2 priority notification from the duty engineer of the Service Provider. For HIGH or LOW priority requests, the period of time between the opening of the request in SLA-TOOL and acknowledgement of receipt of the request in the SLA-TOOL tool by the Service Provider.

#### 3.5.4. Status of the case

The following status of the case may apply:

Table 7. Explanation of the Status of the Case

Code	Description
Incident Created	Case created in the recording system
Incident Assigned to	Case assigned to an engineer or group but not yet accepted
Incident in Progress	Case accepted by the engineer, execution started
Incident WT_Customer	The case has been returned to the Customer because additional information is required or because of another additional case that has occurred.
Workaround Delivered	A possible solution to the case is presented
Workaround Accepted	The potential case solution is approved by the Customer
Future Deliverable	The case will be resolved in the next update.
Solution Delivered	The case solution is customised in the system
Solution Verified	The case decision is made by the Customer

Incident Closed

The case has been closed

### 3.5.5. Main obligations of the Service Provider regarding notification of requested services

1. Upon receipt of a request for service through one of the defined contact channels, the Service Provider shall confirm the start of work on the problem resolution process within the maximum response time.
2. In the event of E1 or E2 priority problems, the Customer shall inform the Service Provider's service centre by telephone and make an entry to that effect in the Service Provision (PT) Facility. A maximum of 3 attempts may be made to call the Service Provider's emergency service at 10 minute intervals. If there is no answer, the extension steps shall be followed. See the Table of Extension of Maintenance Services.
3. If the solution proposed by the Service Provider may cause interference to the Customer's network, the Service Provider must obtain the Customer's permission to implement the solution. The Service Provider shall start the deployment of the solution when it receives the Customer's written consent or when it receives it from the Customer's e-mail address specified in the Contract. For the purposes of calculating the period for delivery of the final solution and resolution of the problem, the period from the time when the Service Provider has notified the availability of the solution to the time when the Service Provider has received the Customer's consent to deploy the solution shall not be included.
4. The Service Provider shall provide the Customer with a written report on the resolution of the problem, which shall include at least:
  - a definition and precise description of the problem;
  - actions and configuration changes;
  - the root cause and recommended preventive actions to avoid a recurrence;
  - additional information, which shall be supplied to the Customer upon request and in consultation with the Service Provider;
  - the above reports shall be delivered by the service desk tool or by e-mail.

### 3.5.6. Closing a notification of the requested services

1. A notification of requested services shall be deemed to be closed when the Parties have agreed on a solution to the reported problem, the problem has been rectified and the Customer has accepted the written problem resolution report. The period of time for the solution of the problem does not include the period for the preparation and approval of the report. Approval shall be given when a specific solution to the problem originally described in the notification of the requested service is provided. The approval shall be given in the Service Desk tool application.
2. In case of E1 and E2 priority notification, if a root cause analysis is necessary despite the resolution of the problem, the Service Provider shall close the existing notification of the requested services and open a new separate notification of the requested services with a major priority for E1 messages and a minor priority for E2 messages.
3. The Customer shall approve the reports referred to in paragraph 1 within 20 calendar days. If the Customer does not approve the reports within the specified period, the Service Provider shall resubmit the report to the Customer, allowing an additional time limit of 7 (seven) calendar days for approval. If the Customer does not approve the reports within the additional period, the Service Provider may close the notification of the requested services.

### 3.5.7. Table of responsibility for handling the notification of requested services

The Customer shall allocate the responsibility for handling the notification of requested services between the Service Provider and the Customer as follows:

*Table 8. Responsibility table - service requests*

Activities	Service Provider	Customer
Identification of the problem		X
Preliminary diagnosis of the problem by identifying the affected network component or service, collecting data for analysis of the problem by the OMM and submitting it to the Service Provider		X
Collection of baseline tracking data and records (including tracking data from protocol analysis device, search engines, etc.)		X
Additional data collection	X	X
Opening a notification on requested services		X
Recording and acknowledging receipt of the notification of requested services	X	

Activities	Service Provider	Customer
Setting	X	
Replacing or reloading/rebuilding equipment boards		X
Checking the condition of equipment		X
Provision of information on the current logical and physical network configuration (specifically: DDF/ODF/MUX/cables)		X
Progress report	X	
Presentation of the solution	X	
Confirmation of the solution		X
Implementation of the solution	X	X
Coordination of work		X
Submission of a reporting on the solution of the problem	X	
Confirmation of the report and agreement to close the notification of the requested services		X
Closing a notification of the requested service	X	
Ensuring on-site/remote access		X

For E1 notifications of requested services, the Service Provider shall implement the solution by itself. The Service Provider shall obtain the Customer's approval for proposed actions that may cause disruption to the Customer's user network. The period of time for troubleshooting and providing a final solution shall not include the period of time spent awaiting for the Customer's decision in relation to the problems mentioned in the preceding sentence.

### 3.5.8. Request for services – required data

1. The Customer's notification of the requested services shall include: a detailed description of the problem, including:
  - the affected element(s);
  - the impact of the problem on the services provided by the GSM-R infrastructure;
  - the services that are not provided to the end user;
  - the place of the network affected by the problem;
  - the GSM-R network functionalities affected by the problem;
  - for problems with audio connections, information on the status of the test connections using BTS for at least two BSCs;
  - the time when the problem occurred; if it is not the first time, a list of previous cases (date and time);
  - the name of the person who reported the problem.
2. For reports on:
  - BSS subsystem equipment – a file with a record/report of the day the problem occurred.
3. If the problem affects several devices, assemblies, all the above points correspond to the time of the problem.
4. Information on the work being carried out at the time of the problem (if any).
5. Corrective measures taken by the Customer.

### 3.6. Remote network access and information security

1. The Customer shall provide the Service Provider with the necessary secure infrastructure to remotely access the Customer's network for the purpose of carrying out maintenance services (VPN or equivalent).
2. The two parties will agree and test the interconnection during the first month of the Contract.
3. Minimum telecoms connection bandwidth 5Mb/s.
4. Remote access shall also be used for preventive network monitoring by the Service Provider in order to quickly respond to the occurrence of potential problems and generate traffic statistics for the performance and quality monitoring of the GSM-R BSS subsystem network.
5. The Service Provider shall agree that all remote actions may be recorded and stored by the Customer for up to 12 months.
6. The Service Provider shall comply with and enforce the information security provisions set out in Annex 3.

### 3.7. Escalation arrangements for performance of the maintenance services

#### 3.7.1. Time limits and conditions of escalation

1. The Service Provider shall be obliged to provide maintenance services in accordance with the Customer's requirements.
2. The Service Provider shall handle the request for service in accordance with the technical data set out in the Customer's description of the subject-matter of the Contract.
3. If the Service Provider does not comply with the maintenance requirements set out in the Customer's description of the subject-matter of the Contract and exceeds the parameters set out in Table 9, the Service Provider shall initiate an escalation procedure in accordance with the Maintenance Service Escalation Matrix.

Table 9. Escalation Criteria

Escalation criteria	Thresholds enabling escalation(when exceeded):			
	E1 priority	E2 priority	HIGH priority	LOW priority
Processing of the notification of requested service cannot be started	15 min.	180 min.	Working day	Working day
Exceeded necessary time limit for solution of the problem, in the absence of previous correspondence on the longer time limit for processing the requested service.	30 min.	360 min.	Working day	Working day
Exceeded final time for delivery of the solution	12 pm.	48 hours.	3 working days	6 working days
Exceeded period of repair services of equipment and/or parts of equipment in assemblies and subassemblies.	1 working day			

#### 3.7.2. Maintenance Service Escalation Matrix

1. The Service Provider shall complete an escalation matrix to be used by the Customer when the technical parameters of the maintenance services do not match the parameters and indicators set by the Customer
2. The Service Provider shall present the escalation path to the Customer according to the template proposed in Table 10.

Table 10. Escalation Contact Service "Service Provider"

Escalation step	Enabling thresholds	Contact person representing the Service Provider (name, surname, telephone number, job title)
1	Delays in performance of services for the values set out in Table 9	Person responsible for support
2	Delays in provision of services according to the values set out in Table 9	Head of the person responsible for support

Table 11. Escalation contacts "Customer"

Escalation step	Enabling thresholds	Contact person representing the Customer (name, surname, telephone number, position)
1	Delays in performance of services for the values set out in Table 9	Person responsible for the performance of the contract
2	Delays in provision of services according to the values set out in Table 9	Head of the person responsible for the performance of the contract

3. The Contract shall specify the contact persons involved in the escalation.

### **3.7. Services not included in the description of the subject-matter of the Contract**

The subject-matter of the Contract as described in this document shall not include:

- the results of the radio network measurements on the part of the line covered by the service and the analysis;
- the preventive maintenance of the GSM-R BSS subsystem infrastructure (e.g. replacement of filters, periodic checks, etc.);
- daily monitoring of the network and responding to problems as required by the equipment maintenance manuals;
- maintenance of entrances and exits to telecommunications premises;
- providing storage space for spare parts;
- training of the Customer's personnel on the use of the device, unless modifications of the system installed by the Service Provider change the way the device is used;
- configuration of new services / engineering services;
- coordination of works carried out by third parties, with the exception of third party products covered by this PLS;
- providing services for peripheral devices such as keyboards, mice, monitors, video walls, computers, laptops;
- any data services: SDH, cable, IP, MUXes DDF/ ODF;
- backups of network elements in accordance with the procedure set out in the maintenance procedure and before and after operational or system configuration changes;
- update of the documents when the Customer makes changes.

### **3.8. Services with HW and SW supported by EOL/EOS/MD**

Subject to the following assumptions, the Service Provider shall provide best-effort services for all EOL/EOS listed in Table 1 ("List of Subsystem Equipment"):

- the aim of the afore-mentioned service shall be to restore services to pre-incident levels where possible;
- software fixes shall not be available;
- in the event of a shortage of spare parts up to the price of EUR 1,000, the Service Provider will use reasonable endeavours to source new parts from the market;
- the Service Provider shall cover the cost of spare parts, including logistics;
- the Service Provider shall undertake to assign support engineers during the working hours for a maximum of 5 working days;
- if the problem cannot be solved, the Service Provider will advise you on other possible steps to solve the problem in writing within the next 5 working days.

For best-effort equipment, the response and final solution times shall be shown in Table 6, according to subparagraph 3.5.3.

The Parties shall undertake to replace all EOL/EOS hardware and software as soon as possible with supported equipment in order to regain full network functionality and reliability.

If the EOL/EOS/MD HW and SW referred to herein is not eligible for any maintenance and support services, spare parts, either by the Service Provider or by the Open Market Manufacturer, this means that the Service Provider may provide the services described in this document on a limited basis.

For the avoidance of doubt, any penalties set out in the description of penalties shall not apply to any maintenance, support and/or repair services for the EOL/EOS/MD supported HW and SW described in the Contract.

### **3.9. Unscheduled repair services**

In the event of unforeseen repairs of the EOL/EOS equipment requiring spare parts which the Service Provider does not have in its own warehouses and/or its partners' warehouses and the price of which exceeds EUR 1,000, the Service Provider shall use reasonable endeavours to source the parts from the market and make a commercial offer to the Customer for the supply of the spare parts and/or the repair services.

Unforeseen repair services and/or spare parts shall be purchased at the prices applicable on the date of the Customer's order at the current prices for repair services and/or spare parts indicated at the point of sale, in

the catalogue or on the website of the Service Provider. If the prices of repair services and/or spare parts are not publicly available, the Customer shall request the Service Provider to provide a quotation (commercial offer) for the repair services and/or spare parts, noting that the prices of the repair services and/or spare parts to be purchased must be competitive and not exceed the market prices. Upon receipt of the prices for repair services and/or spare parts (commercial offer) submitted by the Service Provider, the Customer shall carry out a market price survey (telephone and/or written survey and/or electronic search, etc.) to assess whether the prices for repair services and/or spare parts submitted by the Service Provider are in line with the market. If the Service Provider's offer is found to be above the market, the Customer shall request the Service Provider to reduce it. Only after an objective assessment and the availability of supporting/evidentiary documentation that the prices quoted by the Service Provider for repair services and/or spare parts are in line with the market prices, they may be purchased.

Repair services and/or spare parts shall be covered by a 12-month warranty from the date of delivery to the Customer.

<b>Requirements of legislation, standards and the Purchaser's internal legal acts applicable for the object of the procurement</b>		
4.	<b>The environmental (green) criterion applies to the object of the procurement</b>	The service to be procured is not included in the List of Products, but for the purchased service or work the supplier shall apply the requirements of an environmental management system in accordance with the standard LST EN ISO 14001 "Environmental management systems. Requirements and guidelines for use" (hereinafter referred to as "LST EN ISO 14001") and/or the European Union's Environmental Management and Audit Scheme (hereinafter referred to as the "EMAS") and/or other environmental management standards based on relevant standards adopted by the European or international standardisation organisations or other equivalent evidence provided by the Supplier (equivalent evidence may be accepted in the context of simplified procurement or in the context of the Law on Public Procurement and the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors, in the case of procurement of social and other special services referred to in the Annexes to the Law on Public Procurement, and in the case of other purchases, equivalent evidence shall be accepted only if the supplier, for objective reasons beyond his control, is not able to provide the certificates within the time limit set for such procurements).
<b>REQUIREMENTS FOR COMPLIANCE WITH THE NATIONAL SECURITY INTERESTS</b>		
5.	Requirement under Article 37(8) of the Law on Public Procurement/Article 50(8) of the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors	The goods (including their manufacturers), services or works offered by the supplier must not constitute a threat to national security. Goods (including their manufacturers), services or works proposed by the Supplier shall be deemed to constitute a threat to national security when the Government of the Republic of Lithuania has adopted a decision confirming that the intended transaction is not in the interest of national security in accordance with the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security.  In the event of a verification of compliance with national security interests during the procurement process, the Supplier will be required to provide the documentation necessary for such verification.
6.	Requirement under Article 37(9) of the Law on Public Procurement/Article 50(9) of the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors	The goods or services offered by the Supplier, the <i>codes of which shall be included in the list provided for in <a href="#">Article 92(13) of the Law on Public Procurement</a></i> , must not constitute a threat to national security. The goods or services offered by the Supplier shall be deemed to constitute a threat to national security when: 1) the manufacturer of the goods or the person controlling it is registered (if the manufacturer or the person controlling it is a natural person, he is a resident or a national) in the countries or territories referred to in the list laid down in Article 92(14) of the Law on Public Procurement; 2) the supply of services is to be performed from the countries or territories referred to in the list provided for in Article 92(14) of the Law on Public Procurement.

		<p>Together with their tender, Suppliers must submit a completed Declaration of Compliance with National Security Requirements in the form prescribed by the Public Procurement Office and complete the full tender form, including the required details of the goods, services, manufacturer and service provider, persons controlling them, and their country of registration (in the case of a legal person) or nationality and domicile (in the case of a natural person), and the country of origin for goods and the country of supply for services.</p> <p>The LTG shall have the right to request the supplier submitting the most economically advantageous tender to submit other documents referred to in Article 39(3) of the Law on Public Procurement/Article 52(3) of the Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors, or other documents acceptable to the LTG, if this is necessary in order to ensure proper conduct of the procurement procedure (e.g. in case of doubt as to the correctness of information declared by the Supplier).</p> <p>The LTG <b>may waive the requirement</b> for the above documents if it can establish the conformity of the tender from sources other than those mentioned above.</p>
--	--	---

## PART II. PERFORMANCE OF THE OBLIGATIONS

### 1. PLACE(S) OF PERFORMANCE OF THE OBLIGATIONS

Addresses of the main places:

Geležinkelio g. 2, Vilnius and Liepkalnio g. 160C, Vilnius.

A list of all BSS places and GPS coordinates shall be made available no later than within 7 days from the date of signature of the Contract.

### 2. PROCEDURE AND TIME LIMITS FOR PERFORMANCE OF THE OBLIGATIONS

#### 2.1 Procedure for placing of orders

SLA-TOOL ;

By telephone.

By e-mail

#### 2.2 Procedure for fulfilment of orders

2.2.1 The procedure for the performance of the services shall be set out in paragraph 3.5 of this technical specification;

#### 2.3 DOCUMENTS REQUIRED TO BE DELIVERED AT THE TIME OF TRANSFER AFTER PROVISION OF THE SERVICES:

- 1) Certificates of transfer and acceptance of goods and/or services;
- 2) At the end of the reporting period, by the 5<sup>th</sup> (fifth) calendar day of the following month, the Service Provider shall prepare a report on the provided Services, the reporting period for the provision of the Services shall be 1 (one) calendar month.

#### 2.4 Procedure and time limits for rectifying deficiencies

The services must be provided to a satisfactory standard in accordance with paragraphs 3.5 and 3.7 of this technical specification.

The procedure for identifying and rectifying deficiencies in the services shall be set out in the General Terms and Conditions of the Contract.

### 3 ANNEXES

Annex 1. List of Supported HW;

Annex 2. Level of the Software of LTG Infra;

Annex 3. Information Security at Lietuvos geležinkeliai AB.

# PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIES BENDROSIOS SĄLYGOS

## 1. PAGRINDINĖS SĄVOKOS IR SUTARTIES AIŠKINIMAS

### 1.1. Sąvokos

1.1.1. Šioje Sutartyje didžiąja raide rašomos sąvokos turi šias nurodytas reikšmes:

1.1.1.1. **Bendrosios sąlygos** – Sutarties dalis, kuri vadinasi „Paslaugų pirkimo–pardavimo sutarties Bendrosios sąlygos“;

1.1.1.2. **Pirkėjas** – asmuo, kuris Specialiosiose sąlygose yra įvardytas kaip Pirkėjas, įsigyjantis Specialiosiose sąlygose ir Sutarties prieduose nurodytas Paslaugas;

1.1.1.3. **Pradinės sutarties vertė** – Specialiosiose sąlygose nurodyta vertė be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM);

1.1.1.4. **Paslaugos** – Specialiosiose sąlygose ir Sutarties prieduose nurodytos paslaugos. Sutartyje vartojama sąvoka „Paslaugos“ apima visas su Paslaugų teikimu susijusias veiklas, įskaitant, bet neapsiribojant Paslaugų teikimą, jų rezultatų perdavimą, trūkumų šalinimą, prekių tiekimą bei su Paslaugomis susijusių dokumentų pateikimą (instrukcijos, sertifikatai ir pan.), jei tai numatyta Sutartyje ar būtina, siekiant sukurti ir perduoti Paslaugų rezultatą Pirkėjui;

1.1.1.5. **Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas** – dokumentas, kuriuo Tiekėjas perduoda, o Pirkėjas priima Paslaugas ir (ar) Paslaugų rezultatą ir kuriuo Šalys patvirtina, kad suteiktos Paslaugos atitinka nustatytus reikalavimus. Jeigu Sutartyje yra numatytas Paslaugų teikimas etapais ar periodais, Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas gali būti sudaromas dėl kiekvieno etapo ar periodo atskirai;

1.1.1.6. **Paslaugų trūkumai** – Paslaugų perdavimo–priėmimo metu, bet kuriuo kitu Sutarties galiojimo metu ar Paslaugų garantinio termino galiojimo metu Pirkėjo ar (ir) trečiųjų asmenų nustatyti Paslaugų teikimo ar rezultato kokybės neatitikimai Sutarties ar (ir) įstatymų bei kitų teisės aktų reikalavimams, paslėpti defektai, veiklos sutrikimai ar pan., dėl kurių Paslaugų rezultato nebūtų galima naudoti tam tikslui, kuriam Pirkėjas jas (Paslaugas) ketino naudoti arba dėl kurių Paslaugų naudingumas sumažėtų taip, kad Pirkėjas, apie tuos trūkumus žinodamas, arba apskritai nebūtų tų Paslaugų pirkęs, arba nebūtų už Paslaugas mokėjęs tokio dydžio kainos;

1.1.1.7. **Sąskaita** – Tiekėjo išrašoma ir Pirkėjui apmokėjimui pateikiama sąskaita faktūra, PVM sąskaita faktūra ar kitas mokėjimo dokumentas už Tiekėjo tinkamai suteiktas bei Pirkėjo priimtas Paslaugas. Jeigu Sutartyje yra numatytas Paslaugų teikimas etapais ar periodais, Sąskaita gali būti pateikiama dėl kiekvieno etapo ar periodo atskirai;

1.1.1.8. **Specialiosios sąlygos** – Sutarties dalis, kuri vadinasi „Paslaugų pirkimo–pardavimo sutarties Specialiosios sąlygos“ ir kurioje yra nurodytos pirkimo objekto įsigijimą aptariančios sąlygos (tokios kaip Pradinės sutarties vertė, Paslaugų teikimo terminai ir pan.) bei kiti konkretūs duomenys (tokie kaip Šalys, Paslaugos ir pan.), išvardyti priedai, taip pat nurodyti Bendrųjų sąlygų pakeitimai ir papildymai (jeigu tokie padaryti);

1.1.1.9. **Susitarimas** – tai dokumentas, kurį Šalys sudaro keisdamos Sutarties sąlygas VPĮ leidžiama apimtimi;

1.1.1.10. **Sutarties kaina** – pagal Sutartį Tiekėjui mokėtina suma, įskaitant visus privalomus mokesčius ir išlaidas;

1.1.1.11. **Sutarties sąlygos** – Bendrosios sąlygos ir Specialiosios sąlygos kartu;

1.1.1.12. **Sutartis** – Paslaugų pirkimo–pardavimo sutartis, kurią sudaro Sutarties sąlygos, Specialiosiose sąlygose išvardyti priedai ir Susitarimai;

1.1.1.13. **Šalis** – Pirkėjas arba Tiekėjas, kiekvienas atskirai, priklausomai nuo konteksto;

1.1.1.14. **Šalys** – Pirkėjas ir Tiekėjas kartu;

1.1.1.15. **Tiekėjas** – asmuo, kuris Specialiosiose sąlygose yra įvardytas kaip Tiekėjas, teikiantis Specialiosiose sąlygose nurodytas Paslaugas;

1.1.1.16. **Užsakymas** – Pirkėjo Tiekėjui raštu (tekstiniu pranešimu, elektroniniu paštu, per Pirkėjo nurodytą informacinę sistemą ar kt.) teikiamas užsakymas dėl Paslaugų teikimo. Užsakymas siunčiamas Specialiosiose

sąlygose nurodytais būdais ir kontaktais ir laikomas tinkamai išsiųstas ir gautas Specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka;

1.1.1.17. **VPĮ** – Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas.

1.1.1.18. Kitų Sutartyje didžiąja raide rašomų sąvokų reikšmės yra nurodytos Sutarties tekste.

1.1.2. Sutartyje neapibrėžtos sąvokos suprantamos ir aiškinamos taip, kaip jas apibrėžia VPĮ ir kiti įstatymai bei teisės aktai, galiojantys Sutarties sudarymo ir vykdymo metu.

1.1.3. Kitos Sutartyje vartojamos sąvokos ir terminai turi bendrinę reikšmę arba artimiausią Sutarties pobūdžiui specialiąją reikšmę, jei Sutartyje nėra nustatyta ir paaiškinta kitokia jų reikšmė.

## **1.2. Sutarties aiškinimas**

1.2.1. Sutartis yra sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.

1.2.2. Jei Bendrosios sąlygos ir (ar) Specialiosios sąlygos prieštarauja VPĮ ir kitų teisės aktų reikalavimams, taikomos VPĮ ir kitų teisės aktų nuostatos.

1.2.3. Diena Sutartyje reiškia kalendorinę dieną.

1.2.4. Darbo diena Sutartyje reiškia bet kurią dieną, išskyrus šeštadienį, sekmadienį ir švenčių dienas Lietuvoje, nurodytas Lietuvos Respublikos darbo kodekse.

1.2.5. Terminai pagal Sutartį yra skaičiuojami metais, mėnesiais, savaitėmis, darbo dienomis, kalendorinėmis dienomis, valandomis ir minutėmis.

1.2.6. Kvalifikacija, rėmimasis kitų ūkio subjektų pajėgumais, Paslaugų apimtis, peržiūra suprantami taip, kaip nustatyta VPĮ bei jį įgyvendinančiuose teisės aktuose.

1.2.7. Jeigu Paslaugų perdavimo–priėmimo akto, kaip atskiro dokumento, reikalauti neprivaloma, Šalys susitaria, ir tai aiškiai nurodo Specialiosiose sąlygose, Paslaugų perdavimo–priėmimo aktu laikoma Sąskaita. Tais atvejais, kai išrašoma Sąskaita ir Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas nepasirašomas, Sutarties nuostatos dėl Paslaugų perdavimo–priėmimo akto išrašymo taikomos ir Sąskaitos išrašymui.

1.2.8. Informuoti, pranešti, įspėti arba atsakyti reiškia pateikti informaciją, pranešimą, įspėjimą arba atsakymą Bendrosiose ir (ar) Specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka.

1.2.9. Patvirtinti reiškia pateikti patvirtinimą raštu arba pasirašyti dokumentą be išlygų ar su išlygomis, išskyrus atvejus, kai asmuo, pasirašydamas dokumentą, nurodo, jog atsisako jį patvirtinti.

1.2.10. Jeigu Sutartyje nenurodyta kitaip, žodžiai, vartojami vienaskaitos forma, taip pat reiškia ir daugiskaitą ir atvirksčiai, vienos giminės žodžiai apima ir kitos giminės atitinkamus žodžius, žodis asmuo reiškia tiek fizinius, tiek ir juridinius asmenis.

1.2.11. Jeigu Sutartyje nurodyta reikšmė skaičiais ir žodžiais skiriasi, vadovaujamosi žodžiais nurodyta reikšme.

1.2.12. Jei pateikiamos nuorodos į teisės aktus, turi būti taikomos aktualios teisės aktų redakcijos, jeigu nenurodyta kitaip.

## **1.3. Dokumentų viršenybė**

1.3.1. Sutartį sudarantys dokumentai turi būti suprantami kaip papildantys vienas kitą. Bet kokio Sutarties dokumentų sąlygų neatitikimo ar neaiškumo atveju, toks neatitikimas ar neaiškumas pašalinamas dokumentus aiškinant tokia eilės tvarka:

1.3.1.1. Techninė specifikacija;

1.3.1.2. Specialiosios sąlygos;

1.3.1.3. Bendrosios sąlygos;

1.3.1.4. Pirkimo dokumentai (išskyrus techninę specifikaciją);

1.3.1.5. Pasiūlymas;

1.3.1.6. Kiti Specialiosiose sąlygose išvardinti priedai.

1.3.2. Tuo atveju, kai Šalių Susitarimu yra keičiamos Sutarties sąlygos, naujai sutartos Sutarties sąlygos turi viršenybę prieš pakeistasias.

1.3.3. Jeigu Šalys sudaro Susitarimą dėl Sutarties sąlygų arba priedo papildymo nauja sąlyga, neatitikimo ar neaiškumo atveju tokia sąlyga turi viršenybę atitinkamai kitų Sutarties sąlygų arba kitų to priedo sąlygų atžvilgiu.

1.3.4. Jeigu Šalys susitaria dėl naujo priedo, Šalys turi sutarti dėl naujojo priedo įtraukimo į priedų sąrašą vietos ir jo reikšmės aiškinant Sutartį. Jeigu naujas priedas yra įterpiamas į priedų sąrašą, jam turi būti suteikiamas eilės numeris su viršutiniu indeksu, atsižvelgiant į priedų eiliškumą ir svarbą (pavyzdžiui, priedas Nr. 4<sup>1</sup>).

## 2. SUTARTIES DALYKAS

2.1. Tiekėjas įsipareigoja Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka suteikti Pirkėjui Paslaugas, atitinkančias Sutartyje nustatytus reikalavimus, o Pirkėjas įsipareigoja priimti Sutarties sąlygas atitinkančias ir tinkamai suteiktas Paslaugas bei sumokėti Tiekėjui Sutartyje nurodytą kainą Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka.

2.2. Šalys, vykdydamos Sutartį, įsipareigoja laikytis visų Sutarties vykdymui taikytinų įstatymų bei kitų teisės aktų reikalavimų. Šalis turi teisę reikalauti, kad kita Šalis įvykdytų visus įstatymų bei kitų teisės aktų reikalavimus, taikomus Sutarties vykdymui. Nė viena iš Sutarties sąlygų nereiškia ir negali būti aiškinama kaip Pirkėjo atsisakymas įstatymuose bei kituose teisės aktuose numatytų ir Sutartimi neapartų Pirkėjo kitų teisių ir garantijų, susijusių su netinkamu Paslaugų teikimu ar jų kokybe, arba kaip Tiekėjo atsisakymas įstatymuose bei kituose teisės aktuose numatytų ir Sutartimi neapartų Tiekėjo kitų teisių ir garantijų dėl atlyginimo už suteiktas Paslaugas gavimo.

2.3. Tiekėjas privalo užtikrinti, kad Paslaugos atitiktų techninės specifikacijos reikalavimus ir Tiekėjo pasiūlymo sąlygas, būtų kokybiškos, teikiamos tinkamai ir laiku, laikantis Sutarties sąlygų taip, kad tai labiausiai atitiktų Pirkėjo interesus, pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius ir žinias.

## 3. TIEKĖJAS IR KITI SUTARTIES VYKDYMUI PASITELKIAMĖ ASMENYS

### 3.1. Kvalifikacija ir kiti Tiekėjo pasiūlymu prisiimti įsipareigojimai

3.1.1. Tiekėjas atsako už tai, kad visą Sutarties vykdymo laikotarpį Tiekėjas būtų kompetentingas, patikimas ir pajėgus (įskaitant ūkio subjektų, kurių pajėgumais remiasi Tiekėjas, pajėgumus) įvykdyti Sutarties reikalavimus:

3.1.1.1. turėtų teisę verstis ta veikla, kuri yra reikalinga Sutarties įvykdyti. Pirkėjui pareikalavus, Tiekėjas turi pateikti dokumentus, įrodančius, kad Sutartį vykdo tik tokia teisę turintis asmenys;

3.1.1.2. atitiktų tiekėjų kvalifikacijai pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus bei neturėtų pirkimo dokumentuose nustatytų pašalinimo pagrindų;

3.1.1.3. laikytųsi Tiekėjo pasiūlyme nurodytų įsipareigojimų, įskaitant, bet neapsiribojant – atitiktų pirkimo dokumentuose nustatytus kokybinių, aplinkosaugos ir (arba) socialinių kriterijų (toliau – **kokybiniai kriterijai**) reikšmes ir parametrus. Šiame papunktyje nurodytų įsipareigojimų laikymosi tikrinimo tvarka nustatoma Specialiosiose sąlygose;

3.1.1.4. užtikrintų nustatytų kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartų taikymą, jeigu to reikalaujama pirkimo dokumentuose, ir turėtų tą patvirtinančius dokumentus;

3.1.1.5. atitiktų nacionalinio saugumo interesus bei nebūtų registruotas (nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) nepatikimomis laikomose valstybėse ar teritorijose, jei tokie reikalavimai buvo numatyti pirkimo dokumentuose.

3.1.2. Tuo atveju, kai Tiekėjas yra jungtinės veiklos sutarties pagrindu veikianti tiekėjų grupė, jos nariai Pirkėjui už Sutarties vykdymą atsako solidariai. Jeigu Tiekėjas remiasi ūkio subjektų pajėgumais, siekdamas atitikti finansinio ir ekonominio pajėgumo reikalavimus, Tiekėjas su tokiais ūkio subjektais už Sutarties vykdymą atsako solidariai (jeigu to buvo reikalaujama pirkimo dokumentuose).

3.1.3. Tiekėjas taip pat atsako už tai, kad Tiekėjas, Sutartį tiesiogiai vykdantys subtiekejai ir specialistai atitiktų jiems įstatymų bei kitų teisės aktų ir (arba) pirkimo dokumentuose nustatytus profesinės kvalifikacijos ir kitus reikalavimus bei turėtų teisę verstis ta veikla, kuriai jie pasitelkiami.

### **3.2. Subtiekejų bei specialistų pasitelkimas ir keitimas**

3.2.1. Tiekėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Sutartį vykdys pirkime pasiūlyti ir kvalifikacijos bei kitus pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus atitinkantys subtiekejai ir (ar) specialistai. Šių asmenų veiksmai vykdant Sutartį Tiekėjui sukelia tokias pačias pasekmes ir atsakomybę, kaip jo paties veiksmai. Tiekėjas atsako už savo subtiekejų ir specialistų veiksmus ar neveikimą.

3.2.2. Sutarties vykdymui pasitelkiami subtiekejai ir (ar) specialistai (jeigu tokie pasitelkiami) nurodomi Specialiosiose sąlygose.

3.2.3. Tiekėjas gali keisti ir (ar) pasitelkti Sutartyje nurodytus subtiekejus ir (ar) specialistus šiame Sutarties poskyryje nustatytais atvejais ir tvarka.

3.2.4. Naujas subtiekejai ar specialistas gali pradėti vykdyti jiems Tiekėjo pavestus įsipareigojimus pagal Sutartį ne anksčiau, nei bus pasirašytas Susitarimas.

3.2.5. Jei Tiekėjas pasitelkia naują subtiekėją arba pakeičia esamą subtiekėją ir (ar) specialistą, negavęs Pirkėjo raštiško sutikimo, arba sutartinius įsipareigojimus pagal Sutartį vykdo subtiekejai ir (ar) specialistai, neatitinkantys pirkimo dokumentuose nustatytų kvalifikacijos reikalavimų, kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartų reikalavimų, reikalavimų dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo, atitikties nacionalinio saugumo interesams bei reikalavimams nebūti registruotu (nuolat gyvenančiu ar turinčiu pilietybę) nepatikimomis laikomose valstybėse ar teritorijose (jei taikoma) ir Tiekėjo pasiūlyme nurodytų sąlygų pirkimo dokumentuose nustatytiems kokybiniais kriterijams pagrįsti (jei taikoma), Tiekėjui taikoma Specialiosiose sąlygose nustatyto dydžio bauda.

3.2.6. Tiekėjas turi teisę Sutarties vykdymui pasitelkti naujus, Specialiosiose sąlygose nenurodytus subtiekejus, kurių pajėgumais Tiekėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti.

3.2.7. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradėdama vykdyti, Tiekėjas įsipareigoja Pirkėjui pranešti tuo metu žinomų subtiekejų, kurių pajėgumais Tiekėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti, pavadinimus, juridinio asmens kodą, kontaktinius duomenis, jų atstovus.

3.2.8. Tiekėjas, bet kuriuo Sutarties vykdymo metu, subtiekejus, kurių pajėgumais Tiekėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti, gali keisti savo nuožiūra.

3.2.9. Tiekėjas, bet kuriuo Sutarties vykdymo metu, ne vėliau nei prieš 5 (penkias) darbo dienas iki numatomo naujo subtiekejo, kurio pajėgumais Tiekėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti, pasitelkimo ir (arba) keitimo apie tai privalo informuoti Pirkėją. Pirkėjas (jeigu buvo taikoma pirkimo dokumentuose) turi patikrinti, ar nėra subtiekejo pašalinimo pagrindų ir subtiekejo atitiktį nacionalinio saugumo interesams ir reikalavimams nebūti registruotu (nuolat gyvenančiu ar turinčiu pilietybę) nepatikimomis laikomose valstybėse ar teritorijose. Jeigu subtiekejo padėtis neatitinka bent vieno iš nurodytų reikalavimų, Pirkėjas reikalauja pakeisti šį subtiekėją reikalavimus atitinkančiu subtiekeju. Pirkėjas per 5 (penkias) darbo dienas raštu informuoja Tiekėją apie sutikimą pasitelkti ir (ar) keisti naują subtiekėją, kurio pajėgumais Tiekėjas nesirėmė pirkimo dokumentuose numatytiems kvalifikacijos reikalavimams pagrįsti. Pirkėjui sutikus, Šalys pasirašo Susitarimą, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

3.2.10. Subtiekejai, kurių pajėgumais Tiekėjas rėmėsi, kad atitiktų pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, gali būti keičiami tik šiais atvejais:

3.2.10.1. kai subtiekejui iškelta bankroto byla, pradėtas bankroto procesas ne teismo tvarka, jis tampa nemokus arba yra nemokumo tikimybė, sustabdo ūkinę veiklą ar kai įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

3.2.10.2. kai subtiekęjas dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, subtiekėjui atsisakius dalyvauti Sutarties vykdyme, nutrūkus teisiniams santykiams su Tiekėju ir pan.) nebepali vykdyti visų ar dalies Sutartyje numatytų įsipareigojimų;

3.2.10.3. Tiekėjas ar subtiekęjas privalo pakeisti subtiekėją, jei paaiškėja, kad jis neatitinka jam pirkimo dokumentuose keliamų reikalavimų.

3.2.11. Tiekėjo (ar subtiekėjų) specialistai, vykdančys Sutartį, gali būti keičiami šiais atvejais:

3.2.11.1. Tiekėjo iniciatyva dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, atostogų, ligos, nutrūkus darbo santykiams ir pan.), pateikus duomenis apie numatomą naujai skirti specialistą bei jo kvalifikaciją ir atitiktį kitiems pirkimo dokumentuose keliamiems reikalavimams patvirtinančius dokumentus;

3.2.11.2. Pirkėjo iniciatyva, jei Pirkėjas turi pagrįstų įtarimų, kad Tiekėjo Sutarties vykdymui paskirtas specialistas nekompetentingas vykdyti nustatytas pareigas;

3.2.11.3. Tiekėjas ar subtiekęjas privalo pakeisti specialistą, jei paaiškėja, kad jis neatitinka jam pirkimo dokumentuose keliamų reikalavimų.

3.2.12. Naujas specialistas ir (ar) subtiekęjas, Tiekėjo prašymo pakeisti specialistą ir (ar) subtiekėją pateikimo metu turi atitikti pirkimo dokumentuose specialistui ir (ar) subtiekėjui keliamus reikalavimus.

3.2.13. Tiekėjas privalo ne vėliau nei prieš 5 (penkias) darbo dienas iki numatomo subtiekėjo, kurio pajėgumais Tiekėjas rėmėsi, kad atitiktų pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, ir (ar) specialisto keitimo pateikti Pirkėjui šiuos dokumentus:

3.2.13.1. argumentuotą rašytinį prašymą pakeisti subtiekėją ir (ar) specialistą, paaiškinant keitimo aplinkybę. Pirkėjas pasilieka teisę paprašyti įrodymų, pagrindžiančių keitimo aplinkybę;

3.2.13.2. naujo subtiekėjo ir (ar) specialisto kvalifikaciją, atitiktį reikalaujamiems kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartams (jei taikoma), pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitiktį nacionalinio saugumo interesams bei reikalavimams nebūti registruotu (nuolat gyvenančiu ar turinčiu pilietybę) nepatikimomis laikomose valstybėse ar teritorijose (jei taikoma) įrodančius dokumentus pagal Sutarties reikalavimus.

3.2.14. Pirkėjas, gavęs Tiekėjo prašymą su kitais Sutartyje nurodytais dokumentais, per 5 (penkias) darbo dienas įvertina keitimo galimybę ir raštu informuoja Tiekėją apie sutikimą pakeisti subtiekėją, kurio pajėgumais Tiekėjas rėmėsi, kad atitiktų pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, ir (ar) specialistą. Pirkėjui sutikus, Šalys pasirašo Susitarimą, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi.

### **3.3. Jungtinės veiklos partnerių keitimas**

3.3.1. Tiekėjas, vykdančias Sutartį kaip tiekėjų grupė, veikianti jungtinės veiklos sutarties pagrindu, turi teisę atsisakyti jungtinės veiklos partnerio (toliau – Partneris), jei dėl objektyvių ir pagrįstų aplinkybių Partneris nebepali vykdyti Sutarties, įskaitant, bet neapsiribojant atvejais, kai Partneris neatitinka VPI ar kitų teisės aktų nuostatų, kelia grėsmę nacionaliniam saugumui, Partneriui pritaikytos tarptautinės sankcijos kaip jos suprantamos Lietuvos Respublikos tarptautinių sankcijų įstatyme (toliau – Sankcijų įstatymas), Partnerio sunki finansinė būklė, lemianti Sutarties nevykdymą ir (ar) atsisakymą ją vykdyti ar atsirado kitos nenumatytos objektyvios priežastys, lemiančios Partnerio pasitraukimą iš jungtinės veiklos sutarties.

3.3.2. Tiekėjas, vykdančias Sutartį kaip tiekėjų grupė, veikianti jungtinės veiklos sutarties pagrindu, turi teisę pakeisti Partnerį, jei dėl reorganizavimo, restruktūrizavimo ar bankroto procedūrų, pradinio Partnerio teises ir pareigas visiškai arba iš dalies perima kitas Partneris. Toks Partnerio pakeitimas negali lemti kitų esminių Sutarties pakeitimų ir taip negali būti siekiama išvengti VPI ir kitų teisės aktų taikymo.

3.3.3. Tiekėjas privalo ne vėliau nei prieš 10 (dešimt) darbo dienų iki numatomo Partnerio keitimo arba atsisakymo pateikti Pirkėjui šiuos dokumentus:

3.3.3.1. argumentuotą rašytinį prašymą pakeisti Tiekėjo sudėtį ir įrodymus, pagrindžiančius bent vieną Partnerio atsisakymo ar keitimo aplinkybę, nurodytą Sutartyje;

3.3.3.2. naujos jungtinės veiklos sutarties ar esamos jungtinės veiklos sutarties pakeitimo projektą, kuriame, jeigu Partneris pasitraukia, turi būti nurodyta, kad pasitraukiančiojo Partnerio įsipareigojimus visa apimtimi perima pasiliekančysis Partneris ir (ar) naujai pasitelktas Partneris;

3.3.3.3. pasiliekančiojo Partnerio ar naujai pasitelkiamo Partnerio kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus ir, jeigu taikytina, kokybės vadybos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartų reikalavimus įrodančius dokumentus. Visais atvejais pasiliekančiojo Partnerio ar naujai pasitelkto Partnerio kvalifikacija turi būti ne žemesnė nei pasitraukiančiojo Partnerio (atitinkanti pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, kuriuos atitiko pasitraukiantysis Partneris, ir atitinkanti pasitraukiančiojo Partnerio pasiūlyme nurodytą specialistų kvalifikaciją ir kitas sąlygas pirkimo dokumentuose nustatytiems kokybiniais kriterijams pagrįsti (jei taikoma). Jei pasitelkiamas naujas Partneris, taip pat, vadovaujantis pirkimo dokumentuose nurodytais reikalavimais, pateikiami dokumentai, pagrindžiantys pasitelkiamo Partnerio pašalinimo pagrindų nebuvimą ir atitiktį nacionalinio saugumo interesams bei reikalavimams nebūti registruotu (nuolat gyvenančiu ar turinčiu pilietybę) nepatikimomis laikomose valstybėse ar teritorijose (jei taikoma).

3.3.4. Pirkėjas, gavęs Tiekėjo prašymą su kitais Sutartyje nurodytais dokumentais, per 10 (dešimt) darbo dienų įvertina keitimo galimybes ir raštu informuoja Tiekėją apie sutikimą arba apie nesutikimą atsakyti ar pakeisti Partnerį. Pirkėjui sutikus, Šalys pasirašo Susitarimą, kuris laikomas neatsiejama Sutarties dalimi. Prieš Susitarimo pasirašymą, Pirkėjui pateikiama naujos jungtinės veiklos sutarties ar esamos jungtinės veiklos sutarties pakeitimo kopija arba nuorašas.

### **3.4. Susitarimai dėl tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais**

3.4.1. Subtiekejams pageidaujant, Pirkėjas su jais atsiskaitys tiesiogiai. Pirkėjas numato tiesioginio atsiskaitymo galimybę su Sutartyje nurodytais subtiekejais tokiomis sąlygomis ir tvarka:

3.4.1.1. sudarius Sutartį, Tiekėjas ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, įsipareigoja Pirkėjui raštu pateikti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, atstovus ir jų kontaktinius duomenis. Pirkėjas taip pat reikalauja, kad Tiekėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu;

3.4.1.2. Pirkėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Bendrųjų sąlygų 3.4.1.1 punkte nurodytos informacijos gavimo dienos raštu informuoja subtiekejus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę;

3.4.1.3. subtiekejai, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Pirkėjui. Kai subtiekejai išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Pirkėjo, Tiekėjo ir šio subtiekejo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais tvarka, atsižvelgiant į Sutartyje ir subtiekimu sutartyje nustatytus reikalavimus;

3.4.1.4. tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais galimybė nekeičia Tiekėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.

## **4. ŠALIŲ BENDRADARBIAVIMAS**

### **4.1. Šalių bendradarbiavimo pareiga**

4.1.1. Vykdydamos Sutartį, Šalys privalo maksimaliai bendradarbiauti ir operatyviai keistis informacija, taip pat pateikti viena kitai rašytinius pranešimus nedelsiant apie tai, kad atsirado ar egzistuoja bet koks įvykis, sąlyga ar aplinkybė, kuri gali paveikti Sutarties vykdymą ar sąlygoti jos pažeidimą.

4.1.2. Šalys įsipareigoja užtikrinti, kad viena kitai teiks dokumentus ir (ar) kitą informaciją, kurie yra būtini Šalių tinkamam įsipareigojimų įvykdymui pagal Sutartį.

4.1.3. Jeigu Šalis susiduria su Sutarties vykdymo kliūtimi, ji turi nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, įspėti kitą Šalį apie tokias kliūtis ir imtis visų nuo jos priklausančių protingų priemonių toms kliūtims pašalinti.

## **4.2. Kontaktiniai asmenys**

4.2.1. Kiekviena iš Šalių Sutarties sudarymo metu privalo paskirti kontaktinį asmenį, atsakingą už Sutarties vykdymą (pavyzdžiui, Paslaugų rezultato priėmimą, Užsakymų teikimą ir gavimą ir kt.), ir nurodyti jų kontaktinius duomenis Specialiosiose sąlygose.

4.2.2. Tuo atveju, kai Šalis nori atšaukti paskirtą kontaktinį asmenį ir paskirti kitą asmenį arba nori paskirti kitą asmenį laikinai vykdyti kontaktinio asmens funkcijas kontaktinio asmens laikino negalėjimo vykdyti savo funkcijas laikotarpiu, Šalis privalo iš anksto apie tai informuoti kitą Šalį ir pateikti kitai Šaliai tokio asmens kontaktinius duomenis: vardą, pavardę, el. pašta ir telefono numerį.

4.2.3. Tuo atveju, kai paaiškėja, kad Šalies kontaktinis asmuo laikinai negali vykdyti savo pareigų (dėl ligos, traumos ar kitų nenumatytų priežasčių), Šalis privalo nedelsdama, bet ne vėliau nei kitą darbo dieną, paskirti kitą kontaktinį asmenį laikinai vykdyti kontaktinio asmens funkcijas ir pranešti apie tai kitai Šaliai. Keičiant kontaktinių asmenų funkcijas atliekančius asmenis Susitarimas, vadovaujantis Bendrųjų sąlygų 20.5 punktu, nesudaromas.

## **5. SUTARTIES VYKDYMO METU PATEIKIAMAI DOKUMENTAI**

5.1. Jeigu Tiekėjas turi parengti ir (ar) pateikti Pirkėjui Paslaugų rezultato naudojimo instrukcijas, jos turi būti aiškios ir detalios, kad Pirkėjas, vadovaudamasis jomis, galėtų tinkamai naudotis Paslaugų rezultatu.

5.2. Tuo atveju, kai pagal Sutartį turi būti vykdomi mokymai ir (arba) atliekami bandymai, Tiekėjas privalo perduoti Pirkėjui naudojimo instrukcijas prieš tokius mokymus ir (arba) bandymus, o po mokymų ir (arba) bandymų patikslinti ir papildyti naudojimo instrukcijas, atsižvelgdamas į mokymų ir (arba) bandymų eigą ir rezultatus.

5.3. Jei Paslaugų rezultato naudojimui būtiniems dokumentams reikalingas vertimas, su tuo susijusios išlaidos tenka Tiekėjui. Jei Tiekėjas Paslaugų rezultato naudojimui būtinus dokumentus verčia savarankiškai, jis atsako už šių dokumentų vertimo tikslumą.

## **6. PASLAUGŲ TEIKIMO PABAIGA IR PASLAUGŲ REZULTATO PRIĖMIMAS**

### **6.1. Paslaugų teikimo pabaiga**

6.1.1. Paslaugų teikimas laikomas užbaigtu, kai yra įvykdytos visos šios sąlygos:

6.1.1.1. Tiekėjas suteikė visas Paslaugas pagal Sutarties ir įstatymų bei kitų teisės aktų reikalavimus;

6.1.1.2. Tiekėjas perdavė Pirkėjui visą reikalingą dokumentaciją, įskaitant naudojimo instrukcijas, sertifikatus ir garantijas (jei to reikalaujama);

6.1.1.3. Tiekėjas apmokė Pirkėjo personalą, kaip naudotis Paslaugų rezultatu (jeigu to reikalaujama);

6.1.1.4. buvo pasirašytas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas ar Paslaugų perdavimo–priėmimo aktai, jei numatytas Paslaugų teikimas etapais ar periodais, ar kitas Sutartyje numatytas dokumentas, nuo kurio pasirašymo laikoma, kad Paslaugos buvo priimtos;

6.1.1.5. Tiekėjas įvykdė kitas sąlygas, numatytas įstatymuose bei kituose teisės aktuose, Sutartyje ir pasiūlyme, kurios turi būti įvykdytos tam, kad būtų laikoma, jog Paslaugų teikimas yra užbaigtas, ir pateikė Pirkėjui tai įrodančius dokumentus.

### **6.2. Paslaugų, kurios yra vienkartinio pobūdžio, teikiamos periodiškai arba pagal Pirkėjo Užsakymą perdavimas–priėmimas**

6.2.1. Tiekėjas privalo suteikti Paslaugas ir perduoti Paslaugų rezultatą (jei taikoma) Pirkėjui, o Pirkėjas privalo kokybiškai suteiktas ir Sutarties bei įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimus atitinkančias Paslaugas priimti. Paslaugos turi būti suteiktos Specialiosiose sąlygose nurodytu būdu ir terminais.

6.2.2. Paslaugų rezultatas perduodamas Šalims pasirašant Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą, kuris pasirašomas 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais (išskyrus atvejus, kai Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas pasirašomas saugiu elektroniniu parašu), po vieną kiekvienai Šaliai. Jeigu Paslaugų perdavimo–priėmimo akto, kaip atskiro dokumento, nereikalaujama, Šalys susitaria, ir tai aiškiai nurodo Specialiosiose sąlygose, jog Paslaugų perdavimo–priėmimo aktu laikoma Sąskaita.

6.2.3. Tiekėjui suteikus Paslaugas, Pirkėjas atlieka jų patikrinimą ir privalo:

6.2.3.1. ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo faktinio Paslaugų suteikimo ir Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pateikimo priimti Paslaugų rezultata, pasirašydamas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą; arba

6.2.3.2. priimti Paslaugų rezultata su išlygomis, pasirašydamas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą ir Paslaugų patikrinimo metu sudarytą defektų aktą, kuriame Pirkėjas privalo nurodyti per Paslaugų priėmimą pastebėtus Paslaugų ar pateikiamų Tiekėjo dokumentų trūkumus ir tų trūkumų pašalinimo tvarką (**toliau – Defektų aktas**); arba

6.2.3.3. atsisakyti priimti Paslaugų rezultata ir įteikti (arba išsiųsti) Defektų aktą Tiekėjui dėl netinkamų Paslaugų ar jų dalies.

6.2.4. Paslaugų perdavimo–priėmimo akte turi būti nurodoma data, kada Tiekėjas suteikė Paslaugas ir pateikė visus reikiamus dokumentus.

6.2.5. Jeigu nustatoma Paslaugų trūkumų, kurie nereiškia neatitikimo Sutartyje nustatytiems reikalavimams, ir jų pašalinimas netrukdo Pirkėjui naudotis Paslaugų rezultatu pagal paskirtį, Pirkėjas gali priimti Paslaugas su išlygomis, sudaryti Defektų aktą ir nustatyti protingus terminus Tiekėjui pašalinti Paslaugų trūkumus. Tiekėjas privalo pašalinti Paslaugų trūkumus per Pirkėjo nurodytus protingus terminus, vadovaudamasis Bendrųjų sąlygų 7.3 poskyriu „Paslaugų trūkumų šalinimas“. Jeigu Tiekėjas praleidžia Paslaugų trūkumų pašalinimo terminus, taikomos Bendrųjų sąlygų 7.4 poskyrio „Pirkėjo teisės, Tiekėjui nepašalinus Paslaugų trūkumų“ nuostatos.

6.2.6. Jeigu Pirkėjas per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto gavimo nepateikia (neišsiunčia) Tiekėjui Defektų akto, laikoma, kad Pirkėjas Paslaugas priėmė ir joms pretenzijų neturi.

6.2.7. Su Paslaugomis susijusių prekių praradimo ar sugadinimo ar atsitiktinio žuvimo rizika Pirkėjui iš Tiekėjo pereina nuo faktinio tokių Paslaugų priėmimo momento.

6.2.8. Pirkėjas turi teisę naudotis Paslaugų rezultatu (jei taikoma) tik po Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo.

6.2.9. Jeigu Tiekėjas Paslaugas suteikė anksčiau negu per Specialiosiose sąlygose nustatytą Paslaugų teikimo terminą, tačiau Paslaugos turi trūkumų ir Tiekėjas šių trūkumų neištaiso iki Specialiosiose sąlygose nurodyto Paslaugų suteikimo termino pabaigos, Tiekėjui iki tinkamų Paslaugų suteikimo dienos taikomos Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio netesybos.

### **6.3. Paslaugų, kurios teikiamos etapais, perdavimas–priėmimas**

6.3.1. Tiekėjas privalo teikti Paslaugas ir perduoti Paslaugų rezultata Pirkėjui etapais, o Pirkėjas privalo konkrečiame etape kokybiškai suteiktas ir Sutarties bei įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimus atitinkančias Paslaugas priimti. Paslaugos teikiamos etapais laikantis Specialiosiose sąlygose nurodytų etapų eiliškumo ir terminų.

6.3.2. Konkrečiame etape suteiktų Paslaugų rezultatas perduodamas Šalims pasirašant Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą, kuris pasirašomas 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais (išskyrus atvejus, kai Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas pasirašomas saugiu elektroniniu parašu), po vieną kiekvienai Šaliai. Jeigu Paslaugų perdavimo–priėmimo akto, kaip atskiro dokumento, nereikalaujama, Šalys susitaria, ir tai aiškiai nurodo Specialiosiose sąlygose, jog Paslaugų perdavimo–priėmimo aktu laikoma Sąskaita.

6.3.3. Pirkėjas pasirašo kiekvieną Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą su sąlyga, kad buvo priimti visi ankstesni etapai, jeigu Specialiosiose sąlygose nėra nurodyta kitaip.

6.3.4. Suteikus visuose etapuose numatytas Paslaugas, t. y. baigus teikti Paslaugas, pasirašomas galutinis suteiktų Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas.

- 6.3.5. Tiekėjui suteikus Paslaugas konkrečiame etape, Pirkėjas atlieka Paslaugų rezultato patikrinimą ir privalo:
- 6.3.5.1. ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo faktinio Paslaugų etapo suteikimo ir Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pateikimo priimti Paslaugų etapo rezultatą, pasirašydamas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą; arba
- 6.3.5.2. priimti Paslaugų etapo rezultatą su išlygomis, pasirašydamas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą ir Paslaugų etapo patikrinimo metu sudarytą Defektų aktą, kuriame Pirkėjas privalo nurodyti per Paslaugų etapo priėmimą pastebėtus Paslaugų etapo ar pateikiamų Tiekėjo dokumentų trūkumus ir tų trūkumų pašalinimo tvarką (toliau – **Defektų aktas**); arba
- 6.3.5.3. atsisakyti priimti Paslaugų etapo rezultatą ir įteikti (arba išsiųsti) Defektų aktą Tiekėjui dėl netinkamai suteiktų šio etapo Paslaugų.
- 6.3.6. Paslaugų perdavimo–priėmimo akte turi būti nurodoma data, kada Tiekėjas suteikė Paslaugas konkrečiame etape ir pateikė visus reikiamus dokumentus (jei taikoma).
- 6.3.7. Jeigu nustatoma Paslaugų trūkumų, kurie nereiškia neatitikimo Sutartyje nustatytiems reikalavimams, Pirkėjas gali priimti Paslaugų etapo rezultatą su išlygomis, sudaryti Defektų aktą ir nustatyti protingus terminus Tiekėjui pašalinti Paslaugų trūkumus. Tiekėjas privalo pašalinti Paslaugų trūkumus per Pirkėjo nurodytus protingus terminus, vadovaudamasis Bendrųjų sąlygų 7.3 poskyriu „Paslaugų trūkumų šalinimas“. Jeigu Tiekėjas praleidžia Paslaugų trūkumų pašalinimo terminus, taikomos Bendrųjų sąlygų 7.4 poskyrio „Pirkėjo teisės, Tiekėjui nepašalinus Paslaugų trūkumų“ nuostatos.
- 6.3.8. Jeigu Pirkėjas per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto gavimo nepateikia (neišsiunčia) Tiekėjui Defektų akto, laikoma, kad Pirkėjas Paslaugas konkrečiame etape priėmė ir joms pretenzijų neturi.
- 6.3.9. Pirkėjas turi teisę naudotis Paslaugų, teikiamų etapais, rezultatu tik po galutinio Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo, jeigu kitaip nenumatyta Specialiosiose sąlygose.
- 6.3.10. Bet kurio vėlesnio Paslaugų etapo atlikimo terminas, susijęs su ankstesniojo Paslaugų etapo suteikimu, nėra automatiškai pratęsiamas, kai Pirkėjas nepasirašo ankstesniojo etapo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto dėl Tiekėjo kaltės.
- 6.3.11. Jeigu Tiekėjas Paslaugas suteikė anksčiau negu per Specialiosiose sąlygose nustatytą Paslaugų teikimo etapo terminą, tačiau Paslaugos turi trūkumų ir Tiekėjas šių trūkumų neištaiso iki Specialiosiose sąlygose nurodyto Paslaugų etapo termino pabaigos, Tiekėjui iki tinkamų Paslaugų suteikimo dienos taikomos Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio netesybos.

## **7. TIEKĖJO GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI**

### **7.1. Garantiniai terminai (jei taikoma)**

- 7.1.1. Paslaugų rezultatui taikomas teisės aktuose nustatytas ir (ar) Tiekėjo taikomas garantinis terminas, kuris nurodytas Tiekėjo pasiūlyme, techninėje specifikacijoje ar Specialiosiose sąlygose. Garantinis terminas pradedamas skaičiuoti nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos.
- 7.1.2. Garantiniai terminai sustabdomi tiek laiko, kiek Pirkėjas negali tinkamai naudotis Paslaugų rezultatu dėl nustatytų trūkumų, už kuriuos atsako Tiekėjas. Jeigu Pirkėjas dėl Paslaugų trūkumų negali naudoti tik apibrėžtos Paslaugų rezultato dalies, garantiniai terminai sustabdomi tik tokios dalies atžvilgiu.
- 7.1.3. Tiekėjas neatsako už Paslaugų trūkumus, kurie atsirado dėl netinkamo Paslaugų rezultato naudojimo ar priežiūros arba Pirkėjo, jo personalo arba trečiųjų asmenų kaltės, su sąlyga, kad nėra Tiekėjo kaltės dėl tokių Paslaugų trūkumų, Paslaugų rezultato netinkamo naudojimo ar priežiūros.

### **7.2. Pretenzijos dėl Paslaugų trūkumų**

7.2.1. Pirkėjas, per garantinius terminus (jei taikoma) arba bet kuriuo Sutarties galiojimo metu nustatęs Paslaugų trūkumą, turi nedelsdamas, bet ne vėliau nei per 30 (trisdešimt) dienų ir ne vėliau nei iki garantinio termino pabaigos, pareikšti rašytinę pretenziją Tiekėjui ir nustatyti protingus terminus, jeigu jų nėra nustatyta Specialiosiose sąlygose, Paslaugų trūkumams pašalinti.

7.2.2. Tiekėjas privalo neatlygintinai pašalinti visus Paslaugų trūkumus, už kuriuos atsako Tiekėjas, per Pirkėjo pretenzijoje nustatytus protingus terminus, jeigu konkretūs terminai nėra nustatyti Specialiosiose sąlygose, kurie skaičiuojami nuo pretenzijos gavimo dienos.

7.2.3. Jei Tiekėjas nepripažįsta Paslaugų trūkumą, kiekviena iš Šalių gali kreiptis dėl nepriklausomos ekspertizės atlikimo. Jei Tiekėjas ilgiau nei 10 (dešimt) dienų nuo Pirkėjo kreipimosi neatsako arba nepasitelkia nepriklausomo su Pirkėju suderinto (Pirkėjas negali nepagrįstai neduoti pritarimo Tiekėjui pasitelkti siūlomą ekspertą) eksperto ginčui spręsti ar (ir) jei ginčas užtruko ilgiau nei 30 (trisdešimt) dienų nuo Pirkėjo pirmojo kreipimosi, tai Pirkėjas turi teisę savarankiškai kreiptis dėl ekspertizės atlikimo. Tokiu atveju ekspertizės išlaidas padengia:

7.2.3.1. jei Paslaugų rezultatas atitinka Sutartyje ir įstatymuose bei kituose teisės aktuose nurodytus reikalavimus – Pirkėjas;

7.2.3.2. jei Paslaugų rezultatas neatitinka Sutartyje ir įstatymuose bei kituose teisės aktuose nurodytų reikalavimų – Tiekėjas.

7.2.4. Ekspertizės išvados Šalims yra privalomos.

7.2.5. Pirkėjas nepraranda teisės pareikšti pretenziją dėl Paslaugų trūkumą, o Tiekėjas turi pareigą neatlygintinai pašalinti visus Paslaugų trūkumus, nepriklausomai nuo to, ar tie trūkumai galėjo būti nustatyti Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo metu.

### **7.3. Paslaugų trūkumų šalinimas**

7.3.1. Tiekėjas privalo nemokamai pašalinti Paslaugų rezultato trūkumus. Jeigu nustatomi su Paslaugomis susijusių prekių trūkumai, Tiekėjas privalo pašalinti jų trūkumus, sutaisydamas prekes ar jų dalį arba pakeisdamas prekę nauja preke ar jos dalimi.

7.3.2. Pirkėjas privalo suteikti prieigą Tiekėjui atlikti Paslaugų trūkumų pašalinimą, kad Tiekėjas galėtų atlikti tai per nustatytus terminus. Jei su Paslaugų teikimu susijusių prekių trūkumai šalinami prekių naudojimo vietoje, Pirkėjas ir Tiekėjas privalo susitarti dėl prekių trūkumų šalinimo laiko.

7.3.3. Sutaisytoje su Paslaugų teikimu susijusių prekių dalyje pakartotinai nustačius prekių trūkumą, Tiekėjas privalo pakeisti prekes naujomis kokybiškomis prekėmis, nebent Pirkėjas raštu sutiktų prekes dar kartą taisyti.

7.3.4. Pašalinus Paslaugų rezultato trūkumus, garantinis terminas Paslaugų rezultatui (ar su Paslaugomis susijusioms sutaisytomis ar naujoms prekėms ar jų daliai) vėl pradedamas skaičiuoti nuo tinkamai suteiktų Paslaugų (ar su Paslaugomis susijusių prekių) perdavimo Pirkėjui dienos.

7.3.5. Jeigu Paslaugų dalies rezultato trūkumą šalinimas gali turėti įtakos kitoms Paslaugų dalims, Pirkėjas gali pareikalauti Tiekėjo pakartotinai atlikti bandymus, atliktus pagal Sutartį (jei tokie buvo numatyti). Pirkėjas privalo raštu pateikti Tiekėjui tokį reikalavimą per 30 (trisdešimt) dienų po trūkumų pašalinimo. Tokie bandymai atliekami pagal anksčiau atliktų bandymų sąlygas, išskyrus tai, kad jie visais atvejais turi būti atliekami Tiekėjo rizika ir sąskaita.

7.3.6. Tiekėjas, pašalinęs visus Paslaugų trūkumus, privalo apie tai informuoti Pirkėją.

7.3.7. Pirkėjas per 5 (penkias) darbo dienas po Tiekėjo pranešimo apie Paslaugų trūkumų pašalinimą gavimo privalo patikrinti trūkumus, nurodytus Defektų akte arba Pirkėjo pretenzijoje, ir raštu patvirtinti, kurie Paslaugų trūkumai buvo pašalinti tinkamai.

### **7.4. Pirkėjo teisės, Tiekėjui nepašalinus Paslaugų trūkumų**

7.4.1. Jeigu Tiekėjas atsisako pašalinti arba nepašalina Paslaugų trūkumų per Pirkėjo nustatytus protingus terminus, Pirkėjas turi teisę:

7.4.1.1. pašalinti Paslaugų trūkumus pats arba pasamdydamas trečiuosius asmenis, iš anksto apie tai informuodamas Tiekėją, ir pareikalauti Tiekėjo atlyginti Paslaugų ekspertizės bei Paslaugų trūkumų šalinimo išlaidas ir padengti patirtus nuostolius; arba

7.4.1.2. reikalauti sumažinti Tiekėjui mokėtiną sumą ir grąžinti dėl šios sumos sumažinimo susidariusią permoką per 30 (trisdešimt) dienų nuo Tiekėjui nustatyto termino pašalinti Paslaugų trūkumus pabaigos, jeigu tai neprieštarauja VPĮ įtvirtintiems principams; arba

7.4.1.3. atsisakyti Paslaugų ir nemokėti už tokias Paslaugas ar reikalauti grąžinti už Paslaugas sumokėtą sumą bei nutraukti Sutartį.

7.4.2. Tiekėjui pagal Sutartį mokėtina suma sumažinama tiek, kiek sumažėja Paslaugų vertė Pirkėjui dėl netinkamo Paslaugų dalies rezultato ar su Paslaugų teikimu susijusių prekių trūkumų, jeigu tokio Paslaugų dalies rezultato ir (ar) prekių vertė gali būti išskaitoma iš bendros Paslaugų vertės. Į Paslaugų vertės sumažėjimą, be kita ko, įskaičiuojamos Pirkėjo išlaidos Paslaugų dalies ir (ar) prekių trūkumų įvertinimui ir šalinimui (jeigu tokių Paslaugų dalies ir (ar) prekių kaina buvo nurodyta pirkimo metu).

7.4.3. Tiekėjas privalo patenkinti Pirkėjo pagal Bendrųjų sąlygų 7.4.4 papunktį pareikštą piniginį reikalavimą per 30 (trisdešimt) dienų arba per ilgesnį Pirkėjo reikalavime nurodytą protingą terminą.

7.4.4. Už vėlavimą pašalinti Paslaugų trūkumus Pirkėjas privalo reikalauti Tiekėjo sumokėti Specialiosiose sąlygose nustatyto dydžio netesybas.

## **8. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI**

### **8.1. Paslaugų terminai ir teikimo grafikas**

8.1.1. Tiekėjas privalo suteikti Paslaugas laikydamasis terminų, nurodytų Specialiosiose sąlygose.

8.1.2. Jei taikytina, Pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo Sutarties įsigaliojimo arba per kitą pirkimo dokumentuose nurodytą terminą parengti ir pateikti Tiekėjui suderinimui Paslaugų teikimo grafiką (toliau – **Grafikas**).

8.1.3. Jei aktualu, Grafike turi būti pažymėta, kurios Paslaugos gali būti teikiamos lygiagrečiai, o kurios gali būti teikiamos tik numatytu eiliškumu.

### **8.2. Netesybos už Paslaugų teikimo vėlavimą**

8.2.1. Jeigu Tiekėjas praleidžia Paslaugų teikimo terminus, nustatytus Specialiosiose sąlygose, Tiekėjui iki Paslaugų suteikimo dienos taikomos Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio netesybos.

8.2.2. Tiekėjui praleidus Paslaugų ar jų etapo suteikimo terminą, netesybos skaičiuojamos nuo Paslaugų ar jų etapo suteikimo termino pabaigos (neįskaitytinai) iki Paslaugų ar jų etapo suteikimo datos (įskaitytinai), nustatytos pagal Paslaugų perdavimo–priėmimo aktus.

8.2.3. Jei Tiekėjui pagal šią Sutartį yra priskaičiuotos netesybos, Pirkėjo už Paslaugas mokėtina suma mažinama priskaičiuotų netesybų suma. Taip pat Pirkėjas turi teisę priskaičiuotas netesybas vienašališkai išskaičiuoti iš bet kokių Tiekėjui atliekamų mokėjimų teisės aktų nustatyta tvarka, pranešant Tiekėjui raštu apie tokių netesybų įskaitymą.

## **9. PRIEVOLIŲ PAGAL SUTARTĮ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMO BŪDAI**

Šalių prievolių pagal Sutartį įvykdymas yra užtikrinamas Specialiųjų sąlygų 8 skyriuje nurodytais prievolių pagal Sutartį įvykdymo užtikrinimo būdais, Bendrųjų sąlygų 10 skyriuje nustatyta sutartinių įsipareigojimų įvykdymo užtikrinimo tvarka, Bendrųjų sąlygų 12.1.3 punkte nurodytu avanso užtikrinimu (jeigu Specialiosiose sąlygose yra nurodytas avanso dydis ir yra reikalaujama avanso užtikrinimo), Specialiųjų sąlygų 9 skyriuje nurodytomis netesybomis.

## 10. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS (JEI TAIKOMA)

10.1. Šio skyriaus nuostatos taikomos tuomet, jei Specialiosiose sąlygose numatyta, kad tinkamam Sutarties įvykdymui užtikrinti Tiekėjas turi pateikti pirmo pareikalavimo banko garantiją arba draudimo bendrovės laidavimo draudimo raštą arba kitą Specialiosiose sąlygose nurodytą sutartinių įsipareigojimų įvykdymo užtikrinimą.

**Pastaba.** Kai Specialiosiose sąlygose nurodoma, kad Pirkėjas reikalauja pateikti kredito unijos išduotą Sutarties įvykdymo užtikrinimą, šio skyriaus nuostatos taikomos pagal poreikį ir Pirkėjas gali nusimatyti papildomus reikalavimus Specialiosiose sąlygose tokio Sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimui, atitinkančius įstatymų bei kitų teisės aktų nuostatas.

10.2. Tiekėjas privalo pateikti Pirkėjui Specialiosiose sąlygose nurodytos rūšies ir dydžio Sutarties įvykdymo užtikrinimą – pirmo pareikalavimo banko garantiją arba draudimo bendrovės laidavimo draudimo raštą (kartu su draudimo bendrovės laidavimo draudimo raštu turi būti pateiktas ir pasirašytas draudimo liudijimas (polisas) bei dokumentas, įrodantis, kad draudimo įmoka už išduotą laidavimo draudimo raštą yra sumokėta), atitinkantį Bendrųjų sąlygų 10 skyriuje nurodytas sąlygas, per Specialiosiose sąlygose nustatytą terminą (toliau – **Sutarties įvykdymo užtikrinimas**).

10.3. Jei Tiekėjas nepateikia Pirkėjui Sutartyje nustatytos vertės Sutarties įvykdymo užtikrinimo per Sutartyje nustatytą terminą, laikoma, kad Tiekėjas atsisakė sudaryti Sutartį ir Pirkėjas turi teisę VPĮ nustatyta tvarka pasiūlyti sudaryti Sutartį kitam tiekėjui.

10.4. Prieš pateikdamas Sutarties įvykdymo užtikrinimą, Tiekėjas gali prašyti Pirkėjo patvirtinti, kad Pirkėjas sutinka priimti Tiekėjo siūlomą Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Tokiu atveju, Pirkėjas privalo atsakyti Tiekėjui ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Tiekėjo prašymo gavimo dienos.

10.5. Sutarties įvykdymo užtikrinime bankas (draudimo bendrovė) privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) dienų nuo Pirkėjo raštiško pranešimo apie Tiekėjo Sutartyje nustatytų prievolių pažeidimą, dalinį ar visišką jų nevykdymą arba netinkamą vykdymą gavimo dienos sumokėti Pirkėjui Sutarties įvykdymo užtikrinime nurodytą sumą, pinigus pervedant į Pirkėjo sąskaitą.

10.6. Sutarties įvykdymo užtikrinime negali būti nurodyta, kad bankas (draudimo bendrovė) atsako tik už tiesioginių nuostolių atlyginimą. Bankas (draudimo bendrovė) neturi teisės reikalauti, kad Pirkėjas pagrįstų savo reikalavimą. Pirkėjas pranešime bankui (draudimo bendrovei) nurodo, kad Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma jam priklauso dėl to, kad Tiekėjas iš dalies ar visiškai neįvykdė Sutarties ir (arba) ji buvo nutraukta dėl Tiekėjo kaltės. Pirkėjas neįsipareigoja įrodyti realiai patirtų nuostolių ir Tiekėjas, pasirašydamas Sutartį ir pateikdamas Sutarties įvykdymo užtikrinimą, patvirtina, kad Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma laikytina minimaliais neįrodinėjamais Pirkėjo nuostoliais.

10.7. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi įsigalioti ne vėliau negu jo pateikimo Pirkėjui dieną.

10.8. Sutarties įvykdymo užtikrinimo suma turi būti nurodoma ir išmokama eurais.

10.9. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi būti surašytas lietuvių arba kita kalba (esant Pirkėjo prašymui, turi būti pateiktas vertimas į lietuvių kalbą).

10.10. Sutarties įvykdymo užtikrinime nurodytas jo galiojimo terminas turi būti ne trumpesnis nei nurodytas Specialiosiose sąlygose.

10.11. Jeigu Sutarties trukmė yra ilgesnė nei 1 (vieneri) metai, Tiekėjas turi teisę pateikti 1 (vienerius) metus galiojantį Sutarties įvykdymo užtikrinimą, tačiau privalo pratęsti Sutarties įvykdymo užtikrinimo terminą arba pateikti naują Sutarties įvykdymo užtikrinimą ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) darbo dienų iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino pabaigos.

10.12. Jeigu Sutartyje nustatytais sąlygomis Paslaugų suteikimo terminas yra pratęsiamas arba nukeliamas dėl Sutarties sustabdymo, arba suteikti Paslaugas arba taisyti Paslaugų trūkumus yra vėluojama, Tiekėjas privalo užtikrinti Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimą visą Sutarties galiojimo laikotarpį ir ne vėliau kaip iki Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino pabaigos privalo Pirkėjui pateikti naują arba pratęstą Sutarties įvykdymo užtikrinimą.

10.13. Tiekėjui laiku nepratęsus Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino arba nepateikus naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo, Pirkėjas turi teisę reikalauti Specialiosiose sąlygose nustatyto dydžio netesybų už kiekvieną pradelstą dieną.

10.14. Pirkėjas nepriima Sutarties įvykdymo užtikrinimo ir (ar) laiko jį negaliojančiu, ir (ar) kreipiasi į Tiekėją dėl naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo pateikimo Pirkėjui, o Tiekėjas privalo Sutarties įvykdymo užtikrinimą pateikti per trumpiausią įmanomą terminą, jei Sutarties įvykdymo užtikrinimas neatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų arba Pirkėjas turi informacijos, susijusios su Sutarties įvykdymo užtikrinimą išdavusio banko (draudimo bendrovės) veiklos sustabdymu arba galimu veiklos sustabdymu (įskaitant nemokumą, likvidavimą ar teisinės apsaugos taikymo procedūras).

10.15. Jei Tiekėjas pažeidžia Sutartimi nustatytus įsipareigojimus, dalinai ar visiškai įsipareigojimų nevykdo (ar juos vykdo ne pagal Sutarties sąlygas), Pirkėjas gali pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu. Tiekėjas, siekdamas toliau vykdyti Sutarties įsipareigojimus, privalo per 10 (dešimt) darbo dienų nuo pranešimo apie Sutarties įvykdymo užtikrinimo sumokėjimą Pirkėjui pranešimo gavimo dienos pateikti Pirkėjui naują Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio Sutarties įvykdymo užtikrinimą.

10.16. Pirkėjas gali pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu, esant bet kuriai iš žemiau nurodytų aplinkybių:

10.16.1. Tiekėjas neįvykdė, nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį;

10.16.2. Tiekėjas per protingai nustatytą laikotarpį neįvykdo Pirkėjo nurodymo ištaisyti Paslaugų trūkumus;

10.16.3. jei dėl bet kokių Tiekėjo veiksmų (veikimo ar neveikimo) Pirkėjas patyrė nuostolius (įskaitant, bet neapribojant, papildomas išlaidas, negautas pajamas ar kitus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, delspinigius ir (arba) baudas (jei delspinigiai ir (arba) baudos yra numatyti Specialiosiose sutarties sąlygose);

10.16.4. Tiekėjas be pateisinamos priežasties (ne Sutartyje nustatytais atvejais) vienašališkai nutraukia Sutartį.

## 11. SUTARTIES KAINA IR JOS PERSKAIČIAVIMAS

11.1. Sutarties kaina, kurią Pirkėjas privalo sumokėti Tiekėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas pagal Sutarties sąlygas, įskaitant visus Susitarimus, yra apskaičiuojama, taikant kainos apskaičiavimo būdą ar būdus, nurodytus Specialiosiose sąlygose.

11.2. Pradinės sutarties vertė yra nurodyta Specialiosiose sąlygose.

11.3. Laikoma, kad į Sutarties kainą yra įtrauktos visos Tiekėjo išlaidos, susijusios su visų Paslaugų teikimu, taip pat su tinkamu šioje Sutartyje numatytų kitų Tiekėjo įsipareigojimų įvykdymu, įskaitant draudimus, muitus ir kitokias išlaidas, Tiekėjo patirtas vykdant Sutartyje numatytus įsipareigojimus.

11.4. Sutarties kainos peržiūra atliekama Specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka.

## 12. ATSISKAITYMO TVARKA

### 12.1. Išankstinis mokėjimas (avansas) (jei taikoma)

12.1.1. Bendrųjų sąlygų 12.1 poskyrio sąlygos taikomos tuo atveju, jei Specialiosiose sąlygose yra nurodyta, kad Tiekėjui mokamas išankstinis mokėjimas (avansas) (toliau – **Avansas**).

12.1.2. Pirkėjas sumoka Tiekėjui ne didesnę kaip Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio Avansą.

12.1.3. Jei Specialiosiose sąlygose to reikalaujama, Tiekėjas, norėdamas gauti Avansą, kreipdamasis dėl Avanso išmokėjimo, ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos kartu su išankstinio mokėjimo sąskaita Pirkėjui turi pateikti Avanso užtikrinimą – banko garantiją arba draudimo bendrovės laidavimo draudimo raštą arba kitą sutartinių įsipareigojimų įvykdymo užtikrinimą ne mažesnei kaip Specialiosiose sąlygose prašomo Avanso dydžio sumai (toliau – **Avanso užtikrinimas**).

**Pastaba.** Kai Specialiosiose sąlygose nurodoma, kad Pirkėjas reikalauja pateikti kredito unijos išduotą Avanso užtikrinimą, šio poskyrio nuostatos taikomos pagal poreikį ir Pirkėjas gali nusimatyti papildomus reikalavimus Specialiosiose sąlygose tokio Avanso užtikrinimo pateikimui, atitinkančius įstatymų bei kitų teisės aktų nuostatas.

12.1.4. Prieš pateikdamas Avanso užtikrinimą, Tiekėjas gali prašyti Pirkėjo patvirtinti, kad Pirkėjas sutinka priimti Tiekėjo siūlomą Avanso užtikrinimą. Tokiu atveju, Pirkėjas privalo atsakyti Tiekėjui ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Tiekėjo prašymo gavimo dienos.

12.1.5. Avanso užtikrinimu bankas (draudimo bendrovė) privalo neatšaukiamai ir besąlygiškai įsipareigoti ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) dienų nuo Pirkėjo raštiško pranešimo apie Sutarties neįvykdymą ar Sutarties nutraukimą dėl Tiekėjo kaltės, sumokėti Pirkėjui sumą, neviršijančią išmokėto Avanso sumos ir užtikrinimo sumos, pinigų pervedant į Pirkėjo sąskaitą.

12.1.6. Bankas (draudimo bendrovė) neturi teisės reikalauti, kad Pirkėjas pagrįstų savo reikalavimą. Pirkėjas pranešime bankui (draudimo bendrovei) nurodys, kad Avanso užtikrinimo suma jam priklauso dėl to, kad Tiekėjas iš dalies ar visiškai neįvykdė Sutarties sąlygų ir (arba) ji buvo nutraukta dėl Tiekėjo kaltės ir Tiekėjas negrąžino avanso.

12.1.7. Avanso užtikrinimo suma turi būti nurodoma ir išmokama eurais.

12.1.8. Avanso užtikrinimas turi būti surašytas lietuvių arba kita kalba (esant Pirkėjo prašymui, turi būti pateiktas vertimas į lietuvių kalbą).

12.1.9. Avanso užtikrinimas, neatitinkantis šiame Sutarties poskyryje nustatytų reikalavimų, nebus priimamas.

12.1.10. Jei Sutarties vykdymo metu Avanso užtikrinimą išdavęs bankas (draudimo bendrovė) negali įvykdyti savo įsipareigojimų, Pirkėjas gali raštu pareikalauti Tiekėjo per 10 (dešimt) darbo dienų pateikti naują Avanso užtikrinimą, tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis.

12.1.11. Pirkėjas sumoka Tiekėjui Avansą per Specialiosiose sąlygose numatytą terminą nuo išankstinio mokėjimo sąskaitos ir Avanso užtikrinimo (jei taikoma) gavimo dienos. Sumokėto Avanso suma išskaitoma iš mokėtinos sumos.

12.1.12. Nutraukus Sutartį, Tiekėjas privalo grąžinti Pirkėjui gautą Avansą per 5 (penkias) darbo dienas (jeigu dalis Paslaugų yra suteikta, Pirkėjas jas yra priėmęs ir Paslaugų rezultatu gali naudotis pagal paskirtį – grąžinama ta Avanso dalis, kuri viršija Pirkėjo priimtų Paslaugų kainą). Jei Tiekėjas negrąžina gauto Avanso, Pirkėjas pasinaudoja Avanso užtikrinimu (jei taikoma). Tais atvejais, jei nebuvo taikytas Bendrųjų sąlygų 12.1.3 punktas, Tiekėjas turi sumokėti Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio netesybas, skaičiuojamas nuo grąžintinos Avanso sumos už laikotarpį nuo Avanso išmokėjimo iki jo grąžinimo.

## **12.2. Mokėjimų tvarka**

12.2.1. Tiekėjas išrašo Sąskaitą tik Šalims pasirašius Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą, jeigu kitaip nenumatyta Specialiosiose sąlygose:

12.2.1.1. elektroninę sąskaitą faktūrą, atitinkančią Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), Tiekėjas gali pateikti pasirinktomis priemonėmis;

12.2.1.2. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančią elektroninę sąskaitą faktūrą Tiekėjas gali teikti tik naudodamasis Sąskaitų administravimo bendrosios informacinės sistemos (toliau – SABIS) priemonėmis.

12.2.2. Pirkėjas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasis informacinės sistemos SABIS priemonėmis, išskyrus jeigu mobilizacijos, karo ar nepaprastosios padėties atveju yra informacinės sistemos SABIS pažeidimų, dėl kurių negalimas Pirkėjo ir Tiekėjo bendravimas ir keitimasis informacija naudojantis SABIS.

12.2.3. Išankstinio mokėjimo sąskaitas (jeigu Specialiosiose sąlygose yra numatytas Avanso mokėjimas) Tiekėjas privalo pateikti šiame Sutarties poskyryje nustatyta tvarka.

12.2.4. Pirkėjas atlieka mokėjimus už Paslaugas Specialiosiose sąlygose nustatytais terminais.

12.2.5. Už mokėjimų pagal Sutartį vėlavimus Pirkėjui taikomos netesybos Specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka.

12.2.6. Jei Paslaugos teikiamos etapais ar periodais aukščiau nurodyta atsiskaitymo tvarka galioja kiekvienam Paslaugų teikimo etapui ar periodui, jei Specialiosiose sąlygose nenustatyta kitaip.

12.2.7. Jeigu Šalys sudaro trišalį susitarimą su subtiekiėju dėl tiesioginio atsiskaitymo, Pirkėjas privalo pervesti subtiekiėjui mokėtiną sumą į subtiekiėjo banko sąskaitą, nurodytą trišaliame susitarime, o likutį pervesti į Tiekėjo banko sąskaitą po to, kai pagal Sutarties ir trišalio susitarimo reikalavimus sudaromas suteiktų Paslaugų perdavimo–priėmimo aktas ir Tiekėjas pateikia Sąskaitą už Paslaugas Pirkėjui.

### **12.3. Kiti atsiskaitymo klausimai**

12.3.1. Pirkėjas privalo pervesti mokėjimus Tiekėjui į Tiekėjo banko sąskaitą, nurodytą Specialiosiose sąlygose.

12.3.2. Pirkėjas turi teisę sumas, gautinas iš Tiekėjo, išskaityti iš mokėjimų Tiekėjui pagal Sutartį (vienašališkai daryti įskaitymus). Dėl šios priežasties Tiekėjas neturi teisės perleisti arba įkeisti reikalavimo teisių į gautinas pagal Sutartį sumas tretiesiems asmenims arba kitaip jomis disponuoti be Pirkėjo sutikimo.

12.3.3. Visi mokėjimai pagal Sutartį atliekami eurais.

12.3.4. Už pavėluotus mokėjimus pagal Sutartį mokančioji Šalis privalo sumokėti kitai Šaliai Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio netesybas.

## **13. KONFIDENCIALI INFORMACIJA**

13.1. Šalys įsipareigoja laikytis konfidencialumo ir be kitos Šalies rašytinio sutikimo neatskleisti tos Šalies informacijos, nurodytos kaip konfidencialios, jokiems Šalies darbuotojams, su Šalimi susijusiems ar kitiems tretiesiems asmenims, kuriems nėra būtina šią informaciją naudoti jų darbo tikslais, išskyrus žemiau nurodytus atvejus.

13.2. Šalis turi teisę atskleisti kitos Šalies konfidencialią informaciją šiais atvejais:

13.2.1. konfidencialios informacijos atskleidimas yra būtinas tinkamam Šalies teisių ar pareigų pagal Sutartį įgyvendinimui – tačiau tokiu atveju informaciją galima atskleisti tik ta apimtimi, kiek tai yra reikalinga sutartinių teisių ar pareigų įgyvendinimui, ir tik tokiems tretiesiems asmenims, kuriems būtina, su sąlyga, kad konfidencialią informaciją gaunantys tretieji asmenys prisiima tokius pačius konfidencialumo įsipareigojimus, kokie yra nustatyti šioje Sutartyje. Jeigu tretieji asmenys atskleidžia konfidencialią informaciją, Šalis atsako už jų veiksmus kaip už savo;

13.2.2. konfidencialią informaciją yra būtina atskleisti pagal įstatymų bei kitų teisės aktų reikalavimus, įskaitant atvejus, kai to reikalauja viešojo administravimo subjektai, taip, kaip jie apibrėžti Lietuvos Respublikos viešojo administravimo įstatyme.

13.3. Prieš atskleisdama konfidencialią informaciją, Šalis privalo informuoti kitą Šalį (tiek, kiek tai nedraudžiama pagal įstatymus bei kitus teisės aktus) apie būtinybę arba gautą viešojo administravimo subjekto reikalavimą atskleisti konfidencialią informaciją ir imtis protingų priemonių, siekdama užtikrinti atskleistos informacijos konfidencialumą.

13.4. Šalis atsako:

13.4.1. už bet kokį neteisėtą, įskaitant atsitiktinį, kitos Šalies konfidencialios informacijos ar bet kurios jos dalies atskleidimą ar perdavimą arba konfidencialios informacijos neteisėtą naudojimą;

13.4.2. už tai, kad nesiėmė visų protingų veiksmų, kad išsaugotų ir apsaugotų kitos Šalies konfidencialią informaciją ar bet kurią jos dalį, užkirstų kelią tolesniam jos neteisėtam atskleidimui, perdavimui ar naudojimui.

13.5. Šalis, nepagrįstai atskleidusi kitos Šalies konfidencialią informaciją, privalo sumokėti kitai Šaliai Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio baudą.

## **14. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA**

14.1. Šalys įsipareigoja užtikrinti asmens duomenų saugumą bei asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai, vadovaujantis 2016 m. balandžio 27 d. priimto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą, nuostatomis.

14.2. Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievolės ir teises.

## **15. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ**

15.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant intelektinės nuosavybės teises, išskyrus asmenines neturtines teises į intelektinės veiklos rezultatus, yra Pirkėjo nuosavybė, pereinanti Pirkėjui nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo be jokių apribojimų, kurią Pirkėjas gali naudoti, publikuoti, perleisti ar perduoti be atskiro Tiekėjo sutikimo tretiesiems asmenims, jei Specialiosiose sąlygose nenumatyta kitaip ar intelektinės nuosavybės teisės negali būti perduodamos nuosavybės teise dėl Paslaugų pobūdžio ar (ir) išimtinių teisių, patentų ir kt.

15.2. Tiekėjas įsipareigoja atlyginti nuostolius Pirkėjui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl intelektinės nuosavybės teisių, įskaitant, bet neapsiribojant, dėl patento, prekių ženklo, pramoninio dizaino savininko (naudotojo) teisės (registruojamos arba ne), teisės, kylančios iš paraiškų bet kurioms minėtoms teisėms įregistruoti, autoriaus teisės, duomenų bazių gamintojų (sui generis) teisės, firmų, įmonių, organizacijų, verslo pavadinimų ar vardų savininkų ir kitos panašios teisės ar įsipareigojimai, nepriklausomai nuo to, ar jie registruoti Lietuvos Respublikoje, ar kitose šalyse, ar neregistruotini, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Pirkėjo kaltės.

15.3. Tiekėjas neturi teisės be išankstinio rašytinio Pirkėjo sutikimo naudoti Pirkėjo simbolių, pavadinimo ir ženklo reklamoje, rinkodaroje, taip pat naudotis Pirkėjo sukurtais intelektualiais veiklos rezultatais. Pažeidus reikalavimą, Tiekėjui taikoma Specialiosiose sąlygose nurodyta bauda.

## **16. PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS**

16.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

16.1.1. yra teisėtai priimti ir galioja visi būtini sprendimai, gauti leidimai bei sutikimai, taip pat teisėtai atlikti ir galioja kiti teisiniai veiksmai, reikalingi Sutarties sudarymui, galiojimui ir vykdymui;

16.1.2. sudarydama Sutartį, Šalis neviršija savo kompetencijos ir nepažeidžia jai taikomų įstatymų bei kitų teisės aktų, teismo ar arbitražo teismo sprendimų, administracinių aktų, sutarčių ar kitų prievolių pagal taikomą privatinę teisę, viešąją teisę, Europos Sąjungos teisę arba tarptautinę teisę;

16.1.3. Šalies atstovas turi visus reikiamus įgaliojimus sudaryti ir įvykdyti Sutartį. Šalies atstovas, sudarydamas ir pasirašydamas Sutartį, nepažeidžia Šalies įstatų, nuostatų ir kitų vidaus dokumentų, Šalies valdymo ir kitų organų ir (ar) kreditorių teisių ir teisėtų interesų, sudarydamas Sutartį jis Šalies ir Šalies organų narių, kreditorių atžvilgiu veikia sąžiningai ir protingai;

16.1.4. Šalis įvertino visas aplinkybes, turinčias esminės reikšmės Sutarties sudarymui ir jos vykdymui. Nė viena iš Sutartyje nurodytų sąlygų ir aplinkybių neturi neigiamos įtakos Šalies valiai sudaryti Sutartį tokiomis sąlygomis, kurios nurodytos Sutartyje, ir vykdyti iš Sutarties kylančius įsipareigojimus;

16.1.5. Sutartis sudaroma vadovaujantis sąžiningumo, protingumo, teisingumo ir Šalių lygiateisiškumo principais, nenaudojant apgaulės ar spaudimo. Šalys atskleidė viena kitai visą joms žinomą informaciją, turinčią esminės reikšmės Sutarties sudarymui ir jos vykdymui;

16.1.6. visi Šalies pareiškimai ir garantijos yra išsamūs ir nepalieka nutylėtų jokių aplinkybių, kurios darytų šiuos pareiškimus ar garantijas neteisingais.

16.2. Tiekėjas papildomai pareiškia ir garantuoja Pirkėjui, kad Tiekėjas, subtiekejai, jungtinės veiklos partneriai ir specialistai turi galiojančius ir teisėtus visus įstatymuose bei kituose teisės aktuose numatytus leidimus, licencijas, atestatus, teisės pripažinimo dokumentus, reikalingus vykdant Sutartį.

16.3. Tiekėjas pareiškia, kad suteiktų Paslaugų rezultato disponavimo, valdymo ir naudojimosi teisės nėra apribotos ir jokie tretieji asmenys neturi pretenzijų į Sutartimi perduodamą Paslaugų rezultatą.

16.4. Tiekėjas įsipareigoja vykdant Sutartį laikytis aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įpareigojimų, nustatytų Europos Sąjungos ir nacionalinėje teisėje, kolektyvinėse sutartyse ir VPĮ 5 priede nurodytose tarptautinėse konvencijose.

## **17. BENDRIEJI ATSAKOMYBĖS KLAUSIMAI**

17.1. Netesybų sumokėjimas už vėlavimą ar pareigų pagal Sutartį pažeidimą neatleidžia Šalies nuo Sutartyje numatytų jos pareigų vykdymo.

17.2. Netesybų sumokėjimas ir (ar) Sutarties įvykdymo užtikrinimo gavimas nepanaikina Šalies teisės reikalauti, kad kita Šalis kompensuotų jos patirtus nuostolius. Šioje Sutartyje nustatytos netesybos yra laikomos minimaliais, neįrodinėtinais Šalių nuostoliais. Kiekviena iš Šalių turi teisę gauti iš kitos Šalies nuostolių, atsiradusių dėl kitos Šalies netinkamo įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymo ar nevykdymo, neviršijant Pradinės sutarties vertės, jei teisės aktai nenumato, kad privalo būti kompensuota didesnė suma. Šiame punkte numatytas atsakomybės ribojimas netaikomas, jei žala atsirado dėl konfidencialumo įsipareigojimų, asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių teisės aktų ar intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo.

17.3. Tuo atveju, jei paaiškėja, kad kuris nors iš šioje Sutartyje pateiktų pareiškimų ar garantijų buvo iš esmės neteisingas, melagingas ar klaidinantis, Šalis pažeidėja nukentėjusiai Šaliai privalo atlyginti visus nuostolius, kuriuos nukentėjusioji Šalis patyrė dėl tokio neteisingo, melagingo ar klaidinančio pareiškimo ar garantijos.

17.4. Šioje Sutartyje numatytos teisių gynbos priemonės neapriboja Šalių teisės pasinaudoti kitomis teisėtomis teisių gynbos priemonėmis.

17.5. Atsakomybės apribojimai pagal Sutartį netaikomi, kai žala padaroma tyčia arba dėl didelio neatsargumo, padaroma neturtinė žala, sužalojama sveikata ar atimama gyvybė, taip pat kai padaroma žala (nuostoliai) tretiesiems asmenims, įskaitant atvejus, jeigu vienos Šalies padarytą žalą tretiesiems asmenims atlygina kita Šalis.

17.6. Pasibaigus Sutarties galiojimui, Šalys neatleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties pažeidimą. Pasibaigus Sutarties galiojimui, Šalys nepraranda teisės reikalauti atlyginti dėl Sutarties nevykdymo patirtus nuostolius bei sumokėti netesybas.

## **18. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)**

18.1. Atsakomybė pagal Sutartį netaikoma, taip pat Šalys gali būti visiškai ar iš dalies atleistos nuo civilinės atsakomybės šiais pagrindais:

18.1.1. dėl nenugalimos jėgos (force majeure) – taikomos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnio ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ patvirtintų taisyklių nuostatos;

18.1.2. dėl Europos Sąjungos valstybių veiksmų – kai prievolę pagal Sutartį įvykdyti neįmanoma dėl privalomų ir nenumatytų Europos Sąjungos valstybės institucijų veiksmų (aktų), kurių Šalys neturėjo teisės ginčyti ir šie veiksmai negalėjo būti iš anksto numatyti.

18.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar

neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Šalis taip pat turi pateikti kitai Šaliai atitinkamą pranešimą, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

18.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

18.4. Jeigu nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės tęsiasi ilgiau negu 1 (vieną) mėnesį nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, bet kuri Šalis gali nutraukti Sutartį apie tai pranešusi kitai Šaliai prieš 5 (penkias) darbo dienas. Nenugalima jėga nelaikoma tai, kad Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba skolininko kontrahentai pažeidžia savo prievolės, arba skolininkas pažeidžia savo prievolės kontrahentams.

## **19. SUTARTIES NUOSTATŲ NEGALIOJIMAS**

19.1. Jeigu kuri nors Sutarties nuostata yra arba tampa dalinai ar pilnai negaliojanti, Šalys privalo kuo skubiau sudaryti Susitarimą, ir juo pakeisti negaliojančią nuostatą kita nuostata, kuri, kiek tai yra įmanoma, turėtų tokį patį ekonominį ir teisinį efektą, kokio buvo siekta susitariant dėl negaliojančios Sutarties nuostatos. Tokia negaliojanti nuostata nedaro negaliojančiomis kitų Sutarties nuostatų, jeigu tai nepažeidžia įstatymų bei kitų teisės aktų ir galima daryti prielaidą, kad Sutartis būtų buvusi teisėtai sudaryta ir neištraukus nuostatos, kuri yra negaliojanti.

19.2. Jeigu Specialiosiose sąlygose numatytas Bendrųjų sąlygų nuostatos pakeitimas yra arba tampa dalinai ar pilnai negaliojantis, negali būti taikoma tos Bendrųjų sąlygų nuostatos redakcija, buvusi iki pakeitimo. Tokiu atveju Šalys privalo veikti pagal Bendrųjų sąlygų 19.1 punktą.

## **20. SUTARTIES PAKEITIMAI**

20.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurių keitimas numatytas Sutartyje ir (ar) galimas vadovaujantis VPĮ nuostatomis.

20.2. Sutarties pakeitimai įforminami Šalims sudarant Susitarimą.

20.3. Šalis, inicijuojanti Susitarimą, privalo pateikti kitai Šaliai pranešimą dėl Sutarties pakeitimo bei pagrindimą dėl to, jog yra faktinis ir teisinis pagrindas sudaryti Susitarimą. Kita Šalis per 5 (penkias) darbo dienas (arba per kitą Šalių raštu sutartą terminą) privalo išanalizuoti ir įvertinti gautą informaciją, pateikti savo pastabas ir pasiūlymus, pagrįstus Sutarties ir imperatyviomis įstatymų bei kitų teisės aktų nuostatomis.

20.4. Susitarimas įsigalioja nuo jo sudarymo, jei Susitarime nenurodyta kitaip. Susitarimą Pirkėjas privalo paviesti VPĮ 33 ir 86 straipsniuose nustatyta tvarka.

20.5. Specialiosiose sąlygose nurodytų duomenų apie kontaktinius asmenis bei rekvizitų pasikeitimas nelaikomas Sutarties pakeitimu (išskyrus Tiekėjo, jungtinės veiklos partnerio, subtiekejo ar specialisto pakeitimą kitu asmeniu) ir Šalis turi pakeisti tuos duomenis vienašališkai, informuodama apie tai kitą Šalį. Bet kuriuo atveju Sutarties pakeitimu negali būti iš esmės keičiama Sutartis.

## **21. SUTARTIES SUSTABDYMAS**

21.1. Nesant Tiekėjo kaltės ir esant aplinkybėms, kurių Sutarties Šalis negalėjo numatyti Sutarties sudarymo metu, dėl kurių Sutarties Šalis negali vykdyti savo sutartinių įsipareigojimų ir (arba) esant kitoms nenumatytoms aplinkybėms, Sutarties Šalys turi teisę inicijuoti Paslaugų (jų dalies) teikimo sustabdymą iki atitinkamų aplinkybių pasibaigimo.

21.2. Paslaugų (jų dalies) teikimas gali būti stabdomas esant bent vienai iš šių aplinkybių:

21.2.1. esant Bendrųjų sąlygų 18 skyriuje numatytoms nenugalimos jėgos aplinkybėms, sutartinių įsipareigojimų vykdymo terminai stabdomi nuo kliūties atsiradimo momento arba, jeigu apie ją nėra laiku pranešta, nuo pranešimo momento ir atnaujinami, kai minėtos aplinkybės nebetrūkdo vykdyti Sutarties;

21.2.2. Tiekėjas Sutartyje nurodyta tvarka negali teikti Paslaugų (pavyzdžiui, Pirkėjas dėl objektyvių priežasčių negali sudaryti techninių galimybių Paslaugų teikimui), o Tiekėjas dėl to negali vykdyti Sutarties;

21.2.3. dėl nenumatytų prekių, paslaugų ir (ar) darbų, susijusių su perkamu objektu, kurių poreikis paaiškėjo tik vykdant Sutartį, įsigijimo;

21.2.4. ne dėl Pirkėjo kaltės vėluoja kitos Pirkėjo pirkimo sutarties, turinčios tiesioginės įtakos šiai Sutarčiai, vykdymas;

21.2.5. esant įrodymais pagrįstoms kliūtims ar trukdymams, sukeltiems Tiekėjui kitų trečiųjų asmenų ne dėl Tiekėjo ne laiku ar netinkamai pagal Sutarties sąlygas ir tvarką įvykdytų sutartinių įsipareigojimų;

21.2.6. pasikeitus galiojančiam teisės aktui ar įsigaliojus naujam teisės aktui, kuris turi įtakos šios Sutarties vykdymui;

21.2.7. sutartinių įsipareigojimų stabdymo būtinybė atsirado dėl sustabdyto, perskirstyto, negauto ir panašiai Pirkėjo Paslaugų pirkimui skirto finansavimo arba finansavimo trūkumo;

21.2.8. dėl teisminių (arbitražinių) ginčų su Pirkėju ar trečiaisiais asmenimis, kurių dalykas yra tiesiogiai susijęs su Sutarties vykdymu.

21.3. Jei Paslaugų (jų dalies) teikimo sustabdymas atliekamas dėl Bendrųjų sąlygų 21.2 papunktyje nurodytų aplinkybių ir tęsiasi ne ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius, toks stabdymas laikomas Sutarties keitimu joje numatytais sąlygomis ir įforminamas Sutarties 21.6 papunktyje nustatyta tvarka.

21.4. Jei Paslaugų (jų dalies) teikimo stabdymas vykdomas dėl kitų aplinkybių, nenurodytų Bendrųjų sąlygų 21.2 papunktyje ar (ir) Bendrųjų sąlygų 21.2 papunktyje nurodytos aplinkybės tęsiasi ilgiau nei 3 (tris) mėnesius ir (ar) nesilaikant šiame skyriuje nustatytos tvarkos, tai laikoma Sutarties keitimu, kuris turi būti atliekamas, vadovaujantis VPĮ nuostatomis ir įforminamas Sutarties 21.6 papunktyje nustatyta tvarka.

21.5. Sutartinių įsipareigojimų vykdymas gali būti stabdomas tik Sutarties galiojimo laikotarpiu tokia tvarka:

21.5.1. atsiradus aplinkybėms, dėl kurių Tiekėjas negali vykdyti sutartinių įsipareigojimų, Tiekėjas apie tai nedelsdamas privalo informuoti Pirkėją. Tiekėjo rašytiniame prašyme turi būti nurodyta stabdymo aplinkybė (Bendrųjų sąlygų 21.2 papunktis) ir aplinkybės atsiradimą bei galimą terminą pagrindžiantys argumentai, objektyvūs faktai ir įrodymai. Pirkėjas, įvertinęs prašymą, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas raštu informuoja Tiekėją apie priimtą sprendimą dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo stabdymo. Tiekėjui nepateikus konkrečių argumentų, faktų, pagrįstų įrodymais, Pirkėjas turi teisę raštu atsisakyti patvirtinti sustabdymą;

21.5.2. Pirkėjui raštu informavus Tiekėją ir pateikus jam argumentuotą paaiškinimą, dėl kokių aplinkybių ir kuriam terminui yra būtina sustabdyti sutartinių įsipareigojimų vykdymo terminą, Tiekėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas raštu informuoja Pirkėją ir patvirtina, kad sutinka su sustabdymu. Tiekėjas turi teisę prieštarauti sutartinių įsipareigojimų vykdymo sustabdymui tik tuo atveju, jei Tiekėjas savo sąskaita ir jėgomis gali pašalinti atsiradusias aplinkybes, dėl kurių kilo būtinybė stabdyti sutartinių įsipareigojimų vykdymą;

21.5.3. Tiekėjas, gavęs Pirkėjo raštišką pranešimą apie stabdymą, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas po patvirtinimo išsiuntimo Pirkėjui dienos, sustabdyti sutartinių įsipareigojimų ar jų dalies vykdymą. Jei sutartinių įsipareigojimų ar jų dalies vykdymas sustabdytas, Šalys negali vykdyti jokių jiems pagal Sutartį ar Sutarties dalį priskirtų įsipareigojimų.

21.6. Šalys sutartinių įsipareigojimų vykdymo stabdymą įformina rašytiniu susitarimu, nurodant priežastis ir sustabdymo terminą, bei pridėdant dokumentus, patvirtinančius sustabdymo pagrindą, ir patvirtina Šalių įgaliotų atstovų parašais. Tokie susitarimai yra neatskiriama Sutarties dalis.

21.7. Sutartinių įsipareigojimų vykdymas sustabdomas ne ilgesniam kaip konkrečios, pagrįstos aplinkybės egzistavimo laikotarpiui.

21.8. Šalys susitaria, kad sutartinių įsipareigojimų vykdymo sustabdymo terminas į Sutarties vykdymo terminą nėra įskaičiuojamas, jo metu sutartiniai įsipareigojimai nevykdomi ir už šį periodą Pirkėjas Tiekėjui nemoka jokių mokėjimų, baudų ar prastovų.

21.9. Jeigu Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminai buvo sustabdyti Sutartyje nustatytais pagrindais, jie atnaujinami pasibaigus sustabdymą lėmusioms aplinkybėms arba Šalių susitarime nurodytam terminui, priklausomai nuo to, kuris įvyksta anksčiau. Tuo atveju, jeigu Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminai

atnaujinami anksčiau negu pasibaigia Šalių susitarime nurodytas sustabdymo terminas, Šalys Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminų atnaujinimo datą įformina raštu.

21.10. Atnaujinus Sutarties vykdymą, neįvykdytų prievolių (jų dalies) įvykdymo terminai ir Sutarties galiojimas nukeliami tokiam terminui, kiek buvo likę laiko jų įvykdymui (Sutarties galiojimui) jų sustabdymo metu.

21.11. Jei sutartinių įsipareigojimų vykdymas buvo sustabdytas ilgesniam nei 3 (trijų) mėnesių laikotarpiui, praėjus šiam terminui, viena Šalis gali rašytiniu pranešimu kitos Šalies pareikalauti atnaujinti Sutarties vykdymą. Šaliai be pagrįstų aplinkybių neatnaujinus Sutarties vykdymo per 10 (dešimt) dienų nuo atitinkamo kreipimosi, kita Šalis gali nutraukti Sutartį, apie tai įspėjusi kitą Šalį prieš 10 (dešimt) dienų.

## **22. SUTARTIES NUTRAUKIMAS**

Sutartis gali būti nutraukiama VPĮ 90 straipsnyje ir Sutartyje numatytais atvejais, įskaitant galimybę nutraukti Sutartį Šalių susitarimu.

### **22.1. Pretenzijos dėl Sutarties pažeidimų**

22.1.1. Jeigu Šalis pažeidžia Sutartį arba įstatymus bei kitus teisės aktus, kita Šalis turi teisę pareikšti jai rašytinę pretenziją, nurodyti, kokią Sutarties ar įstatymų bei kitų teisės aktų nuostatą ir koku būdu kita Šalis pažeidė bei nustatyti protingą terminą ištaisyti pažeidimą.

22.1.2. Pretenziją gavusi Šalis privalo nedelsdama, bet ne vėliau nei per 5 (penkias) darbo dienas, atsakyti į pretenziją ir nurodyti, kokių priemonių imsis siekdama ištaisyti pažeidimą per pretenzijoje nustatytą terminą arba motyvuotai pasiūlyti kitą pagrįstą terminą. Tiekėjo teisė siūlyti kitą terminą nelaikoma Pirkėjo pareiga tą terminą priimti. Pretenziją gavusios Šalies pasiūlytasis terminas pakeičia terminą, nurodytą pretenzijoje, tik jeigu kita Šalis jį patvirtina.

### **22.2. Sutarties nutraukimas Pirkėjo iniciatyva**

22.2.1. Pirkėjas vienašališkai nutraukia Sutartį, įspėjęs Tiekėją raštu prieš ne trumpesnę nei 5 (penkių) dienų terminą, jeigu Tiekėjas padaro esminį Sutarties pažeidimą, nurodytą Specialiosiose sąlygose ar Sutarties pažeidimą, kuris atitinka esminio Sutarties pažeidimo požymius, nurodytus Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse, ir, gavęs Pirkėjo pretenziją, per pretenzijoje nurodytą terminą neištaiso pažeidimo.

22.2.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ar jos dalį raštu įspėjęs Tiekėją prieš ne trumpesnę nei 10 (dešimties) dienų terminą, jeigu:

22.2.2.1. Tiekėjui yra iškelta bankroto byla, pradėtas bankroto procesas ne teismo tvarka, jis tampa nemokus arba yra nemokumo tikimybė, sustabdo ūkinę veiklą ar susidaro įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatyta tvarka analogiška situacija;

22.2.2.2. Tiekėjo padėtis pasikeičia ir jis atitinka pirkimo dokumentuose nustatytą pašalinimo pagrindą;

22.2.2.3. pasikeičia teisės aktai, susiję su Sutarties objektu, Sutarties vykdymu, ar su Pirkėjo vykdoma veikla, kuriai buvo sudaryta Sutartis, ir dėl tokių pakeitimų Pirkėjas nusprendžia nutraukti Sutartį;

22.2.2.4. Pirkėjas nusprendžia nebevykdyti veiklos, kurios vykdymui Sutartimi įsigyjamos Paslaugos ir Sutarties poreikis išnyksta;

22.2.2.5. Pirkėjo valdymo organas priima sprendimą, dėl kurio Sutarties poreikis išnyksta;

22.2.2.6. pasikeičia (pablogėja) Pirkėjo finansinė padėtis ar Pirkėjas negauna arba netenka finansavimo ir dėl šios priežasties nusprendžia nutraukti Sutartį;

22.2.2.7. keičiasi Pirkėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui arba Sutarties poreikiui;

22.2.2.8. nebelieka perkamų Paslaugų poreikio;

22.2.2.9. Pirkėjas iš pirkimų priežiūrą atliekančių institucijų gauna nurodymą ar rekomendaciją nutraukti Sutartį;

22.2.2.10. Tiekėjas vėluoja pateikti Sutarties įvykdymo užtikrinimo pratęsimą ilgiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų nuo paskutinio Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino pabaigos arba atsisako jį pateikti;

22.2.2.11. Tiekėjas atsisako pašalinti arba nepašalina Paslaugų trūkumą per Pirkėjo nustatytus protingus terminus;

22.2.2.12. Tiekėjas pažeidžia Sutartį arba įstatymus bei kitus teisės aktus ir per Pirkėjo rašytinėje pretenzijoje nurodytą terminą neištaiso pažeidimo;

22.2.2.13. Lietuvos Respublikos Vyriausybė Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nustatyta tvarka priima sprendimą, patvirtinantį, kad Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų (taikoma, jeigu Pirkėjas veikia srityse, kurios laikomos nacionaliniam saugumui užtikrinti strategiškai svarbių ūkio sektorių dalimi, ar yra laikomas esminiu subjektu);

22.2.2.14. paaiškėja VPĮ 37 straipsnio 8 dalyje ir (ar) 47 straipsnio 8 dalyje nurodytos aplinkybės.

22.2.3. Sutartis laikoma niekine ir negaliojančia, jei nustatoma, kad Sutarties vykdymas prieštarauja Lietuvos Respublikoje įgyvendinamoms privalomoms tarptautinėms sankcijoms, kaip tai apibrėžta Sankcijų įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose (bent vienai iš taikomų sankcijų). Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu.

22.2.4. Pirkėjas nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) dienas, vienašališkai nutraukia Sutartį arba sustabdo jos vykdymą privalomų tarptautinių sankcijų, kaip tai apibrėžta Sankcijų įstatyme ir kituose tarptautiniuose, Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose, įgyvendinimo laikotarpiui, apie tai įspėjęs Tiekėją raštu, jei Sutartis įsigaliojo iki šių tarptautinių sankcijų Lietuvos Respublikoje įgyvendinimo nustatymo. Draudžiama prisiimti naujas prievoles pagal Sutartį, kurių vykdymas prieštarautų Lietuvos Respublikoje įgyvendinamoms tarptautinėms sankcijoms.

22.2.5. Jei Sutartis nutraukiama Tiekėjui iš esmės pažeidus Sutartį ar Tiekėjui nepagrįstai nutraukus Sutarties vykdymą ne Sutartyje nustatyta tvarka, ir jeigu Specialiosiose sąlygose nėra numatyta, kad tinkamas Sutarties įvykdymas yra užtikrinamas Sutarties įvykdymo užtikrinimu, Tiekėjas įsipareigoja sumokėti Pirkėjui Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio baudą ir atlyginti nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu. Jeigu Specialiosiose sąlygose yra numatyta, kad tinkamas Sutarties įvykdymas yra užtikrinamas Sutarties įvykdymo užtikrinimu, Tiekėjas įsipareigoja Pirkėjui sumokėti likusią dalį Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio baudos ir atlyginti nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu, kiek jų nepadengia Sutarties įvykdymo užtikrinimas. Pirkėjui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolių atlyginimą.

22.2.6. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir kitais Specialiosiose sąlygose (jei taikoma) ir įstatymuose bei kituose teisės aktuose įtvirtintais atvejais.

22.2.7. Sutartis laikoma nutraukta kitą dieną po to, kai pasibaigia įspėjimo apie Sutarties nutraukimą terminas.

22.2.8. Tais atvejais, kai Tiekėjas pašalina pažeidimą ar išnyksta aplinkybės, dėl kurių buvo inicijuota Sutarties nutraukimo procedūra, Sutartis negali būti nutraukiama ir įspėjimas apie Sutarties nutraukimą netenka galios, jei Tiekėjas pateikia informaciją apie pažeidimo pašalinimą ar išnykusias aplinkybes, dėl kurių buvo inicijuota Sutarties nutraukimo procedūra.

### **22.3. Sutarties nutraukimas Tiekėjo iniciatyva**

22.3.1. Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Pirkėją raštu prieš ne trumpesnę nei 30 (trisdešimties) dienų terminą, jeigu Pirkėjas pažeidžia atsiskaitymo su Tiekėju terminus (išskyrus atvejus, kai Pirkėjas naudojasi savo teise sulaikyti mokėjimus), ir Pirkėjo skola Tiekėjui viršija 20 (dvidešimt) proc. Pradinės sutarties vertės ir Pirkėjas, gavęs Tiekėjo pretenziją, per 30 (trisdešimt) dienų nesumoka Tiekėjui mokėtinų sumų.

22.3.2. Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs Pirkėją raštu prieš ne trumpesnę nei 10 (dešimties) dienų terminą, jeigu:

22.3.2.1. Pirkėjui yra iškelta bankroto byla, pradėtas procesas dėl bankroto ne teismo tvarka, jis tampa nemokus arba yra nemokumo tikimybė, Pirkėjas sustabdo veiklą, arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

22.3.2.2. Pirkėjas pažeidžia Sutartį arba įstatymus bei kitus teisės aktus ir per Tiekėjo rašytinėje pretenzijoje nurodytą terminą neištaiso pažeidimo, išskyrus Bendrųjų sąlygų 22.3.1 punkte nustatytą atvejį.

22.3.3. Jeigu Bendrųjų sąlygų 22.3.1 punkte nurodytos aplinkybės yra susijusios tik su atskira dalimi arba atskiru Susitarimu, Tiekėjas turi teisę nutraukti Sutartį tik tos dalies atžvilgiu arba nutraukti tik tokį Susitarimą.

22.3.4. Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir kitais įstatymuose bei kituose teisės aktuose įtvirtintais atvejais.

22.3.5. Jei Sutartis nutraukiama Pirkėjui iš esmės pažeidus Sutartį ar Pirkėjui nepagrįstai nutraukus Sutarties vykdymą ne Sutartyje nustatyta tvarka, Pirkėjas įsipareigoja sumokėti Tiekėjui Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio baudą ir atlyginti nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu.

22.3.6. Sutartis laikoma nutraukta kitą dieną po to, kai pasibaigia įspėjimo apie Sutarties nutraukimą terminas.

22.3.7. Tais atvejais, kai per įspėjimo apie Sutarties nutraukimą terminą Pirkėjas pašalina pažeidimą arba išnyksta aplinkybės, dėl kurių buvo inicijuota Sutarties nutraukimo procedūra, Sutartis negali būti nutraukiama ir įspėjimas apie Sutarties nutraukimą netenka galios, jei Pirkėjas informuoja Tiekėją apie pašalintą pažeidimą arba išnykusias aplinkybes, dėl kurių buvo inicijuota Sutarties nutraukimo procedūra.

## **22.4. Šalių teisės ir pareigos Sutarties nutraukimo atveju**

22.4.1. Sutarties nutraukimas neturi įtakos ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių Sutarties sąlygų ir kitų Sutarties sąlygų, kurios pagal savo esmę lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo, galiojimui.

22.4.2. Nutraukus Sutartį, Šalys privalo:

22.4.2.1. įsitikinti, jog iki Sutarties nutraukimo dienos suteiktos Paslaugos ir kiti atlikti veiksmai atitinka Sutarties reikalavimus ir Šalys dėl to viena kitai nebereikš pretenzijų;

22.4.2.2. atsiskaityti už iki Sutarties nutraukimo suteiktas Paslaugas, atitinkančias Sutarties reikalavimus;

22.4.2.3. per 10 (dešimt) dienų nuo pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo dienos ar Susitarimo dėl Sutarties nutraukimo sudarymo dienos perduoti viena kitai visus dokumentus, kuriuos buvo būtina perduoti pagal Sutarties nuostatas.

## **23. PREKIŲ MODELIO AR GAMINTOJO KEITIMAS**

23.1. Tais atvejais, kai kartu su Paslaugomis yra perkamos prekės, Tiekėjas turi teisę keisti prekių modelį ir (ar) gamintoją, jei yra visos toliau nurodytos sąlygos:

23.1.1. jei Tiekėjo pasiūlyme nurodytos prekės nebegaminamos ar iš esmės sutriko jų tiekimas ir gautas gamintojo patvirtinimas ir (ar) prekės, jų gamintojas kelia grėsmę nacionaliniam saugumui ir (ar) prekių tiekimas prieštarauja Lietuvos Respublikoje įgyvendinamoms privalomoms tarptautinėms sankcijoms, kaip tai apibrėžta Sankcijų įstatyme ir (ar) prekės, jų sudedamosios dalys ar (ir) gamintojas neatitinka VPI 45 straipsnio 2<sup>1</sup> dalies nuostatų;

23.1.2. jei keičiamos prekės visiškai atitinka visus pirkimo dokumentų reikalavimus, yra ne prastesnės, o lygiavertės ar geresnės kokybės nei Tiekėjo pasiūlyme nurodytos prekės ir Tiekėjas pateikia tai patvirtinančius dokumentus. Jeigu pirkimo procedūrų metu Tiekėjas buvo pateikęs prekių pavyzdžius, pristatomos prekės turi būti ne prastesnės kokybės nei pateikti pavyzdžiai;

23.1.3. jei Tiekėjas ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) dienų iki numatomo prekių keitimo pateikė Pirkėjui rašytinį prašymą su keitimą pagrindžiančiais dokumentais bei gavo Pirkėjo rašytinį sutikimą. Pirkėjas turi teisę nesutikti su prekės keitimu ir turi teisę nutraukti Sutartį, jei Tiekėjas nepateikė įrodymų ar jų pateikimas nepagrindžia keičiamos prekės atitikimo pirkimo dokumentams ir lygiavertiškumo ar geresnės kokybės nei Sutartyje nurodytos prekės;

23.1.4. Šalys sudarė rašytinį Susitarimą prie Sutarties dėl prekių keitimo.

23.2. Šiame Bendrųjų sąlygų skyriuje nurodytu atveju prekės turi būti pristatytos už ne didesnę nei pasiūlyme nurodytą kainą.

## **24. BENDRAVIMO TVARKA IR KALBA**

24.1. Sutartis sudaroma lietuvių kalba. Jeigu Sutartis ar kuris nors ją sudarantis dokumentas sudaromas kita kalba arba išverčiamas į kitą kalbą, visais atvejais autentišku laikomas tik lietuvių kalba parengtas Sutarties tekstas (jei yra neatitikimų, pirmenybė teikiama lietuvių kalba parengtam tekstui).

24.2. Jeigu Šalis praneša kitai Šaliai apie savo naujus kontaktinius duomenis, tai po to, kai kita Šalis gauna tokį pranešimą, ji visus remiantis Sutartimi siunčiamus pranešimus ir informaciją turi siųsti pagal naujuosius kontaktinius duomenis. Jei Šalis nepraneša apie kontaktinių duomenų pasikeitimą arba kol kita Šalis negauna tokio pranešimo, pranešimo išsiuntimas pagal paskutinius Šaliai žinomus kontaktinius duomenis laikomas tinkamu.

24.3. Jeigu pranešimas yra įteikiamas asmeniškai arba siunčiamas paštu ar per kurjerį, jis turi būti įteikiamas pasirašytinai ir laikomas gautu gavimo patvirtinime nurodytą dieną.

24.4. Jeigu pranešimas siunčiamas el. paštu, laikoma, kad Šalis jį gavo kitą darbo dieną.

24.5. Jeigu pranešimas siunčiamas keliais skirtingais būdais, laikoma, kad gavėjas jį gavo tada, kai jis gavo pirmesnįjį pranešimą.

## **25. PRETENZIJOS IR GINČŲ SPRENDIMAS**

25.1. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš Sutarties arba susiję su Sutartimi, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, visų pirma privalo būti sprendžiami derybomis tarp Šalių vadovų arba jų įgaliotų asmenų.

25.2. Jeigu Šalys neišsprendžia ginčo derybų būdu, tuomet toks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties arba susijęs su ja ar jos pažeidimu, nutraukimu arba negaliojimu, yra galutinai sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose Lietuvos Respublikos įstatymuose nustatyta tvarka.

25.3. Kilę ginčai nesudaro pagrindo Šalims atsisakyti vykdyti savo prievolės pagal Sutartį.

# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE PUBLIC SERVICE CONTRACT

## 1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION OF THE CONTRACT

### 1.1. Definitions

1.1.1. For the purposes of this Contract, the capitalised terms shall have the following meanings:

1.1.1.1. **General Terms and Conditions** – a part of the Contract called "General Terms and Conditions of the Public Service Contract";

1.1.1.2. **Buyer** – a person who is identified as the Buyer in the Special Terms and Conditions, purchasing the Services specified in the Special Terms and Conditions and the Annexes to the Contract;

1.1.1.3. **Initial Contract Value** – the value specified in the Special Terms and Conditions, excluding value-added tax (hereinafter – VAT);

1.1.1.4. **Services** - the services specified in the Special Terms and Conditions and Annexes to the Contract. The term "Services" used in the Contract includes all activities related to the provision of Services, including but not limited to the provision of Services, the transfer of their results, the elimination of deficiencies, the supply of goods, and the submission of documents related to the Services (instructions, certificates, etc.), if provided for in the Contract or necessary to create and deliver the results of the Services to the Buyer;

1.1.1.5. **Service Handover and Acceptance Certificate** – a document by which the Supplier hand over and the Buyer accepts the Services and/or the result of the Services, and by which the Parties confirm that the provided Services meet the established requirements. If the Contract provides for the provision of Services in phases or periods, the Service Handover and Acceptance Certificate may be drawn up for each phase or period separately;

1.1.1.6. **Service deficiencies** – any inconsistencies in the quality of the provision of the Services or the quality of the result of the Services with the Contract and/or the requirements of laws and regulations, hidden defects, malfunctions or the like, identified by the Buyer and/or third parties during the time of handover and acceptance of the Services, at any other time during the term of the Contract, or during the term of the Services' warranty period, which would render the result of the Services unusable for the purpose for which the Buyer intended to use them (the Services) or which would impair the usefulness of the Services to such an extent that the Buyer would not have purchased the Services or would not have paid the price for the Services if it had been aware of such deficiencies;

1.1.1.7. **Invoice** – an invoice, VAT invoice or other payment document issued by the Supplier and submitted to the Buyer for payment for the Services duly provided by the Supplier and accepted by the Buyer. If the Contract provides for the provision of the Services in phases or periods, the Invoice may be submitted for each phase or period separately;

1.1.1.8. **Special Terms and Conditions** – the part of the Contract entitled "Special Terms and Conditions of the Public Service Contract", which sets out the terms and conditions governing the acquisition of the subject of the Contract (such as the Initial Contract Value, the terms for the provision of the Services, etc.), and other specific data (such as the Parties, the Services, etc.), the Annexes, and the modifications and amendments (if any) made to the General Terms and Conditions;

1.1.1.9. **Agreement** – a document that the Parties conclude in order to modify the terms and conditions of the Contract to the extent permitted by the Law on Public Procurement.

1.1.1.10. **Contract Price** – the amount payable to the Supplier under the Contract, including all applicable taxes and expenses;

1.1.1.11. **Contract Terms and Conditions** – the General Terms and Conditions and the Special Terms and Conditions together;

1.1.1.12. **Contract** – the contract for the sale and purchase of the Services, consisting of the Contract Terms and Conditions, the Annexes listed in the Special Terms and Conditions, and the Agreements;

- 1.1.1.13. **Party** – the Buyer or the Supplier, each individually, depending on the context;
- 1.1.1.14. **Parties** – the Buyer and the Supplier together;
- 1.1.1.15. **Supplier** – the person identified in the Special Terms and Conditions as the Supplier providing the Services specified in the Special Terms and Conditions;
- 1.1.1.16. **Order** – an order for the provision of the Services placed by the Buyer with the Supplier in writing (by text message, email, through an information system specified by the Buyer or otherwise). The Order shall be sent in accordance with the methods and to the contacts specified in the Special Terms and Conditions and shall be deemed to have been duly sent and received in accordance with the Special Terms and Conditions;
- 1.1.1.17. **PPL** – the Republic of Lithuania Law on Public Procurement.
- 1.1.1.18. The definitions of other capitalised terms used in the Contract are provided in the text of the Contract
- 1.1.2. Terms not defined in the Contract shall be construed and interpreted in accordance with the PPL and other laws and regulations in force at the time of conclusion and execution of the Contract.
- 1.1.3. Other terms and expressions used in the Contract shall have the generic meaning or the specific meaning closest to the nature of the Contract, unless a different meaning is defined and explained in the Contract.

## 1.2. Interpretation of the Contract

- 1.2.1. The Contract has been concluded and shall be construed in accordance with the law of the Republic of Lithuania.
- 1.2.2. If the General Terms and Conditions and/or Special Terms and Conditions contradict the requirements of the PPL and other legal acts, the provisions of the PPL and other legal acts shall apply.
- 1.2.3. For the purposes of the Contract, a day means a calendar day.
- 1.2.4. For the purposes of the Contract, a working day means any day other than Saturday, Sunday and public holidays in Lithuania as specified in the Labour Code of the Republic of Lithuania.
- 1.2.5. The time limits under the Contract shall be calculated in years, months, weeks, working days, calendar days, hours and minutes.
- 1.2.6. Qualification, reliance on the capacities of other economic operators, the Scope of Services, review shall have the meanings set out in the Law on Public Procurement and its implementing legislation.
- 1.2.7. If the Service Handover and Acceptance Certificate is not required as a separate document, the Parties agree, and shall expressly state so in the Special Terms and Conditions, that the Service Handover and Acceptance Certificate shall be deemed to be the Invoice. In cases where an Invoice is issued and the Service Handover and Acceptance Certificate is not signed, the provisions of the Contract regarding the issue of the Service Handover and Acceptance Certificate shall apply to the issue of the Invoice.
- 1.2.8. To inform, notify, warn, or respond means to provide information, a notification, a warning, or a response in accordance with the procedures established in the General and/or Special Terms and Conditions.
- 1.2.9. To approve means to give a written approval, or to sign a document with or without reservation, unless the person signing the document indicates their refusal to approve it.
- 1.2.10. Unless otherwise specified in the Contract, words used in the singular form shall also include the plural and vice versa, words of one gender shall include corresponding words of the other gender, and the word person shall include both natural and legal persons.
- 1.2.11. If the numerical and verbal values in the Contract differ, the verbal value shall prevail.
- 1.2.12. Where reference is made to legislation, the current version of the legislation must be applied, unless stated otherwise.

## 1.3. Supremacy of documents

1.3.1. The documents making up the Contract must be understood as complementary to each other. In the event of any inconsistency or ambiguity in the provisions of the documents of the Contract, such inconsistency or ambiguity shall be resolved by interpreting the documents in the following order:

1.3.1.1. Technical Specification;

1.3.1.2. Special Terms and Conditions;

1.3.1.3. General Terms and Conditions;

1.3.1.4. Procurement documents (except for the Technical Specification);

1.3.1.5. Tender;

1.3.1.6. Other attachments listed in the Special Terms and Conditions.

1.3.2. In the event that the terms of the Contract are modified by agreement of the Parties, the newly agreed terms of the Contract shall prevail over the modified terms.

1.3.3. If the Parties agree to add a new term to the terms of the Contract or to an Annex, in the event of any inconsistency or ambiguity, such term shall prevail over the other terms of the Contract or the other provisions of that Annex, as applicable.

1.3.4. If the Parties agree on a new annex, the Parties must agree on the inclusion of the new annex in the list of annexes and its interpretation in the context of the Contract. If a new attachment is inserted into the list of attachments, it must be assigned a serial number with a superscript, taking into account the order and importance of the attachments (for example, attachment No. 4<sup>1</sup>).

## **2. SUBJECT MATTER**

2.1. The Supplier undertakes to provide the Buyer with Services that meet the requirements set out in the Contract under the terms and conditions specified in the Contract, and the Buyer undertakes to accept the Services that comply with the terms of the Contract and are provided properly, and to pay the Supplier the price specified in the Contract under the terms and conditions set out in the Contract.

2.2. In the performance of the Contract, the Parties shall comply with all laws and other regulations applicable to the performance of the Contract. A Party shall have the right to require the other Party to comply with all requirements of the laws and other regulations applicable to the performance of the Contract. None of the terms of the Contract shall be interpreted as a waiver by the Buyer of any other rights and guarantees provided by law and other regulations that are not addressed in the Contract, related to the improper provision of Services or their quality, or as a waiver by the Supplier of any other rights and guarantees regarding the receipt of compensation for the Services provided, as stipulated by law and other regulations and not addressed in the Contract.

2.3. The Supplier shall ensure that the Services comply with the requirements of the Technical Specification and the terms of the Supplier's tender, are of high quality, are provided in a proper and timely manner, in accordance with the terms of the Contract, in a manner that is in the best interests of the Buyer, in accordance with the best generally accepted professional and technical standards and practices, using all relevant skills and knowledge.

## **3. SUPPLIER AND OTHER PERSONS INVOLVED IN THE PERFORMANCE OF THE CONTRACT**

### **3.1. Qualifications and other obligations assumed under the Supplier's tender**

3.1.1. The Supplier shall be responsible for ensuring that, throughout the performance of the Contract, the Supplier is competent, reliable and capable (including the capacity of the economic entities on whose behalf the Supplier relies) of fulfilling the requirements of the Contract:

3.1.1.1. have the right to carry out the activities necessary for the performance of the Contract. At the request of the Buyer, the Supplier shall provide documents proving that the Contract is being performed exclusively by persons entitled to do so;

- 3.1.1.2. meet the qualification requirements for suppliers set out in the procurement documents and would not have grounds for exclusion specified in the procurement documents;
  - 3.1.1.3. comply with the obligations set out in the Supplier's tender, including, but not limited to, meeting the values and parameters of the qualitative, environmental and/or social criteria set out in the procurement documents (**Qualitative Criteria**). The procedure for verifying compliance with the obligations specified in this subsection is established in the Special Terms and Conditions;
  - 3.1.1.4. ensure the application of the established standards of the quality management system and/or the environmental management system, where required by the procurement documents, and have documents to prove that;
  - 3.1.1.5. meet national security interests and are not registered (permanently residing or having citizenship) in countries or territories considered unreliable, if such requirements were specified in the procurement documents.
- 3.1.2. In the case where the Supplier is a group of suppliers operating under a joint undertaking agreement, its members are jointly liable to the Buyer for the performance of the Contract. If the Supplier relies on the capacities of economic entities to meet the requirements of financial and economic capacity, the Supplier is jointly liable with such economic entities for the performance of the Contract (if required in the procurement documents).
- 3.1.3. The Supplier shall also be responsible for ensuring that the Supplier, the subcontractors and specialists directly performing the Contract meet the professional qualification and other requirements laid down in the laws and regulations and/or the procurement documents and have the right to carry out the activities for which they are engaged.

### **3.2. Engagement and change of subcontractors and specialists**

- 3.2.1. The Supplier shall ensure that the Contract is performed by subcontractors and specialists proposed in the procurement who meet the qualification and other requirements set out in the procurement documents. The actions of such persons in the performance of the Contract shall have the same consequences and liability for the Supplier as the Supplier's own actions. The Supplier shall be liable for the acts or omissions of its subcontractors and specialists.
- 3.2.2. The subcontractors and/or specialists (if any) to be used for the performance of the Contract shall be specified in the Special Terms and Conditions.
- 3.2.3. The Supplier may change and/or engage the subcontractors and/or specialists specified in the Contract in the cases and manner established in this section of the Contract.
- 3.2.4. A new subcontractor or specialist may not start to perform the Supplier's obligations under the Contract until the Agreement has been signed.
- 3.2.5. If the Supplier engages a new sub-supplier or replaces an existing sub-supplier and/or specialist without obtaining the Buyer's written consent, or if the contractual obligations under the Contract are performed by sub-suppliers and/or specialists who do not comply with the qualification requirements set out in the procurement documents, the quality management system and/or the standards of the environmental management system, the absence of grounds for exclusion, compliance with the requirements relating to national security interests and the requirements not to be registered (resident or national) in countries or territories considered unreliable (if applicable) and the conditions set out in the Supplier's tender in support of the qualitative criteria set out in the procurement documents (if applicable), the Supplier shall be liable to a fine of the amount set out in the Special Terms and Conditions.
- 3.2.6. The Supplier has the right to engage new subcontractors not specified in the Special Terms and Conditions for the execution of the Contract, whose capabilities the Supplier did not rely on to substantiate the qualification requirements set out in the procurement documents.
- 3.2.7. After the Contract is concluded, but no later than when the Contract is executed, the Supplier undertakes to inform the Buyer of the names, legal entity codes, contact details, and representatives of the subcontractors known

at that time, whose capacities the Supplier did not rely on to substantiate the qualification requirements specified in the procurement documents.

3.2.8. The Supplier may, at any time during the performance of the Contract, at its discretion, change subcontractors whose capacities the Supplier did not rely on to justify the qualification requirements specified in the procurement documents.

3.2.9. The Supplier, at any time during the performance of the Contract, must inform the Buyer no later than 5 (five) working days before the planned engagement and/or replacement of a new subcontractor, whose capacities the Supplier did not rely on to justify the qualification requirements specified in the procurement documents. The Buyer (if applicable in the procurement documents) must verify the absence of grounds for exclusion of the subcontractor and the subcontractor's compliance with the national security interests and the requirements not to be registered (resident or national) in countries or territories considered unreliable. If the subcontractor's position does not meet at least one of the specified requirements, the Buyer shall require the replacement of this subcontractor with a subcontractor that meets the requirements. The Buyer shall inform the Supplier in writing within 5 (five) working days about the consent to engage and/or change a new subcontractor, whose capacities the Supplier did not rely on to substantiate the qualification requirements specified in the procurement documents. Upon the Buyer's consent, the Parties shall sign the Agreement which is considered an integral part of the Contract.

3.2.10. Subcontractors on whose capacity the Supplier has relied to meet the qualification requirements set out in the procurement documents may be replaced only in the following cases:

3.2.10.1. where the subcontractor is declared bankrupt, has been the subject of out-of-court insolvency proceedings, is insolvent or is likely to become insolvent, suspends its business activities, or is in a similar situation, as determined by the laws and regulations;

3.2.10.2. the subcontractor is unable to perform all or part of its obligations under the Contract for objective reasons (e.g. refusal of the subcontractor to perform, termination of the legal relationship with the Supplier, etc.).

3.2.10.3. The Supplier or subcontractor must replace the subcontractor if it becomes clear that they do not meet the requirements set for them in the procurement documents.

3.2.11. The specialists of the Supplier (or subcontractors) performing the Contract may be changed in the following cases:

3.2.11.1. At the Supplier's initiative for objective reasons (e.g. leave, sickness, termination of employment, etc.), upon submission of the details of the intended new appointment, together with documents confirming the qualifications of the specialist and their compliance with the other requirements set out in the procurement documents;

3.2.11.2. at the initiative of the Buyer, if the Buyer has reasonable grounds to suspect that the specialist appointed by the Supplier for the performance of the Contract is incompetent to carry out the duties assigned to them;

3.2.11.3. The Supplier or subcontractor must replace the subcontractor if it becomes clear that they do not meet the requirements set for them in the procurement documents.

3.2.12. A new specialist and/or subcontractor must meet the requirements set for the specialist and/or subcontractor in the procurement documents at the time of the Supplier's request to change the specialist and/or subcontractor.

3.2.13. The Supplier must submit the following documents to the Buyer no later than 5 (five) working days before the planned subcontractor, on whose capabilities the Supplier relied to meet the qualification requirements set out in the procurement documents, and/or the replacement of the specialist:

3.2.13.1. a reasoned written request to change the subcontractor and/or specialist, explaining the reason for the change. The Buyer reserves the right to request evidence to justify the change;

3.2.13.2. documents demonstrating the qualifications of the new subcontractor and/or specialist, compliance with the required standards of the quality management system and/or environmental management system (if applicable), absence of grounds for exclusion, and compliance with national security interests and the

requirements not to be registered (resident or national) in countries or territories considered unreliable (if applicable), in accordance with the Contract requirements.

3.2.14. The Buyer, upon receiving the Supplier's request along with other documents specified in the Contract, shall evaluate the possibility of a change within 5 (five) working days and informs the Supplier in writing about the consent to change the subcontractor on whose capabilities the Supplier relied to meet the qualification requirements set out in the procurement documents, and/or the specialist. Upon the Buyer's consent, the Parties shall sign the Agreement which is considered an integral part of the Contract.

### **3.3. Change of joint undertaking partners**

3.3.1. The Supplier performing the Contract as a group of suppliers acting on the basis of a joint activity agreement shall have the right to waive the joint activity partner (hereinafter referred to as the "Partner") if, due to objective and reasonable circumstances, the Partner is no longer able to perform the Contract, including, but not limited to, cases where the Partner does not comply with the provisions of the PPL or other legal acts, or poses a threat to national security, the Partner is subject to international sanctions as defined in the Republic of Lithuania Law on International Sanctions (hereinafter referred to as the "Law on Sanctions"), the Partner is in a serious financial situation leading to non-performance and/or refusal to perform the Contract, or other unforeseen objective reasons have arisen leading to the Partner's withdrawal from the joint undertaking agreement.

3.3.2. The Supplier performing the Contract as a group of suppliers acting on the basis of a joint undertaking agreement shall have the right to replace the Partner if, as a result of reorganisation, restructuring or bankruptcy proceedings, the rights and obligations of the original Partner are taken over, in whole or in part, by another Partner. Such a change of the Partner shall not lead to other essential changes in the Contract and thus shall not be aimed at avoiding the application of the PPL and other legal acts.

3.3.3. The Supplier shall provide the following documents to the Buyer at least ten (10) working days before the intended change or waiver of the Partner:

3.3.3.3.1. a reasoned written request for a change in the composition of the Supplier and the evidence supporting at least one of the circumstances for the Partner's waiver or change specified in the Contract;

3.3.3.3.2. a draft amendment to the new joint undertaking agreement or to the existing joint undertaking agreement, which, in the event of the withdrawal of a Partner, shall specify that the obligations of the withdrawing Partner shall be assumed in full by the remaining Partner and/or the newly engaged Partner;

3.3.3.3.3. documents confirming the qualifications of the retained Partner or the newly engaged Partner and, where applicable, documents demonstrating the requirements of the quality management and/or environmental management system standards. In all cases, the qualifications of the retaining Partner or the newly engaged Partner shall be at least as good as those of the withdrawing Partner (in line with the qualification requirements set out in the procurement documents, which were met by the withdrawing Partner, and in line with the qualifications of the specialists specified in the withdrawing Partner's tender and other conditions for the fulfilment of the quality criteria set out in the procurement documents (if applicable). If a new Partner is engaged, documents justifying the absence of grounds for removal of the engaged Partner and compliance with national security interests and requirements not to be registered (permanently residing or having citizenship) in countries or territories considered unreliable (if applicable) are also provided, in accordance with the requirements specified in the procurement documents.

3.3.4. The Buyer, upon receiving the Supplier's request along with other documents specified in the Contract, shall evaluate the possibilities of the change within 10 (ten) working days and informs the Supplier in writing about the consent or about the refusal to waive or change the Partner. Upon the Buyer's consent, the Parties shall sign the Agreement which is considered an integral part of the Contract. Before signing the Agreement, the Buyer shall be provided with a copy or excerpt of the new joint undertaking agreement or an amendment to the existing joint undertaking agreement.

### **3.4. Agreements on direct payment to subcontractors**

3.4.1. If the subcontractors so request, the Buyer will pay them directly. The Buyer shall provide for the possibility of direct payment to the subcontractors referred to in the Contract on the following terms and conditions:

3.4.1.1. upon conclusion of the Contract, the Supplier undertakes to provide the Buyer in writing, no later than the commencement of performance of the Contract, with the names, representatives and contact details of the subcontractors then known to it. The Buyer shall also require the Supplier to keep the Buyer informed of changes to the aforementioned information throughout the performance of the Contract;

3.4.1.2. The Buyer shall inform the subcontractors in writing of the possibility of direct payment no later than 3 (three) working days after receipt of the information referred to in point 3.4.1.1 of the General Terms and Conditions;

3.4.1.3. the subcontractor, wishing to exercise this option, shall submit a written request to the Buyer. Where a subcontractor expresses its willingness to make use of the direct payment option, a tripartite agreement shall be concluded between the Buyer, the Supplier and the subcontractor, describing the arrangements for direct payment to the subcontractor, taking into account the requirements laid down in the Contract and the subcontracting agreement;

3.4.1.4. the possibility of direct payment to subcontractors shall not alter the Supplier's liability for performance of the Contract.

## **4. COOPERATION BETWEEN PARTIES**

### **4.1. Duty of cooperation between the parties**

4.1.1. In the performance of the Contract, the Parties shall cooperate to the fullest extent possible in the prompt exchange of information and shall notify each other in writing promptly of the occurrence or existence of any event, condition or circumstance which may affect the performance of the Contract or result in a breach thereof.

4.1.2. The Parties undertake to ensure that they provide each other with documents and/or other information necessary for the proper fulfilment of the Parties' obligations under the Contract.

4.1.3. If a Party encounters an obstacle to the performance of the Contract, it shall immediately, but no later than within 5 (five) working days, notify the other Party of such obstacles and take all reasonable measures within its control to eliminate those obstacles.

### **4.2. Contact persons**

4.2.1. Each of the Parties shall, at the time of conclusion of the Contract, designate a contact person responsible for the performance of the Contract (e.g. receipt of the result of the Services, submission and receipt of Orders, etc.) and shall specify their contact details in the Special Terms and Conditions.

4.2.2. In the event that a Party wishes to revoke the appointed contact person and appoint another person or wishes to appoint another person to temporarily perform the functions of the contact person during the period of the contact person's temporary inability to perform their functions, the Party shall inform the other Party in advance and provide the other Party with the contact details of such a person: name, surname, email, and phone number.

4.2.3. In the event that it becomes apparent that a Party's contact person is temporarily unable to carry out their duties (due to illness, injury or other unforeseen reasons), the Party shall immediately, but no later than the next working day, appoint another contact person to temporarily carry out the functions of the contact person, and shall notify the other Party thereof. The Agreement is not concluded when changing the persons performing the functions of contact persons, in accordance with point 20.5 of the General Terms and Conditions.

## **5. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED DURING THE PERFORMANCE OF THE CONTRACT**

5.1. If the Supplier is to prepare and/or provide the Buyer with instructions for the use of the Service results, they must be clear and detailed so that the Buyer can properly use the Service results based on them.

5.2. In the event that training and/or testing is to be carried out under the Contract, the Supplier shall provide the Buyer with the instructions for use prior to such training and/or testing and shall revise and supplement the instructions for use after the training and/or testing, taking into account the progress and results of such training and/or testing.

5.3. If the translation of the documents necessary for the use of the Service result is required, the related costs shall be borne by the Supplier. If the Supplier independently translates the documents necessary for the use of the Service result, it shall be responsible for the accuracy of the translation of such documents.

## **6. END OF SERVICE PROVISION AND ACCEPTANCE OF THE SERVICE RESULT**

### **6.1. End of Service provision**

6.1.1. The provision of Services is considered completed when all of the following conditions are met:

6.1.1.1. The Supplier has provided all Services in accordance with the Contract and the requirements of laws and regulations;

6.1.1.2. The Supplier has provided the Buyer with all necessary documents, including instructions for use, certificates and warranties (if required);

6.1.1.3. The Supplier has trained the Buyer's staff in the use of the Services (if required);

6.1.1.4. the Service Handover and Acceptance Certificate or the Service Handover and Acceptance Certificates, if the Services are to be provided in phases or periods, or any other document provided for in the Contract, have been signed and the Services shall be deemed to have been accepted upon such signature;

6.1.1.5. The Supplier has complied with the other conditions set out in the laws and regulations, the Contract and the tender, which must be fulfilled in order for the provision of the Services to be deemed to have been completed, and has provided the Buyer with documents to prove it.

### **6.2. Handover and acceptance of Services that are one-time by nature, provided periodically or according to the Buyer's Order**

6.2.1. The Supplier shall provide the Services and transfer the result of the Services (if applicable) to the Buyer and the Buyer shall accept the Services provided in good quality and in accordance with the Contract and the requirements of laws and regulations. The Services must be provided in the manner and within the time limits set out in the Special Terms and Conditions.

6.2.2. The result of the Services shall be transferred to the Parties by signing a Service Handover and Acceptance Certificate, which shall be signed in two (2) copies of equal legal force (unless the Service Handover and Acceptance Certificate is signed with a secure electronic signature), one for each Party. If the Service Handover and Acceptance Certificate is not required as a separate document, the Parties agree, and shall expressly state so in the Special Terms and Conditions, that the Service Handover and Acceptance Certificate shall be deemed to be the Invoice.

6.2.3. After the Supplier has provided the Services, the Buyer shall inspect the Services and shall:

6.2.3.1. accept the result of the Services by signing the Service Handover and Acceptance Certificate no later than 5 (five) working days after the actual provision of the Services and the submission of the Service Handover and Acceptance Certificate; or

6.2.3.2. accept the result of the Services subject to reservations by signing the Service Handover and Acceptance Certificate and the statement of defects drawn up at the time of inspection of the Services, in which the Buyer shall

specify the deficiencies in the Services or in the Supplier's documents noted during the acceptance of the Services and the procedure for remedying those deficiencies (hereinafter referred to as the "**Statement of Defects**"); or

6.2.3.3. refuse to accept the result of the Services and to deliver (or send) the Statement of Defects to the Supplier because of the inadequacy of the Services or any part thereof.

6.2.4. The Service Handover and Acceptance Certificate shall specify the date on which the Supplier provided the Services and submitted all the necessary documents.

6.2.5. If deficiencies in the Services are identified that do not constitute a breach of the requirements set forth in the Contract, and their rectification does not hinder the Buyer from using the results of the Services for their intended purpose, the Buyer may accept the Services with reservations, draw up a Statement of Defects, and set reasonable deadlines for the Supplier to rectify the deficiencies in the Services. The Supplier shall remedy the deficiencies in the Services within a reasonable period of time specified by the Buyer in accordance with Section 7.3 of the General Terms and Conditions, "Remediation of Deficiencies in the Services". If the Supplier misses the deadlines for remedying the deficiencies of the Services, the provisions of Section 7.4 of the General Terms and Conditions, "Buyer's Rights if the Supplier Does Not Remedy the Deficiencies of the Services", shall apply.

6.2.6. If the Buyer does not submit (or send) the Statement of Defects to the Supplier within 5 (five) working days from the receipt of the Service Handover and Acceptance Certificate, it is considered that the Buyer has accepted the Services and has no claims regarding them.

6.2.7. The risk of loss, damage, or accidental destruction of goods related to the Services shall pass from the Supplier to the Buyer from the moment of actual acceptance of such Services.

6.2.8. The Buyer shall have the right to use the result of the Services (if applicable) only after the signature of the Service Handover and Acceptance Certificate.

6.2.9. If the Supplier provided the Services earlier than the term for providing the Services specified in the Special Terms and Conditions, but the Services have deficiencies and the Supplier does not correct these deficiencies by the end of the term for providing the Services specified in the Special Terms and Conditions, the Supplier shall be subject to penalties in the amount specified in the Special Terms and Conditions until the date of proper provision of the Services.

### **6.3. Handover and acceptance of Services provided in phases**

6.3.1. The Supplier shall provide the Services and transfer the result of the Services to the Buyer in phases, and the Buyer shall accept the Services provided at a particular phase in accordance with the quality of the Services, which comply with the Contract and with the requirements of laws and other regulations. Services shall be provided in phases, adhering to the sequence and deadlines specified in the Special Terms and Conditions.

6.3.2. The result of the Services shall be transferred to the Parties by signing a Service Handover and Acceptance Certificate, which shall be signed in two (2) copies of equal legal force (unless the Service Handover and Acceptance Certificate is signed with a secure electronic signature), one for each Party. If the Service Handover and Acceptance Certificate is not required as a separate document, the Parties agree, and shall expressly state so in the Special Terms and Conditions, that the Service Handover and Acceptance Certificate shall be deemed to be the Invoice.

6.3.3. The Buyer shall sign each Service Handover and Acceptance Certificate on the condition that all previous phases have been accepted, unless otherwise specified in the Special Terms and Conditions.

6.3.4. Upon providing the Services specified at all phases, i.e. after completing the provision of the Services, a final Handover and Acceptance Certificate for the provided Services shall be signed.

6.3.5. After the Supplier has provided the Services at a specific phase, the Buyer shall perform a verification of the Service results and shall:

6.3.5.1. accept the result of the Services of the phase by signing the Service Handover and Acceptance Certificate no later than 5 (five) working days after the actual provision of the Services of the phase; or

6.3.5.2. accept the result of the Services of the phase subject to reservations by signing the Service Handover and Acceptance Certificate and the Statement of Defects drawn up at the time of inspection of the Services of the phase, in which the Buyer shall specify the deficiencies in the Services of the phase or in the Supplier's documents noted during the acceptance of the Services of the phase and the procedure for remedying those deficiencies (hereinafter referred to as the "**Statement of Defects**"); or

6.3.5.3. refuse to accept the result of the Services of the phase and deliver (or send) the Statement of Defects to the Supplier in respect of the inadequate performance of the Services in that phase.

6.3.6. The Service Handover and Acceptance Certificate shall specify the date on which the Supplier has provided the Services for the particular phase and has submitted all the necessary documentation (if applicable).

6.3.7. If deficiencies in the Services are identified that do not constitute a breach of the requirements set forth in the Contract, the Buyer may accept the result of the Service phase with reservations, draw up a Statement of Defects, and set reasonable deadlines for the Supplier to rectify the deficiencies in the Services. The Supplier shall remedy the deficiencies in the Services within a reasonable period of time specified by the Buyer in accordance with Section 7.3 of the General Terms and Conditions, "Remediation of Deficiencies in the Services". If the Supplier misses the deadlines for remedying the deficiencies of the Services, the provisions of Section 7.4 of the General Terms and Conditions, "Buyer's Rights if the Supplier Does Not Remedy the Deficiencies of the Services", shall apply.

6.3.8. If the Buyer does not submit (or send) the Statement of Defects to the Supplier within 5 (five) working days from the receipt of the Service Handover and Acceptance Certificate, it is considered that the Buyer has accepted the Services of a specific phase and has no claims regarding them.

6.3.9. The Buyer shall have the right to use the result of the Services provided in phases only after the signing of the final Service Handover and Acceptance Certificate, unless otherwise provided for in the Special Terms and Conditions.

6.3.10. The time limit for the performance of any subsequent phase of Services in relation to the provision of the previous phase of Services shall not be automatically extended in the event of the Buyer's failure to sign the Service Handover and Acceptance Certificate for the previous phase due to the fault of the Supplier.

6.3.11. If the Supplier provided the Services earlier than the term for providing the Services of a phase specified in the Special Terms and Conditions, but the Services have deficiencies and the Supplier does not correct these deficiencies by the end of the term for providing the Services of the phase specified in the Special Terms and Conditions, the Supplier shall be subject to penalties in the amount specified in the Special Terms and Conditions until the date of proper provision of the Services.

## **7. SUPPLIER'S WARRANTY OBLIGATIONS**

### **7.1. Warranty periods (if applicable)**

7.1.1. The result of the Services shall be subject to the statutory warranty period and/or the Supplier's warranty period as specified in the Supplier's tender, the Technical Specification or the Special Terms and Conditions. The warranty period shall start from the date of signing the Service Handover and Acceptance Certificate.

7.1.2. The warranty periods shall be suspended for as long as the Buyer cannot properly use the result of the Services due to identified deficiencies for which the Supplier is responsible. If the Buyer cannot use only the defined part of the result of the Services due to deficiencies in the Services, the warranty periods shall be suspended only in relation to that part.

7.1.3. The Supplier shall not be liable for any deficiencies in the Services resulting from improper use or maintenance of the result of the Services or from the fault of the Buyer, its personnel or third parties, provided that there is no fault on the part of the Supplier for any such deficiencies in the Services, improper use or maintenance of the result of the Services.

## **7.2. Claims regarding deficiencies in the Services**

7.2.1. The Buyer, upon identifying deficiencies in the Services during the warranty period (if applicable) or at any time during the validity of the Contract, shall promptly, but no later than within 30 (thirty) days and no later than until the end of the warranty period, submit a written claim to the Supplier and set reasonable deadlines, if not specified in the Special Terms and Conditions, for the elimination of the deficiencies in the Services.

7.2.2. The Supplier shall remedy all deficiencies in the Services for which the Supplier is responsible free of charge within the reasonable time limits set out in the Buyer's claim, unless specific deadlines are set in the Special Terms and Conditions, which are calculated from the date of receipt of the claim.

7.2.3. If the Supplier does not acknowledge the deficiencies of the Services, either Party may request an independent expert assessment. If the Supplier does not respond for more than 10 (ten) days from the Buyer's inquiry or does not engage an independent expert agreed upon with the Buyer (the Buyer may not unreasonably withhold consent for the Supplier to engage the proposed expert) to resolve the dispute, or (and) if the dispute lasts longer than 30 (thirty) days from the Buyer's first inquiry, the Buyer shall have the right to independently request an expert assessment. In this case, the costs of the expert assessment shall be borne by:

7.2.3.1. the Buyer, if the Service result meets the requirements specified in the Contract and in laws and other regulations;

7.2.3.2. the Supplier, if the Service result does not meet the requirements specified in the Contract and in laws and regulations.

7.2.4. The conclusions of the expert assessment shall be binding on the Parties.

7.2.5. The Buyer shall not lose the right to make a claim regarding deficiencies in the Services, and the Supplier shall be obliged to eliminate all deficiencies in the Services free of charge, regardless of whether those deficiencies could have been identified at the time of signing the Service Handover and Acceptance Certificate.

## **7.3. Addressing deficiencies in the Services**

7.3.1. The Supplier shall remedy any deficiencies in the result of the Services free of charge. If deficiencies are found in the goods relating to the Services, the Supplier shall remedy the deficiencies by repairing the goods or part of the goods or by replacing the goods with new goods or part of goods.

7.3.2. The Buyer shall provide the Supplier access to remedy the deficiencies of the Services so that the Supplier can do so within the established deadlines. If the deficiencies of goods related to the provision of Services are remedied at the place of use of the goods, the Buyer and the Supplier shall agree on the time for eliminating the deficiencies of the goods.

7.3.3. In the event of recurring deficiencies in the repaired part of the goods relating to the provision of the Services, the Supplier shall replace the goods with new goods of good quality, unless the Buyer agrees in writing to further repairs.

7.3.4. After eliminating the deficiencies of the Service result, the warranty period for the Service result (or for the repaired or new goods related to the Services or their parts) shall be recalculated from the date the properly provided Services (or goods related to the Services) are handed over to the Buyer.

7.3.5. If the rectification of deficiencies in the result of a part of the Services may affect other parts of the Services, the Buyer may require the Supplier to repeat the tests carried out in accordance with the Contract (if any). The Buyer shall make such a request in writing to the Supplier within 30 (thirty) days after the deficiencies have been remedied. Such tests shall be carried out in accordance with the conditions of the tests previously carried out, except that they shall in all cases be carried out at the risk and expense of the Supplier.

7.3.6. The Supplier, having eliminated all deficiencies in the Services, shall inform the Buyer thereof.

7.3.7. The Buyer shall, within 5 (five) working days from receipt of the Supplier's notification of the rectification of the defects in the Services, inspect the defects referred to in the Statement of Defects or in the Buyer's claim and confirm in writing which defects in the Services have been rectified satisfactorily.

## **7.4. Buyer's rights if the Supplier fails to remedy any deficiencies in the Services**

7.4.1. If the Supplier refuses to remedy or does not remedy the deficiencies of the Services within the reasonable time limits set by the Buyer, the Buyer shall have the right to:

7.4.1.1.1. remedy the deficiencies in the Services itself or by hiring third parties, by informing the Supplier in advance, and require the Supplier to reimburse the costs of the expert examination of the Services and the remedying of the deficiencies in the Services, and to pay for the damages incurred; or

7.4.1.2. require a reduction in the amount payable to the Supplier and repay any overpayment resulting from such reduction within 30 (thirty) days of the expiry of the period allowed to the Supplier to remedy the deficiencies in the Services, provided that this is not contrary to the principles laid down in the PPL; or

7.4.1.3. refuse the Services and not pay for such Services or demand a refund of the amount paid for the Services and terminate the Contract.

7.4.2. The amount payable to the Supplier under the Contract shall be reduced to the extent that the value of the Services to the Buyer is reduced as a result of the defective performance of a part of the Services or the deficiencies of the goods in connection with the performance of the Services, provided that the value of such performance of a part of the Services and/or the value of the goods may be deducted from the total value of the Services. The reduction in the value of the Services shall include, inter alia, the Buyer's costs of assessing and rectifying any defects in the part of the Services and/or the goods (if such part of the Services and/or the goods were priced at the time of purchase).

7.4.3. The Supplier shall satisfy the Buyer's monetary claim under point 7.4.4 of the General Terms and Conditions within 30 (thirty) days or such longer reasonable period as the Buyer may specify in its claim.

7.4.4. For the delay in eliminating the deficiencies in the Services, the Buyer shall require the Supplier to pay the penalties specified in the Special Terms and Conditions.

## **8. TIME LIMITS FOR THE PROVISION OF THE SERVICES**

### **8.1. Service deadlines and schedule**

8.1.1. The Supplier shall provide the Services in accordance with the time limits set out in the Special Terms and Conditions.

8.1.2. If applicable, the Buyer shall, no later than 14 (fourteen) working days after the entry into force of the Contract, or such other period as may be specified in the procurement documents, prepare and submit to the Supplier for approval a schedule for the provision of the Services (hereinafter referred to as the "**Schedule**").

8.1.3. Where relevant, the Schedule shall indicate which Services may be provided in parallel and which may be provided only in the prescribed sequence.

### **8.2. Penalties for delay in the provision of Services**

8.2.1. If the Supplier misses the deadlines for the provision of the Services set out in the Special Terms and Conditions, the Supplier shall be subject to penalties up to the date of provision of the Services in the amount specified in the Special Terms and Conditions.

8.2.2. If the Supplier misses a deadline for the provision of the Services or a phase thereof, penalties shall be calculated from the date of expiry of the deadline for the provision of the Services or a phase thereof (exclusive) to the date of completion of the Services or a phase thereof (inclusive), as determined in accordance with the Service Handover and Acceptance Certificates.

8.2.3. If the Supplier has been charged penalties under this Contract, the amount payable by the Buyer for the Services shall be reduced by the amount of the charged penalties. The Buyer shall also have the right to unilaterally

deduct the calculated penalties from any payments made to the Supplier in accordance with the procedure established by legal acts, notifying the Supplier in writing about the offset of such penalties.

## 9. METHODS OF SECURING PERFORMANCE OF OBLIGATIONS UNDER THE CONTRACT

The performance of the obligations of the Parties under the Contract shall be secured by the methods of securing the performance of the obligations under the Contract set out in Section 8 of the General Terms and Conditions, by the procedure for securing the performance of contractual obligations set out in Section 10 of the General Terms and Conditions, by the advance security referred to in point 12.1.3 of the General Terms and Conditions (where the amount of the advance is specified in the General Terms and Conditions and advance security is required), and by the penalties referred to in Section 9 of the General Terms and Conditions.

## 10. SECURITY OF CONTRACT PERFORMANCE (IF APPLICABLE)

10.1. The provisions of this section shall apply when the Special Terms and Conditions stipulate that in order to ensure the proper performance of the Contract, the Supplier shall provide a first demand bank guarantee or a surety bond from an insurance company or another form of security for the contractual obligations specified in the Special Terms and Conditions.

**Note.** Where the Special Terms and Conditions state that the Buyer requires the provision of a performance security issued by a credit union, the provisions of this section shall apply as needed, and the Buyer may provide for additional requirements in the Special Terms and Conditions for the provision of such performance security, in accordance with the provisions of laws and other regulations.

10.2. The Supplier shall provide the Buyer with a performance security of the type and in the amount specified in the Special Terms and Conditions, in the form of a first demand bank guarantee or a letter of suretyship from an insurance company (the insurance company's letter of suretyship shall be accompanied by a signed insurance certificate (policy) and a document proving that the premium for the issued letter of suretyship has been paid), which complies with the conditions set out in Section 10 of the General Terms and Conditions, within the time limit set out in the Special Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "**Contract Performance Security**").

10.3. If the Supplier does not provide the Buyer with the Contract Performance Security of the value specified in the Contract within the term set in the Contract, it is considered that the Supplier has refused to conclude the Contract and the Buyer shall have the right to offer the award of the Contract to another supplier in accordance with the procedure established by the PPL.

10.4. Before furnishing the Contract Performance Security, the Supplier may request the Buyer to confirm its agreement to accept the Contract Performance Security offered by the Supplier. In this case, the Buyer shall reply to the Supplier within 3 (three) working days of receipt of the request.

10.5. In the Contract Performance Security, the bank (insurance company) shall irrevocably and unconditionally undertake to pay to the Buyer the amount specified in the Contract Performance Security within 15 (fifteen) days from the date of receipt of the Buyer's written notification regarding the Supplier's breach of the obligations set forth in the Contract, partial or full non-performance, or inadequate performance, by transferring the funds to the Buyer's account.

10.6. In the Contract Performance Security, it may not be stated that the bank (insurance company) is only responsible for the compensation of direct losses. The bank/insurance company is not entitled to require the Buyer to substantiate its claim. The Buyer's notification to the bank (insurance company) shall indicate that the amount of the Contract Performance Security is due to the Buyer as a result of the Supplier's failure to perform the Contract in whole or in part, and/or as a result of termination of the Contract through the fault of the Supplier. The Buyer shall not be obliged to prove the actual losses incurred, and the Supplier, by signing the Contract and providing the Contract Performance Security, shall confirm that the amount of the Contract Performance Security shall be considered as the minimum unproven losses of the Buyer.

- 10.7. The Contract Performance Security shall take effect no later than on the date it is submitted to the Buyer.
- 10.8. The amount of the Contract Performance Security shall be specified and paid in euros.
- 10.9. The Contract Performance Security shall be drawn up in Lithuanian or another language (upon the Buyer's request, a translation into Lithuanian shall be provided).
- 10.10. The term of validity specified in the Contract Performance Security shall not be shorter than that specified in the Special Terms and Conditions.
- 10.11. If the duration of the Contract is longer than 1 (one) year, the Supplier shall have the right to provide a Contract Performance Security valid for 1 (one) year, but shall extend the term of the Contract Performance Security or provide a new performance security no later than 10 (ten) working days before the expiration of the Contract Performance Security.
- 10.12. If the term of the Service provision is extended or postponed due to the suspension of the Contract under the conditions set forth in the Contract, or if the provision of the Services or the correction of Service deficiencies is delayed, the Supplier shall ensure the validity of the Contract Performance Security for the entire duration of the Contract and shall provide the Buyer with a new or extended Contract Performance Security no later than by the end of the validity period of the Contract Performance Security.
- 10.13. If the Supplier does not extend the validity period of the Contract Performance Security in time or does not provide a new Contract Performance Security, the Buyer shall have the right to demand penalties in the amount specified in the Special Terms and Conditions for each day of delay.
- 10.14. The Buyer shall not accept the Contract Performance Security and/or consider it invalid, and/or contact the Supplier for the submission of a new Contract Performance Security to the Buyer, and the Supplier shall provide the Contract Performance Security as soon as possible if the Contract Performance Security does not meet the requirements set forth in the Contract or if the Buyer has information related to the suspension of operations of the bank (insurance company) that issued the Contract Performance Security or possible suspension of operations (including insolvency, liquidation, or legal protection procedures).
- 10.15. If the Supplier is in breach of its obligations under the Contract, or fails to perform its obligations in whole or in part (or not in accordance with the terms and conditions of the Contract), the Buyer may invoke the Contract Performance Security. The Supplier, in order to continue fulfilling the obligations under the Contract, shall provide the Buyer with a Contract Performance Security in the amount specified in the Special Terms and Conditions within 10 (ten) working days from the date of receipt of the notification of payment of the Contract Performance Security to the Buyer.
- 10.16. The Buyer may utilise the Contract Performance Security in the event of any of the circumstances listed below:
- 10.16.1. The Supplier has not fulfilled, is not fulfilling, or is improperly fulfilling its obligations under the Contract;
- 10.16.2. The Supplier fails to comply with the Buyer's instruction to remedy the deficiencies in the Services within a reasonable time;
- 10.16.3. if the Buyer has suffered any loss (including, without limitation, additional costs, loss of revenue or other direct and indirect losses, interest and/or penalties (if interest and/or penalties are provided for in the Special Terms and Conditions of Contract) as a result of any act (or omission) of the Supplier;
- 10.16.4. The Supplier unilaterally terminates the Contract without justifiable cause (other than in the cases provided for in the Contract).

## **11. CONTRACT PRICE AND REVISION THEREOF**

- 11.1. The Contract Price that the Buyer must pay to the Supplier for the Services actually provided under the terms of the Contract, including all Agreements, shall be calculated using the pricing calculation method or methods specified in the Special Terms and Conditions.
- 11.2. The Initial Contract Value is specified in the Special Terms and Conditions.

11.3. It is considered that the Contract Price includes all of the Supplier's expenses related to the provision of all Services, as well as the proper fulfilment of other obligations of the Supplier specified in this Contract, including prohibitions, duties, and other expenses incurred by the Supplier in fulfilling the obligations specified in the Contract.

11.4. The review of the Contract Price shall be carried out in accordance with the procedure set out in the Special Terms and Conditions.

## 12. PAYMENT PROCEDURE

### 12.1. Prepayment (advance payment) (if applicable)

12.1.1. The conditions of Section 12.1 of the General Terms and Conditions shall apply if the Special Terms and Conditions specify that a prepayment (advance payment) is made to the Supplier (hereinafter referred to as the "**Advance Payment**").

12.1.2. The Buyer shall make the Advance Payment to the Supplier in the amount not greater than that specified in the Special Terms and Conditions.

12.1.3. If required by the Special Terms and Conditions, in order to receive the Advance Payment, the Supplier, when applying for the Advance Payment, shall, no later than 10 (ten) working days after the Contract enters into force, submit to the Buyer, together with the invoice for the Advance Payment, a security for the Advance Payment in the form of a bank guarantee or a surety bond of an insurance company or any other guarantee of fulfilment of the contractual obligations in an amount at least equal to the Advance Payment requested under the Special Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "**Advance Payment Security**").

**Note.** Where the Special Terms and Conditions state that the Buyer requires the provision of an Advance Payment Security issued by a credit union, the provisions of this section shall apply as needed, and the Buyer may provide for additional requirements in the Special Terms and Conditions for the provision of such Advance Payment Security, in accordance with the provisions of laws and other regulations.

12.1.4. Before providing the Advance Payment Security, the Supplier may request the Buyer to confirm that the Buyer agrees to accept the Advance Payment Security proposed by the Supplier. In this case, the Buyer shall reply to the Supplier within 3 (three) working days of receipt of the request.

12.1.5. The Advance Payment Security shall require the bank (insurance company) to irrevocably and unconditionally undertake to pay to the Buyer, not later than 15 (fifteen) days after the Buyer's written notification of non-performance of the Contract or of termination of the Contract due to the Supplier's fault, an amount not exceeding the amount of the Advance Payment and the amount of the security, by transferring the money to the account of the Buyer.

12.1.6. The bank/insurance company is not entitled to require the Buyer to substantiate its claim. The Buyer's notification to the bank (insurance company) shall indicate that the amount of the Advance Payment Security shall be due to the Buyer as a result of the Supplier's failure to perform the Contract in whole or in part, and/or as a result of termination of the Contract through the fault of the Supplier and the Supplier's failure to refund the advance payment.

12.1.7. The amount of the Advance Payment Security shall must be specified and paid in euros.

12.1.8. The Advance Payment Security shall be drawn up in Lithuanian or another language (if requested by the Buyer, a translation into Lithuanian shall be provided).

12.1.9. If the Advance Payment Security does not meet the requirements set out in this section of the Contract, it will not be accepted.

12.1.10. If, during the performance of the Contract, the issuing bank (insurance company) of the Advance Payment Security is unable to meet its obligations, the Buyer may send the Supplier a written demand to furnish a new Advance Payment Security within 10 (ten) working days on the same terms and conditions as the previous one.

12.1.11. The Buyer shall make the Advance Payment to the Supplier within the term specified in the Special Terms and Conditions from the date of receipt of the advance payment invoice and the Advance Payment Security (if applicable). The amount of the Advance Payment made shall be deducted from the amount payable.

12.1.12. In the event of termination of the Contract, the Supplier shall charge back the received Advance Payment to the Supplier within 5 (five) working days (if part of the Services have been rendered, accepted by the Buyer, and the result of the Services is available for the intended use, the part of the Advance Payment that exceeds the price of the Services accepted by the Buyer shall be repaid). If the Supplier fails to refund the Advance Payment, the Buyer shall invoke the Advance Payment Security (if applicable). In cases where point 12.1.3 of the General Terms and Conditions was not applied, the Supplier shall pay the penalties specified in the Special Terms and Conditions, calculated on the refundable Advance Payment amount for the period from the payment of the Advance Payment until its refund.

## **12.2. Payment procedure**

12.2.1. The Supplier shall issue the Invoice only after the Parties have signed the Service Handover and Acceptance Certificate, unless otherwise provided for in the Special Terms and Conditions:

12.2.1.1. an electronic invoice that complies with the European standard on electronic invoicing, the reference to which was published in the Commission Implementing Decision (EU) 2017/1870 of 16 October 2017 on the publication of the reference of the European standard on electronic invoicing and the list of its syntaxes pursuant to Directive 2014/55/EU of the European Parliament and of the Council (hereinafter referred to as the "European standard on electronic invoicing"), may be submitted by the Supplier by selected means;

12.2.1.2. the Supplier may only submit an electronic invoice that does not comply with the European standard on electronic invoicing by using the tools of the Single Account Management Information System (hereinafter referred to as "SABIS").

12.2.2. The Buyer shall accept and process electronic invoices using the tools of the SABIS information system, except where a mobilisation, war or state of emergency causes irregularities in the SABIS information system, which prevent communication and exchange of information between the Buyer and the Supplier via SABIS.

12.2.3. Advance Payment invoices (if an Advance Payment is provided for in the Special Terms and Conditions) shall be submitted by the Supplier in the manner specified in this section of the Contract.

12.2.4. The Buyer shall make payments for the Services within the time limits set out in the Special Terms and Conditions.

12.2.5. For delays in payments under the Contract, the Buyer shall be subject to penalties in accordance with the procedure established in the Special Terms and Conditions.

12.2.6. If the Services are provided in phases or periods, the above-mentioned payment procedure shall apply to each phase or period of Service provision, unless otherwise specified in the Special Terms and Conditions.

12.2.7. If the Parties enter into a tripartite agreement with the subcontractor for direct payment, the Buyer shall transfer the amount payable to the subcontractor's bank account specified in the tripartite agreement, and transfer the remainder to the Supplier's bank account after the Service Handover and Acceptance Certificate is drawn up in accordance with the requirements of the Contract and the tripartite agreement, and the Supplier submits the Invoice for the Services to the Buyer.

## **12.3. Other payment issues**

12.3.1. The Buyer shall transfer payments to the Supplier to the Supplier's bank account specified in the Special Terms and Conditions.

12.3.2. The Buyer shall have the right to deduct amounts receivable from the Supplier from payments to the Supplier under the Contract (to make unilateral offsets). For this reason, the Supplier shall have no right to transfer

or pledge the claims to the amounts receivable under the Contract to third parties or otherwise dispose of them without the Buyer's consent.

12.3.3. All payments under the Contract shall be made in euros

12.3.4. For late payments under the Contract, the paying Party shall pay the other Party the penalties specified in the Special Terms and Conditions.

### **13. CONFIDENTIAL INFORMATION**

13.1. The Parties shall maintain confidentiality and not disclose, without the other Party's written consent, any confidential information of that Party to any of its employees, affiliates or other third parties who do not have a need to access such information for their work purposes, except as provided below.

13.2. The Party shall have the right to disclose the confidential information of the other Party in the following cases:

13.2.1. the disclosure of confidential information is necessary for the proper exercise of the Party's rights or obligations under the Contract, but in such case the information may be disclosed only to the extent necessary for the exercise of the Party's contractual rights or obligations and only to such third parties as are necessary, provided that the third parties receiving the confidential information shall be subject to the same confidentiality obligations as set out in this Contract. If third parties disclose confidential information, the Party shall be liable for their actions as if they were its own;

13.2.2. confidential information must be disclosed in accordance with the requirements of laws and regulations, including where required by public administration entities as defined in the Republic of Lithuania Law on Public Administration.

13.3. Before disclosing confidential information, the Party shall inform the other Party (to the extent that this is not prohibited by laws and other regulations) about the necessity or a request received from a public administration entity to disclose confidential information and take reasonable measures to ensure the confidentiality of the disclosed information.

13.4. The Party shall be liable for:

13.4.1. any unauthorised disclosure or transmission, including inadvertent disclosure or transmission, or unauthorised use of the other Party's confidential information or any part thereof;

13.4.2. failure to take all reasonable steps to preserve and protect the other Party's confidential information or any part of it, and to prevent its further unauthorised disclosure, transfer or use.

13.5. A Party that unreasonably discloses the other Party's confidential information shall be liable to pay to the other Party a fine in the amount specified in the Special Terms and Conditions.

### **14. PERSONAL DATA PROTECTION**

14.1. The Parties undertake to ensure the security of personal data and to carry out the processing of personal data in a lawful manner, in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), and other legislation governing the processing of personal data.

14.2. The Parties hereby confirm that if personal data processing is necessary to ensure the proper implementation of the Contract, the Parties shall undertake to conclude a separate agreement on data processing, which shall specify the subject and duration of data processing, the nature and purpose of data processing, the types of personal data and the categories of data subjects, as well as the obligations and rights of the data controller.

### **15. INTELLECTUAL PROPERTY**

15.1. All results and related rights acquired in the performance of the Contract, including intellectual property rights, except for personal non-property rights to the results of intellectual activity, shall be the property of the Buyer, passing to the Buyer from the signing of the Service Handover and Acceptance Certificate without any restrictions, which the Buyer may use, publish, transfer or assign to third parties without separate consent from the Supplier, unless otherwise provided for in the Special Terms and Conditions or the intellectual property rights may not be transferred in ownership due to the nature of the Services or (and) exclusive rights, patents, etc.

15.2. The Supplier undertakes to compensate the Buyer for any losses arising from any claims related to intellectual property rights, including but not limited to, rights of the owner (user) of patents, trademarks, industrial designs (registered or not), rights arising from applications for the registration of any of the aforementioned rights, copyright, rights of database producers (*sui generis*), rights of firms, companies, organisations, business names or name owners, and other similar rights or obligations, regardless of whether they are registered in the Republic of Lithuania or in other countries, or unregistered, except in cases where such infringement arises due to the fault of the Buyer.

15.3. The Supplier shall have no right to use the Buyer's symbols, name, and trademark in advertising, marketing, or to use the intellectual results created by the Buyer without prior written consent from the Buyer. In case of violation of the requirement, the Supplier shall be subject to the penalty specified in the Special Terms and Conditions.

## **16. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES**

16.1. Each Party represents and warrants to the other Party that:

16.1.1. all necessary decisions, authorisations and consents have been validly made and are in force, and all other legal acts necessary for the formation, validity and performance of the Contract have been validly performed and are in force;

16.1.2. when entering into the Contract, the Party does not exceed its competence and does not violate any laws and regulations applicable to it, any court or arbitral judgments, administrative acts, contracts or other obligations under applicable private law, public law, European Union law or international law;

16.1.3. the Party's representative has all necessary authority to enter into and perform the Contract. The representative of the Party, by concluding and signing the Contract, does not violate the Party's statutes, regulations, and other internal documents, the rights and legitimate interests of the Party's management and other bodies and/or creditors, and in concluding the Contract, it acts fairly and reasonably in relation to the Party and the members of the Party's bodies, creditors;

16.1.4. the Parties have considered all the circumstances relevant to the conclusion and performance of the Contract. None of the conditions and circumstances specified in the Contract shall have a negative impact on the Party's will to enter into the Contract under the conditions specified in the Contract and to fulfil the obligations arising from the Contract;

16.1.5. the Contract is concluded in accordance with the principles of fairness, reasonableness, justice and equality of arms between the Parties, and is not be subject to fraud or pressure. The Parties have disclosed to each other all information known to them which is essential for the conclusion and performance of this Contract;

16.1.6. all representations and warranties of the Party are complete and do not omit any matter which would render such representations or warranties untrue.

16.2. The Supplier additionally represents and warrants to the Buyer that the Supplier, subcontractors, joint undertaking partners and specialists have all valid and legal permits, licenses, certificates, and documents of legal recognition required by law and other regulations for the execution of the Contract.

16.3. The Supplier represents that the rights of disposal, possession and use of the result of the Services provided are unrestricted and that no third party shall have any claim on the result of the Services handed over under the Contract.

16.4. The Supplier undertakes to comply with the environmental, social and labour law obligations laid down in European Union and national law, collective agreements and international conventions referred to in Annex 5 to the PPL.

## **17. GENERAL LIABILITY ISSUES**

17.1. The payment of penalties for delay or breach of contractual obligations shall not relieve a Party from the performance of its obligations under the Contract.

17.2. The payment of penalties and/or the receipt of the Contract Performance Security (if applicable) shall not exclude the right of a Party to claim compensation of its incurred losses from the other Party. The penalties provided for in this Contract shall be deemed to be the minimum, non-refusable loss of the Parties. Each Party shall be entitled to recover from the other Party damages resulting from the improper performance or non-performance of the other Party's obligations under the Contract up to the Initial Contract Value, unless a higher amount is required by law. The limitation of liability provided for in this point shall not apply if the damage is caused by a breach of confidentiality obligations, legislation on the protection of personal data or intellectual property rights.

17.3. If it is found that any of the representations or warranties provided in this Contract are materially untrue, false or misleading, the offending Party shall be liable to indemnify the affected Party for any losses suffered by the affected Party as a result of such untrue, false or misleading representation or warranty.

17.4. The remedies for the protection of rights provided for in this Contract shall not limit the Parties' right to use other lawful remedies for the protection of rights.

17.5. Liability limitations under the Contract shall not apply when damage is caused intentionally or through gross negligence, when non-material damage is inflicted, health is harmed, or life is taken, as well as when damage (losses) is caused to third parties, including cases where one Party's damage to third parties is compensated by the other Party.

17.6. The Parties shall not be relieved of liability for breach of the Contract upon expiry of the Contract. Upon expiry of the Contract, the Parties shall not lose the right to claim compensation for losses incurred due to non-performance of the Contract and to pay penalties.

## **18. FORCE MAJEURE**

18.1. Liability under the Contract shall not apply and the Parties may be exempted from civil liability, in whole or in part, on the following grounds:

18.1.1. force majeure, subject to the provisions of Article 6.212 of the Civil Code of the Republic of Lithuania and of the rules approved by Resolution No. 840 of the Government of the Republic of Lithuania of 15 July 1996 approving the Rules for exemption from liability due to force majeure;

18.1.2. actions of the European Union member states, where performance of a contractual obligation is made impossible by mandatory and unforeseeable actions (acts) of the authorities of a European Union member state, which the Parties were not entitled to challenge and which could not have been foreseen in advance.

18.2. The Party requesting to be relieved of liability shall notify the other Party in writing of the force majeure circumstances immediately, but not later than 5 (five) working days after the occurrence or discovery of such circumstances, providing evidence that it has taken all reasonable precautions and made every effort to minimise the costs or adverse consequences, and of the likely time limit for the fulfilment of its obligations. A Party shall also give the other Party appropriate notice when the grounds for default cease to exist.

18.3. The grounds for exempting a Party from liability shall arise from the moment of the occurrence of the force majeure event or, in the case of failure to give timely notice, from the moment of the giving of notice. If a Party fails to give timely notice or to inform, it shall be liable to compensate the other Party for any damage suffered by the other Party as a result of the failure to give timely notice or the absence of any notice.

18.4. If the force majeure circumstances last longer than 1 (one) month from the date of receipt of the notice about them, either Party may terminate the Contract by notifying the other Party 5 (five) working days in advance. Force majeure shall not be deemed to mean that a Party does not have the necessary financial resources, or that the debtor's counterparties are in breach of their obligations, or that the debtor is in breach of its obligations to its counterparties.

## **19. INVALIDITY OF CONTRACTUAL PROVISIONS**

19.1. If any provision of the Contract is or becomes partially or fully invalid, the Parties shall promptly conclude an Agreement to replace the invalid provision with another provision that, as far as possible, should have the same economic and legal effect as was intended when agreeing on the invalid provision of the Contract. Such an invalid provision shall not render other provisions of the Contract void, provided that it does not violate laws and other regulations, and it may be assumed that the Contract would have been lawfully concluded even without the provision that is void.

19.2. If an amendment to a provision of the General Terms and Conditions provided for in the Special Terms and Conditions is or becomes partially or wholly invalid, the version of that provision of the General Terms and Conditions which existed before the amendment shall not apply. In such a case, the Parties shall act in accordance with point 19.1 of the General Terms and Conditions.

## **20. AMENDMENTS TO THE CONTRACT**

20.1. The terms and conditions of the Contract may not be amended during the term of the Contract, except for those terms and conditions which are provided for in the Contract and/or may be amended in accordance with the provisions of the PPL.

20.2. Amendments to the Contract shall be formalised by an Agreement between the Parties.

20.3. The Party initiating the Agreement shall provide the other Party with a notice of amendment to the Contract and a justification of the factual and legal basis for entering into the Agreement. The other Party shall, within 5 (five) working days (or such other period as may be agreed in writing by the Parties), analyse and evaluate the information received, and submit its comments and proposals based on the provisions of the Contract and the mandatory provisions of laws and regulations.

20.4. The Agreement shall enter into force upon its conclusion, unless otherwise specified in the Agreement. The Buyer shall publish the Agreement in accordance with the procedure established in Articles 33 and 86 of the PPL.

20.5. A change in the contact details and particulars referred to in the Special Terms and Conditions shall not be deemed to be an amendment to the Contract (other than the replacement of the Supplier, joint undertaking partner, subcontractor or specialist by another person), and the Party shall change those details unilaterally by informing the other Party thereof. In any event, an amendment to the Contract shall not constitute a substantive change to the Contract.

## **21. SUSPENSION OF THE CONTRACT**

21.1. In the absence of fault on the part of the Supplier and in the event of circumstances which could not have been foreseen by the Party to the Contract at the time of the conclusion of the Contract, which make it impossible for the Party to the Contract to fulfil its contractual obligations and/or in the event of any other unforeseeable circumstances, the Parties to the Contract shall have the right to initiate the suspension of the provision of the Services (part thereof) until the relevant circumstances have ceased to apply.

21.2. The provision of Services (part thereof) may be suspended in any of the following circumstances:

21.2.1. in the event of force majeure as provided for in Section 18 of the General Terms and Conditions, the time limits for the performance of the contractual obligations shall be suspended as from the moment of the occurrence

of the impediment, or, in the absence of timely notification, as from the moment of the notification, and shall be resumed as soon as the said circumstances no longer impede the performance of the Contract;

21.2.2. The Supplier cannot provide the Services in the manner specified in the Contract (for example, the Buyer cannot create the technical capabilities for the provision of Services for objective reasons), and the Supplier cannot fulfil the Contract because of this;

21.2.3. the acquisition of unforeseen goods, services and/or works related to the object to be procured, the need for which has only become apparent during the performance of the Contract;

21.2.4. delay in the performance of another purchase contract of the Buyer, which directly affects this Contract, through no fault of the Buyer;

21.2.5. in the event of demonstrable obstacles or hindrances caused to the Supplier by third parties other than the Supplier's untimely or inadequate fulfilment of its contractual obligations in accordance with the terms and conditions of the Contract;

21.2.6. in the event of a change in applicable law or the entry into force of a new law which affects the performance of this Contract;

21.2.7. the need to suspend contractual obligations is due to the suspension, reallocation, non-receipt, or similar lack of funding or lack of funding available to the Buyer for the procurement of Services;

21.2.8. in respect of legal (arbitration) disputes with the Buyer or third parties, the subject matter of which is directly related to the performance of the Contract.

21.3. If the suspension of the provision of Services (or part thereof) is carried out due to the circumstances specified in point 21.2 of the General Terms and Conditions and lasts no longer than 3 (three) months, such suspension is considered a modification of the Contract under the conditions specified therein and is formalised in accordance with the procedure established in point 21.6 of the Contract.

21.4. If the suspension of the provision of Services (or part thereof) is carried out due to other circumstances not specified in point 21.2 of the General Terms and Conditions and/or the circumstances specified in point 21.2 of the General Terms and Conditions continue for more than 3 (three) months and/or without following the procedure established in this section, it shall be considered a modification of the Contract, which shall be carried out in accordance with the provisions of the PPL and formalised in the manner specified in point 21.6 of the Contract.

21.5. The performance of contractual obligations may be suspended only during the validity period of the Contract in the following manner:

21.5.1. in the event of circumstances which prevent the Supplier from fulfilling its contractual obligations, the Supplier shall immediately inform the Buyer thereof. The Supplier's written request shall specify the circumstance of suspension (point 21.2 of the General Terms and Conditions) and the arguments, objective facts and evidence supporting the occurrence of the circumstance and the possible time limit. The Buyer, having evaluated the request, shall inform the Supplier in writing of the decision regarding the suspension of contractual obligations no later than within 3 (three) working days. If the Supplier fails to provide specific arguments, facts and evidence, the Buyer shall have the right to refuse in writing to confirm the suspension;

21.5.2. After the Buyer has informed the Supplier in writing and provided a reasoned explanation of the circumstances and the term for which it is necessary to suspend the performance of contractual obligations, the Supplier shall inform the Buyer in writing no later than within 3 (three) working days and confirm that it agrees to the suspension. The Supplier shall have the right to object to the suspension of the performance of the contractual obligations only if the Supplier is able to remedy, at its own expense and by its own efforts, the circumstances giving rise to the suspension of the performance of the contractual obligations;

21.5.3. The Supplier shall, upon receipt of the Buyer's written notice of suspension, suspend the performance of the contractual obligations or part thereof, as soon as possible, but at the latest within three (3) working days of the date of confirmation sent to the Buyer. If the performance of the contractual obligations or any part thereof is suspended, the Parties shall not be entitled to perform any of their obligations under the Contract or any part thereof.

21.6. Suspension of performance of the contractual obligations shall be formalised by a written agreement between the Parties, specifying the reasons for and the period of suspension, and shall be accompanied by documents evidencing the grounds for the suspension, and shall be authenticated by the signatures of the authorised representatives of the Parties. Such agreements shall constitute an integral part of the Contract.

21.7. The performance of contractual obligations shall be suspended for no longer than the duration of the existence of specific and justified circumstances.

21.8. The Parties agree that the period of suspension of contractual obligations shall not be counted as part of the period of performance of the Contract, during which time the contractual obligations shall not be performed and for which period the Buyer shall not pay any payments, penalties or demurrage to the Supplier.

21.9. If the time limits for the performance of obligations under the Contract have been suspended on the grounds set out in the Contract, they shall be resumed at the end of the period of time specified in the agreement between the Parties or at the end of the period of time specified in the agreement between the Parties, whichever is the earlier. In the event that the time limits for the performance of the obligations under the Contract are resumed before the expiry of the suspension period referred to in the Parties' agreement, the Parties shall formalise in writing the date of resumption of the time limits for the performance of the obligations under the Contract.

21.10. Upon resumption of the performance of the Contract, the time limits for the performance of the outstanding obligations (part thereof) and the validity of the Contract shall be postponed for the period of time remaining for their performance (the validity of the Contract) at the time of their suspension.

21.11. If the performance of the contractual obligations has been suspended for a period of more than three (3) months, after the expiration of this period, either Party may, by written notice to the other Party, request the resumption of performance of the Contract. If a Party does not resume the performance of the Contract within ten (10) days of the relevant request without reasonable excuse, the other Party may terminate the Contract by giving ten (10) days' notice to the other Party.

## **22. TERMINATION OF THE CONTRACT**

The Contract may be terminated in the cases provided for in Article 90 of the PPL and in the Contract, including the possibility to terminate the Contract by agreement of the Parties.

### **22.1. Claims for breach of the Contract**

22.1.1. In the event of a breach of the Contract or of laws and regulations by a Party, the other Party shall have the right to make a written claim to the other Party, specifying which provision of the Contract or of laws and regulations has been breached and in what manner, and to set a reasonable time limit for the other Party to remedy the breach.

22.1.2. The Party receiving the claim shall respond to the claim without delay, but no later than within 5 (five) working days, and indicate what measures it will take to remedy the breach within the time limit specified in the claim, or shall propose another reasonable time limit. The Supplier's right to propose another time limit shall not be considered the Buyer's obligation to accept that time limit. The time limit proposed by the Party receiving the claim shall supersede the time limit specified in the claim only if it is accepted by the other Party.

### **22.2. Termination of the Contract at the initiative of the Buyer**

22.2.1. The Buyer shall unilaterally terminate the Contract by giving the Supplier a written notice of at least 5 (five) days if the Supplier commits a material breach of the Contract, as specified in the Special Terms and Conditions, or a breach of the Contract that meets the characteristics of a material breach of the Contract as specified in the Civil Code of the Republic of Lithuania, and, having received a claim from the Buyer, does not rectify the breach within the time limit specified in the claim.

22.2.2. The Buyer shall have the right to unilaterally terminate the Contract or any part thereof by giving the Supplier at least ten (10) days' written notice if:

22.2.2.1. the Supplier is declared bankrupt, has been the subject of out-of-court insolvency proceedings, is insolvent or is likely to become insolvent, suspends its business activities, or is in a similar situation, as determined by the laws and regulations;

22.2.2.2. the Supplier's situation changes and it meets the grounds for removal specified in the procurement documents;

22.2.2.3. there is a change in legislation relating to the subject matter of the Contract, the performance of the Contract, or the activities of the Buyer for which the Contract was entered into, and the Buyer decides to terminate the Contract as a result of such change;

22.2.2.4. the Buyer decides to cease to carry out the activity for which the Services are purchased under the Contract and the need for the Contract ceases to exist;

22.2.2.5. The Buyer's governing body takes a decision that obviates the need for the Contract;

22.2.2.6. the Buyer's financial situation changes/deteriorates or the Buyer does not receive or loses funding and decides to terminate the Contract for this reason;

22.2.2.7. there is a change in the organisational structure of the Buyer, such as legal status, nature or management structure, which may affect the proper performance of the Contract or the need for the Contract;

22.2.2.8. there is no longer a need for the Services being purchased;

22.2.2.9. the Buyer receives an instruction or recommendation from the procurement regulatory bodies to terminate the Contract;

22.2.2.10. the Supplier delays or refuses to provide an extension of the Contract Performance Security for more than 10 (ten) working days after the expiry of the last validity period of the Contract Performance Security;

22.2.2.11. the Supplier refuses or fails to remedy any deficiencies in the Services within reasonable time limits set by the Buyer;

22.2.2.12. the Supplier is in breach of the Contract or of laws and regulations and fails to remedy the breach within the time limit specified in the Buyer's written claim;

22.2.2.13. the Government of the Republic of Lithuania, in accordance with the procedure established by the Law on the Protection of Objects Critical for National Security, adopts a decision confirming that the Contract is not in the interest of national security (applicable if the Buyer operates in areas considered to be part of sectors of the economy strategically important for national security or is considered to be an essential subject);

22.2.2.14. the circumstances referred to in Article 37(8) and/or Article 47(8) of the PPL become apparent.

22.2.3. The Contract shall be deemed null and void if it is established that the performance of the Contract is contrary to the mandatory international sanctions implemented in the Republic of Lithuania as defined in the Law on Sanctions and in other international, European Union and Republic of Lithuania legal acts (at least one of the applicable sanctions). The moment of nullity of the Contract shall be determined in accordance with the above-mentioned law.

22.2.4. The Buyer shall unilaterally terminate the Contract or suspend its performance within 5 (five) days, without delay, due to mandatory international sanctions, as defined in the Sanctions Law and in other international, European Union and Republic of Lithuania legal acts, notifying the Supplier in writing, if the Contract came into effect before the implementation of such international sanctions in the Republic of Lithuania. It shall be prohibited to assume new obligations under the Contract, the performance of which would be contrary to the international sanctions implemented in the Republic of Lithuania.

22.2.5. If the Contract is terminated following a material breach of the Contract by the Supplier, or if the Supplier terminates the Contract unjustifiably outside the procedure set out in the Contract, and unless the Special Terms and Conditions provide for the proper performance of the Contract to be ensured by a Contract Performance Security, the Supplier shall be liable to pay to the Buyer a penalty in the amount set out in the Special Terms and Conditions and to compensate for the damages arising from the termination. If the Special Terms and Conditions provide that the proper performance of the Contract is ensured by the Contract Performance Security, the Supplier

undertakes to pay the Buyer the remaining part of the penalty specified in the Special Terms and Conditions and to compensate for losses related to the termination of the Contract, to the extent that they are not covered by the Contract Performance Security. If the Buyer claims damages, the amount of the penalty shall be set off against the damages.

22.2.6. The Buyer shall have the right to unilaterally terminate the Contract in other cases provided for in the Special Terms and Conditions (if applicable) and in laws and regulations.

22.2.7. The Contract shall be deemed terminated on the day after the expiry of the notice period.

22.2.8. In cases where the Supplier remedies the breach or the circumstances giving rise to the termination procedure cease to exist, the Contract shall not be terminated and the termination notice shall be void if the Supplier provides information on the remedying of the breach or on the cessation of the circumstances giving rise to the termination procedure.

### **22.3. Termination of the Contract at the initiative of the Supplier**

22.3.1. The Supplier shall have the right to unilaterally terminate the Contract by giving the Buyer at least 30 (thirty) days' written notice if the Buyer is in breach of the payment terms with the Supplier (except where the Buyer has exercised its right to withhold payments) and the Buyer's debt to the Supplier exceeds 20 (twenty) per cent of the Initial Contract Value and the Buyer, upon receiving the Supplier's claim, does not pay the amounts due to the Supplier within 30 (thirty) days.

22.3.2. The Supplier shall be entitled to unilaterally terminate the Contract by giving the Buyer at least ten (10) days' written notice if:

22.3.2.1. A bankruptcy case has been filed against the Buyer, a process for bankruptcy has been initiated out of court, the Buyer becomes insolvent or there is a likelihood of insolvency, the Buyer suspends operations, or a similar situation arises in accordance with laws and other regulations;

22.3.2.2. the Buyer is in breach of the Contract or of laws and regulations and fails to remedy the breach within the time limit specified in the Supplier's written claim, except in the case set out in point 22.3.1 of the General Terms and Conditions.

22.3.3. If the circumstances referred to in point 22.3.1 of the General Terms and Conditions relate only to a separate part or a separate Agreement, the Supplier shall have the right to terminate the Contract only in respect of that part, or to terminate only such Agreement.

22.3.4. The Supplier shall have the right to unilaterally terminate the Contract in other cases provided for in laws and regulations.

22.3.5. If the Contract is terminated as a result of a material breach of the Contract by the Buyer or if the Buyer terminates the Contract unreasonably outside the procedure set out in the Contract, the Buyer shall be liable to pay to the Supplier a penalty in the amount specified in the Special Terms and Conditions and to compensate for the damages associated with the termination of the Contract.

22.3.6. The Contract shall be deemed terminated on the day after the expiry of the notice period.

22.3.7. In cases where the Buyer remedies the breach or the circumstances giving rise to the termination of the Contract within the period of notice of termination of the Contract or the circumstances giving rise to the termination of the Contract cease to apply, the Contract shall not be terminated and the notice of termination of the Contract shall cease to have effect if the Buyer informs the Supplier of the remedy or the circumstances giving rise to the termination of the Contract or the termination.

### **22.4. Rights and obligations of the Parties in the event of termination**

22.4.1. Termination of the Contract shall not affect the validity of the terms of the Contract setting out the dispute settlement procedure and other terms of the Contract which, by their nature, shall survive termination.

22.4.2. Upon termination of the Contract, the Parties shall:

- 22.4.2.1. satisfy themselves that the Services and other acts performed prior to the date of termination of the Contract comply with the requirements of the Contract and that the Parties shall have no further claims against each other in respect thereof;
- 22.4.2.2. pay for the Services provided prior to termination of the Contract in accordance with the requirements of the Contract;
- 22.4.2.3. within ten (10) days of the date of receipt of the notice of termination of the Contract or the date of the Agreement on termination of the Contract, transmit to each other all documents which were required to be transmitted in accordance with the Contract.

### **23. CHANGE OF THE PRODUCT MODEL OR MANUFACTURER**

- 23.1. In cases where goods are purchased together with the Services, the Supplier shall have the right to change the model and/or manufacturer of the goods, provided that all of the following conditions apply:
  - 23.1.1. if the goods specified in the Supplier's offer are no longer manufactured or their supply has been substantially disrupted and the manufacturer's approval has been obtained, and/or the goods, their manufacturer pose a threat to national security, and/or the supply of the goods is contrary to binding international sanctions implemented in the Republic of Lithuania as defined in the Law on Sanctions, and/or the goods, their components and/or the manufacturer do not comply with the provisions of Article 45(2<sup>1</sup>) of the PPL;
  - 23.1.2. if the goods to be changed are in full compliance with the requirements of the procurement documents and are of equivalent or better quality than, and not inferior to, the goods specified in the Supplier's tender, and the Supplier provides documentary evidence to that effect. If the Supplier has provided samples during the procurement procedures, the goods delivered shall be of at least the same quality as the samples provided;
  - 23.1.3. provided that the Supplier has submitted a written request to the Buyer, together with the documents justifying the change, at least ten (10) days prior to the intended change of the goods and has received the Buyer's written consent. The Buyer shall have the right to object to the change of the goods and to terminate the Contract if the Supplier has not provided evidence or the provision of such evidence does not substantiate the conformity of the changed goods with the procurement documents and their equivalence with, or superior quality to, the goods specified in the Contract;
  - 23.1.4. The Parties have entered into a written Agreement to the Contract for the exchange of goods.
- 23.2. In the case referred to in this section of the General Terms and Conditions, the goods shall be delivered at a price not higher than the price stated in the tender.

### **24. COMMUNICATION PROCEDURE AND LANGUAGE**

- 24.1. The Contract shall be drawn up in Lithuanian. If the Contract or any of its constituent documents is drawn up in another language or translated into another language, only the text of the Contract in the Lithuanian language shall be considered authentic in all cases (in the event of any inconsistencies, the text in the Lithuanian language shall prevail).
- 24.2. If a Party notifies the other Party of its new contact details, it shall, upon receipt of such notification by the other Party, send all notices and information sent under the Contract in accordance with its new contact details. If a Party fails to notify a change of contact details or until the other Party receives such notification, the sending of the notification shall be deemed to be appropriate in accordance with the last contact details known to the Party.
- 24.3. If a notice is served by personal delivery, or sent by post or courier, it shall be served against signature and shall be deemed to have been received on the date stated in the acknowledgement of receipt.
- 24.4. If a notification is sent by email, the recipient shall be deemed to have received it the next working day.
- 24.5. If a message is sent using several different methods, the recipient shall be deemed to have received it at the time of first receipt.

## **25. CLAIMS AND DISPUTE SETTLEMENT**

25.1. Any disputes, disagreements, or claims arising from or related to the Contract, its breach, termination or validity, shall be settled in the first instance by negotiations between the heads of the Parties or their authorised representatives.

25.2. If the Parties fail to resolve any dispute by negotiations, then any such dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Contract or the breach, termination or invalidity thereof shall be finally settled by courts of the Republic of Lithuania under the procedure established by the laws of the Republic of Lithuania.

25.3. Disputes shall not constitute grounds for the Parties to refuse to perform their obligations under the Contract.